

SPRÁVA KRNAP

SPRÁVA KRKONOŠSKÉHO NÁRODNÍHO PARKU
DYREKCJA KARKONOSKIEGO PARKU NARODOWEGO
THE KRKONOŠE MOUNTAINS NATIONAL PARK ADMINISTRATION
VERWALTUNG DES RIESENGBIRGSNATIONALPARKS

ROČENKA
ALMANACH
YEARBOOK
JAHRBUCH
2007

SLOVO NA ÚVOD.....	6
1. KRKONOŠSKÝ NÁRODNÍ PARK ENCYKLOPEDICKY	7
2. ORGANIZAČNÍ STRUKTURA SPRÁVY KRNAP	9
CHARAKTERISTIKA SPRÁVY KRNAP A JEJÍ HLAVNÍ ČINNOSTI	9
Z HLAVNÍCH ČINNOSTÍ JEDNOTLIVÝCH ODBORŮ.....	11
PORADNÍ ORGÁNY SPRÁVY KRNAP – RADA KRKONOŠSKÉHO NÁRODNÍHO PARKU – VS.....	13
PORADNÍ ORGÁNY SPRÁVY KRNAP – RADA KRKONOŠSKÉHO NÁRODNÍHO PARKU – RS.....	16
3. OCHRANA PŘÍRODY	20
REKONSTRUKCE LANOVKY NA SNĚŽKU	20
PROGRAM PÉČE O KRAJINU.....	22
PÉČE O TRAVNÍ POROSTY NA ÚZEMÍ KRNAP	23
ÚTULEK PRO HANDICAPOVANÁ ZVÍŘATA	25
4. PÉČE O LES.....	26
DOKONČENÍ LIKVIDACE NÁSLEDKŮ ORKÁNU KYRILL.....	26
NADACE FACE – 15 VÝROČÍ ZALOŽENÍ PROJEKTU	27
5. VÝZKUM	29
VÝZKUM	29
STUDENTSKÁ KONFERENCE MORUŠKY	30
LESNICKÝ VÝZKUM	31
VÝZKUMNÉ ÚKOLY.....	37
VÝZKUM	43
STUDIJNÍ POBYT ZAHRANIČNÍCH STUDENTEK – VYUŽITÍ ZÁKLADNÍCH DAT DLOUHODOBÉHO MONITORINGU LAVIN.....	43
6. INFORMATIKA A GIS.....	45
MAPOVÝ SERVER SPRÁVY KRNAP.....	47
HARDWARE, SOFTWARE, SLUŽBY	48
7. STÁTNÍ SPRÁVA	49
VÝVOJ V LEGISLATIVĚ	49
AGENDA VYŘIZOVANÁ ODBOREM – SROVNÁNÍ LET 2006/2007.....	50
SBĚR BORŮVEK	51
VÝJIMKY ZE ZÁKAZŮ UDĚLENÉ VLÁDOU ČR.....	52
8. TERÉNNÍ A STRÁŽNÍ SLUŽBA	55
ÚVOD.....	55
INSPEKČNÍ A MONITOROVACÍ ČINNOST NEGATIVNÍCH JEVŮ	57
SBOR DOBROVOLNÉ STRÁŽE.....	59
TERÉNNÍ INFORMAČNÍ STŘEDISKA (TIS).....	60
TERÉNNÍ VYBAVENÍ.....	63
ZIMNÍ ÚDRŽBA CEST	65
LETNÍ ÚDRŽBA A OPRAVY CEST	65
MANAGEMENT A MONITORING PŘÍRODY	66
REGULACE PROVOZU VOZIDEL V OBLASTI KRNAP	67
PŘEDNÁŠKY A VEDENÉ EXKURSE.....	69
DŘEVOVÝROBA SVOBODA NAD ÚPOU	70
AUTOKEMP ŠPINDLERŮV MLÝN	70

JUNIOR RANGER PROJECT	72
9. EKOLOGICKÁ VÝCHOVA A PRÁCE S VEŘEJNOSTÍ	74
Z ČINNOSTI ODDĚLENÍ EKOLOGICKÉ VÝCHOVY	74
KRKONOŠSKÉ STŘEDISKO EKOLOGICKÉ VÝCHOVY RÝCHORSKÁ BOUDA	77
PUBLIKAČNÍ A PROPAGAČNÍ ČINNOST	80
10. KRKONOŠSKÉ MUZEUM.....	82
VÝSTAVY	82
JINÉ KULTURNÍ AKCE	86
PRÁCE SE SBÍRKAMI.....	87
KULTURNĚ-VÝCHOVNÁ, PUBLIKAČNÍ A BADATELSKÁ ČINNOST	88
PUBLIKAČNÍ ČINNOST	88
KNIHOVNA	89
AUDIOVIZUÁLNÍ STUDIO	89
PŘEHLED VÝSLEDKŮ V OBORU ARCHEOLOGIE.....	90
NÁVŠTĚVNOST MUZEÍ SPRÁVY KRNP V ROCE 2007	91
11. ZAHRANIČNÍ, NÁRODNÍ A REGIONÁLNÍ AKTIVITY SPRÁVY KRNP	92
VIZE KRKONOŠE 2050	92
SCHENGEN	101
KRKONOŠE – LYŽAŘSKÝ BĚŽECKÝ RÁJ	102
KONFERENCE EUROPARC FEDERATION	104
UKONČENÍ PROJEKTU „PROPAGACE SPRÁVY KRNP“	106
PANELY „KRKONOŠSKÝ NÁRODNÍ PARK“	107
VÍTÁNÍ PTAČÍHO ZPĚVU A EVROPSKÁ NOC PRO NETOPÝRY V ROCE 2007.....	107
CYKLUS PŘÍRODOVĚDNÝCH PŘEDNÁŠEK.....	108
12. FINANČNÍ HOSPODAŘENÍ SPRÁVY KRNP	110
ÚVOD.....	110
FINANCOVÁNÍ ČINNOSTI ORGANIZACE.....	110
VÝNOSY.....	112
NÁKLADY	115
HOSPODÁŘSKÝ VÝSLEDEK	119
MZDY A PRACOVNÍCI.....	120
INVESTIČNÍ ČINNOST.....	121
OSTATNÍ	122
13. KRKONOŠE V PUBLIKACÍCH.....	126
MĚSÍČNÍK KRKONOŠE – JIZERSKÉ HORY	126
PRUNELLA 32/2007	127
OPERA CORCONTICA	128
PRÁCE TÝKAJÍCÍ SE KRKONOŠ VYŠLÉ V ROCE 2007	128
REGIONÁLNÍ LITERATURA V ROCE 2007.....	129
14. KONTAKTY, ADRESY.....	132
15. KARKONOSKI PARK NARODOWY.....	134
SŁOWO WSTĘPNE	134
OPIS ENCYKLOPEDYCZNY – KARKONOSKI PARK NARODOWY	135
INFO O KPN	147
DZIAŁALNOŚĆ EDUKACYJNA	149

BADANIA NAUKOWE I MONITORING	155
WSPÓŁPRACA MIĘDZYNARODOWA.....	163
OCHRONA EKOSYSTEMÓW LEŚNYCH	164
OCHRONA EKOSYSTEMÓW NIELEŚNYCH	167
OCHRONA ZWIERZAT	169
FUNKCJONOWANIE STRAŻY PARKU	171
UDOSTĘPNIANIE PARKU DLA TURYSTYKI.....	173

Slovo na úvod

Petr Štěpánek

Vážení čtenáři,

v roce 2007 došlo k mnoha krokům pro Správu KRNAP zlomovým. Dovolte mi, abych na začátku promluvil alespoň o těch nejzajímavějších událostech, které nám čas nachystal, a současně stručně představil obsah Ročenky za rok 2007.

V roce 2006 jsem předeslal, že výhled financování Správy ze strany zřizovatele nevypadá příliš optimisticky. Byla to slova, která se v roce 2007 zčásti naplnila. Správa KRNAP se musela navíc vypořádat s větrnou kalamitou, která nám na počátku roku přidělala starosti v objemu 87 733 m³ poškozené dřevní hmoty a nejen našim zaměstnancům obtížnou práci v náročném terénu. Doufáme, že se počasí na několik let umoudří a budeme vás, vážení čtenáři, moci v dalších letech oslovit úvodníkem na zajímavější témata.

Rok 2007 nebyl jen nepříznivý. Byl také zajímavý a náročný na rozhodování a pestrý na události. Pojdme se na některá témata před prvním prolistováním podívat:

- Dalo by se napsat, že většina z nás se zájmem i s nostalgií sledovala kauzu Sněžka. Vrchol se začal proměňovat díky stavebním krokům i vrtulníkovým přeletům. Došlo k výstavbě nové Poštovny. Výměna staré stavby za novou má ještě nedokončené akce, o kterých se můžete dočíst na začátku ročenky.
- Dalším „vysokým bodem co do metrů nad mořem“ je Labská bouda, která do Krkonoš takřka odnepaměti patří. Názorů na stávající objekt je nepočítatelně a prvotní plány, jak se uvažovalo naložit se stavbou, naleznete v naší ročence.
- Dopad orkánu Kyrill jsem již zmiňoval. Rád bych doplnil, že se podařilo zabránit možné následné kůrovcové kalamitě, a to i díky turnusovým směnám našich pracovníků, kteří se zapojili do ručního loupání kůry a pomohli tak zvládnout jeden z nejnáročnějších úkolů, které nám rok 2007 nadělil.
- Za zmínku stojí konstatování, že v roce 2007 oslavil časopis Krkonoše již 40 let. Návštěvníci měli možnost zhlédnout výstavu průřezu činnosti, fotografie a celý vývoj od prvopočátku a prvních krůčků až po současně graficky i obsahově pojatý měsíčník, dnes už s názvem Krkonoše – Jizerské hory.
- Na zasedání Rady KRNAP se po třech letech podařilo přijmout Vizi Krkonoše 2050. Podpisem Memoranda se podařilo podpořit společnou úvahu o zachování přírody Krkonoš. Více informací o morálním závazku podpisem podnikatelů a trvale žijících obyvatel se dočtete v druhé polovině Ročenky.
- Měsíc prosinec byl převratný pro naši příhraniční oblast. Na vstup do Schengenského prostoru jsme se připravovali s velkým očekáváním, kolik starostí s uvolněním hranic přibude. Hodnotit budeme moci společně nejdříve v příštím roce. Čas ukáže, kolik nových možností, ale i problémů se nám díky otevřené hranici naskytne.

Protože jsem několikrát poukázal, jak si s námi čas zahrává, chtěl bych podotknout ještě pár slov na závěr. Ze Správy KRNAP po letech působení ve vedení, z toho skoro osm let ve funkci ředitele, odešel do jiné společnosti Ing. Jiří Novák. Nový ředitel bude jmenován ministrem na základě výběrového řízení v I. čtvrtletí 2008. Co tato změna přinese a jak se bude Správě dařit, na to si počkejme ještě rok, kdy vás oslovíme Ročenkou za rok 2008.

Krkonošský národní park letos slaví své 45. narozeniny. Nechystáme žádné okázalé oslavy, v rámci výročí však připravíme několik menších akcí, které budou prezentovány na internetových stránkách a čtenáři Ročenky jsou na ně srdečně zváni.

1. KRKONOŠSKÝ NÁRODNÍ PARK ENCYKLOPEDICKY

Karkonoski park narodowy – dane encyklopedyczne Encyclopedic Essentials Data of the Krkonoše National Park Der Riesengebirgsnationalpark – enzyklopädisch

Krkonoše

- krystalické pohoří prvohorního stáří o rozloze 721 km² (jižní česká část 454 km², severní polská část 177 km²)
- rozpětí nadmořských výšek od 400 po 1 602 m n. m. (vrchol Sněžky, nejvyšší česká hora)
- geologickou stavbu určují krystalické břidlice (svory, fylity, kvarcify) a krkonošská žula
- výrazné pozůstatky čtvrtohorního zalednění a působení periglaciálního klimatu – ledovcové kary a trogy, morény, ledovcová jezera, mrazem tříděné půdy, tory, periglaciální sutě, kryoplanační terasy
- pramenná oblast Labe, Úpy, Jizerky a Mumlavy, na polské straně Kamienna, Wrzosówka, Podgórna, Lomnica a Jedlica; výrazné vodopády, obří hrnce
- chladné a vlhké oceánické podnebí, převládající západní větry, teplota +6 °C až 0 °C, srážky od 800 mm na úpatí až po 1 600 mm na hřebenech; sněhová pokrývka 100 až 300 cm, na hřebenech zůstává ležet až 180 dní; 50 aktivních lavinových drah
- 4 vegetační výškové stupně (submontánní mezi 400 až 800 m n. m., montánní mezi 800 až 1 200 m n. m., subalpínský mezi 1 200 až 1 450 m n. m. a alpínský mezi 1 450 až 1 602 m n. m.)
- krkonošská arкто-alpínská tundra v subalpínském a alpínském stupni je unikátním dokladem opakovaného propojení severské a alpské přírody na hřebenech Krkonoš v průběhu několika zalednění Evropy koncem třetihor a ve čtvrtohorách
- přes 1 300 druhů cévnatých rostlin a téměř 300 druhů obratlovců (převážně ptačích druhů); vysoký počet glaciálních reliktních a krkonošských endemitů
- k nejvýznamnějším ekosystémům patří: listnaté, smíšené a horské smrkové lesy, porosty kleče, květnaté horské louky, severské smilkové louky, alpínské vyfoukávané trávníky, krivolesy a alpínské nivy na lavinových drahách, hřebenová severská rašeliniště

Krkonošský národní park

- Krkonošský národní park (KRNAP), zřízen v roce 1963 na rozloze 550 km² vč. ochranného pásma, na polské straně hor zřízen Karkonoski Park Narodowy (KPN) již v roce 1959 na rozloze 56 km². Správa KRNAP sídlí ve Vrchlabí, Dyrekcja KPN v Jelení Hoře
- I. zóna KRNAP (přísná přírodní) – 4 503 ha, II. zóna (řízená přírodní) – 3 416 ha, III. zóna (okrajová) – 28 408 ha, ochranné pásmo – 18 642 ha
- od roku 1992 jsou Krkonoše zařazeny do mezinárodní sítě biosférických rezervací UNESCO jako bilaterální biosférická rezervace Krkonoše/Karkonosze; severská rašeliniště na hřebenech jsou zařazena do seznamu mokřadů mezinárodního významu v rámci Ramsarské konvence; celé Krkonoše jsou uvedeny mezi významnými ornitologickými lokalitami v Evropě (IBA)
- na české straně Krkonoš se rozkládají katastry 29 obcí

- počet trvale bydlících obyvatel v obou parcích je přibližně 27 000, na území horské části Krkonoš se nachází přibližně 6 000 trvale obydlených nebo rekreačních objektů, z toho v národních parcích asi 1 500. Na území I. a II. zóny KRNAP je situováno 82 objektů
- celková roční návštěvnost se odhaduje na 5–6 milionů pobytových dnů na české straně Krkonoš, až 2 miliony na polské straně Krkonoš, z toho přes 60 % je v zimním období; oba národní parky tak patří mezi nejnavštěvovanější evropská chráněná území
- síť turistických cest na české straně Krkonoš má celkovou délku přibližně 800 km, v provozu je cca 400 lyžařských vleků a lanovek a přibližně stejný počet sjezdových tratí a lyžařských svahů
- podrobné informace o území KRNAP a všech aktuálních událostech lze získat v síti informačních středisek, která jsou v Peci pod Sněžkou, v Obřím dole, v Temném Dole, ve Vrchlabí, ve Špindlerově Mlýně, na Strážném, v Rokytnici nad Jizerou a v Harrachově.

Paleozoiczny krystaliczny łańcuch górski o powierzchni 721 km² – rozpiętość wysokości nad poziomem morza od 400 m po 1 602 m n. p. m. – geologiczną budowę masywu określają łupki krystaliczne i granit karkonoski – wyraźne ślady czwartorzędowego zlodowacenia i oddziaływania klimatu peryglacjalnego – źródła Łaby oraz innych rzek czeskich i polskich – chłodny i wilgotny klimat oceaniczny; pokrywa śniegowa od 100 do 300 cm – 50 aktywnych tras lawinowych – 4 strefy vegetacyjne uzależnione od wysokości – reliktory glacialne i karkonoskie rośliny endemiczne – Karkonoski Park Narodowy (KRNAP) został założony w 1963 roku – obszar parku narodowego podzielony jest na trzy strefy o zróżnicowanym stopniu ochrony – od 1992 roku Karkonosze są rezerwatem biosferycznym UNESCO – na czeskiej stronie Karkonoszy leżą katastry 29 gmin – od 5 do 6 milionów gości rocznie – 800 km tras turystycznych – gęsta sieć punktów informacyjnych

A crystalline mountain range dating to the Paleozoic period and measuring 721 square kilometers – its altitude ranges from 400 meters above the sea level up to 1 602 meters above the sea level – schist and the Krkonoše Mountains granite – remains of glaciation from the Quaternary period and from the effect of periglacial climate – springs of Elbe and other Czech and Polish rivers – cold and damp Oceanian weather, snow layers measuring between 100 and 300 centimeters – 50 active avalanche areas – 4 vegetation altitude levels – glacial relics and the Krkonoše Mountains endemits – The Krkonoše Mountains National Park was founded in 1963 – the National Park's territory is divided into three zones with different levels of protection – as of 1992 The Krkonoše Mountains are a UNESCO's Biosphere Reserve – 29 municipal cadasters are located on the Czech side of the Krkonoše Mountains – 5–6 million visitors a year – 800 kilometers of tourist routes – a rich network of information centres.

Kristallines Gebirge aus dem Paläozoikum in einer Ausdehnung von 721 km² – mit Höhen von 400 bis 1 602 über dem Meeresspiegel – kristalliner Schiefer und Riesengebirgsgranit – Überreste einer Quartärvereisung und des Einflusses periglazialen Klimas – Quellgebiet der Elbe und weiterer tschechischer und polnischer Flüsse – kühles und feuchtes ozeanisches Klima, Schneedecken von 100 bis 300 cm – 50 aktive Lawinenbahnen – 4 Höhenzonen der Vegetation – glaziale Relikte und Riesengebirgsendemiten – Riesengebirgsnationalpark – gegründet im Jahre 1963 – das Gebiet des Riesengebirgsnationalparks ist in 3 Zonen mit unterschiedlichem Schutzgrad eingeteilt – seit 1992 ist das Riesengebirge biosphärisches Schutzgebiet der UNESCO – auf tschechischer Seite befinden sich 29 Gemeinden – 5–6 Millionen Besucher jährlich – 800 km markierter Wanderwege – eng geknüpftes Netz von Informationszentren

2. ORGANIZAČNÍ STRUKTURA SPRÁVY KRNAP

Struktura organizacyjna dyrekcji KRNAP

Organization of the KRNAP Administration

Organisationsstruktur der KRNAP-Verwaltung

Charakteristika Správy KRNAP a její hlavní činnosti

Charakterystyka Dyrekcji KRNAP i jego podstawowe funkcje

Characteristics of KRNAP Administration and its Main Activities

Charakteristik der KRNAP-Verwaltung und deren Haupttätigkeitsbereiche

- Správa KRNAP je příspěvkovou organizací zřízenou Ministerstvem životního prostředí ČR. Sídlí ve Vrchlabí (Dobrovského čp. 3). V regionu Krkonoš má řadu detašovaných pracovišť. V čele Správy je ředitel, jmenovaný do funkce ministrem životního prostředí.
- Správa KRNAP je odbornou organizací pro ochranu přírody, zabezpečení strážní, kontrolní a informační služby, provádění sanačních a údržbářských prací a kulturně-výchovnou činnost pro území národního parku (NP) a jeho ochranného pásma (OP). Současně provádí hospodářskou činnost v lesích.
- Posláním Správy je zajistit uchování a zlepšení přírodního prostředí NP a jeho OP, zejména ochranu či obnovu samořídících funkcí přírodních systémů, přísnou ochranu krkonošské flóry a fauny, zachování typického vzhledu krajiny, naplňování vědeckých a výchovných cílů a využití území NP a OP k ekologicky únosné turistice a rekreaci nezhoršující životní prostředí.

Těmto činnostem odpovídá organizační struktura Správy KRNAP (viz schéma na str. 12), podle níž je organizace členěna na pět samostatných odborů:

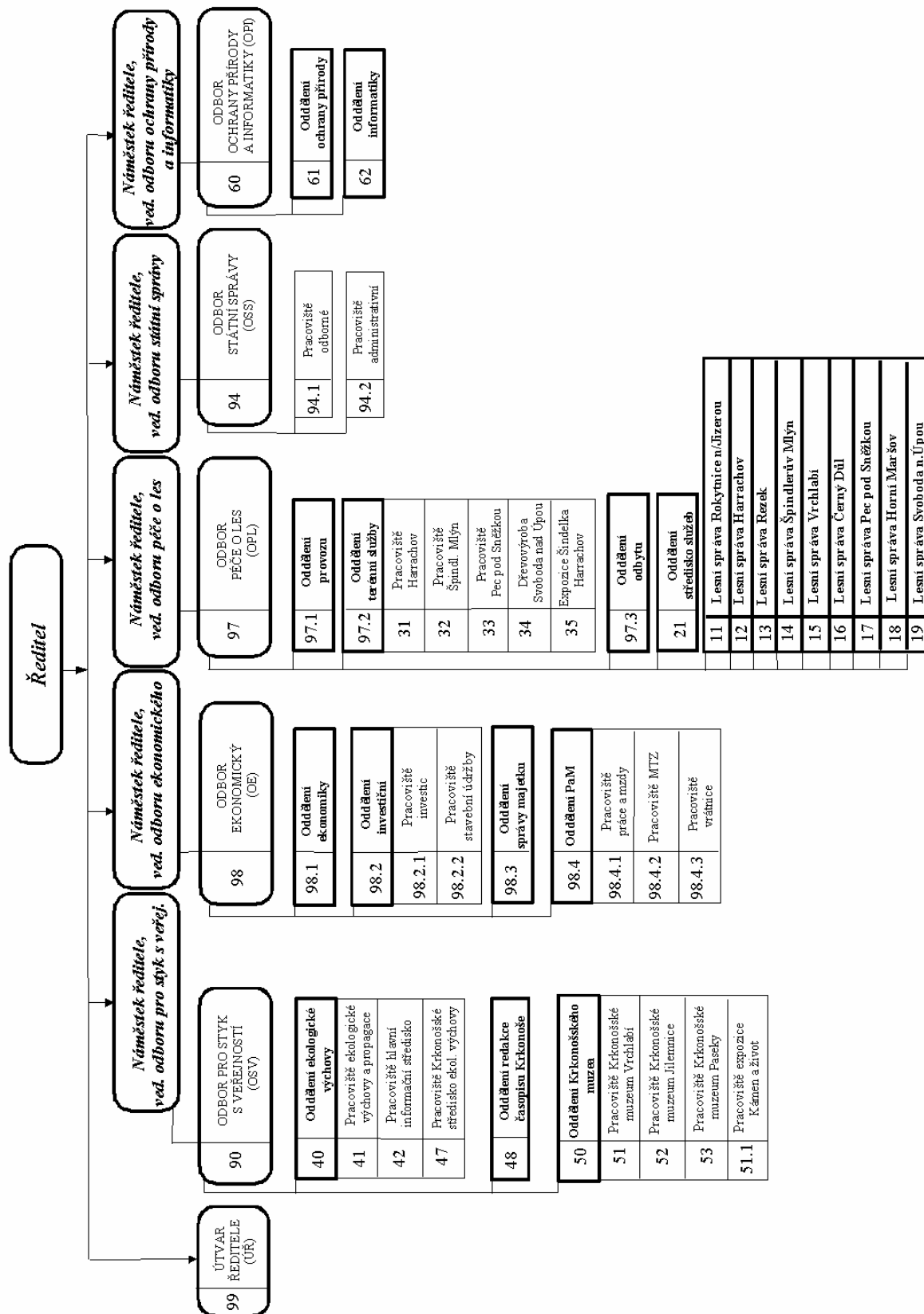
Odbor ochrany přírody a informatiky

Odbor péče o les

Odbor státní správy

Odbor pro styk s veřejností

Odbor ekonomický



Z hlavních činností jednotlivých odborů

Podstawowe zadania poszczególnych wydziałów

Main Activities of Individual Departments

Haupttätigkeiten der einzelnen Bereiche

Odbor ochrany přírody a informatiky

oddělení ochrany přírody

- systematický průzkum, inventarizace a monitoring vývoje přírodního fondu
- koordinace výzkumu přírodního fondu a účast v národních a mezinárodních výzkumných projektech
- management významných přírodovědných lokalit
- záchrana genofondu in situ a ex situ, vč. provozu útulku pro hendikepované organismy
- vyhodnocování forem využívání území NP a jeho OP
- koncipování plánu péče o NP a jeho OP a koordinace jeho plnění
- odborné posudky a poradenská činnost
- povolování vstupu do I. a II. zóny NP a zvláště chráněných území
- vydávání sborníku vědeckých prací Opera Corcontica a Ročenky Správy KRNAP

oddělení informatiky

- tvorba informačních databází a jejich využívání pomocí GIS
- výměna informací a materiálů v rámci institucí v ČR a zahraničí
- odborný a technický servis počítačové sítě Správy KRNAP
- provozování vlastní domovské stránky Správy KRNAP (www.krnep.cz) a interní verze www pro vnitřní komunikaci v rámci Správy KRNAP

Odbor péče o les

lesní hospodářství

- správa, hospodaření a ochrana lesních pozemků a lesních porostů na nich rostoucích včetně lesních cest, provozních budov – staveb, sloužících k zajištění lesního hospodaření
- zajišťuje dodavatelsky nebo ve vlastní režii veškeré činnosti zabezpečující optimální plnění všech funkcí lesů na území NP a jeho OP
- péče o genofond lesních dřevin
- správa určených drobných vodních toků a vodohospodářských děl, zajišťování lesnicko-technických meliorací a hrazení bystřin
- plnění výkonu práva myslivosti a rybářství

oddělení terénní a strážní služby

- dohled a inspekční činnost v terénu
- údržba turistických horských cest
- vybavení terénu pro návštěvníky
- regulace provozu motorových vozidel
- práce s návštěvníky, exkurze, přednášky

Odbor státní správy

- činnosti vyplývající ze zákona č. 114/92 Sb. na úsecích:
 - státní správy v ochraně přírody a krajiny na území NP a jeho OP
 - státní správy rybářství na území NP

- státní správy v ochraně zemědělského půdního fondu na území NP
- činnosti vyplývající ze zákona 16/1997 Sb., o podmínkách dovozu a vývozu ohrožených druhů volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin (CITES)
- funkce dotčeného orgánu státní správy pro úseky, kde jsou výkonem státní správy pověřeny stavební úřady, okresní úřady apod. (např. stavební činnost, vodní hospodářství, odpady, lesní hospodářství, změny kultur pozemků a další)
- v rámci vymezených kompetencí vydává závazná stanoviska a vede samostatná správní řízení ukončená správními rozhodnutími
- normotvorná činnost, tj. zajišťování obecně závazných vyhlášek Správy KRNAP

Odbor pro styk s veřejností

redakce časopisu Krkonoše

- vydávání měsíčníku Krkonoše – Jizerské hory
- fotoarchiv

Krkonošské muzeum

- sbírkotvorná činnost vč. evidence, preparace, konzervace a restaurace sbírkového fondu
- správa regionální a studijní knihovny
- výzkum a průzkum regionu na úseku historie, etnografie a přírodních věd
- prezentace muzejní činnosti a sbírkového fondu prostřednictvím výstav, expozic a publikací

Uvedené činnosti jsou realizovány v síti těchto muzejních pracovišť Správy KRNAP:

- Krkonošské muzeum ve Vrchlabí (budova kláštera a tři historických domů na náměstí Míru)
- Krkonošské muzeum v Jilemnici
- Krkonošské muzeum v Pasekách nad Jizerou
- Informační středisko v Obřím dole

oddělení ekologické výchovy

- výchovné programy, přednášky a exkurze pro děti, mládež, dospělé návštěvníky a obyvatele Krkonoš
- soutěže, letní tábory a aktivity mládeže, stanice Mladých ochránců přírody
- Krkonošské středisko ekologické výchovy na Rýchorské boudě
- propagační a ediční činnost, audiovizuální programy, návrhy informačního vybavení terénu
- zajišťování činnosti sítě stálých a sezonních informačních středisek

Odbor ekonomický

- plánování a financování všech činností Správy KRNAP
- účetnictví, mzdy a fakturační činnost
- správa a ochrana majetku
- investiční činnost, údržba budov a staveb
- vnitropodniková doprava

Dyrekcja KRNAP jest organizacją niezyskową założoną przez Ministerstwo Ochrony Środowiska Republiki Czeskiej. Organizacja ma 5 samodzielnych wydziałów: Wydział Ochrony Przyrody i Informatyki, Wydział Opieki nad Lasem, Wydział Administracji Państwowej, Wydział Współpracy z Publicznością oraz Wydział Ekonomiczny. Posłannictwem Dyrekcji jest zachowanie i poprawa stanu środowiska na obszarze PN i jego PO ze

szczególnym uwzględnieniem samokontrolujących funkcji systemów naturalnych, ścisłej ochrony flory i fauny Karkonoszy oraz zachowania charakterystycznych cech lokalnego krajobrazu. Celowi temu służą również prowadzone badania naukowe i praca wychowawcza oraz wykorzystywanie terenów PN i PO do celów turystycznych i wypoczynkowych w zakresie nie zagrażającym bezpieczeństwu ekologicznemu środowiska.

KRNAP Administration is an allowance organization that was established by the Ministry of Environment of the Czech Republic. The organization is divided into five independent departments: Department of Nature Conservation and Informatics, Forest Management Department, State Administration Department, Public Relations Department, Economic Department. The aim of the Administration is to ensure the maintenance and improvement of nature environment of the National Park and its Protection Zone, especially the protection and renewal of self-controlling functions of environmental systems, strict protection of the Krkonoše Mountains flora and fauna, preserving typical appearance of the landscape, fulfilling scientific and educational aims, and using the NP and PZ territory to provide ecologically acceptable tourism as well as recreation that does not harm the environment.

Die KRNAP-Verwaltung ist eine vom Umweltministerium der Tschechische Republik gegründete Zuschussorganisation. Die Organisation ist in 5 selbständige Bereiche aufgeteilt: Bereich für Naturschutz und Informatik, Bereich für Waldpflege, Bereich für Staatsverwaltung, Bereich die Öffentlichkeitsarbeit, Ökonomischer Bereich. Mission der KRNAP-Verwaltung ist es, für die Erhaltung und Verbesserung des Umweltmilieus im Nationalpark und dessen Schutzzone zu sorgen und dies namentlich durch den Schutz und die Erneuerung der selbstregulierenden Funktionen der natürlichen Systeme, durch den strengen Schutz der Riesengebirgsflora und -fauna, sowie für die Erhaltung des typischen Landschaftsbildes, die Erfüllung wissenschaftlicher und erzieherischer Ziele und die Nutzung des Nationalparks und seiner Schutzzone zu einem ökologisch erträglichen und umweltfreundlichen Tourismus und Urlauberverkehr.

Poradní orgány Správy KRNAP – Rada Krkonošského národního parku – vědecká sekce

Organy doradcze Dyrekcji KRNAP – Rada Karkonoskiego Parku

Narodowego – sekcja naukowa

Advisory Bodies of KRNAP Administration – The Krkonoše

Mountains National Park's Board – Research Section

Beratungsorgane der KRNAP-Verwaltung – Rat des

Riesengebirgsnationalparks – wissenschaftliche Sektion

Jiří Flousek

Na podzimním zasedání Vědecké sekce Rady NP (v pořadí již 21. od obnovení Vědecké rady KRNAP na začátku roku 1993), které se konalo na Správě NP ve Vrchlabí dne 27. 11. 2007, byly, mimo jiné, řešeny rovněž následující problémy Krkonošského národního parku a jeho ochranného pásma.

(1) Sněžka

VS byla seznámena s vývojem jednání kolem rekonstrukce lanové dráhy (LD) na Sněžku. Mezi Správou NP a investorem byly dohodnuty podmínky rekonstrukce (z těch nejvýznamnějších: horní úsek LD bez jakýchkoliv výkopových prací, zachování horní stanice LD v dnešní podobě s výjimkou zhruba půlmetrového posunutí východní stěny vně dnešního půdorysu a poměrně výrazného rozšíření střechy o kryt technologie LD, zachování půdorysu a hrubé podoby střední stanice LD s nutností náhrady všech jejích dřevěných částí a rozšíření střechy opět o kryty technologie LD), proběhlo zjišťovací řízení EIA se závěrem, že není požadováno další pokračování tohoto procesu. Důležitou podmínkou dohody mezi Správou NP a městem Pec p. Sn. je odstoupení města od záměru budovat nový lyžařský areál mezi Pecí a Růžohorkami a redukce plánovaných zásahů do lesních porostů pro lyžařské propojení mezi Javorem a Barrandovem.

VS byla dále informována o výstavbě nové Poštovny na vrcholu Sněžky. Stavba je až na drobnosti hotova, probíhá jednání mezi investorkou a dodavatelskou firmou o jejím předání. Dosud však není splněna důležitá podmínka stavebního povolení, tj. úplně odstranění staré Poštovny.

Polský KPN reagoval na požadavek Správy NP výrazně regulovat provoz motorových vozidel mezi Slezským domem a vrcholem Sněžky s tím, že pro příští rok je připravováno nařízení KPN zpřísňující podmínky vjezdu vozidel (vč. zvýšených plateb) do tohoto úseku.

VS podpořila dosavadní postup Správy NP v řešení rekonstrukce LD na Sněžku, dále doporučila trvat na podmínce demolice staré Poštovny na vrcholu Sněžky před kolaudací nové Poštovny a do doby vydání demoličního výměru nesouhlasit s předčasným užíváním tohoto objektu.

(2) Rozvoj lyžařských areálů

Předseda Regionální sekce (RS) ing. Němec představil materiál „Teze k rozvoji lyžařských středisek“ (dále jen Teze), který již předem obdrželi všichni členové VS. K dopracování Tezí byla na 12. zasedání RS dne 31. 10. 2007 ustavena „Pracovní skupina k materiálu Teze“, složená ze starostů a ředitelů skiareálů v Harrachově, Rokytnici n. J., Špindlerově Mlýně, Janských Lázních, Černém Dolu a Pecí p. Sn. a z předsedy Sdružení měst a obcí Krkonoše (celkem 13 členů). Důležitým úkolem pracovní skupiny má být inventura ubytovacích kapacit, která bude základem návrhu řešení. Výslednou představou je zařazení dokončených Tezí do plánu péče o NP.

Správa NP shrnula čtyři základní okruhy svých připomínek k předloženým Tezím:

(a) Základní otázkou je shoda či neshoda poslání NP (ve smyslu zákona č. 114/92, Státního programu OPK ČR, Strategie ochrany biologické rozmanitosti ČR a dalších koncepcí) s dalším rozsáhlým rozvojem lyžařských areálů. Vzhledem k tomu, že neexistuje materiál hodnotící únosnost celého území, nelze posoudit, jaké možnosti pro další zvyšování kapacit Krkonoše ještě nabízejí nebo zda již nebylo jejich kapacity dosaženo (dle neoficiálních informací je již v současnosti zhruba o polovinu překročena lůžková kapacita stanovená směrnou částí ÚP VÚC Krkonoše z roku 1994).

(b) Teze se zabývají pouze sjezdovým lyžováním, ale pro komplexní hodnocení kapacit a limitů rozvoje rekreace a turismu na území Krkonoš je nutné vzít v úvahu i další sportovní aktivity v letním a zimním období. Vše je navíc nutné posuzovat v celém zájmovém území a ne jen v pěti krkonošských střediscích s komplexní vybaveností služeb.

(c) Základní podmínkou pro stanovení únosnosti a limitů je inventarizace návštěvnosti, lůžkových kapacit, kapacit parkovišť a mnoha dalších parametrů.

(d) Jako optimální z pohledu komplexního posouzení a následné všeobecné závaznosti se jeví zakotvení Tezí v některé územně plánovací dokumentaci (ÚPD).

V následné diskusi zazněla řada reakcí a návrhů, které vyústily v následující doporučení: VS přijala předložené Teze jako výchozí materiál pro další diskusi a doporučila kooptovat dr. Štursu jako svého zástupce do Pracovní skupiny k materiálu Teze.

VS považuje za nezbytnou podmínku dalších diskusí o potenciálním rozvoji Krkonoš stanovení únosnosti tohoto regionu na základě inventarizace jednodenní a vícedenní návštěvnosti, lůžkové kapacity, kapacity parkovišť, lanovek, vleků a sjezdovek a dalších parametrů.

VS nedoporučuje řešit závaznost Tezí jejich zařazením do plánu péče o NP, tj. dokumentu závazného pouze pro Správu NP. Za nejvhodnější postup doporučuje jejich zařazení do nějaké formy územně plánovací dokumentace. Řediteli Správy NP pak doporučuje opakovaně zahájit jednání s MŽP o možnosti přípravy jediné územně plánovací dokumentace pro celý národní park.

(3) Změna územního plánu Špindlerova Mlýna č. 5

VS byla seznámena s předloženým návrhem na vybudování nového lyžařského areálu ve Špindlerově Mlýně se skiterminálem na horním okraji přehrady Labská (vč. vícepodlažního parkoviště pro 500 vozidel) a dvou osmimístných kabinkových LD spolu s doprovodnými sjezdovkami – směrem na Pláň a na opačné straně na vrchol Medvědína (vše spojeno s odlesněním 56 ha lesa, značnou částí ve 3. zóně NP).

Správa NP v letech 1990–2007 souhlasila s odlesněním zhruba 40 ha lesa pro potřeby sjezdového lyžování v Krkonoších („půl na půl“ v ochranném pásmu a 3. zóně NP) a v již odsouhlasených plánovacích dokumentech je navrženo odlesnění dalších 14 ha (vše ve 3. zóně NP). Většina z uvedených zásahů do lesa se odehrála ve Špindlerově Mlýně a v Janských Lázních. Vhodné prostory v ochranném pásmu NP se však v současnosti zdají být vyčerpány, a proto se další návrhy na rozvoj skiareálů soustřeďují především na území NP.

Polský KPN uvedl, že v případě rozvoje problematického lyžařského areálu pod Szrenicou na území KPN došlo k dohodě a minimalizaci záboru lesní půdy (dle polské legislativy se platí velmi vysoké poplatky za zábor lesní půdy, ekonomické ztráty na přírůstech, ztráty na biodiverzitě, následný nájem apod., vše s 50% navýšením v případě chráněných území). Dále upozornil na riziko precedentu, které mohou rozvojové aktivity typu lyžařského areálu na Medvědínu přinést pro následné podobné návrhy na území KPN.

VS doporučila vyjádřit nesouhlas s výstavbou areálu ve Špindlerově Mlýně, jak je navržen pro změnu č. 5 ÚP tohoto města, do doby dopracování a přijetí Tezí (viz výše bod 2). Z předloženého záměru nepovažuje VS za přijatelné budování nového lyžařského areálu mezi přehradou Labská a vrcholem Medvědína. Dále doporučila nepřistupovat na kompenzace záboru PUPFL výsadbou lesa na území NP a jeho ochranného pásma.

VS rovněž doporučila zohledňovat při rozhodování Správy NP existenci bilaterálního chráněného území a názory partnerského polského KPN (s ohledem na Dohodu o spolupráci mezi Správou KRNP a Správou KPN z roku 2004 a Certifikát vzorové přeshraniční spolupráce udělený organizací EUROPARC Federation Správě KRNP a Dyrekcji KPN v roce 2004).

(4) Apartmánové byty a podobný typ výstavby

VS byla seznámena s problematikou výstavby „apartmánových“ domů v Krkonoších (vznik zhruba 3 500 bytových jednotek v apartmánových a podobných domech za posledních 10 let, se všemi doprovodnými negativními důsledky pro obce i území NP). Výsledkem řady diskusí bylo zpracování materiálu „Memorandum Správy KRNP a Regionální sekce Rady KRNP samosprávám měst a obcí na území Krkonoš“ a doporučení jeho přijetí všemi krkonošskými městy a obcemi.

VS doporučila společný postup Správy NP a krkonošských měst a obcí proti další výstavbě „apartmánových“ domů, jak je prezentován v předloženém Memorandu.

(5) Labská bouda

VS byla seznámena se záměrem Správy NP odkoupit Labskou boudu a následně ji demolovat jako objekt nepatřící do 1. zóny NP. Významnými problémy je však cena objektu a jeho prodej jako obchodní společnosti, kterou nemůže státní instituce koupit.

VS podpořila úsilí Správy NP koupit a následně demolovat Labskou boudu s tím, že je nutné zachovat provoz tamní komplexní meteorologické stanice ČHMÚ.

Aktuální složení VS

Předseda:

Prof. RNDr. František Krahulec, CSc. (BotÚ AVČR Praha)

Místopředsedové:

RNDr. Jiří Kulich (SEVER Horní Maršov)

Prof. RNDr. Stanislav Vacek, DrSc. (FLE ČZU Praha)

Členové:

Ing. arch. Jitka Brychtová (Praha)

PhDr. Rostislav Fellner, CSc. (VOŠP Svatý Jan pod Skalou)

Ing. Michael Hošek (AOPK Praha)

RNDr. Jakub Hruška, CSc. (ČGS Praha)

Ing. Jiří Hušek (Správa CHKO Jizerské hory)

RNDr. Michal Janouch (ČHMÚ Hradec Králové)

Ing. František Krejčí (Správa NP a CHKO Šumava)

RNDr. Zdeněk Patzelt (Správa NP České Švýcarsko)

RNDr. Vlastimil Pilous (Hostinné)

RNDr. Jiří Plamínek, CSc. (Praha)

Ing. František Povolný (MŽP Praha)

Dr. inž. Andrej Raj (Dyrekcja KPN)

Ing. Tomáš Rothröckl (Správa NP Podyjí)

PhDr. Ivan Rynda (FHS UK Praha)

Ing. arch. Martin Říha (ÚRHM Praha)

Doc. ing. Karel Spitzer, CSc. (EntÚ AV ČR České Budějovice)

RNDr. Jan Štursa (Vrchlabí)

RNDr. Jaroslav Vrba, CSc. (HbÚ BC AVČR Praha)

Čestný předseda (není členem VS):

Prof. Ing. Jan Jeník, CSc. (PřF UK Praha)

Tajemník (není členem VS):

RNDr. Jiří Flousek, PhD. (Správa KRNAP)

Poradní orgány Správy KRNAP – Rada Krkonošského národního parku – regionální sekce

Organy doradcze Dyrekcji KRNAP – Rada Karkonoskiego Parku

Narodowego – sekcje regionalne

Advisory Bodies of KRNAP Administration – The Krkonoše

Mountains National Park's Board – Regional Section

Beratungsorgane der KRNAP-Verwaltung – Rat des Riesengebirgsnationalparks – regionale Sektion

Jiří Černý

Činnost Rady KRNAP pokračovala i v roce 2007. Proběhla jednání regionální a vědecké sekce Rady KRNAP a uskutečnilo se plenární zasedání celé Rady KRNAP.

Regionální sekce se sešla na třech schůzích a řešila témata jako projekt rekonstrukce lanovky na Sněžku, projekt nazvaný „Rozvojový potenciál Krkonoš“, dokument „Vize Krkonoše 2050“, informace o postupu přípravy nového Plánu péče o NP a OP. Významný prostor byl dán projednávání materiálů „Memorandum Správy KRNAP a regionální sekce Rady KRNAP samosprávám měst a obcí na území Krkonoš“ a „Výzva pěti krkonošských středisek – návrh pracovní skupiny RS“. V těchto materiálech se řeší problém přebujelé výstavby objektů jako apartmánových bytů, atd. a snaha o nalezení vyváženého stavu mezi stěžejními infrastrukturami, tj. ubytovacími kapacitami, lanovými dopravními zařízeními, sjezdovými tratěmi a parkovacími plochami.

Vědecká sekce Rady KRNAP na svém jednání se věnovala přípravě rekonstrukce lanové dráhy na Sněžku, rozvoji lyžařských areálů, změně č. 5. územního plánu města Špindlerova Mlýna, problematice výstavby apartmánových bytů a podobných objektů na území NP a aktuální situaci vzniklé v souvislosti s prodejem Labské boudy.

Rada KRNAP se na svém plenárním zasedání seznámila s činností obou sekcí a schválila „Memorandum Správy KRNAP a regionální sekce...“ a memorandum k materiálu „Vize Krkonoše 2050“ a doporučuje jej všem obcím a městům na území KRNAP k přijetí. Vzala na vědomí materiál připravený pracovní skupinou regionální sekce nazvaný „Teze k rozvoji lyžařských středisek Krkonoš“. K pokračování práce na něm schválila nové složení pracovní komise RS.

Rada Parku Narodowego jest organem doradczym dyrektora Dyrekcji KRNAP. Składa się z dwóch sekcji: regionalnej i naukowej. Obie sekcje zajmowały się następującymi tematami: Zbiornik wodny Vilémov, Karkonosze – raj dla miłośników biegówek, zanieczyszczenie świetlne, kolejka linowa Śnieżka, Luční bouda, Prognoza Karkonosze 2050, budownictwo w II strefie PN, usuwanie sadzonek kosodrzewiny, konferencja Problemy geologiczne Karkonoszy, potencjał rozwojowy miast i gmin regionu Karkonoszy, ogólne zasady przyjaznego dla środowiska rozwoju ruchu turystycznego i transportu na terenie KRNAP, Śnieżka – Placówka pocztowa, problemy transportu i komunikacji, zanieczyszczenie świetlne, plan opieki nad PN i jego strefą ochronną, planowanie przestrzenne a plany zagospodarowania przestrzennego określonych obszarów, szkody po sierpniowej powodzi.

The Krkonoše Mountains National Park's Board is an advisory body to the Director of KRNAP Administration and it consists of two sections – regional and research. Both sections devoted their time to the following topics: Water works at Vilémov; the Krkonoše Mountains – skiing and cross-country skiing paradise; light pollution, Sněžka chair-lift; Luční bouda, The Krkonoše Mountains 2050 Vision; construction work in the National Park's second zone; removing planted mountain pine; conference on geo-ecological problems of the Krkonoše Mountains; development potential of the Krkonoše Mountains' towns and municipalities; measures set for thoughtful development of tourism and transportation within KRNAP [Krkonoše (Krkonoše) Mountains National Park]; Sněžka – Post; issues regarding transportation and roads; Plan for Maintaining the National Park and its Protection Zone;

landscape development planning and landscape development plans of regional sections; damages after August's flood.

Der Rat des Nationalparks ist Beratungsorgan des Direktors der KRNAP-Verwaltung und setzt sich aus zwei Sektionen zusammen – der regionalen und wissenschaftlichen Sektion. Beide Sektionen befassen sich mit den folgenden Themen: Stausee Vilémov, Riesengebirge – Skilaufparadies, Licht-Umweltverschmutzung, Seilbahn zur Schneekoppe/Sněžka, Wiesenbaude/Luční bouda, Riesengebirgsvision 2050, Bauvorhaben in der II. Zone des NP, Beseitigung von Latschenkieferpflanzungen, Konferenz Geoökologische Probleme im Riesengebirge, Entwicklungspotential der Städte und Gemeinden der Riesengebirgsregion, Leitlinie für eine schonende Fremdenverkehrs- und Verkehrsentwicklung auf dem Gebiet des KRNAP, Schneekoppe/Sněžka – Poststelle, Verkehrs- und Kommunikationsproblematik, Licht-Umweltverschmutzung, Pflegeplan für den NP und dessen Schutzzone, Gebietsplanung und Raumordnungspläne der Gebietseinheiten, Schäden des Augusthochwassers.



Černá hora ze Zadních Rennerovek
Černá hora z Zadních Rennerovek
Černá hora from Zadní Rennerovky
Zum Schwarzen Berg von den Rennerbauden

3. OCHRANA PŘÍRODY

Ochrona przyrody

Nature Conservation

Naturschutz

Rekonstrukce lanovky na Sněžku

Przebudowa kolejki linowej na Śnieżkę

Renovation of the Chairlift to Sněžka

Rekonstruktion der Seilbahn zur Schneekoppe

Josef Harčarik

Rok 2007 byl velmi významným pro dořešení problematiky lanovky na Sněžku. Na základě mnohaletých jednání mezi Správou KRNAP, obcí Pec pod Sněžkou a Lanovou dráhou Sněžka, a. s., byly dohodnuty podmínky a limity, za kterých lze rekonstruovat tuto lanovku (nikoliv tedy stavět lanovku novou, jak je někdy v médiích tento projekt prezentován). Za účelem efektivní přípravy a projednávání záměru vznikla v dubnu 2007 pracovní skupina, které se účastnily hlavně investor (obec a Lanová dráha Sněžka, a. s.), Správa KRNAP, stavební úřad, projektanti a organizátor projektu (Dabona, s. r. o.). Do konce roku se pak podařilo připravit projektovou dokumentaci v podobě přijatelné pro všechny její účastníky. Projekt byl posuzován z hlediska vlivů na životní prostředí (tzv. hodnocení EIA), byla pro něj udělena výjimka vlády ze základních ochranných podmínek KRNAP a bylo vydáno územní rozhodnutí. V prvních měsících roku 2008 bude probíhat stavební řízení, v létě pak doplňující botanické průzkumy, vyplývající z podmínek vydaných povolení. Realizace rekonstrukce bude poté závislá již pouze na tom, zda investor získá potřebné finanční prostředky.

A jak by měla rekonstruovaná lanovka vypadat? Základní odlišnosti oproti současné podobě budou dvě: dojde k posunutí dolní stanice do prostoru Lesovny a dnes již poměrně zastaralá technologie bude nahrazena novou, což se projeví hlavně tím, že současné dvousedáčky nahradí čtyřmístné kabinky. V ostatních parametrech zůstane lanovka v podstatě stejná. Bude tedy provozována v naprosto stejné trase a přepravní kapacitě (tj. 250 osob/hod.). V horním úseku budou opět instalovány příhradové stožáry, a to na místa stávajících betonových patek, v dolním úseku dojde k výměně současných stožárů za tubusové – umístění stožárů v dolní části bylo navrženo tak, aby byl jejich počet minimalizován a odpovídal technickým parametrům zařízení. V dolním úseku bude také položena do země tlaková kanalizace. Horní úsek zůstane ušetřen jakýchkoliv stavebních aktivit mimo půdorys současných objektů stanic a betonových patek stožárů. Rovněž výška lanovky nad terénem zůstane zhruba stejná jako u té současné. Zřejmě nejobtížnější bylo v průběhu jednání naplnění původní podmínky o zachování současného půdorysu, objemu a podoby stanic lanovky na Růžové hoře a Sněžce. Nicméně i zde se podařilo nalézt shodu. Použití nové technologie vyžaduje určité zásahy do současných konstrukcí objektů. Změní se tedy poněkud vzhled objektů v místech nájezdu kabinek do stanice. Podstatná část objektů však zůstane v současné podobě. Dolní stanice lanovky v Peci pod Sněžkou pak je klasickou novostavbou v moderním provedení. Rekonstrukce nebude vyžadovat žádné zásahy do lesních pozemků s výjimkou prostoru dolní stanice. Důležitou podmínkou souhlasu Správy KRNAP s rekonstrukcí bylo

také odstoupení obce Pec pod Sněžkou od záměru výstavby lyžařského areálu z Pece pod Sněžkou na Růžohorky, včetně ukončení procesu hodnocení EIA, což již také bylo splněno. Výsledný stav je nutné chápat jako konsensus mezi zájmy investora lanovky, obce i Správy KRNAP jakožto instituce hájící zájmy ochrany přírody a krajiny.

Pro vlastní rekonstrukci byly stanoveny poměrně přísné podmínky jejího provádění, minimalizující adekvátním způsobem negativní dopady na přírodní prostředí této mimořádně cenné lokality (I. a III. zóna KRNAP). Skutečný dopad na přírodu pak bude samozřejmě závislý na dodržování těchto podmínek. Je nutné věřit, že všechny zúčastněné strany budou přistupovat k realizaci rekonstrukce lanovky stejně zodpovědně jako k její přípravě.

Na bazie wieloletnich spotkań i rozmów między przedstawicielami Dyrekcji KRNAP, gminy Pec pod Śnieżką (Pec pod Sněžkou) i Spółki Akcyjnej Kolejka Linowa Śnieżka (Lanová dráha Sněžka, a. s.) ustalono warunki i zasady, umożliwiające modernizację tej kolejki. Jej dolna stacja zostanie przesunięta do miejscowości Lesovny. Przeszarża już technologia będzie zastąpiona nową. Używane dotychczas dwumiejscowe krzeselka wymieni się na czteroosobowe kabiny. Kolejka zostanie uruchomiona na tej samej trasie i tak, jak do tej pory, będzie mogła przewozić 250 osób na godzinę. Największe trudności podczas rozmów, dotyczyły spełnienia warunków, związanych z zachowaniem dotychczasowego kształtu architektonicznego, wielkości i podobieństwa stacji kolejki linowej na Růžové hoře i Śnieżce. Ważnym warunkiem wyrażenia zgody przez Dyrekcję KRNAP na modernizację, było także odstąpienie gminy Pec pod Śnieżką od zamiaru budowy tras zjazdowych z Peca pod Śnieżką na Růžohorky.

After years of negotiations between KRNAP Administration, Pec pod Sněžkou municipality and Lanová dráha Sněžka, a. s. (Sněžka Cableway Inc.), we have reached an agreement on the terms and conditions under which the cableway can be renovated. The bottom station will be moved to the area of Lesovna and today's somewhat out-dated technology will be replaced by a new one. This will mainly manifest in that today's two-seat chairlifts will be replaced by 4-seat cabins. The cableway will lead along exactly the same route and will have the capacity to transport 250 people per hour. The most difficult part of the negotiations was over the fulfillment of the original terms regarding preservation of the current ground plan, dimension and design of the cableway stations at Růžová Hora and Sněžka. In order to receive KRNAP Administration's consent for the renovation, Pec pod Sněžkou municipality had to back down from its aim to build a new ski area leading from Pec pod Sněžkou to Růžohorky.

Aufgrund langjähriger Verhandlungen zwischen der KRNAP-Verwaltung, der Gemeinde Pec pod Sněžkou und dem Betreiber der Seilbahn zur Schneekoppe, dem Unternehmen Lanová dráha Sněžka, a. s., wurden die definitiven Bedingungen und Einschränkungen zur notwendigen Rekonstruktion dieser Seilbahn festgelegt. Die Talstation wird in den Bereich um „Lesovna“ versetzt und die bereits ziemlich veraltete Technologie wird durch eine moderne Version ersetzt – mit einem Hauptunterschied: statt des alten Zweisitzer-Sessellifts sollen viersitzige Kabinen verkehren. Die Seilbahn soll auf absolut identischer Strecke und mit gleicher Transportkapazität (d. h. 250 Personen pro Stunde) betrieben werden. Die härteste Nuss, die im Verlauf der Verhandlungen zu knacken war, war die Beibehaltung der derzeitigen Grundrisse, Umfänge und Outfits der bestehenden Seilbahnstationen auf dem Rosenberg (Růžová hora) und auf der Schneekoppe (Sněžka). Ausschlaggebende Voraussetzung der KRNAP-Verwaltung zu ihrer Zustimmung zur Rekonstruktion war dabei, dass die Gemeinde Pec pod ihre Absicht Sněžkou aufgibt, zwischen dem Ort Pec pod Sněžkou und Růžohorky ein Skiareal zu erbauen.

Program péče o krajinu

Program opieki nad krajobrazem

Taking Care of our Landscape Programme

Programm zur Landschaftspflege

Alena Mládková

V roce 2007 již dvanáctým rokem přispěl Program péče o krajinu k řešení problematiky ochrany přírody na území KRNAP a jeho ochranného pásma.

Čerpání finančních prostředků na jednotlivé předměty podpory ukazuje následující přehled:

<i>D 1.1. (vyhotovení plánu péče a geodetické práce)</i>	<i>1 akce</i>	<i>510 874 Kč</i>
<i>D 1.2. (údržba a budování technických zařízení nebo objektů sloužících k zajištění chráněných zájmů)</i>	<i>11 akcí</i>	<i>4 587 440 Kč</i>
<i>D 1.3. (opatření k odstranění dřívějších negativních nebo negativních vlivů)</i>	<i>12 akcí</i>	<i>466 798 Kč</i>
<i>D 1.4. (opatření zajišťující existenci částí přírody nebo existenci zvláště chráněného druhu)</i>	<i>27 akcí</i>	<i>5 795 447 Kč</i>
<i>celkem</i>	<i>51 akcí</i>	<i>11 360 559 Kč</i>

Na realizaci uvedených opatření tohoto programu byly uvolněny finanční prostředky v celkové výši 11 360 599 Kč.

Podle předmětu podpory D 1. 2. byly finanční prostředky použity na zhotovení, instalaci a údržbu informačních tabulí, rozcestníků a ukazatelů, na opravu turistického chodníku Sněžka–Jelenka–Soví sedlo a na opravu přístupového chodníku vycházkové trasy Honzův potok v Horním Maršově.

Podle předmětu D 1. 3. byla podobně jako v minulých letech prováděna likvidace porostů šřovíku alpského, křídlatky a netýkavky žláznaté.

Finanční prostředky dle předmětu podpory D 1. 4. byly využity k zajištění potřebné péče o přírodní památky a botanické lokality, k realizaci požadovaného managementu na vybraných květnatých horských loukách a k poskytnutí finanční podpory na péči o trvalé travní porosty na území národního parku (viz samostatný příspěvek). Dále byly použity k zajištění péče o matečnice a klonový archiv krkonošského smrku 8. a 9. lesního vegetačního stupně. Mezi další opatření, na něž se poskytují prostředky z Programu péče o krajinu, náleží např. úprava a vytváření trdlišť a trvalých bariér kolem silnic pro ochranu migrujících obojživelníků, podpora a posilování populací sov a denních dravých ptáků, zajištění péče o památné stromy, podpora genofondového sadu ovocných dřevin Krkonoš.

V dalších příspěvcích jsou podrobněji popsána a vyhodnocena některá z opatření, jejichž náklady byly hrazeny finančními prostředky Programu péče o krajinu.

W 2007 roku program „Troska o krajobraz“ już po raz dwunasty przyczynił się do rozwiązywania problemów, związanych z ochroną przyrody na terenie KRNAP i jego strefy ochronnej. Sfinansowano łącznie 51 projektów o wartości 11.360.559,- Kč.

In 2007 it was already 12 years that the programme Taking Care of Our Landscape was helping with solving problems concerning nature protection within KRNAP and its protection zone. Altogether 51 activities were sponsored in the amount of 11 360 559.00 CZK.

Schon zwölf Jahre lang (2007) trägt das „Landschaftspflegeprogramm“ zur Lösung der Naturschutzproblematik auf dem Gebiet des KRNAP und dessen Schutzband bei. Insgesamt wurden 51 Aktionen finanziert, insgesamt 11 360 559,00,- CZK gekostet haben.

Péče o travní porosty na území KRNAP

Opieka nad porostami trawiasnymi na terenie Karkonoskiego Parku Narodowego

Management of the Krkonoše Mountains Grasslands

Pflege der Grasbestände auf dem Gebiet des KRNAP

Alena Mládková

Z Programu péče o krajinu byly již po jedenácté poskytnuty finanční prostředky na péči o travní porosty na území KRNAP.

Žádost o finanční příspěvek na péči o travní porosty podalo 232 fyzických a 13 právnických osob na celkovou výměru 589 ha. Výše finančního příspěvku byla určena podle stejných kritérií jako v předcházejících letech a činila 3 700 Kč na 1 ha sklizených travních porostů. Dotace pro každého žadatele byla odsouhlasena na základě kontroly sklizených pozemků, při nedodržení podmínek (sklizeň všech travních porostů o výměře uvedené v žádosti, termín provedení) byl finanční příspěvek snížen. Sedm fyzických a dvě právnické osoby nesplnily jmenované podmínky, a proto jim nebyla přiznána finanční podpora. Uvedený příspěvek byl poskytnut 236 fyzickým a právnickým osobám, které zajistily sklizeň 510 ha trvalých travních porostů na území národního parku. Realizované náklady dosáhly částky 1 888 124 Kč.

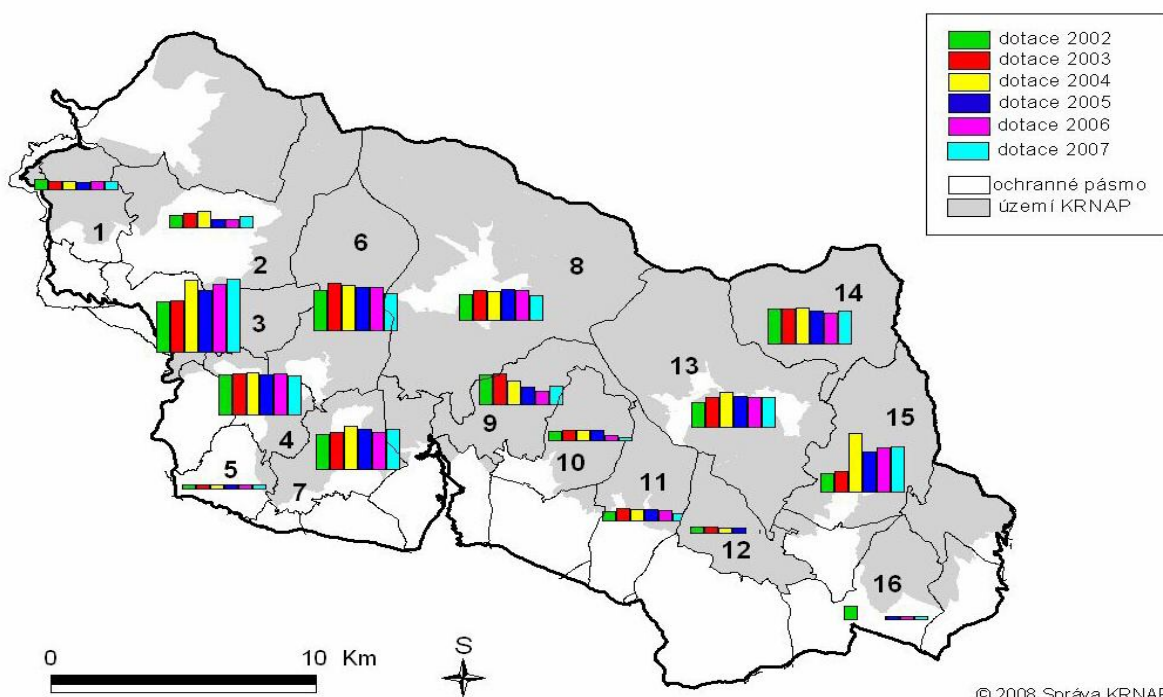
Na území okresu Semily získalo finanční příspěvek 149 žadatelů – celkem sklizeno 293 ha, na území okresu Trutnov obdrželo finanční příspěvek 87 žadatelů – celkem sklizeno 217 ha trvalých travních porostů.

Tento příspěvek poskytovaný z Programu péče o krajinu MŽP doplňuje dotační program ministerstva zemědělství a mohou jej využívat ti žadatelé, kteří nesplňují podmínky pro odsouhlasení dotace v resortu MZe.

Výměru travních porostů v letech 2002 až 2007 sklizených s finanční podporou Programu péče o krajinu MŽP v jednotlivých obcích na území národního parku dokládá následující tabulka.

**Výměra luk sklizených s finanční podporou z Programu péče o krajinu
v jednotlivých obcích v letech 2002–2007**

číslo obce v mapce	obec	sklizené trvalé travní porosty (ha)					
		2002	2003	2004	2005	2006	2007
1	Paseky nad Jizerou	10,5	8,0	8,1	6,2	7,2	7,1
2	Rokytnice nad Jizerou	15,1	18,2	21,3	8,4	8,8	12,5
3	Jablonec nad Jizerou	74,4	75,1	106,9	91,8	99,7	108,2
4	Jestřabí v Krkonoších	56,7	57,7	59,6	56,8	58,2	55,9
5	Víchová nad Jizerou	1,0	1,1	1,0	1,0	1,1	1,1
6	Vítkovice v Krkonoších	57,7	68,0	65,7	62,1	63,0	51,8
7	Benecko	48,8	52,2	60,9	56,2	51,0	56,1
8	Špindlerův Mlýn	33,4	41,1	48,0	41,9	40,0	40,5
9	Strážné	40,7	42,5	32,0	22,8	16,2	24,4
10	Dolní Dvůr	9,5	10,6	10,6	12,4	2,5	0,8
11	Černý Důl	8,9	13,7	11,6	10,6	10,9	6,4
12	Janské Lázně	3,7	4,0	2,4	2,2	–	–
13	Pec pod Sněžkou	33,5	41,1	38,8	42,7	41,0	32,9
14	Malá Úpa	48,1	47,6	50,9	46,1	43,0	45,9
15	Horní Maršov	24,4	27,0	86,3	56,5	63,4	65,4
16	Mladé Buky	10,6	–	–	1,2	1,2	1,2
	celkem ha	477,0	507,9	604,1	518,9	507,2	510,2



Z programu „Troska o krajobraz“ již po raz jedenasty pozyskano środki finansowe na pielęgnację porostu trawy na powierzchni 589 ha obszaru KRNAP. Wnioski o udział w realizacji tego projektu złożyły 232 podmioty fizyczne i 13 podmiotów prawnych.

For the 11th time financial means from the programme Taking Care of Our Landscape also went to management of grass growth within KRNAP territory. 232 physical entities and 13 corporate bodies applied for financial aid for maintaining grass growth with the total grass area amounting to 589 hectares.

Aus diesem Landschaftspflegeprogramm wurden nun schon zum elften Mal Finanzmittel zur Unterhaltung von Wiesen- und Weideflächen auf dem Gebiet des KRNAP beigesteuert. 232 physische und 13 juristische Personen stellten einen diesbezüglichen Antrag auf finanzielle Beihilfe zur Pflege von Bergwiesen in einer Gesamtfläche von 589 ha.

Útulěk pro handicapovaná zvířata

Schronisko dla zwierząt upośledzonych

A Pound for Handicapped Animals

Tierheim für gehandicapte Tiere

Ondřejka Bachtiková

Na začátku roku proběhla akce věnovaná zlepšení informovanosti veřejnosti o tom, k čemu je *útulek pro handicapovaná zvířata* vlastně zřízen a jak probíhá jeho činnost. Poté se zlepšila spolupráce široké veřejnosti s naším zařízením. Lidé nosí pouze zvířata opravdu zraněná, zesláblá a zbloudilá.

Minimálně se setkáváme s tím, že by někdo přinesl mládě. Lidé raději telefonují, jak se mají v daném případě zachovat, a po konzultaci s odbornými pracovníky se řeší případ od případu.

V roce 2007 prošlo útulkem cca 190 zvířat. Některá byla ošetřena a ve spolupráci se strážci KRNAP byla část z nich vrácena zpět do volné přírody, do jejich přirozených lokalit. Nevyléčitelně zraněná zvířata byla po dohodě s obdobnými zařízeními nebo útulky umístěna v jejich prostorách (např. Jaroměř, Libštát).

Nejvíce se nám osvědčila preventivní opatření v podobě informační kampaně, kterou vždy časujeme do jarního období, abychom podchytili širokou veřejnost a mládež. To, že stále informování veřejnosti o tom, jak přistupovat k „nalezcům“, je ta správná cesta, svědčí i to, že než lidé v přírodě vezmou zvíře k nám, raději zavolají a informují se, jak se zachovat. Další vstřícná spolupráce pokračuje s Městskou policií Vrchlabí, Městskou policií Trutnov a Hasičským záchranným sborem Vrchlabí.

W 2007 roku w schronisku odnotowano obeność około 190 zwierząt. Niektórym udzielono pomocy weterynaryjnej, a część z nich, przy współpracy ze strażnikami KRNAP, wypuszczono do ich naturalnego środowiska.

Approximately 190 animals went through the animal pound. Some of them were treated and with the assistance of KRNAP Guards they were returned into their natural surroundings.

Im Jahre 2007 wurden ca. 190 Tiere im Tierasyl gepflegt. Manche von ihnen wurden in Zusammenarbeit mit KRNAP-Wächtern behandelt, ein Teil von ihnen konnte wieder in ihren natürlichen Lebensräumen in freier Natur ausgesetzt werden.

4. PÉČE O LES

Opieka nad lasem

Forest Management

Waldpflege

Dokončení likvidace následků orkánu Kyrill

Zakończenie likwidacji następstw huraganu Kyrill

Removing the Consequences of Hurricane Kyrill

Definitive Bewältigung der Folgen des Orkans Kyrill

Radek Drahný

Ke konci července 2007 byla zpracována dřevní hmota poničená lednovým orkánem Kyrill na území Krkonošského národního parku a jeho ochranného pásma.

Orkán Kyrill se Krkonošemi prohnal v noci z 18. na 19. ledna tohoto roku. Vítr, jehož rychlost dosahovala na hřebenech hor až 216 km/h, v některých porostech polámal či vyvrátil jednotlivé stromy. Na řadě míst vznikly rozsáhlé plošné polomy. Největší škody byly zaznamenány ve východních Krkonoších. Poškozeny byly zejména smrkové monokultury. Síle větru však neodolaly ani některé smíšené porosty. Vláda České republiky vyhlásila z důvodu vzniklé krizové situace nouzový stav, který výrazně přispěl k urychlení likvidace kalamity. V tuto dobu bylo možné výrazně zrychlit zadávání veřejných zakázek. Proces, který za normálních podmínek trvá více než 6 týdnů, bylo možné ve zkráceném řízení zvládnout za 2 týdny. O celkem 23 veřejných zakázek na území KRNAP se podělilo 8 firem. Výhercem se vždy stala firma s nejnižší cenou. Přes toto urychlení se těžební práce v lese rozbíhaly jen velmi pozvolna. Důvodem bylo počasí. Likvidaci kalamity znemožňovalo množství sněhu a následně podmáčený lesní terén. S postupným pronikáním techniky do nepřístupných míst a v návaznosti na reálně zpracovaný objem dřevní hmoty, bylo nezbytné zpřesňovat údaje o celkovém poškození. Naše první odhady mluvily o 70 000 m³, nakonec muselo být na území KRNAP a jeho ochranného pásma zpracováno 87 733 m³ dřeva.

Roční plánované těžby pro rok 2007 byly stanoveny na 80 000 m³. Po orkánu Kyrill byly všechny úmyslné těžby zastaveny. V současné době byla provedena rebilance plánu a v letošním roce se budou provádět již pouze výchovné zásahy ve prospěch lesa.

Hrozba kůrovcové kalamity se v krkonošských lesích zatím nevyplnila. Důvodem je vysoké tempo prací, které byly v lesích prováděny, a také opatření přijatá našimi lesníky. Důsledný monitoring vývoje lýkožrouta smrkového v dané lokalitě byl jedním z hlavních preventivních opatření. Podle stadia vývoje bylo přistupováno k odkorňování ležících stromů pomocí loupáků. Oloupaná kůra i s larvami rychle zasychá, takže nedochází k dokončení vývoje kůrovce. S ohledem na maximální vytíženost venkovního personálu se z příkazu ředitele Správy KRNAP všichni pracovníci v červnu účastnili tohoto loupání kůry. Na řadu míst byly také umístěny feromonové lapače. Hlavním opatřením, které zabránilo masivnímu rozšíření kůrovce a následné kůrovcové kalamitě, bylo včasné odvezení zpracovaného dřeva z lesa. Přes všechna opatření očekáváme, že na některých místech kůrovec dokončil svůj vývoj, vylétl a napadl okolní porosty. Podle předběžných pozorování se však bude jednat o napadení menšího rozsahu.

V současné době je zpracovávána studie, která na základě nedávno pořízených leteckých snímků a terénního šetření určí plochy s dostatečným potenciálem přirozené obnovy. Většina

poškozených míst zřejmě bude ponechána přirozenému vývoji. Na tyto lokality budou pouze doplněny dřeviny, které v tamní druhové skladbě chybí. Zejména se bude jednat o buk, jedli, jeřáb či břízu. Všechny ostatní plochy budou zalesněny do 5 let, jak lesům zvláštního určení v Krkonošském národním parku a jeho ochranném pásmu ukládá výjimka MŽP. Oproti běžným hospodářským lesům je tato lhůta prodloužena ze 2 na 5 let právě z důvodu podpořit v lesích na území národního parku v maximální možné míře přirozené procesy.

Orkán Kyrill Správě Krkonošského národního parku způsobil i značné finanční škody. Prvotní odhad nákladů na zpracování kalamity a obnovu poškozených lesů byl více než 33 milionů korun a 12 milionů korun v dalších letech na postupnou rekonstrukci lesních porostů. Vláda ČR přidělila Správě KRNAP dotaci ve výši 28 milionů korun. Negativní dopad kalamity do ekonomiky Správy KRNAP se projevil zejména ve zvýšených nákladech na těžbu, zpracování a odvoz dřeva z lesa a také ve snížení prodejní ceny vytěžené dřevní hmoty.

Větrné kalamity podobného rozsahu postihly Krkonoše v roce 1966, po ní bylo zpracováno asi 400 000 m³ dřeva, a v roce 1996, kdy bylo zpracováno 132 000 m³. V mezidobí byly krkonošské lesy atakovány pouze lokálními problémy, nepřesahujícími cca 15 000 m³ ročně.

Do końca lipca 2007 roku przerobiono substancję drzewną, zniszczoną na obszarze Karkonoskiego Parku Narodowego i jego strefy ochronnej, przez styczniowy huragan Kyrill. Przerobiono łącznie 87.733 m³ drzewa.

Towards the end of July 2007 the wood damaged by January's hurricane Kyrill within the Giant Mountains National Park territory and its protection zone was cleared. Overall 87 733 cubic meters of wood was processed.

Bis Ende Juli 2007 wurde die Holzmasse, die der Orkan Kyrill auf dem Gebiet des Riesengebirgsnationalparks und dessen Schutzband zurückgelassen hatte, aufgearbeitet. Insgesamt wurden auf dem Gebiet des KRNAP und dessen Schutzband 87 733 m³ Bruchholz verarbeitet.

Nadace Face – 15. výročí založení projektu

Fundacja FACE – 15 rocznica powstania projektu

Face Foundation – 15th Anniversary of the Project's Foundation

Stiftung Face – 15. Gründungsjubiläum des Projekts

Jan Hřebačka

V roce 2006 uplynulo 15 let od založení projektu nadace FACE v Krkonoších. Původně plánované oslavy byly s ohledem na nemoc jednoho z účastníků přesunuty na rok 2007. Setkání, během kterého byly prezentovány výsledky práce projektu a zejména jeho odkaz, bylo dvoudenní a zúčastnily se ho téměř všechny klíčové osoby. Hlavními byli ministr Martin Bursík, bývalý ředitel nadace FACE Jan van den Bos a profesor Josef Fanta.

Vraťme se ale trochu zpátky do historie. Když v roce 1992 v Krkonoších vznikl projekt nadace FACE, mnoho lidí doufalo, že se začíná blýskat na lepší časy. Je zajímavé, že tehdejší začátek projektu již předznamenal jednotnou Správu Krkonošského národního parku. Tehdy to byla vlastně první vážná zkouška ochoty komunikovat a najít konsensus mezi tzv. lesníky a tzv. ochranáři. Obnova krkonošských lesů již nebyla výsadou výhradně hospodářských opatření. Stala se cílem všech zainteresovaných složek. Nadace FACE tak nepřímou sjednotila pohledy ochranářů a lesníků. Tato snaha pokračovala i dále a zejména po roce 1994,

kdy došlo k převodu práva hospodaření v lesích národního parku pod Správu Krkonošského národního parku.

Jasně ekologické požadavky se staly nedílnou součástí projektu. I když podstata projektu byla v množství navázaného CO₂, nebylo k úkolům přistupováno pouze se snahou vytvořit určité množství biomasy za každou cenu. Z násobil se tlak na podporu sukcesních procesů, neustále byla zdůrazňována role tzv. pionýrských dřevin (bříza, jeřáb a další). Postupně se tyto pohledy staly v péči o krkonošské lesy pravidlem.

V zalesňování se postupně objevovaly nové termíny a technologie. Při zalesňování a při periodických kontrolách byl kladen důraz na odpovídající druhovou skladbu zakládáných porostů danému stanovišti. Postupem času byla věnována velká pozornost přirozené obnově kvalitních porostů a genetiky všeobecně. Zhruba od roku 1995 bylo jasné, že původní představy o rychlosti odumírání krkonošských lesů byly naštěstí liché a navíc se pomalu dařilo i mírnit snahy o další vznik rozsáhlých holosečí.

Přehled zalesněných ploch po jednotlivých letech

Lesní hosp	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	Celkem
	ha	ha	ha	ha	ha	ha	ha	ha	předpoklad	ha
Harrachov	51,49	194,17	173,4	198,84	262,49	214,14	234,6	118,4	113,41	1560,94
Vrchlabí	20,59	281,44	234,52	276,37	288,46	280,73	296,18	278,04	265,72	2222,05
H.Maršov	36,68	205,18	154,2	148,9	173,92	130,45	169,38	233,96	178,41	1431,08
Krnap	108,76	680,79	562,12	624,11	724,87	625,32	700,16	630,4	557,54	5214,07

Projekt měl nejen ekologický a ekonomický význam pro region, ale často v něm můžeme najít i prvky výměny informací. Politický rozměr celého projektu byl akcentován zejména při návštěvách členů nizozemského parlamentu. Vlastní realizace prováděcí fáze projektu skončila 31. 12. 2000. Na konci roku 2000 obdržela nadace FACE cenu ministra životního prostředí za zásluhy o ochranu přírody v Krkonošském národním parku.

Zpět do současnosti. Již delší dobu bylo zřejmé, že by bylo vhodné se vrátit trochu zpět a nalézt čas na bilancování projektu po téměř pěti letech od jeho ukončení. Výsledky projektu byly popisovány mnohokrát, nesčíslněkrát byl hodnocen nesmírný význam projektu. Bylo však nutné se o tyto výsledky podělit i se zástupci nadace Face, kteří se na projektu podíleli. Byla tedy naplánována dvoudenní akce, během které bylo v prvním dnu provedeno krátké vyhodnocení prováděcí fáze a zejména důsledků projektu pro Krkonoše. Druhý den byly prezentovány praktické výsledky v terénu během celodenní exkurze. Během diskusí zaznělo mnoho podnětného a zejména se objevovaly neustále doporučení v nutnosti pokračování dlouhodobě započatých přeměn smrkových monokultur na území národního parku a ochranného pásma. V roce 2008 bude naplánována mezinárodní konference v Krkonoších, která se bude zabývat právě těmito aspekty péče o přírodu národního parku.

W 2006 roku minęło 15 lat od założenia projektu fundacji FACE w Karkonoszach. Spotkanie, podczas którego prezentowano wyniki pracy nad projektem, a w szczególności jego przesłanie, trwało dwa dni. Wzięły w nim udział prawie wszystkie, znaczące dla projektu, osoby.

In 2006 it was fifteen years since the Face Foundation was established in the Giant Mountains. A meeting was held where the results of the project and especially its legacy were presented. It was a two-day session and most of the key figures participated.

Im Jahre 2006 sind nun schon 15 Jahre seit der Gründung des Projekts Face im Riesengebirge verfllossen. Dem zweitägigen Treffen, auf dem die Resultate des Projekts und vor allem dessen Mission vorgestellt wurden, waren nahezu alle Schlüsselpersonen zugegen.

5. VÝZKUM

Badania
Research
Forschung

Výzkum
Badania
Research
Forschung

Alena Štrojsová

Koordinaci výzkumných úkolů a projektů zajišťuje odbor ochrany přírody a informatiky. Stejný odbor vede databázi o probíhajícím i ukončeném výzkumu a monitoringu, včetně průběžných a závěrečných zpráv.

V roce 2007 bylo na území KRNAP a jeho ochranného pásma řešeno 93 výzkumných projektů badatelů a studentů z Univerzity Karlovy v Praze, České zemědělské univerzity v Praze, Univerzity Palackého Olomouc, Slezské univerzity, Univerzity Pardubice, Jihočeské univerzity České Budějovice, VÚLHM Strnady, Vysoké školy pedagogické Hradec Králové, Mendelovy zemědělské a lesnické univerzity Brno, Výzkumného ústavu živočišné výroby, Mikrobiologického ústavu AV ČR Praha, Botanického ústavu AV ČR Průhonice, Národního muzea v Praze, České geologické služby, DIAMO, firmy IDS Praha, společnosti Orbis Aviatum Praha, Svatojánské koleje a KPN Jelení Hora. Oborové složení bylo následující: flóra – 33, fauna – 23, geomorfologie – 13, geologie – 5, lesní hospodářství – 4, mykologie – 4, zemědělství – 2, biodiverzita – 2, speleologie – 1, vodní hospodářství – 1. Odborní pracovníci Správy zajišťují především monitoring zvláště chráněných částí přírody.



Koordinacją badań naukowych i projektów zajmuje się Wydział Ochrony Przyrody i Informatyki. Ten sam wydział prowadzi bazę danych, dotyczącą trwających i zakończonych badań naukowych oraz monitoringu, łącznie z bieżącymi sprawami i ich podsumowaniem. W 2007 roku na obszarze KRNAP i jego strefy ochronnej, naukowcy i studenci prowadzili 93 badania naukowe.

The Department for Nature Protection and Information Science coordinates research projects. The same sector keeps a database regarding ongoing and completed research projects and monitoring including final reports. In 2007 93 research projects of scientists and students were conducted in KRNAP territory and its protection zone.

Für die Koordination der Forschungsaufgaben und Projekte ist das Referat für Naturschutz und Informatik verantwortlich. Das gleiche Referat führt die entsprechende Datenbasis über gerade laufende oder abgeschlossene Forschungs- und Monitoringprogramme, einschließlich der fortlaufenden Berichtserstattung und Abschlussberichte. Im Jahre 2007 wurden auf dem Gebiet des KRNAP und dessen Schutzband 93 Forschungsprojekte durch Forscher und Studenten realisiert.

Studentská konference Morušky

Konferencja studentów „Morušky“

Morušky (Cloudberry) Student Conference

Studentenkonferenz Morušky

Alena Štrojsová

Ve dnech 9.–11. února 2007 se na Rýchorské boudě uskutečnil 2. ročník studentské konference Morušky, kterou pořádá Správa KRNAP. Studenti z české i polské strany prezentovali výsledky svých bakalářských, diplomových a doktorských prací v několika tematických blocích: botanika, geodézie, geomorfologie, palynologie a zoologie. Přednášelo se částečně v angličtině, protože devět studentů bylo z Polska. Konferenci zpestřily dvě specializované přednášky: Milena Kociánová shrnula geologickou expedici na poloostrov Kola a archeoložka Olga Hartmanová uvedla studenty do problematiky archeologického výzkumu v Krkonoších; simultánně do angličtiny překládal Michal Hejman z ČZU Praha.

Některá témata přednášek byla velmi zajímavá, a proto vybraní účastníci o svém výzkumu napsali článek do časopisu Krkonoše-Jizerské hory. Byli to: Karolína Dobrowolska (Ledňáček – pestrobarevný rybář), Roksana Knapik (Rašeliniště v dolině Łomnici), Marek Kasprzak (Povodeň po suchém létu) a Michaela Čepková (Neobyčejná botanická lokalita na Rýchorách).

Studentské ohlasy na konferenci jsou velmi pozitivní, pouze cena ubytování na Rýchorské boudě se některým zdála být vyšší, než si mohou dovolit. Další konference se bude konat v roce 2008.



Od 9-11 lutego 2007 roku w schronisku „Na Rychorach“ (Rýchorská bouda), po raz drugi odbyła się konferencja studencka „Morušky“, organizowana przez Dyrekcję KRNAP. Polscy i czescy studenci prezentowali wyniki swoich prac magisterskich i doktorskich w kilku blokach tematycznych.

From February 9 to 11, 2007 the 2nd year of the student conference called “Morušky” (Cloudberry) took place at Rýchorská Bouda [Rýchorská Chalet]. KRNAP Administration organized the conference. Czech and Polish students presented the results of their final Bachelor’s, Master’s and Doctorate theses in several thematic sections.

In den Tagen des 9.–11. Februar 2007 fand auf der Rehornbaude (Rýchorská bouda) der 2. Jahrgang der Studentenkonzferenz „Morušky“ statt, die von der KRNAP-Verwaltung veranstaltet wird. Studenten von der tschechischen und polnischen Seite präsentierten die Ergebnisse ihrer Bakkalaureats-, Diplom- und Doktorarbeiten gleich in einigen thematischen Blöcken.

Lesnický výzkum

Leśnicze prace badawcze
Forest Research
Waldforschung

Otakar Schwarz

I v roce 2007 byla řešena řada projektů, jejichž dílčí výstupy je možné bezprostředně využít pro management lesních ekosystémů v KRNAP a jeho ochranném pásmu.

Monitoring ICP Forests potvrzuje závažné skutečnosti zjištěné v minulých letech. Ačkoli se průměrný zdravotní stav lesních porostů na sledovaných plochách mírně zlepšuje, před unáhleným optimismem varuje zvyšování se průměrného obsahu dusíku (N) a síry (S) a setrvalý nedostatek hořčíku (Mg) v asimilačním aparátu lesních dřevin. Tato skutečnost koresponduje s doloženým zvyšováním atmosférické depozice N a se snižováním přístupných obsahů živin včetně Mg a s výrazným zvyšováním obsahu N v půdě na ploše úrovně 2 č. 151 – Mísečky (plocha intenzivního monitoringu ICP Forests).

Důvod nedostatku Mg by měl pomoci objasnit projekt „**Vývin a zdravotní stav kořenového systému smrku ztepilého (*Picea abies* /L./ Karst.) v oblasti Krkonoš**“, jehož řešitelem je Prof. Ing. Oldřich Mauer, DrSc. (ÚZPL, LDF, MZLU v Brně). Hlavním cílem projektu je odpovědět na otázku, zda zjištěné poškození stromů má vazbu na vývin a stav kořenového systému. Řešení projektu zahrnuje více oblastí ČR, kde dochází v posledních letech k výraznému regionálnímu nebo lokálnímu chřadnutí a odumírání porostů smrku ztepilého. Protože se takové symptomy vyskytují pomístně i v Krkonoších, byly do projektu zahrnuty i lokality na území lesní správy Horní Maršov a Harrachov. Řešení v Krkonoších bylo započato v roce 2007 a bude ukončeno v roce 2008. Kořeny i kmeny jsou mimo jiné podrobeny i speciálním analýzám ve vztahu k napadení parazitickými houbami. Součástí projektu je analýza vývoje klimatu a průběhu počasí, bude zpracována analýza depozičních toků síry, dusíku a iontů vodíku a budou zjišťovány chemické a fyzikální vlastnosti půdy a chemické složení asimilačního aparátu.

Imisní zátěž zůstává klíčovým parametrem ovlivňujícím lesní ekosystémy Krkonoš. Její velikost je kontinuálně zjišťována v rámci řešení projektu Resortního programu výzkumu v působnosti MŽP „**VaV – SP/2d3/149/07 Analýza dlouhodobých interakcí mezi ekosystémy a znečištěním atmosféry v KRNAP a CHKO Jizerské hory jako východisko pro úpravy managementu chráněných území**“. Správa KRNAP získala finanční prostředky k řešení tohoto projektu ve veřejné soutěži.

Hlavním cílem projektu je přispět k objasnění reakce lesních ekosystémů na imisní zátěž a k objasnění jejich zpětného vlivu na přírodní prostředí. Na základě výsledků bude vypracován návrh rámcového managementu lesních ekosystémů se zřetelem na jejich hodnotu z hlediska ochrany biodiverzity, zejména s ohledem na evropsky významné typy přírodních stanovišť a na segmenty územního systému ekologické stability.

Projekt využívá a formou účelových syntéz zhodnocuje data a dílčí ověřené postupy na sebe navazujících a vzájemně koordinovaných projektů, které Správa KRNAP řešila od roku 1993 (GA/78/93, VaV/620/3/97, VaV/610/8/01, VaV/620/6/03) nebo se na jejich řešení podílela (VaV/610/1/99, VaVSM/2/62/04).

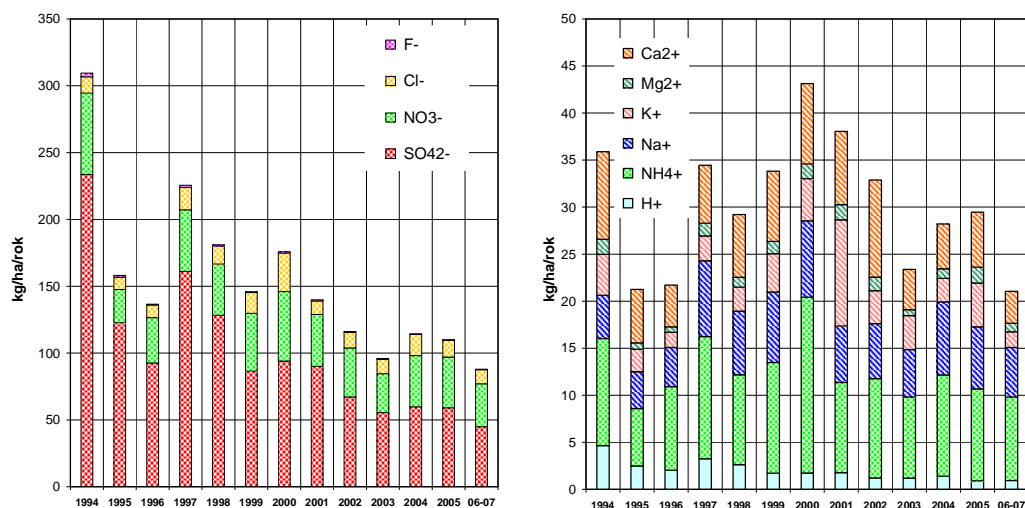
Hlavním důvodem, proč je do řešení projektu zahrnuto území Krkonoš i Jizerských hor, je skutečnost, že v KRNAP a v jeho ochranném pásmu není dostatečný soubor lesních ekosystémů umožňující odlišit vliv imisní zátěže od vlivu managementu na půdní prostředí a na stav lesních porostů (na acidifikaci půdního prostředí se významně podílí i uměle zvýšený podíl jehličnatých dřevin).

Projekt je řešen v postupných krocích třemi dílčími projekty (Diferenciace území podle imisní zátěže; Definice a diferenciací základních typů lesních ekosystémů; Vytvoření speciálních map základních typů lesních ekosystémů a návrh rámcových zásad managementu).

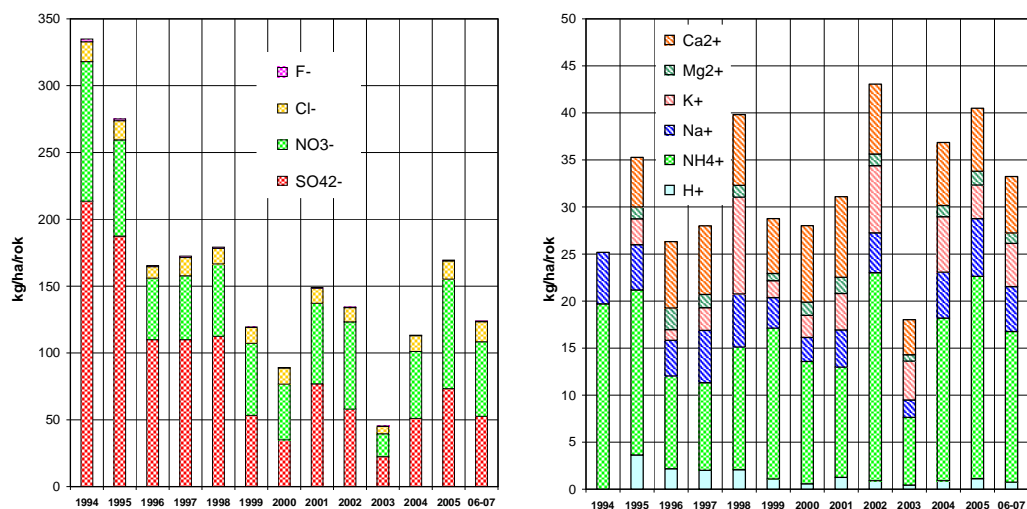
V roce 2007 byl řešen dílčí projekt 1 „Diferenciace území podle velikosti imisní zátěže“ (Měření a vyhodnocování trendu atmosférické depozice; Vytvoření mapy diference imisní zátěže bioindikací pomocí lišejníků; Vytvoření modelu překročení kritických zátěží). Pro získání dat klíčových pro celý předkládaný projekt je potřebné kontinuální měření atmosférické depozice během celé doby řešení, tzn. v období 2007–2011.

V rámci měření a vyhodnocování atmosférické depozice bylo provedeno vyhodnocení trendu atmosférické depozice na 7 účelově vybraných dvojicích ploch obhospodařovaných firmou Hošek Hořovice (vždy lesní porost a volná plocha) v oblasti Krkonoš a v Jizerských hor. Na těchto plochách je od roku 1994 ve čtrnáctidenních intervalech stanoveno pH, specifická elektrická vodivost, NH_4^+ , F^- , Cl^- , NO_3^- , SO_4^{2-} , Na, K, Mg, Ca, Cr, Mn, Fe, Al, Pb, Cd, Be, As. Výsledky jsou publikovány ve vědeckém časopise *Opera Corcontica* 44/1 (Hošek, Schwarz, Svoboda 2007). Ve sledovaném období došlo k výraznému poklesu acidifikační zátěže na všech sledovaných plochách, což bylo zapříčiněno především poklesem depozice oxidovaných forem síry, které stále zůstávají hlavním nositelem acidity. Relativně se zvyšuje podíl oxidovaných sloučenin dusíku, jejich depozice v absolutním měřítku zůstává v podstatě stále stejná. To má význam zejména při zjišťování překročení souhrnné zátěže síry a dusíku, kde vzhledem ke stagnaci depozice sloučenin N nelze v dalších letech očekávat vývoj příznivým směrem. Pro srovnání uvádíme kopie grafů vývoje atmosférické depozice na jedné ploše v Jizerských horách a na dvou plochách v Krkonoších.

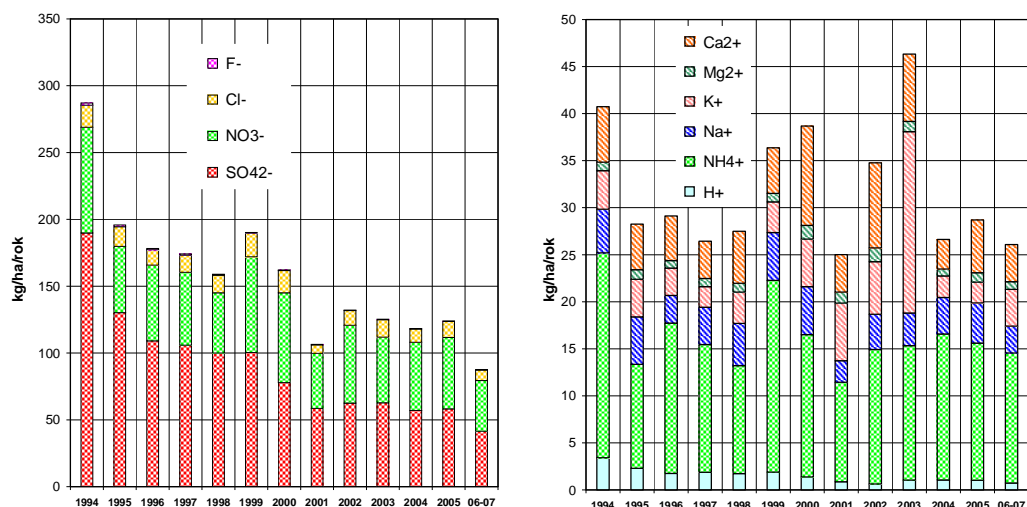
Obr. 1: Celková atmosférická depozice – Jizerské hory, 37 Černá hora, anionty a kationty (kg/ha/rok) (orig. Hošek et al 2007).



Obr.2: Celková atmosférická depozice – Krkonoše, 23 Přední Žalý, anionty a kationty (kg/ha/rok) (orig. Hošek et al 2007).



Obr. 3: Celková atmosférická depozice – Krkonoše, 4 Rýchory, anionty a kationty (kg/ha/rok) (orig. Hošek et al 2007).



Projekt bude ukončen v roce 2011 a předpokládá mimo jiné i využití výsledků projektu „**2B06012 Management biodiversity v Krkonoších a na Šumavě**“, jehož koordinátorem je Prof. RNDr. Stanislav Vacek, DrSc. (FLD ČZU Praha). Základním cílem projektu 2B06012 je zejména integrace poznatků o vývoji biodiverzity v krajině a terestrických ekosystémech, o možnostech ovlivnění biodiverzity a využití těchto poznatků pro ochranu přírody. Navazuje na již ukončené projekty řešené v tomto oboru (VaV/610/03/03, GA ČR 206/07/1200, VaV-SM/2/28/04 a mezinárodní projekt „Ecosystem functions in managed forest catchments – ManForest“).

Výše uvedené projekty se zabývají ekosystémy jako celkem. V Krkonoších je řešeno i několik projektů úježi zaměřených, avšak se zcela zásadním významem pro lesní management.

Poskytnout vědecky podložené podklady pro využití přirozené obnovy všude tam, kde je to možné, zajistit maximální úspěšnost obnovy umělé a získat údaje potřebné pro efektivní

využívání přírodních procesů mají za cíl výzkumné úkoly „Reakce horských smrkových ekosystémů na komplexní působení stresových faktorů“, „Stabilizace funkcí lesa v biotopech narušených antropogenní činností v měnicích se podmínkách prostředí“ a „Inventarizace poškození umělé obnovy lesa drobnými savci a analýza faktorů, které intenzitu negativního vlivu ovlivňují“.

Jako součást výzkumného úkolu „Reakce horských smrkových ekosystémů na komplexní působení stresových faktorů“ je v Krkonoších řešen projekt EU INCO OMRISK „**Vliv a rizika antropogenního narušení půdy, koloběhu dusíku a vegetace v lesních ekosystémech**“ (řešitelem je výzkumný tým Itálie, Velké Británie, Švédska, Ruska, ČR – UEK AV ČR a ZF JcU České Budějovice). Dosud dosažené výsledky o přirozené obnově horských klimaxových smrčín byly zveřejněny ve vědeckém časopise *Opera Corcontica* 44/2 (Vávrová, Cudlín, Jonášová 2007). Výzkum probíhal na čtyřech trvalých výzkumných plochách v autochtonních smrkových ekosystémech v nadmořské výšce od 1 192 do 1 317 m (Alžbětinka v západní historicky imisemi nejzatíženější části pohoří a Modrý důl, Slunečné údolí a Pašerácký chodníček v části východní). Kromě lokality Alžbětinka lze na zbylých lokalitách považovat počet semenáčků smrku ztepilého za dostačující k zajištění přirozené obnovy těchto cenných ekosystémů.

V rámci výzkumného úkolu „**Stabilizace funkcí lesa v biotopech narušených antropogenní činností v měnicích se podmínkách prostředí**“ (řešitelem je VÚLHM VS Opočno) byly v Krkonoších řešeny tři tematické okruhy:

- „DZ 03 Biotechnická opatření pro udržení stability a funkčnosti lesa při umělé obnově lesa a zalesňování“ (problematika specifik výběru a přípravy sadebního materiálu pro horské oblasti, kvality a stability kultur založených sadebním materiálem z intenzivních technologií a možností použití autovegetativně množeného sadebního materiálu při obnově lesa; koordinátor Doc. Antonín Jurásek, CSc.).
- „DZ 04 Obnova, přestavba a zakládání lesů v měnicích se podmínkách prostředí s ohledem na funkce lesa“ (problematika vlivu stanovištních a porostních poměrů na obnovu, přestavbu a zakládání lesů, obnovy smrkových porostů a přestavby porostů náhradních dřevin a obnovy a stabilizace bukových a smíšených porostů; koordinátor Ing. Jiří Souček, Ph.D.).
- „DZ 05 Podpora funkcí lesa lesopěstebními opatřeními s ohledem na měnicí se podmínky prostředí“ (problematika trvalé udržitelnosti funkcí lesa na stanovištích ohrožených introskeletovou a vodní erozí; řešitel Ing. František Šach, CSc.).

Získané výsledky ukazují na dobrou adaptabilitu k nepříznivým horským podmínkám u jedinců dopěstovaných z pomaleji rostoucích semenáčků, které by při běžném způsobu třídění byly vyřazovány do výmětu, a na dobrý růst a dobrý rozvoj kořenových systémů sadebního materiálu smrku vypěstovaného intenzivní skleníkovou technologií (plugy). Potvrzují i možnost použití řízkovanců pro obnovu extrémních horských poloh (po třinácti letech růstu na horské lokalitě se již nevyskytují u řízkovanců žádné růstové anomálie) a velmi dobrý růst řízkovanců buku v různých stanovištních podmínkách.

Mimo jiné bylo zjištěno, že přes mírný pokles depozice síry, měřené kontaktní sumační metodou, jsou na všech sledovaných plochách zjišťovány trvale nadprůměrné hodnoty, a že koncentrace O₃ v horských polohách v roce 2007 překračovaly hranici toxicity pro vegetaci.

Na polovině sledovaných ploch došlo v roce 2007 k výraznému zhoršení zdravotního stavu dospělých smrkových porostů (pokles olistění o 3,1 až 24,5 %). Stav výživy N v roce 2007 přesáhl horní hranici optima a vytvořil tak v drsných horských podmínkách predispozici pro působení abiotických i biotických škodlivých faktorů (nepřiměřené přírůsty, poškození mrazem, sněhem, houbovými chorobami aj.).

Výsledky šetření výškového růstu a zdravotního stavu podsadeb různých dřevin pod smrkové porosty v horských polohách potvrzují závislost na zápoji podsazovaného porostu. Optimální východiska jsou plochy do 0,05 ha se zápojem sníženým na hodnotu 40–60 %. Při výsadbě je nutné zohlednit mikrorelief stanoviště. Seskupování sazenic do větších hlouček zajistí jejich lepší počáteční růst.

V roce 2007 započal VÚLHM Zbraslav-Strnady s řešením tříletého projektu „**Inventarizace poškození umělé obnovy lesa drobnými savci a analýza faktorů, které intenzitu negativního vlivu ovlivňují**“. Cílem projektu je získat přehled o rozsahu poškození výsadeb nejdůležitějších druhů dřevin ve vybraných oblastech ČR, monitorování intenzity vlivu drobných savců na kultury dřevin ve vztahu k vybraným faktorům prostředí a monitoring populační hustoty drobných savců v různých typech prostředí a ve vztahu k jejich vlivu na obnovu lesa. V Krkonoších je projekt zaměřen na poškozování výsadeb listnatých dřevin a smrku ztepilého na 30 plochách vybraných ve spolupráci se Správou KRNP. Na monitoringu populační hustoty drobných savců se podílí lesní personál. Vliv drobných savců na dřeviny bude hodnocen podle poškození kůry ohryzem. Poškození na monitorovacích plochách bude sledováno na jaře po roztátí sněhu.

W 2007 roku wdrożono szereg projektów, których częściowe rezultaty można bezpośrednio wykorzystać w zarządzaniu ekosystemami leśnymi w KRNP i jego strefie ochronnej: Rozwój i stan zdrowotny systemu korzeniowego świerka pospolitego (Picea abies (L.) H.Karst 1881.) na obszarze Karkonoszy; Analiza długoterminowych interakcji między ekosystemami a zanieczyszczeniem atmosfery w KRNP i w Parku Krajobrazowym Góry Izerskie (Jizerské hory), jako punkt wyjścia dla opracowania zarządzania obszarami chronionymi; Zarządzanie Systemem Wymiany Informacji o Różnorodności Biologicznej w Karkonoszach i na Szumawie (Šumavě); Oddziaływanie i ryzyko antropogennego naruszenia gruntu, cyrkulacji azotu i roślinności w ekosystemach leśnych; Stabilizacyjna funkcja lasu w biotopach, naruszonych działalnością antropogenną w zmieniających się warunkach środowiska; Inwentaryzacja szkód sztucznie zregenerowanego lasu, dokonanych przez drobne ssaki i analiza czynników, oddziałujących na natężenie negatywnego wpływu.

In 2007 a series of projects took place and their individual outputs can be immediately used for the management of forest ecosystems within KRNP and its protection zone: Development and Health of the Root System of Norway Spruce (Picea abies /L./ Karst.) in the Giant Mountains; Analysis of Long-term Interactions between Ecosystems and Atmosphere Pollution in KRNP and CHKO Jizerské hory [Jizerske Mountains Protected Nature Zone] as a Basis for Modification of Management of Protected Areas; Management of Biodiversity in the Giant Mountains and Šumava [Šumava Mountains], The Effects and Risks of Anthropogenic Disruption of Earth, Circulation of Nitrogen and Vegetation in Forest Ecosystems; Stabilization of Forest Functions among Biotypes Disrupted by Anthropogenic Activities in Changing Conditions of the Environment; Inventory Taking of the Damages Done to the Artificial Forest Renovation by Small Predators, and Analysis of Factors that Have Effect on the Intensity of the Negative Influence.

Im Jahre 2007 stand eine ganze Reihe von Projekten auf der Tagesordnung, deren Teilergebnisse unmittelbar im Management der Waldökosysteme im KRNP und dessen Schutzband Anwendung finden: Entwicklung und Gesundheitszustand der Wurzelsysteme der Gemeinen Fichte (Picea abies /L./ Karst.) auf dem Gebiet des Riesengebirges; Analyse langfristiger Wechselbeziehungen zwischen Ökosystemen und Umweltverschmutzung im Naturpark KRNP und im Landschaftsschutzgebiet Isergebirge (CHKO Jizerské hory) als

Ausgangsbasis zur Anpassung der Schutzgebiet- und Biodiversitätsmanagements im Riesengebirge und im Böhmerwald; Auswirkungen und Risiken antropogener Beeinträchtigungen auf den Boden, Stickstoffkreislauf und die Vegetation in Waldökosystemen; Stabilisierung der Waldfunktionen in von antropogener (menschlicher) Tätigkeit beeinträchtigten Lebensräumen unter den sich verändernden Umweltbedingungen; Inventarisierung der von Kleinsäugetieren verursachten Schäden an der künstlichen Walderneuerung und Analyse der Faktoren, die zur Intensität dieser negativen Einflüsse beitragen.

Výzkumné úkoly

Zadania naukowe

Research Projects

Forschungsaufgaben

Jan Materna

Grantová agentura České republiky

Část DC

Rozbor řešení grantového projektu a program prací pro další rok

Jméno řešitele: Mgr. Jan Materna, Ph.D.

Registrační číslo projektu: 310/06/1546

Název projektu: Experimentální ověření změn ve výškovém rozšíření klíštěte obecného *Ixodes ricinus* a rizika začleňování jím přenášených nákaz do horských ekosystémů

Práce na projektu v roce 2007 probíhaly tak jako v předchozím roce řešení ve čtyřech okruzích:

1. Terénní experiment sledující přežívání a možnost vývoje klíštěte v různých nadmořských výškách

Rozbor řešení:

Bylo pokračováno v pravidelných dvoutýdenních kontrolách terénního experimentu založeného v květnu 2006. Ten přinesl dvě pozoruhodná, v odborné literatuře dosud nepublikovaná zjištění týkající se vývoje *I. ricinus* v terénních podmínkách:

Ukázalo se, že schopnost úspěšného embryonálního vývoje vajíček a líhnutí larev není ovlivněna nadmořskou výškou, respektive odpovídajícími mikroklimatickými podmínkami. K úspěšnému líhnutí larev došlo na všech lokalitách, včetně nejvýše položené lokality na Luční hoře (1 550 m n. m.). Nadmořská výška má však výrazný vliv na délku embryonálního vývoje. Zatímco na čtyřech nejnižše položených lokalitách (650–920 m n. m.) došlo k líhnutí larev již během srpna–října 2006 (tedy do 3–6 měsíců od vysazení nasátých samic koncem května 2006), v 1 070–1 150 m n. m. se larvy líhly až během dubna–května roku 2007 (11–12 měsíců od vysazení) a v nejvyšších polohách (1 250–1 550 m n. m.) se líhnutí uskutečnilo až během srpna–září 2007 (15–16 měsíců od vysazení). Tento fakt svědčí o tom, že nasáté samice zanesené do vyšších poloh se zde mohou nejen úspěšně vyklást, jak ukázal obdobný experiment uskutečněný začátkem 80. let minulého století, ale může zde dojít i k úspěšnému vývoji vajíček a líhnutí larev, které mohou potenciálně dát vznik novým lokálním populacím.

Nymfy, které započaly metamorfózu v roce vysazení (2006), ale kterým se vlivem nepříznivých podmínek nepodařilo ji dokončit před nástupem chladného podzimního

a zimního období, sice z větší části přežily zimu, ale v roce 2007 metamorfózu nedokončily a všechny bez výjimky uhynuly (viz tabulku 1). Pokud se tato skutečnost potvrdí i u nasátých nymf přezimujících v tomto roce, podaří se nám prokázat jeden z mechanismů přímo regulujících potenciální výškové rozšíření klíštěte.

Bylo realizováno zopakování terénního experimentu sledujícího možnosti vývoje v různých nadmořských výškách v rozsahu opakování založeného v roce 2006. Průběh klimatu ve vegetační sezoně roku 2006 a 2007 byl odlišný. Červen, respektive srpen roku 2007 byl mnohem teplejší ve srovnání se stejnými měsíci roku 2006 (v měsíčním průměru o 1,7 oC, respektive 2,4 oC). Naopak ostatní měsíce sezony roku 2007 byly na sledovaných lokalitách chladnější oproti roku 2006 (červenec v měsíčním průměru o 4,7 oC, září o 4,5 oC, první polovina října o 2,1 oC). To se projevilo i na rychlosti a úspěšnosti vývoje různých stádií v různých nadmořských výškách (viz tabulku 2). Na níže položených lokalitách (do 920 m n. m.) proběhl vývoj v roce 2007 mnohem rychleji než v roce 2006. Naopak nad touto hranicí se sice metamorfóza prvních stádií uskutečnila o 2–3 týdny dříve ve srovnání s rokem 2006, díky nepříznivým podmínkám v září a říjnu 2007 však došlo k výraznému zpomalení metamorfózy v těchto podzimních měsících. V důsledku toho tak na lokalitách nad 920 m n. m. úspěšně metamorfovalo v roce 2007 o polovinu méně jedinců ve srovnání s rokem 2006. Toto porovnání ukazuje, že na úspěšnost metamorfózy nasátých nymf ve vyšších horských polohách mají rozhodující vliv teplotní podmínky v podzimních měsících, kdy dochází k jejich svlékání. I přes méně příznivé mikroklimatické podmínky ve vyšších polohách v roce 2007 došlo k úspěšné metamorfóze alespoň poloviny nasátých nymf ve výšce 1 070 m n. m. To koresponduje s výsledky monitoringu klíštěte, kdy od této hranice dochází k prudkému poklesu denzity klíšťat.

Tabulka 1. Úspěšnost metamorfózy nasátých nymf *I. ricinus*, vysazených na jaře 2006, v podmínkách terénního experimentu

n. výška (m n. m.)	počet vysazených	% úspěšně metamorfovaných v roce 2006	% jedinců, kteří nestačili dokončit metamorfózu v roce 2006	% jedinců, kteří nestačili dokončit metamorfózu v roce 2006 a úspěšně přežili zimu	% jedinců, kteří úspěšně přežili zimu a metamorfózu dokončili v roce 2007
650	76	91	0	–	–
740	73	96	0	–	–
850	74	91	1	0	0
920	75	91	1	0	0
1 070	76	78	18	3	0
1 150	77	75	17	0	0
1 250	76	47	33	5	0
1 340	79	19	56	33	0
1 430	81	7	78	60	0
1 550	80	5	86	63	0

Tabulka 2. Srovnání úspěšnosti a délky metamorfózy nasátých nymf *I. ricinus* v podmínkách terénního experimentu v roce 2006 a 2007 (v roce 2006 bylo průměrně v jedné výškové hladině vysazeno 75, v roce 2007 100 nasátých nymf)

nadmoř. výška (m n. m.)	počet úspěšně metamorfovaných v roce vysazení (%)		průměrná délka metamorfózy (dní)		datum metamorfózy prvních jedinců	
	2006	2007	2006	2007	2006	2007
650	91	94	90	80	12.–25. 7.	10.–24. 7.

740	96	97	101	94	25. 7.–9. 8.	24. 7.–3. 8.
850	91	71	112	93	9. 8.–23. 8.	24. 7.–3. 8.
920	91	87	104	89	9. 8.–23. 8.	24. 7.–3. 8.
1 070	78	48	128	132	23. 8.–7. 9.	13. 8.–27. 8.
1 150	75	32	133	145	7. 9.–21. 9.	13. 8.–27. 8.
1 250	47	16	159	137	7. 9.–21. 9.	13. 8.–27. 8.
1 340	19	6	151	142	21. 9.–11. 10.	12. 9.–2. 10.
1 430	7	4	175	137	11.–25. 10.	12. 9.–2. 10.
1 550	5	0	162	-	11.–25. 10.	-

Program prací pro rok 2007:

Pokračovat v realizaci a kontrolách jednotlivých opakování experimentu založených v roce 2006 a 2007.

Pro upřesnění a možné zobecnění vztahů mezi rychlostí vývoje jednotlivých stadií klíštěte a mikroklimatickými podmínkami bude zopakován ještě jednou terénní experiment v omezeném rozsahu (pouze vývojový potenciál nasátých larev a nymf) v podmínkách roku 2008.

2. Monitoring hostitele hledajících klíšťat pomocí vlajkování v různých nadmořských výškách

Rozbor řešení:

Na dvou výškových transektech byl stejně jako v předchozím roce uskutečněn sběr klíšťat pomocí vlajkování. Nález velkého počtu larev a nymf v nadmořských výškách kolem 1 000 m opět poukazuje na stabilitu a vitalitu populací klíštěte v těchto polohách (viz tabulku 3).

Tabulka 3. Výsledky sběru klíšťat *I. ricinus* na vlajku na dvou výškových transektech v Krkonoších v roce 2007

nadm. výška (m n. m.)	celková doba vlajkování (hodin)	počet navlajkováných			
		larev	nymf	samic	samců
600–620	6,4	–	432	2	2
700–750	4,8	–	169	2	3
780–800	6,5	–	138	3	3
870–920	7,2	66	130	1	1
960–1020	26,1	218	152	0	3
1 080–1 100	4,3	0	9	0	0
1 160–1 270	6,9	0	1	0	0

Program prací pro rok 2008:

Pro zobecnění výsledků a posouzení rizika napadení klíštětem *I. ricinus* v polohách nad původní hranicí jeho rozšíření bude proveden jednorázový monitoring na větším množství lokalit v nadmořských výškách 900–1200 m n. m., a to jak na území Krkonoš, tak pro srovnání a zobecnění získaných výsledků i v srovnatelných polohách Jeseníků.

3. Laboratorní vyšetření hostitele hledajících klíšťat na přítomnost *Borrelia* sp. a viru KE

Rozbor řešení:

Bylo vyšetřeno celkem 1 070 klíšťat *I. ricinus* sebraných v Krkonoších v r. 2006 v nadmořských výškách mezi 600 a 1 270 m. Z toho 749 klíšťat (659 nymf, 68 larev, 10 samic a 12 samců) bylo vyšetřeno jednotlivě pomocí PCR na přítomnost *Borrelia*

burgdorferi sensu lato (dvěma páry primerů) a specifickými primery byly determinovány jednotlivé genospecie. Pomocí RT-PCR byla v těchto klíšťatech dále zjišťována i přítomnost viru klíšťové encefalitidy (KE). Většina klíšťat z poloh 600–620 m n. m. (312 nymf, 16 samic a 3 samci) byla vyšetřena ve skupinách po 5 metodou RT-PCR na přítomnost viru KE.

Virus KE byl detekován 4× v centrálních Krkonoších, a to v nadmořských výškách 600–620 m (2×), 765 m (1×) a 800 m (1×), a ve východních Krkonoších (3×), a sice ve výškách 710–750 m (2×) a 780–800 m (1×). Ve všech případech byl zjištěn v nymfách. Borrelie byly detekovány ve 48 nymfách a 1 larvě (z toho 19× v koinfekci dvou genospecií a jednou v trojnásobné koinfekci). *B. burgdorferi* sensu stricto byla zjištěna ve 4 nymfách ve výšce 620–920 m, *B. garinii* v 37 nymfách ve výši 620–1 100 m, *B. afzelii* v 16 nymfách v 710–1 100 m a *B. valaisiana* v 11 nymfách v 620–1 100 m a v 1 larvě ve výšce 1 020 m.

Mimo to byla vyšetřena i část materiálu klíšťat sebraných v roce 2007. Z 238 klíšťat (142 larev a 96 nymf) byla *B. burgdorferi* sensu lato zjištěna v jedné ze dvou nymf ve výšce 1 080–1 100 m. Virus KE byl detekován v jedné ze 49 larev z výšky 1 020 m. Tento nález svědčí o tom, že virus je zde autochtonního původu, stejně jako *B. valaisiana* zjištěná v larvě sebrané v předchozím roce na téže lokalitě.

Průkaz viru KE zjištěný v předchozím roce v klíšťatech *Ixodes ricinus* ve vyšších polohách, než je původní hranice jejich rozšíření, inicioval naše srovnávací studium vzestupu výskytu jím působeného onemocnění do vyšších nadmořských výšek. Rok 2006, kdy byl zaznamenán dosud nejvyšší počet tohoto onemocnění za dobu registrace laboratorně ověřených klinických případů, byl proto z tohoto pohledu velmi vhodný. Vyhodnotili jsme situaci v kraji Vysočina, kde lidské případy dříve chyběly nebo byly velmi sporadické. Incidence v kraji Vysočina v r. 2006 přesáhla téměř dvou a půl násobně celorepublikový průměr. Analýza situace posledních 10 let ukázala, že vzestup počtu onemocnění v tomto kraji se mnohem více projevuje v polohách nad 500 m n. m. než v nižších. Zároveň na základě meteorologických rozborů bylo zjištěno, že od 90. let zde došlo k výraznému vzestupu teploty zejména v letních měsících a že situace, pokud jde o sumární odchylky teplotních průměrů, je zde analogická jako v Krkonoších. Ve vyšších nadmořských výškách dochází k výraznému vzestupu teplot v pozdně jarním a letním období, tj. v hlavním období vývoje klíšťat a cirkulace viru, což ovlivňuje vzestup jak viru, tak jím působeného onemocnění. Tyto výsledky svědčí mimo jiné i o tom, že detailní pozorování pronikání klíšťat do vyšších poloh Krkonoš mají obecnější epidemiologický význam.

Program prací pro rok 2008:

Bude vyšetřen zbývající materiál klíšťat sebraných v Krkonoších v r. 2007.

Na základě analýzy klimatologických dat z meteorologických stanic v horských oblastech ČR bylo zjištěno, že statisticky významný trend zřetelného oteplování v jaro-letních měsících není vázán jen na prostor Krkonoš, ale je detekován prakticky ve všech českých pohorích. Pro potvrzení širší platnosti našich dosavadních poznatků, týkající se změn ve sféře koloběhu klíšťaty přenášených patogenů, bude v roce 2008 proveden několikadenní jednorázový sběr klíšťat *I. ricinus* horském pásmu Jeseníků v období předpokládaného maxima jejich výskytu a zajištěno jejich vyšetření na virus KE a dle možnosti i *B. burgdorferi* s. l.

Bude proveden rozbor klinických případů KE v dalších výše položených okresech ČR pro zjištění, zda vzestup tohoto onemocnění do vyšších nadmořských výšek má analogický charakter, který jsme zjistili v kraji Vysočina. Jeho výsledky, které by měly být praktickým vyústěním tohoto projektu, budou poskytnuty hygienické službě.

4. Analýza možných příčin posunu horní výškové hranice rozšíření klíštěte

Rozbor řešení:

Ve spolupráci s pracovníky ČHMÚ v Hradci Králové byly porovnány trendy základních klimatologických charakteristik, zjištěných v oblasti Krkonoš, s vývojem klimatologické situace v dalších horských oblastech v období 1979–2007. Celkem 9 srovnávaných stanic (Churáňov, Svratouch, Přimda, Lysá hora, Praděd, Milešovka, Labská bouda, Rokytnice v Orlických horách a Harrachov) bylo vybráno z hlediska nadmořských výšek a polohy v oblasti nejvýraznějších českých a moravských pohoří. Srovnání bylo provedeno na bázi ročních, sezonních a měsíčních průměrů teplot, resp. úhrnů srážek. Zadaná analýza ukázala, že existuje zřetelný trend oteplování, který je především v jarním a letním období statisticky prokazatelný na vysokých hladinách významnosti. Pozorované změny nejsou vázány jen na prostor Krkonoš, ale jsou detekovány prakticky ve všech českých pohořích. Nejde tedy o lokálně podmíněné změny, ale změny, na kterých se rozhodujícím způsobem podílejí velkoprostorové procesy. Toto zjištění posouvá význam výsledků dosažených v oblasti Krkonoš do obecné roviny a umožní (v kombinaci s výsledky terénního experimentu, monitoringu klíšťat ve vyšších horských polohách a rozbořením klinických případů KE ve výše položených oblastech ČR) formulovat epidemiologické závěry využitelné ve zdravotnické praxi na území celé České republiky.

Program prací pro rok 2008:

Na základě syntézy dosavadních výsledků terénního experimentu a závěrů analýzy klimatologických dat z prostoru Krkonoš se pokusit ve spolupráci s klimatology z ČHMÚ o podrobnější analýzu faktorů, které umožnily klíšťatům se etablovat v minulosti jím neosídlených horských polohách, a pokusit se o časovou rekonstrukci tohoto procesu.

Zahraněční cesty uskutečněné v rámci řešení projektu v roce 2007

Ve dnech 15.–18. 3. 2007 se V. Danielová, M. Daniel a J. Materna zúčastnili IX. International Jena Symposium on Tick-Borne Diseases, konaného v německé Jeně. Hlavním tématem této mezinárodní konference byla problematika „Climate change and tick-borne diseases“, kterou se zabývá náš projekt. V rámci konference byl prezentován jeden orální a jeden posterový příspěvek shrnující dosavadní výsledky projektu.

Seznam dílčích výsledků projektu za rok 2007

Publikace:

Danielová V., Kliegrová S., Daniel M., Beneš Č. (přijato do tisku): Influence of Climate Warming on Tick-borne Encephalitis Expansion to Higher Altitudes over the Last Decade (1997–2006) in the Highland Region (Czech Republic). *Central. Eur. J. Publ. Health.*

Danielová V., Schwarzová L., Materna J., Daniel M., Metelka L., Kříž B.: Tick-borne encephalitis expansion to higher altitudes and the influence of climatic changes. IX. International Jena Symposium on Tick-Borne Diseases (IX. IJSTD), Jena. *Book of Abstracts*, p. XXX. + stejnojmenná publikace zaslaná do *International Journal of Medical Microbiology*.

Materna J., Daniel M., Metelka L., Harčarik J.: Distribution, density and development of the tick *Ixodes ricinus* in mountainous areas influenced by climate changes (Krkonoše Mts., Czech Republic). IX. IJSTD, Jena. *Book of Abstracts*, p. XXX. + stejnojmenná publikace zaslaná do *International Journal of Medical Microbiology*.

Danielová V., Schwarzová L., Materna J., Daniel M., Metelka L., Holubová J., Kříž B.: *Ixodes ricinus* tick and tick-borne encephalitis virus expansion to higher altitudes and the influence of climatic changes. The 4th EMCA Workshop, Praha. *Abstract Book*.

Danielová V., Schwarzová L., Materna J., Daniel M., Kliegrová S., Kříž B., Beneš Č.: Šíření viru klíšťové encefalitidy do horských poloh a jím působeného onemocnění do vyšších nadmořských výšek. Celostátní epidemiologická konference 22. Pečenkovy dny, Rožnov p. Radhoštěm. Elektronický sborník z konference.

Přednášky a posterová sdělení:

Danielová V., Schwarzová L., Materna J., Daniel M., Metelka L., Kříž B.: Tick-borne encephalitis expansion to higher altitudes and the influence of climatic changes. IX. IJSTD, Jena, 15.–17. 3. 2007 – poster.

Materna J., Daniel M., Metelka L., Harčarik J.: Distribution, density, and development of the tick *Ixodes ricinus* in mountainous areas influenced by climate changes. IX IJSTD, Jena, 15.–17. 3. 2007 – přednáška.

Danielová V., Daniel M., Kříž B.: Vliv klimatické variability na výskyt klíšťaty přenášených nákaz. Konference: Vliv změn klimatu na výskyt infekčních chorob, Praha, 18. 4. 2007 – přednáška.

Danielová V., Daniel M., Kříž B.: Klíšťová encefalitida – vliv změn klimatu na její šíření. XII. Celostátní konference virologů s mezinárodní účastí, Hradec Králové, 3.–4. 5. 2007 – přednáška.

Danielová V. et al.: *Ixodes ricinus* tick and tick-borne encephalitis virus expansion to higher altitudes and the influence of climatic changes. The 4th EMCA Workshop, Praha, 11.–14. 9. 2007 – poster.

Danielová V. et al.: Šíření viru klíšťové encefalitidy do horských poloh a jím působeného onemocnění do vyšších nadmořských výšek. Celostátní epidemiologická konference 22. Pečenkovy dny – 25.–27. 9. 2007, Rožnov p. Radhoštěm – přednáška.

Daniel M., Danielová V.: Vliv klimatu na klíšťata a jimi přenášené nákazy. EKOFILM 2007, České Budějovice, 10. 10. 2007 – přednáška.

Zprávy vypracované v rámci projektu:

Flousková, Z.: Zpráva o výsledcích odchyту drobných zemních savců na plochách s probíhajícím monitoringem klíštěte obecného v roce 2007. Vrchlabí, 3 str. Depon.: Správa KRNAP, Vrchlabí.

Kliegrová S.: Analýza teplotních poměrů v oblasti Českomoravské vysočiny (pozorovací stanice Svatouch) z období 1961–2006 a porovnání s výsledky již dříve zjištěnými v oblasti Krkonoš. ČHMÚ, Hradec Králové, XX str. + CD. Depon.: IPVZ, Praha.

Kliegrová S., Metelka L.: Porovnání vybraných teplotních trendů zjištěných v Krkonoších se situací v dalších pohorích České republiky a detailní analýza klimatologické situace v Krkonoších v letech 1981–1983 a 2004–2006. ČHMÚ, Hradec Králové, 21 str. + CD. Depon.: IPVZ, Praha.

Kliegrová S., Metelka L.: Klimatologická a statistická analýza poskytnutých mikroklimatických dat za období květen 2006 – květen 2007, naměřených na 10 lokalitách v rámci terénního experimentu. ČHMÚ, Hradec Králové, 59 str. + CD. Depon.: Správa KRNAP, Vrchlabí.

Procházka, B.: Statistické vyhodnocení výsledků terénního experimentu sledujícího možnosti přežívání a vývoje klíštěte obecného podél výškového transektu v Krkonoších za rok 2006. 18 str. + CD. Depon.: Správa KRNAP, Vrchlabí.

Prace nad projektem w 2007 roku przebiegały, podobnie, jak w roku poprzednim, w czterech obszarach: Experyment, obserwujący życie i możliwość rozwoju kleszczy na różnych wysokościach nad poziomem morza; Monitoring poszukiwaczy kleszczy i oznakowanie terenu chorągiewkami na różnych wysokościach nad poziomem morza;

Badanie laboratoryjne poszukiwaczy kleszczy na obecność bakterii Borrelia i wirusa, powodującego zapalenie opon mózgowych; Analiza przyczyn możliwości przesuwania się górnej granicy występowania kleszczy.

Just like last year in 2007 the project was conducted in four main areas of study: Field Experiment that Monitors the Existence and Developing Possibilities for Ticks in Altitudes above the Sea Level; Monitoring the Hosts of Tics with the Help of Flagging in Various Altitudes; Laboratory Examination of the Hosts of Ticks for Borrelia esp. the KE Virus; Analysis of Various Possible Reasons for the Occurrence of Ticks in Higher Altitude Levels.

Die Arbeiten an diesem Projekt fanden im Jahre 2007, genauso wie schon im Vorjahr, in vier Themenkreisen statt: In Form eines Terrainexperiments, in dem die Überlebens- und Entwicklungsmöglichkeiten der Zecke in verschiedenen Meereshöhen verfolgt wird, in einem Monitoring der von Zecken aufgesuchten Wirte mithilfe der Flag-Methode in verschiedenen Meereshöhen, Laboruntersuchungen der von Zecken aufgesuchten Wirte in Bezug auf die Anwesenheit von Borrelia sp. und des KE Virus, Analyse möglicher Ursachen für die Verschiebung der traditionellen Höhengrenze der Zeckenverbreitung.

Výzkum

Badania

Research

Forschung

M. Kociánová

- Spoluvedení a aktivní účast na řešení projektu v rámci grantu EU výzkumné stanice Abisko „Geo-biodiversity of Abisko Mountains and Krkonoše/Karkonosze Mountains (Czech/Poland) – comparison some of periglacial relief forms, their biota and Winter conditions“. V rámci něho v březnu týdenní terénní práce s J. Harčarikem v Abisku a okolí – vyhodnocování sněhových podmínek na monitorovaných lokalitách, totéž v Krkonoších; v srpnu týdenní terénní práce v Abisku a okolí spolu s prof. Jeníkem a dr. Štursou

- Spoluúčast s dr. Jankovskou na řešení projektu GA ČR „Late Quarternary Palaeogeographical development of the Krkonoše (Giant) Mts.“ – řešitel UK Praha, Bot. Ústav AV ČR.

Studijní pobyt zahraničních studentek – využití základních dat dlouhodobého monitoringu lavin

Naukowe pobyty studentek z zagranicy – wykorzystanie podstawowych danych do długoterminowego monitoringu lawin
Foreign Students on a Study Visit– Making Use of Primary Data Received from Long-term Avalanche Monitoring

Studienaufenthalte ausländischer Studentinnen – Nutzung grundlegender Daten eines langjährigen Lawinen-Monitoring

M. Kociánová

Monitoring lavinových poměrů české části Krkonoš provádí již od zimní sezony 1961/62 nepřetržitě pan Valerian Spusta. Všechny záznamy jsou na základě smluv uloženy na Správě KRNAP a postupně v rámci možností zpracovávány pracovníky KRNAP, výjimečně studenty geografie, a publikovány. Spoluprací V. Spusty a M. Kociánové z Krkonošského muzea tak byly zpracovány obecné charakteristiky lavin (Opera Corcontica 35, 40, 43), vliv lavin na kolísání horní hranice lesa (Opera Corcontica 37, spolu s dr. Špatenkovou z odd. ochrany přírody a J. Dvořákem a A. Tondrovou z oddělení GIS) a vliv základových lavin na přemísťování svahovin a dynamiku vegetace (OC 41).

Problém technicky i odborně náročnějšího zpracování unikátního souboru dat spočívá v tom, že v České republice neexistuje speciální pracoviště, které by se zabývalo výzkumem lavin. Suplují ho tak výše zmíněné ojedinělé studentské práce. V r. 1998 vypracoval student katedry fyzické geografie a geoekologie přírodovědecké fakulty UK Praha Michal Berger diplomovou práci na téma „Zhodnocení lavinové aktivity na české straně Krkonoš v letech 1962–1997 a její vztah k synoptickým situacím“ a v r. 2007 byla v Opera Corcontica 44 uveřejněna magisterská práce Jana Blahůta „Typy lavin Labského dolu v Krkonoších a meteorologické podmínky jejich vzniku.“

Sněhové laviny jsou důležitým fenoménem ovlivňujícím přírodní prostředí a biodiverzitu Krkonoš – proto je nutné „držet kontakt“ s děním ve výzkumu lavin ve světě. Proto také byla Správa KRNAP zastoupena na konferencích o lavinách v Chamonix (1997), v norském Vossu (1998), ve Vídni (2000), alespoň zaslaným posterem v Petrohradě (2005), naposledy v září 2006 Kirovsku na Kolském poloostrově. O lavinové poměry u nás projevil zájem kromě norského speciasty na „slushflow“ Erika Hestnese především pracovníci Moskevské státní univerzity, katedry geografie, oddělení výzkumu lavin a prof. Jurij Seliverstov a prof. Tatiana Glazovskaja, kteří se zabývají změnami lavinové aktivity a její predikcí. Na konferenci v Kirovsku se na nás obrátili s dotazem, zda bychom mohli přijmout na studijní pobyt dvě jejich studentky. Sofia Gavrilova a Varvara Tumasjeva tak v červnu 2007 byly na 14denním studijním pobytu na Správě KRNAP. Odborné vedení převzal ing. T. Lhota z pracoviště GIS a M. Kociánová z Krkonošského muzea. Kromě seznámení se s lavinovým terénem na pracovišti GIS zpracovávaly profilové charakteristiky lavinových drah v karech a vodících návětrných údolích Krkonoš s přihlédnutím ke geologické a geomorfologické stavbě Krkonoš. V dalším zpracování pokračují v rámci svých diplomových prací na mateřské Moskevské univerzitě.

Zjawiskami lawin zainteresowały się u nas dwie studentki z uniwersytetu w Moskwie. W lipcu 2007 roku przebywały one w Dyrekcji KRNAP na dwutygodniowym stypendium naukowym.

Two Moscow State University students expressed their interest in local avalanche conditions. In June 2007 they visited KRNAP Administration on a study trip for two weeks.

Zwei Studentinnen der Moskauer staatlichen Universität zeigten Interesse an der unserer Erforschung der Lawinenverhältnisse. Sie hielten sich im Juni 2007 zu einem vierzehntägigen Studienaufenthalt in der KRNAP-Verwaltung auf.

6. INFORMATIKA A GIS

Informatyka a GIS

Information and GIS

Informatik und GIS (Geografisches Informationssystem)

Tomáš Lhota

V roce 2007 proběhly na oddělení informatiky důležité změny především v personálním složení. Dlouholetý vedoucí oddělení Zdeněk Fajfr ukončil k 31. 8. 2007 pracovní poměr na Správě KRNAP, dále pak Alena Tondrová přešla na Odbor péče o les. V souvislosti s těmito událostmi bylo vyhlášeno výběrové řízení na obsazení dvou pozic systémových administrátorů. Na základě jeho výsledků začátkem července 2007 nastoupili Jaromír Dědek a Radek Hofman. Místo vedoucího oddělení informatiky převzal Tomáš Lhota. Změny v personálním složení oddělení se projeví rovněž ve smyslu pracovních náplní jednotlivých pracovníků.

Stručný přehled kompetencí pracovníků OI:

ing. Tomáš Lhota (tlhota@knap.cz, 499 456 286)

- vedoucí oddělení
- správa systému GIS, mapový server, metadatový katalog, aplikace GIS, data management
- správa technologií GPS
- podpora uživatelů v oblasti GIS a GPS
- spolupráce s ostatními resortními organizacemi vč. MŽP
- spolupráce se zahraničními institucemi
- tvorba prezentací, posterů, mapových kompozic atd.

Jana Kalenská (jkalenska@knap.cz, 499 456 285)

- operátor systému GIS
- práce s uživatelskými databázovými aplikacemi (např. botanický inventarizační průzkum atd.)
- správa nálezových databází v systému Janitor/Survey
- data management – příprava a poskytování dat (interně i externě)
- konzultace a podpora uživatelů v oblasti GIS, kancelářských aplikací
- recyklace a nákup tonerů a náplní do tiskáren
- správa inventárních sestav, vyřazování majetku

David Havel (dhavel@knap.cz, 499 456 234)

- správa serverů
- koordinace a řízení nákupů výpočetní a komunikační techniky, spolupráce s EO
- správa počítačové sítě včetně koncových stanic (instalace a konfigurace hardware a software)
- správa dodavatelského aplikačního systému Ha-Soft (Personalistika, Mzdy, SOS)

- správa dodavatelských aplikačních systémů (AVG, AuditPro, AGinfo, ASPI, Clavius, Bach, Cesík, Jízdní řády atd.)
- správa systému Oracle Collaboration Suite (OCS)
- správa a údržba velkých multifunkčních tiskáren
- správa a údržba webu a intranetu Správy KRNAP
- administrace firewallu
- správa inventárních sestav, vyřazování majetku

Radek Hofman (rhofman@knap.cz, 499 456 235)

- správa serverů na platformě Linux
- správa počítačové sítě včetně koncových stanic (instalace a konfigurace hardware a software)
- administrátor systému spisové služby E-spis
- správce elektronické podatelny, problematika elektronického podpisu na Správě KRNAP
- administrátor poštovního systému (podpora uživatelů při řešení problémů s e-mailly)
- správa systému Oracle Collaboration Suite (OCS)
- správa fotoarchivu Správy KRNAP

Jaromír Dědek (jdedek@knap.cz, 499 456 236)

- správa serverů na platformě Windows
- správa počítačové sítě, včetně koncových stanic (instalace a konfigurace hardware a software)
- vývoj a údržba aplikací MS Access, Visual Basic apod.
- správa systému Oracle Collaboration Suite (OCS)
- správa dodavatelských aplikačních systémů (AVG, AuditPro, AGinfo, ASPI, Clavius, Jízdní řády atd.)
- správa a údržba tiskáren
- administrace firewallu

ing. Alena Tondrová (atondrova@knap.cz, 499 456 217) – pracovnice OPL, původně pracovní úkoly řeší i nadále

- správa a údržba počítačové sítě, včetně koncových stanic na detašovaných pracovištích (instalace a konfigurace hardware a software)
- správa dodavatelského aplikačního systému Ha-Soft
- správa dodavatelských aplikačních systémů (AVG, AuditPro, AGinfo, ASPI, Jízdní řády atd.)
- správa a údržba tiskáren
- správa a údržba webu a intranetu Správy KRNAP
- digitalizace podkladů a tvorba prezentací, posterů

W 2007 roku w Oddziale Informacji miały miejsce ważne zmiany, dotyczące przede wszystkim składu personalnego.

The department of Information Science underwent important changes (especially personnel changes) in 2007.

Im Jahre 2007 kam es in der Informatik-Abteilung zu tief greifenden Veränderungen vor allem in der personellen Zusammensetzung.

Mapový server Správy KRNAP

Serwer mapowy Dyrekcji KRNAP

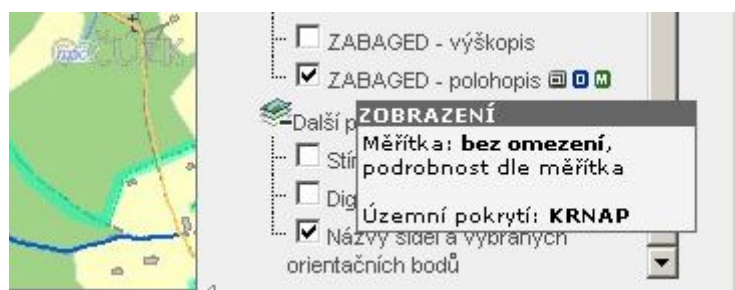
KRNAP Administration's Map Server

Kartenserver der KRNAP-Verwaltung

Tomáš Lhota

Během léta 2007 byl mapový server přeinstalován na samostatný stroj. Důvodem byla potřeba upgrade stávající verze PHP 4 na verzi 5. To umožňuje mimo jiné lepší využití nově zavedených funkcí, které starší verze nepodporuje, ať už u vlastních mapových projektů nebo u metadatového katalogu MlčKA. Zatímco dosavadní řešení mapového serveru využívalo operačního systému Linux, na doporučení dodavatele technologie byl mapový server reinstalován na platformu Windows 2003 server.

Úvodní strana mapového serveru obsahuje nově statistiky přístupů do mapových projektů a do aplikace Evidence nemovitostí. Z uživatelského hlediska jsou ve vlastních mapových projektech rovněž zajímavá vylepšení, např. ikony – aktivní linky vedle názvu vrstvy, které při umístění kurzoru zobrazí bublinu s doplňkovými informacemi o vrstvě (měřítkové omezení, dostupnost metadat apod.).



Hlavní novinkou je zakoupení modulu LHP. Tato aplikace umožňuje komplexní zobrazování dat LHP v souladu se standardní symbologií ÚHÚL, dotazování na jednotlivé porosty až na úroveň etáží a dřevin a samozřejmě tisk těchto výstupů. Aplikace by měla sloužit pracovníkům Správy KRNAP mimo jiné v případech, kdy jsou na nich požadovány informace týkající se LHP ze strany veřejnosti.

INFORMACE O POROSTNÍ SKUPINĚ

LHC	501210 - Harrachov
Oddělení	423
Dílec	A
Porost	a
Porostní skupina	12/1a
Lesní typ	6S4
Soubor lesních typů	6S - Svěží sm BK
Hospodářský způsob	Násečný
Plocha porostní skupiny	7.13
Plocha porostní skupiny zjištěná	7.09
Výměra porostní skupiny vyrovnaná na KN	7.13
Kvalita plochy použité v LHP	Písemný operát KN
Osvobození od daně z nemovitosti	N
Lesní úřad	Jilemnice
Název k.ú.	Horní Rokytnice

Etáž >>
 << Zpět na základní INFO
 Tisk

Hotovo

Latem w 2007 roku serwis mapowy był przeinstalowany na urządzenie automatyczne. Przyczyną była potrzeba aktualizacji wersji PHP 4 na wersję PHP 5.

During the summer of 2007 the map server was reloaded into a separate source. The reason for this was the need to upgrade the existing PHP 4 version for version 5.

Während des Sommers 2007 wurde der Kartenserver auf eine separate Datenquelle uminstalliert. Grund dafür war die Notwendigkeit eines Upgrades der bestehenden Version PHP 4 auf Version 5.

Hardware, software, služby

Sprzęt komputerowy, oprogramowanie, usługi

Hardware, Software, Services

Hardware, Software, Dienstleistungen

I v tomto roce probíhala výměna zastaralé výpočetní techniky. Důležitým počinem je zakoupení a instalace páskové zálohovací jednotky (BackUp serveru). Ta umožní odlehčení stávajících serverů a především nastavení jednotných pravidel pro zálohování veškerých systémů a klíčových databází.

7. STÁTNI SPRÁVA

Administracja państwowa

State Administration

Staatliche Verwaltung

Vývoj v legislativě

Rozwój prawodawstwa

Development of Legislature

Entwicklung der Legislative

Jindřich Sýkora

Legislativní změny, k nimž došlo v roce 2007, se nedotkly výkonu státní správy v ochraně přírody v Krkonošském národním parku a jeho ochranném pásmu.

Nařízením vlády č. 301/2007 Sb. bylo změněno nařízení vlády č. 132/2005 Sb., kterým se stanoví národní seznam evropsky významných lokalit. Touto novelizací bylo doplněno, změněno či rozšířeno celkem 37 EVL v panonské biogeografické oblasti (tedy v oblasti jižní Moravy).

Vyhláška MŽP č. 395/1992 Sb., o ochraně přírody a krajiny, prošla dalšími třemi změnami. Třemi samostatnými vyhláškami byly zrušeny již neúčinné výnosy o zřízení maloplošných zvláště chráněných území, které byly nahrazeny novými zřizovacími předpisy. V závěru roku připravilo MŽP obdobnou vyhlášku, která se – na rozdíl od předchozích – bude týkat i území Krkonošského národního parku. Dle zákona č. 114/1992 Sb., o ochraně přírody a krajiny (§ 90 odst. 6) a vyhlášky č. 395/1992 Sb. (§ 22 odst. 2) jsou původně vyhlášené státní přírodní rezervace na území KRNAP přírodními památkami. Vznikla a zatím přetrvává situace, kdy tato území jsou 1. nebo 2. zónami národního parku a současně i maloplošnými zvláště chráněnými územími v kategorii přírodní památka. Takováto duplicita nemá opodstatnění, a proto budou příslušné zřizovací předpisy zrušeny. Jedná se o výnosy tehdy existujících ministerstev (především kultury), kterými byly zřízeny SPR Boberská stráň, SPR Černohorská rašelina, SPR Prameny Labe, SPR Prameny Úpy, SPR Rýchory, SPR V Bažinkách.

Zmiany legislacyjne, do których doszło w 2007 roku, nie dotyczyły działań administracyjnych w dziedzinie ochrony przyrody w Karkonoskim Parku Narodowym i jego strefie ochronnej.

The legislative changes that took place in 2007 did not affect the performance of State Administration in the area of nature protection in the Giant Mountains National Park and its protection zone.

Die legislativen Veränderungen, zu denen es im Jahre 2007 kam, betrafen nicht die Ausübung der staatlichen Verwaltung im Naturschutz im Riesengebirgsnationalpark und dessen Schutzband.

Agenda vyřizovaná odborem – srovnání let 2006/2007

Sprawy załatwiane przez Wydział Administracji Państwowej –
porównanie lat 2006/2007

Agenda Carried out by the State Administration Sector – comparison
between 2006 and 2007

Von der staatlichen Verwaltungsstelle erledigte Agenda – Vergleich
der Jahre 2006/2007

Jindřich Sýkora

Rok	2006	2007
počet pozvánek na jednání	946	925
počet veškerých písemností odcházejících z odboru	2 123	3 319
počet veškerých rozhodnutí	268	421
z toho: sankčních	61	135
o odvodech ze ZPF	18	12
počet závazných stanovisek	700	868

Při porovnání dvou po sobě jdoucích let je nápadný výrazný vzestup počtu vyřizovaných písemností. Na tom se podílela především skutečnost, že novela vodního zákona (provedená zákonem č. 20/2004 Sb.) stanovila, že platnost povolení k odběru povrchových a podzemních vod a platnost povolení k vypouštění odpadních vod, která nabyla právní moci do 31. 12. 2001, zaniká nejpozději 1. 1. 2008. Odbor se jako dotčený orgán státní správy vyjadřoval k žádostem o vydání rozhodnutí o povolení k nakládání s vodami, což znamenalo doslova zahlcení pracoviště množstvím žádostí z celé oblasti národního parku a jeho ochranného pásma. Řada žádostí byla neúplných, trpěla různými vadami, a tak jejich vyřízení představovalo značnou agendu.

Ve 135 sankčních řízeních byly uloženy pokuty za přestupky a protiprávní jednání v celkové výši 1 333 500 Kč. Především se jednalo o přestupky, kterých se dopustily fyzické osoby porušením nařízení o omezení vstupu do některých částí národního parku. Současně se při hodnocení roku předchozího (2006) objevil problém vymahatelnosti uložených sankcí, které byly uloženy cizincům.

Ve 12 rozhodnutích o odnětí ze ZPF byly předeepsány odvody ve výši 155 049 Kč.

Porównując dwa następujące po sobie lata, zauważono wyraźny wzrost zrealizowanych dokumentów.

When comparing two consecutive years we can notice a distinct growth in the number of written documents that need to be handled.

Bei einem Vergleich der beiden letzten Jahre fällt sofort der deutliche Anstieg des erledigten Schriftguts ins Auge.

Sběr borůvek

Zbiór czarnych jagód

Blueberry Picking

Heidelbeersammeln

Hana Slavičková

V období od 20. 7. 2007 do 15. 10. 2007 platilo na území nařízení správy KRNAP č. 1/2006, kterým byl omezen (již tradičně) vstup do některých míst na území KRNAP.

Toto omezení se týkalo celé 1. a 2. zóny a malé části 3. zóny a pouze vstupu mimo značené turistické cesty a cyklotrasy. Na běžného návštěvníka nemělo nařízení téměř žádný negativní vliv (vstup mimo cesty v 1. zóně zakazuje zákon a ve 2. zóně návštěvní řád vydaný na základě zákona).

Již v jarním období byla uskutečněna informační kampaň nejen na území České republiky, ale také na území Polska, protože podle zkušeností z posledních let právě občané Polska nařízení nejvíce porušovali (hlavně sběrači borůvek – mnohdy organizovaní). Všem obcím, které sousedí na polské straně s Krkonošským národním parkem a obcím, jejichž občané byli v roce 2006 a 2007 pokutováni za porušení výše uvedeného nařízení, byly rozeslány dopisy s upozorněním na dané nařízení, jeho polským překladem a mapkou, na které byly oblasti, ve kterých byl vstup omezen, vyznačeny. Zároveň byli představitelé obcí požádáni, aby s textem nařízení seznámili své občany – vyvěšením na úřední desce, uveřejněním v místním tisku apod.

Správa KRNAP se mezitím připravovala na předpokládaný „přiliv borůvkářů“ po teoretické stránce. Situace byla o to složitější, že Policie ČR již předem oznámila, že vzhledem ke své vlastní vytíženosti nebude mít dost času a prostředků na společné akce se Správou KRNAP jako v minulých letech. Proto bylo nutné pozměnit systém postihu za porušení nařízení tak, aby mohli strážci odnímat sběračům borůvek na místě česáky, což v minulých letech dělala pouze Policie ČR. Po poradě s pracovníky MŽP se takový systém podařilo vymyslet a strážci – „vybavení“ novými pokyny – mohli vyrazit do terénu a zahajovat přímo na místě správní řízení s těmi, kteří porušili nařízení Správy KRNAP. V případě, že porušili omezení vstupu právě z důvodu trhání borůvek a tyto borůvky trhali za pomoci „hřebenů“, byl jim hřeben stráží odňat a spolu s protokolem a dalšími nutnými dokumenty předán odboru státní správy Správy KRNAP, který přestupkové řízení s obviněnými dokončil.

Celkem bylo strážci terénní služby Správy KRNAP sepsáno na místě 105 protokolů (z toho 81 v obvodu TES Harrachov, 20 v obvodu TES Špindlerův Mlýn a 4 v obvodu TES Pec pod Sněžkou). Na tomto celkovém počtu se podílela i Policie ČR – celkem 8 protokoly. Odňato bylo celkem 55 hřebenových česáků (ty po ukončení správního řízení, stejně jako hřebeny odebrané v minulém roce, poputují do depozitáře Krkonošského muzea Správy KRNAP).

Odborem státní správy Správy KRNAP bylo vedeno 96 řízení (9 sběračů borůvek bylo zadrženo 2×), z toho 94 řízení s občany Polska a 2 řízení s občany České republiky. Všichni obvinění byli předvoláni k ústnímu jednání, dostavilo se jich pouze 21 (2 Češi a 19 Poláků), 8 Poláků se písemně omluvilo, ostatní na řízení nikterak nereagovali, mnohdy ani nepřebírali předvolání a rozhodnutí. V současné době není pravomocná cca čtvrtina vydaných rozhodnutí.

Pokuty, které nejsou v době do 30 dnů ode dne nabytí právní moci zaplacený na účet Správy KRNAP, postupuje Správa KRNAP k vymáhání Celnímu úřadu v Trutnově.

Během roku 2007 – v březnu až srpnu – bylo celnímu úřadu zasláno 54 pravomocných rozhodnutí k vymáhání pokut, které byly během roku 2006 a 2007 uděleny polským „borůvkářům“. Z celkových 55 uložených pokut byly na účet Správy KRNAP zaplaceny 3; celnímu úřadu se podařilo vymoci 2, celkem se jedná o cca 9 % z celkového počtu uložených pokut.

W okresie od 20. 7. 2007 do 15. 10. 2007 roku obowiązywało rozporządzenie nr 1/2006 Dyrekcji KRNAP, dotyczące ograniczenia wstępu (już tradycyjnie) do niektórych miejsc na obszarze KRNAP. Ogólnie strażnicy przyrody spisali na miejscu 105 protokołów. Wydział Administracji Dyrekcji KRNAP prowadził 96 postępowań, w tym 94 dotyczyły obywateli z Polski i 2 obywateli z Republiki Czeskiej.

In the period between July 20, 2007 and October 15, 2007, the regulation of KRNAP Administration no. 1/2006 was in effect. The regulation limits (traditionally now) access to some parts of KRNAP. Overall guards in the field service of KRNAP Administration wrote 105 protocols. State Administration Sector of KRNAP Administration led 96 proceeding out of which 94 were with Polish citizens and two with Czech citizens.

Im Zeitraum vom 20. 7. 2007 bis zum 15. 10. 2007 galt auf dem Gebiet des Naturparks die Verordnung der KRNAP-Verwaltung Nr. 1/2006, kraft derer schon (traditionell) der Zutritt zu gewissen Orten auf dem Territorium des KRNAP eingeschränkt war. Insgesamt wurden von den Außendienstlern (Naturparkwächtern) der KRNAP-Verwaltung 105 Protokolle an Ort und Stelle ausgestellt. Vom Ressort der Staatsverwaltung der KRNAP-Verwaltung wurden 96 Verfahren geführt, davon 94 Verfahren mit polnischen Bürgern und 2 Bürgern der Tschechischen Republik.

Výjimky ze zákazů udělené vládou ČR

Wyjątki udzielane przez rząd RCz

Exemptions Granted by the Czech Republic's Government

Von der tschechischen Regierung erteilte Sonderbewilligungen

Hana Slavičková

V roce 2007 přijala vláda ČR celkem 24 usnesení, ve kterých rozhodla o udělení či neudělení (v šesti případech) výjimky ze zákazů uvedených v § 16 zákona o ochraně přírody a krajiny (základní ochranné podmínky národních parků).

Počet výjimek se od doby, kdy o nich jedná vláda (od roku 2004, kdy byla přijata tzv. „velká“ novela zákona o ochraně přírody a krajiny, která vládě tuto pravomoc v § 43 udělila) zvyšuje. V roce 2004 jednala vláda o 3 výjimkách, v roce 2005 o 15, v roce 2006 o 6 a v roce 2007 již o 24 žádostech (tato čísla se vztahují pouze na území KRNAP).

Ve většině případů se jedná o povolení vjezdu a setrvání s motorovým vozidlem na území KRNAP mimo silnice a místní komunikace a mimo místa vyhrazená se souhlasem orgánu ochrany přírody [§ 16 odst. 1 písm. d) zákona o ochraně přírody a krajiny]. Počet žádostí o výjimku vlády se rapidně zvýšil poté, kdy Správa KRNAP obeslala vlastníky nemovitostí na území 1. a 2. zóny KRNAP a představitele obcí na území KRNAP dopisem, ve kterém je upozornila na to, že nadále již nebude možné řešit vjezd k jejich nemovitosti pouhým zakoupením povolenky na terénním středisku Správy KRNAP jako doposud, ale že

bude nutné si nejdříve požádat vládu ČR – prostřednictvím MŽP nebo Správy KRNAP – o výjimku ze zákazu stanoveného zákonem.

Podobně se změnil náhled i na vyhrazování tras pro konání hromadných sportovních, turistických a jiných veřejných akcí. Doposud Správa KRNAP trasy či místa pro konání těchto akcí na území KRNAP vyhrazovala. Podle názoru MŽP, který vyslovila po provedené kontrole výkonu státní správy, tento postup nebude možné nadále aplikovat. Pro konání těchto akcí bude nutné získat od vlády ČR výjimku, neboť se jedná o činnost zakázanou [podle § 16 odst. 1 písm. e) zákona o ochraně přírody a krajiny]. Všichni pořadatelé tradičních akcí, kteří na území KRNAP působili v minulém roce, byli Správou KRNAP obesláni a na tento fakt upozorněni.

VÝJIMKY VYDANÉ VLÁDNÍM USNESENÍM V ROCE 2007

číslo usnesení	datum jednání vlády	pro koho byla výjimka vydána	akce – na co byla výjimka vydána	výjimka z: § 16 odst. 1 písm.	výjimka z: § 16 odst. 2 písm.	pozn.
22	3. 1. 2007	VM Press Trutnov	vstup do 1. zóny NP		b)	NEPOVOLENO
34	3. 1. 2007	AEZZ, a. s.	vjezd k Luční boudě	d)		
385	11. 4. 2007	Český svaz kanoistů	závody ve vodním slalomu	e)		
595	30. 5. 2007	Mgr. Michal Gerža	přírodovědná exkurze		b)	
733	27. 6. 2007	GAST-PRO, s. r. o.	vjezd do 1. zóny NP	d)		
784	11. 7. 2007	T-MOBILE Czech Republic, a. s.	vjezd k Luční boudě	d)		
792	11. 7. 2007	Mgr. Jiří Lanta	jízdy turistickým vláčkem	d)		NEPOVOLENO
802	11. 7. 2007	Šimková a spol.	použití biocidů proti kůrovci	a)		
830	18. 7. 2007	Coca-Cola Beverages ČR	vjezd do 1. zóny NP	d)		
893	13. 8. 2007	AEZZ, a. s.	vjezd k Luční boudě	d)		změna usn. č. 34/2007
895	13. 8. 2007	PhDr. Richard Knot, Oldřich Hrubý	vjezd k Luční boudě	d)		NEPOVOLENO
903	13. 8. 2007	ČEZ Měření, s. r. o.	vjezd do 1. zóny NP	d)		
947	22. 8. 2007	Telefónica O2 Czech Republic, a. s.	vjezd do 1. zóny NP	d)		
971	22. 8. 2007	Jaroslav Makovička	vjezd do 1. zóny NP	d)		
1025	5. 9. 2007	VM Press Trutnov	vstup do 1. zóny NP		b)	NEPOVOLENO
1049	12. 9. 2007	Roman Otta	vjezd do 1. zóny NP	d)		
1110	3. 10. 2007	Radek Ulrich	vjezd do 1. zóny NP	d)		NEPOVOLENO

1345	28. 11. 2007	Ingeniring Krkonose, a. s.	rekonstrukce LD na Sněžku	d)	a), b)	
1361	4. 12. 2007	Česká speleologická společnost, Albeřice	vstup do 1. zóny NP		b)	
1398	12. 12. 2007	Petr Hronovský	vjezd do 1. zóny NP	d)		
1399	12. 12. 2007	Martin Hytřha	bivakování v NP a CHKO	c)		NEPOVOLENO
1401	12. 12. 2007	SK Krkonose	závody psích spřežení	e)		
1452	19. 12. 2007	Alpinistický klub lyžařů východních Krkonos	skialpinistické závody	e)		
1453	19. 12. 2007	KČT Baník Žaclěř	turistická akce	e)		

W 2007 roku rząd Republiki Czeskiej podjął 24 uchwały, w których zdecydowano o dopuszczeniu lub niedopuszczeniu (w sześciu przypadkach) wyjątków w zakazach, wprowadzonych w § 16 Ustawy o Ochronie Przyrody i Krajobrazu (podstawowe przepisy, dotyczące ochrony parków narodowych).

Altogether in 2007 the Czech Government made 24 resolutions to grant (or not to grant in 6 cases) exceptions to the prohibitions stated in Article 16 of the Act On Nature and Landscape Protection (essential protection terms for national parks).

Im Jahre 2007 fasste die Regierung der ČR insgesamt 24 Beschlüsse, in welchen sie über die Erteilung bzw. Nichterteilung (in sechs Fällen) von Ausnahmen zu den in § 16 des Natur- und Landschaftsschutzgesetzes angeführten Verboten (grundlegende Schutzbedingungen in Nationalparks) entschied.

8. TERÉNNÍ A STRÁŽNÍ SLUŽBA

Služba terenowa i strażnicza The Field and Guard Service Aussen- und Wachtdienst

Úvod

Wstęp

Introduction

Einleitung

Jaromír Gebas, Michal Skalka

Terénní služba je styčným bodem mezi Správou KRNAP, místními obyvateli a návštěvnickou veřejností. Je vizitkou Správy KRNAP. V rámci práce s návštěvníky buduje a udržuje rozsáhlou síť terénního vybavení včetně stálých (celoročních) i terénních (sezonních) informačních středisek, naučných a vycházkových stezek, připravuje množství přednášek nebo provozuje celoroční terénní informační střediska. Protože Krkonoše jsou každoročně vystaveny obrovskému tlaku několika miliónů návštěvníků, strážci terénní a strážní služby zajišťují různými způsoby dodržování právních norem na území KRNAP.

V roce 2007 bylo území Krkonošského národního parku a jeho ochranného pásma rozděleno na tři strážní obvody (Pec pod Sněžkou, Špindlerův Mlýn a Harrachov). Tyto se člení na strážní úseky. Každý strážní úsek je svěřen jednomu profesionálními strážci (viz tabulku).

Strážní obvody (stav k 31. 12. 2007)

	Strážní úsek			
	číslo	název	výměra v ha	strážce
TES Harrachov	1	Luboch	3 066,48	Oldřich Pažout
	2	Čertova hora	3 229,95	Leoš Zavřel
	3	Jizera	4 522,12	Milan Fikejs
	4	Kotel	3 847,28	Drahoš Kobr
	5	Mísečky	4 408,52	Leoš Lánský
TES Špindlerův Mlýn	6	Labský důl	2 375,78	Petr Hartmann
	7	Luční hora	2 324,14	Pavel Jiříčka
	8	Stoh	2 128,20	Petr Blažek
	9	Volský důl	2 292,03	Michal Štěpánek
	10	Liščí hora	3 528,18	Jiří Pavliš
TES Pec pod Sněžkou	11	Obří důl	2 469,82	Ing. Tomáš Valer
	12	Pomezní Boudy	3 042,25	Ivo Tásler
	13	Černá hora	3 257,95	Libor Janda
	14	Pec pod Sněžkou	1 764,75	Zdeněk Morkes
	15	Rýchory	3 813,72	Karel Malinovský
	16	Ochranné pásmo východ	1 534,19	Ing. Michal Skalka
	17	Ochranné pásmo západ	7 401,61	Alfréd Pucher
TES	Celkem		55 006,97	

V oddělení terénní služby (dále jen TES) působí vedoucí TES, strážci, cestáři, techničtí, organizační a provozně ekonomičtí pracovníci, údržbář, truhláři a uklízečky. S TES spolupracuje 24 dobrovolných strážců a zpravodajů.

Služby terenowe pośredniczą między Dyrekcją KRNAP, lokalnymi mieszkańcami i turystami. Reprezentują Dyrekcję KRNAP. W ramach kontaktów i współpracy ze zwiedzającymi, budują i utrzymują rozległą sieć infrastruktury, łącznie ze stałymi (całorocznymi) i terenowymi (sezonowymi) punktami informacji turystycznej, ścieżkami edukacyjnymi, trasami spacerowymi, przygotowują wiele wykładów, prowadzą całoroczne ośrodki informacji turystycznej. Karkonosze co roku są miejscem pobytu kilkumilionowej rzeszy odwiedzających, dlatego służba terenowa i strażnicy KRNAP różnymi sposobami zapewniają przestrzeganie norm prawnych, obowiązujących na obszarze KRNAP.

Field service creates a liaison between KRNAP Administration, local citizens and tourists. It is what represents KRNAP to the public. As part of its work with the public it creates and maintains a large network of field equipment and facilities including permanent (all year-round) and temporary (seasonal) information centres, educational and scenic routes, and it organizes a number of lectures. On account of the fact that the Giant Mountains are annually exposed to great pressure coming from several millions of visitors, field guards as well as watch guards ensure in various ways that legal norms are met within KRNAP territory.

Der Außendienst ist der Schnittpunkt zwischen der KRNAP-Verwaltung, den hiesigen Einwohnern und der Besucheröffentlichkeit. Sie ist so etwas wie die Visitenkarte des KRNAP. Im Rahmen seiner Öffentlichkeitsarbeit, also im Kontakt mit den Besuchern, baut und unterhält er ein umfangreiches Netz von Geländeausstattungen, einschließlich ständiger (d. h. ganzjähriger) Informationszentren und saisonabhängiger Infozentren im Gelände, sowie Lehrpfaden und Spazierwegen, er bereitet zahlreiche Vorträge vor oder betreibt ganzjährig geöffnete Informationszentren im Gelände. Da das Riesengebirge Jahr für Jahr einem

enormen Ansturm von Millionen Besuchern ausgesetzt ist, sorgen die Mitarbeiter des Außen- und Wachdienstes des KRNAP auf verschiedene Weise für die Einhaltung rechtlicher Normen auf dem Gebiet des KRNAP.

Inspekční a monitorovací činnost negativních jevů

Inspekcja i monitorowanie negatywnych zjawisk

Negative Phenomena Inspection and Monitoring Activities

Inspektionstätigkeiten und Monitoring negativer Erscheinungen

Slouží k zjišťování, evidenci a řešení negativních jevů¹, případně předání podkladů k jejich řešení kompetentním orgánům činných v ochraně přírody (OP) či informování ostatních odborů Správy KRNAP. Je nutná spolupráce s ostatními subjekty činnými v OP i vyvíjejícími komerční i nekomerční aktivity na území KRNAP a jeho ochranného pásma.

Řešení negativních jevů:

Řešitel	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007
ČŽIP	5	7	23	6	4	8	5	4	1
OÚ a MěÚ	78	44	34	31	33	25	24	27	30
OSS SKRNAP	79	60	46	38	47	32	44	41	145
TES s PČR	136	164	121	173	112	113	112	160	117
Celkem	298	275	224	248	196	178	183	231	293

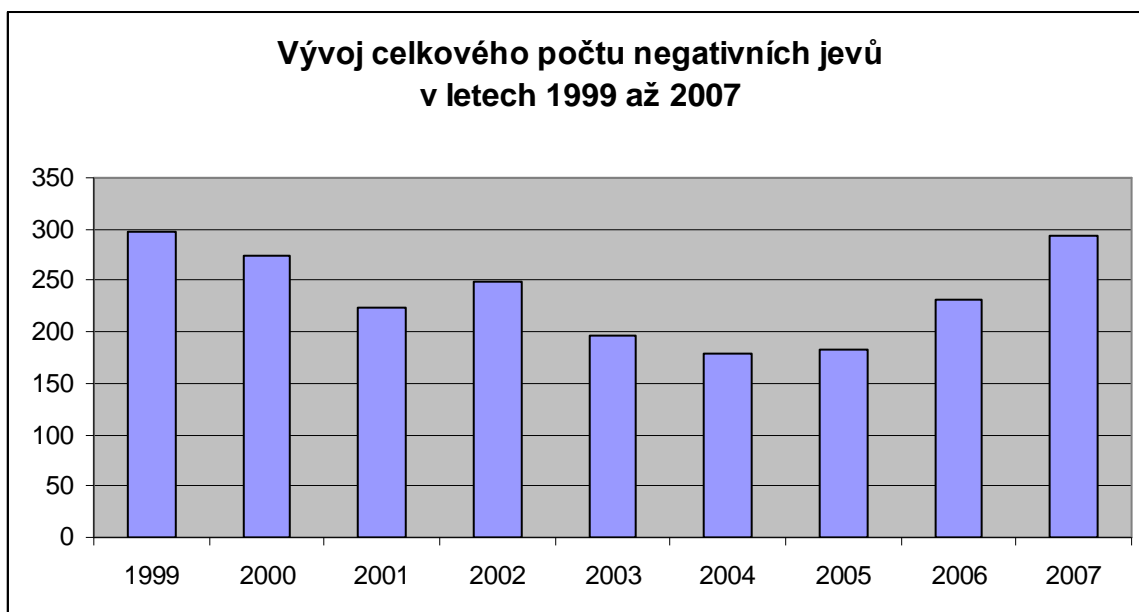
Pozn.: ČŽIP – Česká inspekce životního prostředí

OÚ a MěÚ – obecní a městské úřady

OSS SKRNAP – Odbor státní správy Správy Krkonošského národního parku

TES a PČR – střediska terénní služby v součinnosti s Policií České republiky

¹ Negativní jevy jsou porušení legislativy, která jsou řešena blokovou pokutou, domluvou atd., případně je nutné jejich řešení ve spolupráci s jinou institucí.

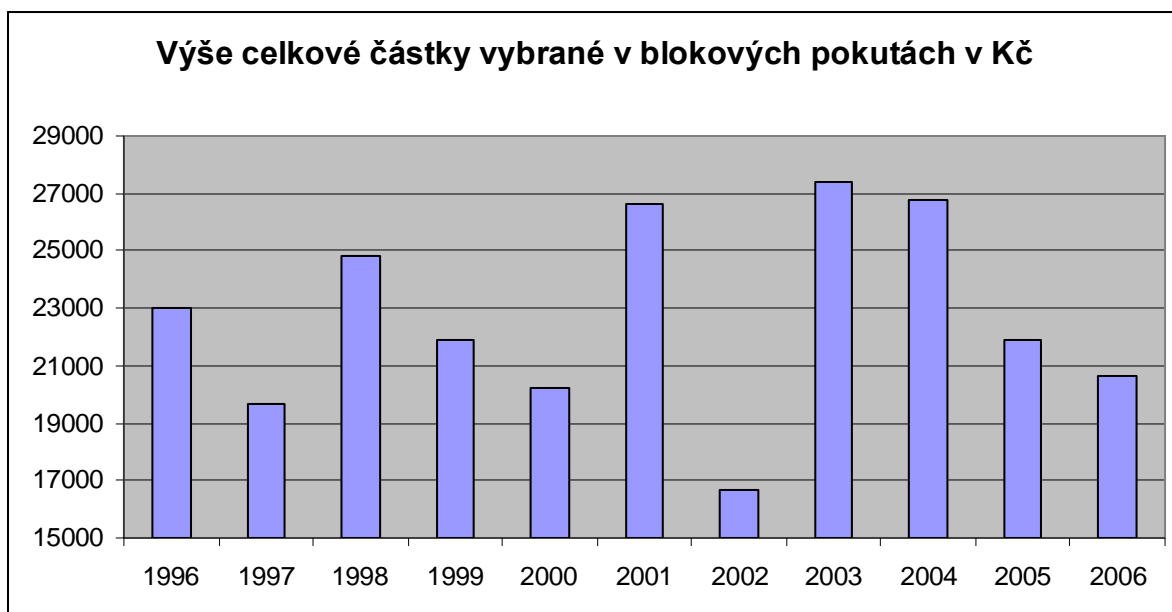


Nejvýznamnější negativní jevy:

poškozené informační tabule, dopravních značek a krádež velké turistické mapy,
nepovolené kácení mimolesní zeleně,
nepovolené kácení dřevin mezi Richtrovými Boudami a Výrovkou,
pálení domovního odpadu v lokálních topeništích,
poškození dřevin instalací tabulí (plošně),
hromadné akce, průjezdy rolbou (Luční bouda),
nepovolené lavinové kurzy mimo cesty v I. zóně,
vjezd a setrvání vozidel za zákazem vjezdu bez povolení (plošně),
sběr borůvek v uzavřených oblastech polskými návštěvníky (příhraniční lokality),
odstavení nepojízdných vozidel,
nepovolené zimní sportovní aktivity v I. zóně a mimo vyhrazený prostor (Studniční hora, Obří
důl, Kotel),
nepovolené terénní úpravy,
parkování mimo vyhrazená místa,
nepovolený vjezd, setrvání a jízda vozidel mimo vyhrazená místa,
nepovolené reklamy na pozemcích Správy KRNAP,
nepovolené ukládání stavební suti.

Počet přestupků a za ně uložených blokových pokut za roky 2004 až 2007:

	2004		2005		2006		2007	
	počet	Kč	počet	Kč	počet	Kč	počet	Kč
Vstup mimo turistické značené cesty (I. a II. zóna)	750	2 200	933	2 300	719	1 981	857	4 300
Nedovolená jízda motorových vozidel	43	3 700	157	5 500	98	3 900	122	1 600
Nedovolená jízda cyklistů	367	2 700	398	0	302	2 100	278	0
Ostatní přestupky proti NŘ KRNAP	665	18 200	657	14 100	718	12 650	435	1 600
Celkem	1 825	26 800	2 145	21 900	1 837	20 631	1 692	7 900



Sbor dobrovolné stráže

Związek straży ochotniczej

Volunteer Ranger Service

Freiwilliger Wachtdienst

Dle § 81 zákona č. 114 z roku 1992, o ochraně přírody a krajiny, je stráž přírody rozdělena na strážce a zpravodaje. Jejich hlavním posláním je kontrola dodržování právních norem relevantních k ochraně přírody a krajiny. Dobrovolní strážci ve službě mají stejná práva i povinnosti jako strážci profesionální a stejně tak mají ve službě i statut veřejného činitele. Pracují zejména o víkendů v letní sezóně v I. a II. zóně KRNAP.

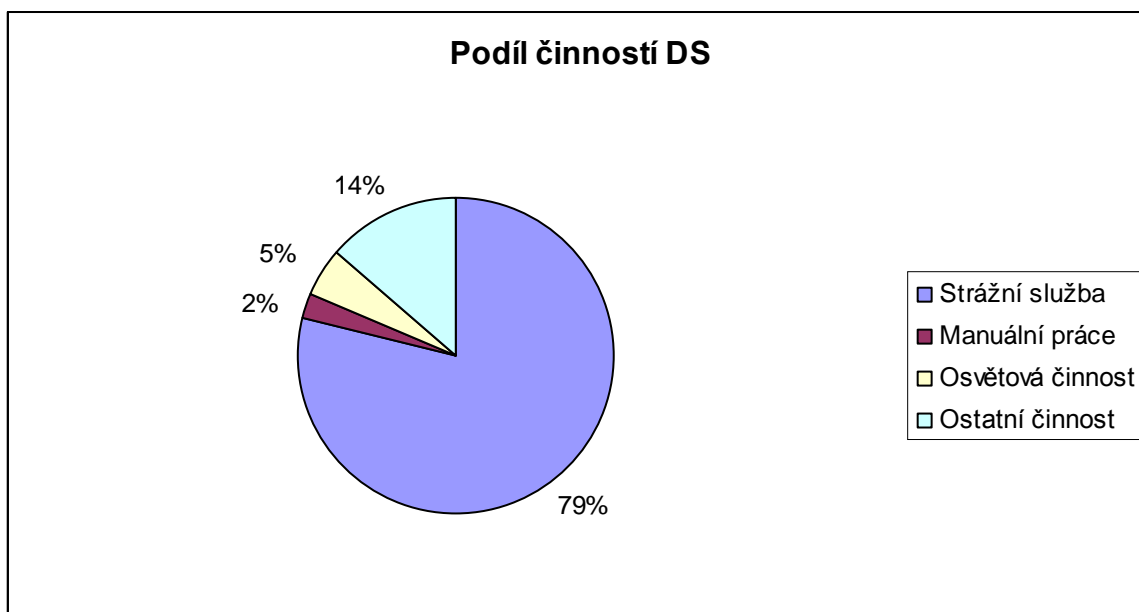
Při TES v roce 2007 pracovalo 24 dobrovolných strážců přírody, z toho bylo 21 strážců a 3 zpravodajové.

Odpracovali celkem 1633,5 hodin, z toho bylo 1353,5 hodin ve strážních službách, zbytek připadnul na osvětovou činnost a manuální práci v terénu (viz graf).

Proti roku 2006 stoupl podíl strážní služby v celkovém objemu z 62 % na 79 %.

Počet dní (služeb) zajištěných profesionálními a dobrovolnými strážci TES:

	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007
Profesionální pracovníci TES (strážci, manuální pracovníci)	566	530	846	1033	997	709	812	1010	930
Dobrovolná stráž přírody (strážci + zpravodajové)	743	640	631	562	579	325	279	165	169
celkem odpracovaných směn	1 309	1 170	1 477	1 595	1 576	1 034	1 091	1 175	1 099



Nejvíce hodin v roce 2007 odpracovali strážci Vladimír Tlapák (424 hodin, TES Pec pod Sněžkou), Otakar Opat (184 hodin, TES Pec pod Sněžkou) a Miloš Jakoubek (176 hodin, TES Harrachov).

Terénní informační střediska (TIS)

Terenowe centra informacyjne (TIS)

Field Information Centres (TIS)

Aussen-Informationszentren (TIS)

Jsou sezonní zařízení lokalizovaná na hlavních přístupových komunikacích do Krkonošského národního parku. Jejich obsluha poskytuje informace o dané lokalitě a v oprávněných případech může vydávat povolení ke vjezdu pro vozidla.

Přehled činností jednotlivých TIS za rok 2007:

název srubu	provoz dnů	návštěvnost (počet osob)	informace (počet)	propagační materiál	povolení k vjezdu počet / Kč	průjezd vozidel				
						osobní bus		nákl.		
Horní Mísečky	54	15 063	3 152	51 606	0	x	208	10	m	20
						a	48		c	27
						b	61		d	24
Zlaté Návrší	106	38 266	3 956	138 672	0	x	99	11	m	15
						a	188		c	22
						b	511		d	31
Krkonošova snídaně	114	15 194	2 533	32 928	0	x	2	1	m	10
						a	357		c	19
						b	257		d	137
						x	738		m	11

Černý Důl	137	4 017	202	4 000	548 46.200	/	a 479	16	c 79
							b 1 061		d 228
Dolní Dvůr (Rudolfov)	136	13 305	3 541	18 998,50	532 33.880	/	x 4 127	298	m 142
							a 1 999		c 58
							b 1 729		d 407
Strážné (lom)	137	4 424	711	2 641,50	582 44.750	/	x 2 615	71	m 337
							a 585		c 36
							b 3 542		d 771
Čertův důl	88	4 129	1 824	36 105,50	0		x		m
							a		c
							b		d
Labský důl	136	76 045	4 877	198 307,50	0		x		m
							a		c
							b		d
Dlouhý důl	93	5 186	2 980	15 082,50	0		x		m
							a		c
							b		d
Srub u Děvína	129	12 452	975	24 612	54 7.800	/	x 111	0	m 6
							a 318		c 105
							b 3 438		d 553
Srub v Albeřicích	129	7 816	892	13 578,50	180 20.000	/	x 875	0	m 17
							a 124		c 50
							b 2 780		d 329
Srub pod Černou horou	129	8 645	1 706	15 256	302 33.400	/	x 1 371	11	m 52
							a 844		c 124
							b 3 685		d 362
CELKEM	1 388	204 542	27 349	551 787,50	3528 186.030	/	x 10 146	418	m 610
							a 1 942		c 520
							b 17 064		d 2 842

x - osobní auta turistická

a - osobní auta - práce v lese a služební KRNAP

b - osobní auta - zásobování aj. firemní vozidla

m - motocykly

c - nákladní vozy - zásobování

d - nákladní vozy - prac .v lese, stavby, aj.

Pozn: Některá TIS nevydávají povolenky a neevidují průjezdy vozidel, protože nejsou umístěna na komunikaci, kde by vozidla mohla projet.

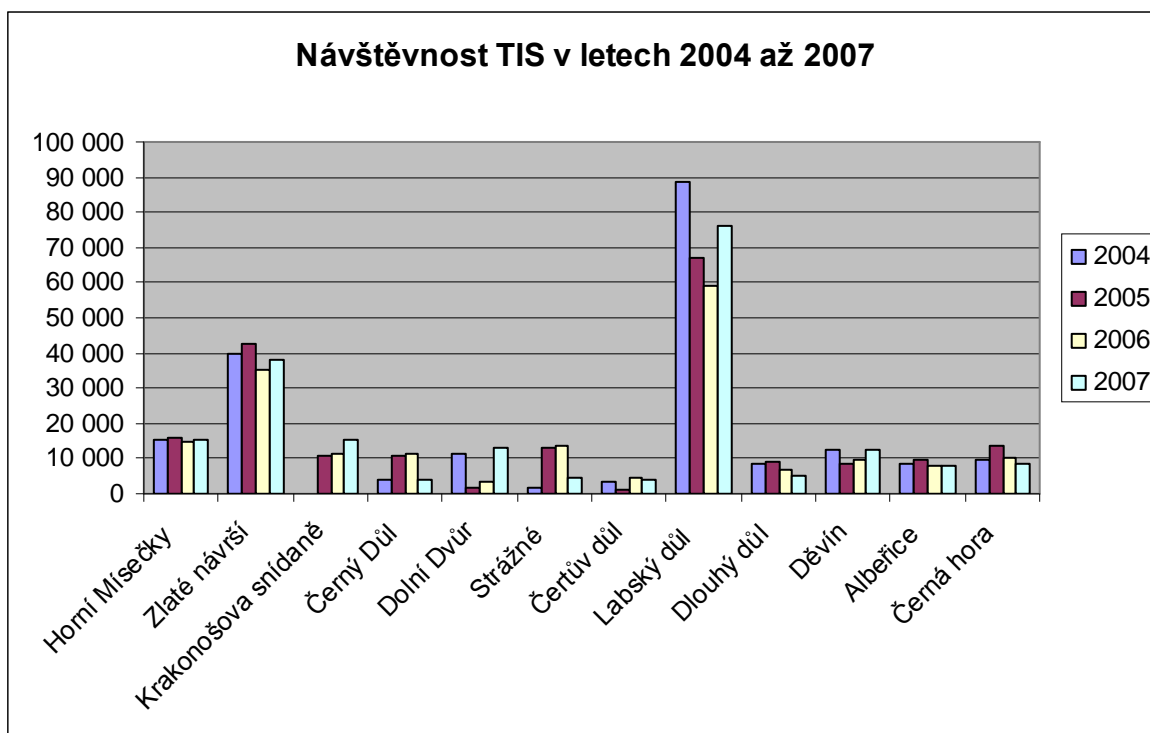
Lesnická a myslivecká expozice Šindelka byla otevřena v roce 2004 v budově z opracovaných žulových kvádrů poblíž střediska TES v Harrachově. V interiéru je instalována lesnická expozice seznamující návštěvníky s lesnickou problematikou od vytěžení dřeva z lesních porostů, přes manipulaci s ním až po opětovné zalesnění uvolněné paseky a následnou péči o různě starý les. V druhé části Šindelky je umístěna myslivecká expozice. Připomíná myslivecké tradice, mluvu, lovecké psy i lovecké zbraně. Nechybí ani 32 vycpanin a mnoho dalších trojrozměrných exponátů.

Návštěvnost TIS v letech 2004 až 2007:

	2004	2005	2006	2007
název TIS	návštěvnost (počet osob)			
Horní Mísečky	15 139	15 716	14 750	15 063
Zlaté návrší	39 723	42 694	35 287	38 266
Krakonošova snídaně	–	10 753	11 370	15 194
Černý Důl	3 746	10 753	11 370	4 017
Dolní Dvůr	11 533	1 901	3 535	13 305
Strážné	1 667	13 106	13 500	4 424
Čertův důl	3 255	1 090	4 356	4 129
Labský důl	88 520	67 033	59 029	76 045
Dlouhý důl	8 623	9 226	6 548	5 186
Děvín	12 630	8 759	9 837	12 452
Albeřice	8 364	9 436	8 159	7 816
Černá hora	9 554	13 600	10 084	8 645
CELKEM	202 754	204 267	187 825	204 542

TIS Krakonošova snídaně bylo otevřeno až v roce 2005.

Trend vývoje návštěvnosti jednotlivých středisek vyplývá z následujících grafů:



Terénní vybavení

Wyposaženie terenu

Field Facilities

Geländeausstattung

Slouží k přesunu návštěvníků z nejcennějších částí Krkonoš do méně ohrožených partií, k udržení návštěvníků na cestách a ke zvýšení jejich informovanosti. Je rovněž prezentací Správy KRNAP.

Katalog	Typ zařízení	Specifikace	ks	Kč	Kč/ks
1.	Dopravní značky	Zákaz vjezdu všech vozidel	22	55 000	2 500
2.		Zákaz vjezdu cyklistů	32	77 856	2 433
3.		Zákaz vjezdu motorových voz.	126	319 788	2 538
4.		Informativní dopr. značka	12	30 000	2 500
5.		Stop	2	5 076	2 538
6.	Hraniční tabule smalt	dle vyhl. 395/92	149	134 100	900
7.	Hraniční tabule nosič	nosič, stříška	164	147 600	900
8.	Zóny NP podklad pod smalt	I. + II.zóna	144	115 200	800
9.	Zóny NP smalt	dle vyhl. 395/92	119	119 000	1 000
10.	Sloupek na zóny, HT, pikto	trámek, patka	440	396 000	900

11.	Stojan na velký panel	a mapu TOT	88	1 306 800	14 850
12.	Mapa TOT	mapa velká	73	1 377 656	18 872
13.	Stojan na malý panel	na vysvět. tab.	110	517 000	4 700
14.	Vysvětlující tabule	na stojan malý	175	260 575	1 489
15.	Památný strom smalt, PP		28	25 200	900
16.	Památný strom nosič, PP	nosič na smalt bez sloupků	28	25 200	900
17.	Vyhlídková místa	panorama vč. stojanu	31	325 500	10 500
18.	Informační tabule	místonázvy	224	318 528	1 422
19.	Samostatný NR	text v laminu, rámeček	42	37 800	900
20.	Piktogramy	různé	434	21 700	50
21.	Rozcestníky		310	186 000	600
22.	Odpadkové koše		32	86 400	2 700
23.	Studánka		19	32 642	1 718
24.	Houpačka	se šplhadlem	6	114 600	19 100
25.	Houpačka	bez šplhadla	2	37 600	18 800
26.	Houpačka	vahadlo pro dva na trámu	2	17 500	8 750
27.	Kladina		3	17 100	5 700
28.	Prolézačka	pyramida	6	52 800	8800
29.	Dětská trasa Liška	Harrachov	1	10 000	10 000
30.	Sedací komplet		94	911 800	9 700
31.	Stůl	pevná instalace	31	93 000	3 000
32.	Stůl	přenosný	67	335 000	5 000
33.	Lavice	s opěradlem	4	12 200	3 050
34.	Lavice	jednotlivá	309	664 350	2 150
35.	Sedátko	veverka	9	13 950	1 550
36.	Sedátko	zajíc	9	14 400	1 600
37.	Vývěska	prosklená nástěnka	3	3 750	1 250
38.	Přístřešek	typu „A“ s podsadou i bez ní	15	585 000	39 000
39.	sloupek pro piktogramy	kulatý, podobný cyklo	178	142 400	800
40.	pískoviště		1	5 000	5 000
41.	prolézačka medvěd		1	7 200	7 200
42.	WC		5	75 000	15 000
43.	lavice invalidi		2	4 800	2 400
44.	atypický stojan		2	50 000	25 000
45.	hřbitov odpad.		1	5 000	5 000
46.	květináč srubový		14	21 000	1 500
47.	atypický stůl		1	5 000	5 000
48.	kolotoč netopýr		1	9 000	9 000
49.	Vítací panel		11		

V roce 2007 terénní služba instalovala či vyrobila:

14 zastavení na křížové cestě k Mariánské kapli ve Stromkovicích,

10 panelů vítajících návštěvníky přijíždějící po hlavních trasách do Krkonoš,

nové odpočinkové místo na Cestě přátelství,
dokončena instalace jednotného značení směrovkami k boudám na trase mezi Velkou Úpou
a Růžohorkami, celkem instalováno 137 gravírovaných směrovek a zabudováno 7 ks nových
rozcestníků,
nové odpočinkové místo na Emině cestě.

Evidence terénního vybavení na mapovém serveru

Ve spolupráci s oddělením informatiky Správy KRNAP byla vyvinuta beta verze elektronické evidence terénního vybavení. Tato je tvořena zvláštní vrstvou na mapovém serveru, kterou lze podkládat katastrální mapou (a následně i dle čísla pozemku generovat výpis z listu vlastnictví) a umožňuje velmi přesnou lokalizaci vybavení v terénu. Tím je zřejmý i vlastník pozemku, na kterém je konkrétní terénní vybavení reálně umístěno. Použitá aplikace v krátkodobém výhledu umožní generovat i sumarizační tabulku veškerého vybavení. Vrstva byla naplněna strážci a následná editace údajů bude probíhat nikoli na odd. informatiky, ale opět pracovníky TES na střediscích. Tímto způsobem odpadne pracná ruční evidence a postačí, když vedoucí střediska TES bude jednotlivé vybavení na mapovém serveru aktualizovat a tím automaticky aktualizovat sumarizační tabulku. V celkovém objemu jde o 3 571 ks terénního vybavení v celkové hodnotě 8 917 271 Kč (stav k 30. 11. 2007). Vrstva terénního vybavení není přístupná jiným pracovníkům Správy.

Zimní údržba cest

Zimowa konservacja dróg

Winter Repaire of Tracks

Winterwartung der Wege

Umožňuje nepřímou ochranu mladých porostů, protože nabízí lyžařům kvalitní a bezpečné cesty a tím snižuje riziko vstupu a vjezdu mimo upravené cesty. TES zajišťuje průjezdnost upravovaných i neupravovaných lyžařských běžeckých cest a zimních tyčovaných cest. Ve třetí dekádě ledna 2007 byla odklízena kalamita po orkánu Kyrill na běžeckých trasách v celých Krkonoších. Byly rovněž odklizeny stromy s narušenou stabilitou hrozící pádem na cestu. TES spolupracuje s ostatními subjekty na značení lyžařských cest, zajišťuje provozuschopnost odstavných a manipulačních ploch.

Letní údržba a opravy cest

Letnija konservacija i remonty dróg

Summer Repaire of Ways

Sommerwartung und Reparaturen der Wege

Zajišťuje průchodnost, bezpečnost a funkci technických opatření na svěřených cestách a zamezuje vzniku škod na nich vlivem klimatických podmínek (přivalové deště, sešlap). Cestáři TES se starají o 186 km cest (TES Pec pod Sněžkou 45 km, TES Špindlerův Mlýn 88 km a 53 km na TES Harrachov).

V roce 2007 byly ve spolupráci s Investičním oddělením Správy KRNAP opraveny, případně zajišťovány vlastními silami či dodavatelsky následující akce:

oprava Vycházkové trasy Malá Úpa v prostoru Černé vody po větrné kalamitě,
oprava cesty Soví sedlo – Jelenka,
oprava cesty v Obřím dole mezi Kapličkou a Kovárnou včetně nového mostu,
oprava části cesty Luční bouda – Úpské rašeliniště,
výměna poškozených mostků na cestě mezi Obřím a Modrým dolem,
pokračování ve výstavbě nové Poštovny na Sněžce,
oprava cesty Rýchory – Roh hranic – Letiště,
nový asfaltový potah na Vojenské cestě na Rýchorách,
oprava zábradlí na Maxovce na Rýchorách,
oprava vyhlídkové věže na NS Černohorské rašeliniště,
oprava cesty ze Sedla pod Kolínskou boudou,
oprava mostů v Javořím dole a u Malých Pardubických Bud,
oprava cesty Krakonošova snídaně – U Čtyř pánů,
oprava cesty vlastními silami na Krakonošově snídani,
oprava cesty Vosecká – Labská,
oprava cesty Most na dětské trase Liška,
oprava cesty Hájenka – Dvoračky,
oprava cesty Dvoračky – Kotelní jámy,
oprava cesty Bucharova cesta,
oprava cesty Velbloudí cesta,
oprava Labské vyhlídky,
oprava přístřešku na Černém potoce,
oprava přístřešku na Krásné pláni,
oprava cesty v Labském Dole (vč. 2 mostků),
oprava mostku Rudolfovo – Zlatý Mlýn,
oprava cesty v Dlouhém Dole,
oprava cesty na Kozí Hřbety,
oprava Bucharovy cesty za Jánským vrchem na Zadním Žalý,
oprava cesty pod Josefovou cestou na Holmanku.

Management a monitoring přírody

Management i monitorowanie przyrody

Management and nature monitoring

Naturmanagement und Monitoring

Je servisem pro další odbory Správy KRNAP, zejména odbor ochrany přírody, odbor státní správy a ostatní složky odboru péče o les. Hlavním cílem této činnosti je zachování a ochrana biodiverzity přímou ochranou chráněných druhů rostlin a živočichů nebo nepřímou, např. likvidací invazních druhů rostlin. Monitoringem pomáhá mapovat některé druhy či přírodní poměry.

Strážci v roce 2007 monitorovali:

klimatické podmínky (ukládání sněhu) v souvislosti s likvidací České boudy na Sněžce,
výskyt lavin v Obřím dole,
kvalitu sněhu na U-rampě ve snowparku v Peci pod Sněžkou,
vstavače v Dolních Albeřicích,
sklizeň luk vzhledem k poskytovaným dotacím z PPF,
výskytu sokola stěhovavého,

pomoc při monitoringu tahu ptáků nad Voseckou boudou,
distribuci sněhu a jeho kvality na sjezdovkách na Lysé hoře,
pravidelný monitoring stavu tratí Krkonošského lyžařského běžeckého ráje.

Prímo prováděli nebo se podíleli na managementových akcích:

likvidace šťovíku v lokalitách Zelený potok, Labský důl, Svinské louže,
ochrana obojživelníků z prostředků Programu péče o krajinu ve výši 50 000 Kč,
ochrana bledule jarní v Antonínově údolí pod Rýchorami,
ochrana šafránu bělokvětého v Anenském údolí v Harrachově,
základní údržba automatické meteorologické stanice na Vrbatově boudě,
redukci populací škodné zvěře, zejména lišky obecné.

Regulace provozu vozidel v oblasti KRNAP

Regulowanie ruchu pojazdów na obszarze KRNAP

Regulation of Traffic in KRNAP

Regulierung des Fahrzeugverkehrs auf dem Gebiet des KRNAP

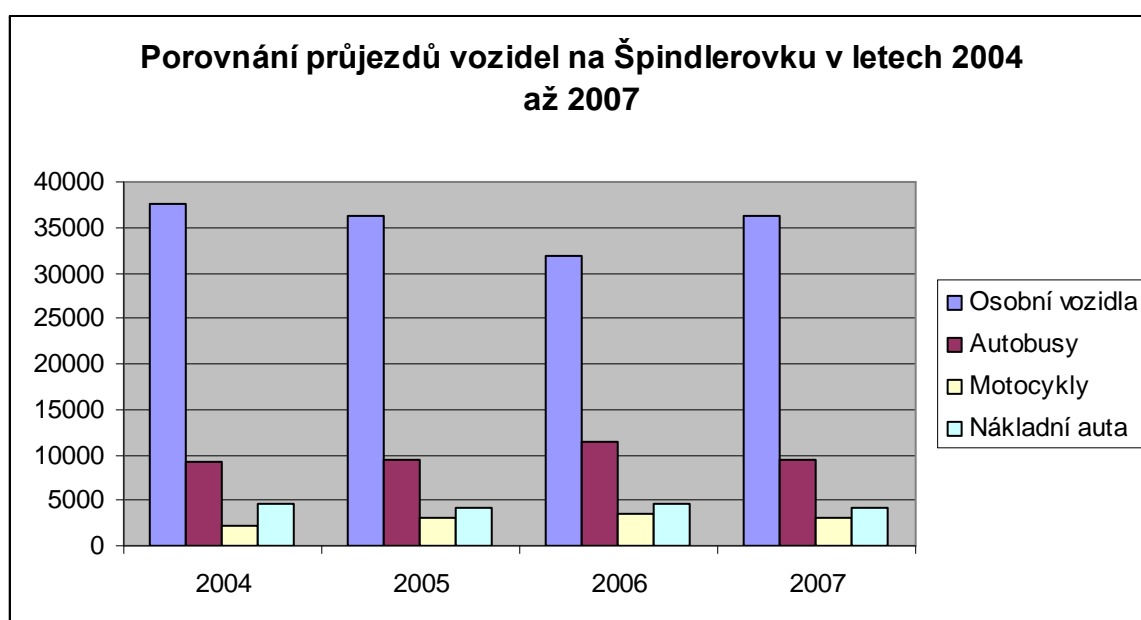
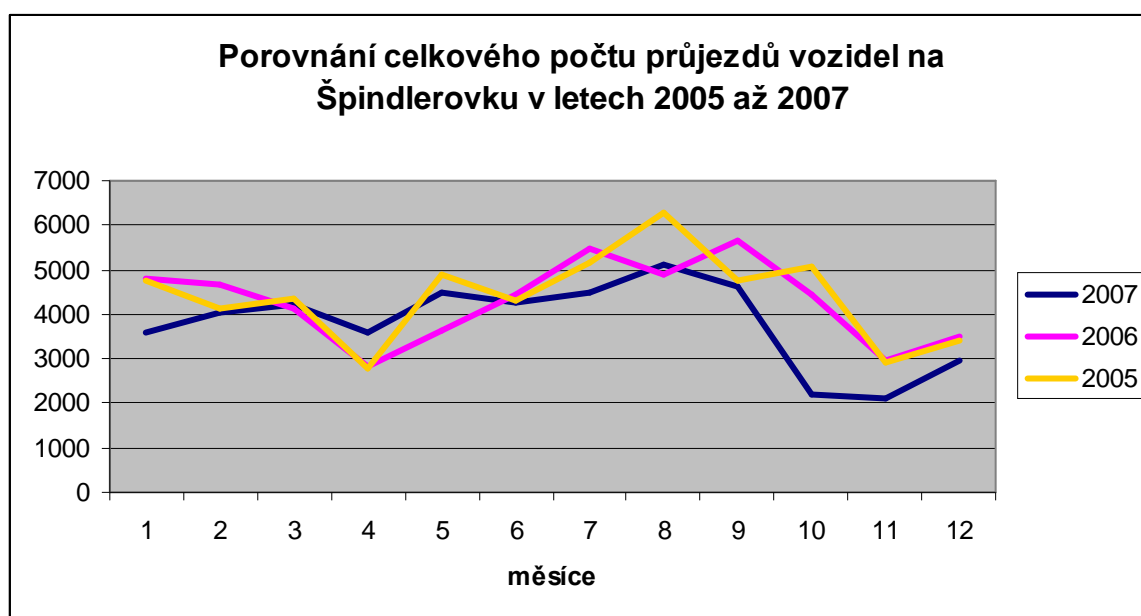
Terénní služba je odpovědná za kontrolu pohybu vozidel (motorových i nemotorových) na území KRNAP. V určitých případech stanovených vyhláškou Správou KRNAP č. 2 z roku 1995 může vydat povolení ke vjezdu za dopravní značku B 1 (Zákaz vjezdu všech vozidel), B 8 (Zákaz vjezdu cyklistů) a B 11 (Zákaz vjezdu motorových vozidel) a následně rovněž pohyb vozidel kontrolovat. Vyhláška stanovuje i výši poplatků, za které lze určité povolenky vydávat.

	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007
vydáno (prodlouženo) trvalých na rok	2 732	2 798	2 409	1 717	2 265	3 187	1995	2 524	1818
přechodných (na část roku)	1 037	761	765	594	666	650	534	41	833
jednorázových povolení k vjezdu	17 649	22 823	15 862	14 401	13 917	13 478	12 324	11 710	11 457
povolení k parkování na schválených odstavných plochách v KRNAP	441	513	548	473	330	3 115	1416	28	114
povolení pro cyklisty na místní a účelové komunikace z důvodu zaměstnání	92	83	81	82	99	103	91	0	74
Celkem	21 951	26 978	19 665	17 267	17 277	20 533	16 360	14 303	14296

Průjezd vozidel na trase Špindlerův Mlýn – Špindlerovka

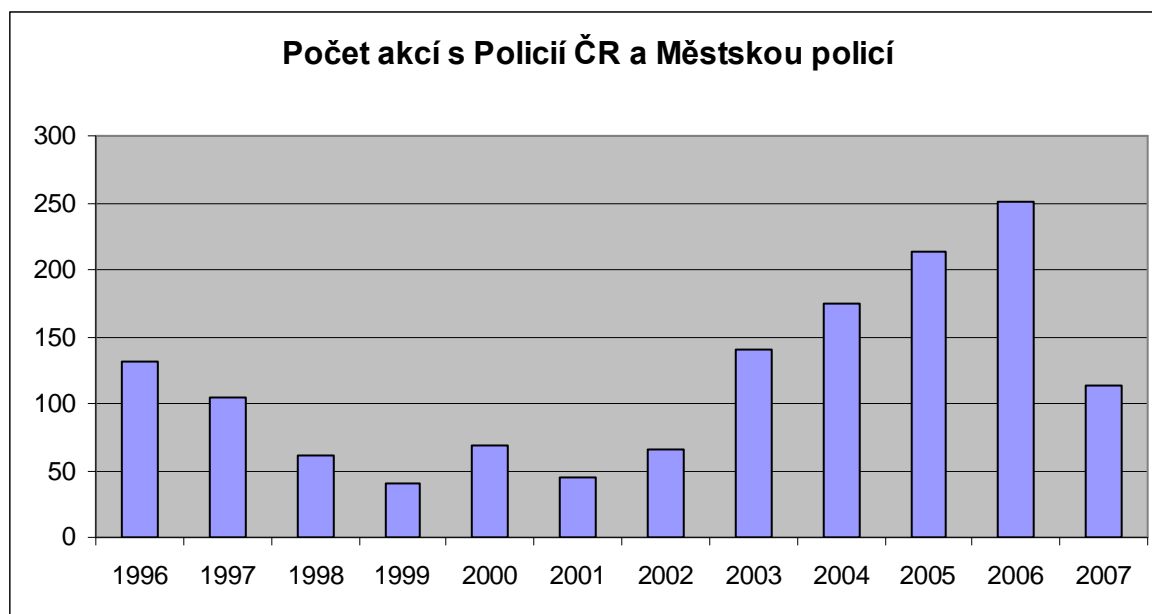
Na začátku komunikace je instalována závora a pracovníci TES zde kontrolují a regulují průjezd vozidel oběma směry dle využití parkovacích ploch na uvedené komunikaci. Trendy v počtu průjezdů vozidel oběma směry jsou patrné z uvedené tabulky.

	osobní vozidla	autobusy	motocykly	nákladní auta	celkem	denní průměr	tržba propagační materiál (Kč)
2004	37 488	9 218	2 101	4 677	53 484	146,5	9 404
2005	36 157	9 443	3 102	4 098	52 800	144,7	7 018
2006	31 892	11 329	3 612	4 577	51 410	140,8	7 255
2007	31 708	8 627	3 183	2 094	45 612	1 443,2	9 083,50



Spolupráce s policií

Kontrolu omezení provozu motorových vozidel na území národního parku a ochranného pásma a při kontrole pohybu osob v I. zóně mimo značené cesty zajišťovala TES ve spolupráci s Policií ČR (65 akcí), Pohraniční a cizineckou policií (102 akcí) i Městskou policií (37 akcí).



Přednášky a vedené exkurze

Wykłady i wycieczki z przewodnikiem

Lecture and Guided Excursion

Vortragstätigkeit und Exkursionsleitung

Účelem této práce je uvedení návštěvníků do problematiky ochrany přírody na území KRNAP. Vedle předávání informací o přírodě je to možnost dobré prezentace a upoutávku na Správu KRNAP. Hlavními zájemci o tyto akce jsou základní školy během letních školních výletů a lyžařských kurzů. Osvětovou činnost strážci zajišťují přednáškami na informačních střediscích, v terénu na boudách. V minulém roce využívali moderní prezentační techniku (dataprojektory, notebooky), vzhledem k jednoduchosti obsluhy a menším nárokům na techniku jsou stále ještě využívány sady diapositivů. Velmi důležité jsou vedené exkurze zejména v návaznosti na další zařízení Správy KRNAP – např. naučné a vycházkové trasy.

	2005			2006			2007		
	přednášky		doprovody	přednášky		doprovody	přednášky		doprovody
	IS	terén		IS	terén		IS	terén	
Počet akcí	176	175	52	155	221	79	142	184	78
Počet osob	8 733		933	8 420		1 949	6 779		2 505
Průměrná účast	24,9		17,9	22,4		24,7	30,7		32,1

Dřevovýroba Svoboda nad Úpou

Produkcija wyrobów z drewna – Svoboda nad Upą

Wood Production Svoboda nad Úpou

Holzfertigung in Svoboda nad Upou

Účelové služby jsou zaměřeny na poskytování kompletního servisu jak ve vybavení terénu pro vlastní potřebu, tak i pro ostatní subjekty působící na území národního parku. Středisko sídlí v areálu dílen Správy KRNAP ve Svobodě nad Úpou. Vedle truhlářské dílny disponuje i mechanickou a laserovou gravírovací frézou. Disponuje zařízením na gravírování na oblé předměty (sklenice, vázy atd.). Sortiment, který vyrábí, tedy zahrnuje nejen nosiče k nejrůznějším tabulím a mapám, ale i kolorované i nekolorované informační tabule a panoramata. V roce 2007 bylo využito 621 267 Kč na vybavení terénu z Programu péče o krajinu Ministerstva životního prostředí ČR (1. zóna – 102 384 Kč, 2. zóna – 140 840 Kč a 3. zóna – 370 043 Kč). Pořez je připravován na pile Kumihal v Horním Maršově a na pile ve Štěpanicích. Pracuje zde pět stálých zaměstnanců.

V roce 2007 bylo vydáno celkem 276 výrobních příkazů na výrobky na více než 1 287 ks nejrůznějších výrobků pro Správu KRNAP i pro externí zákazníky. Středisko tedy vyrobilo:

poutače do národního parku velké (8 ks), malé (3 ks), stoly s lavicemi (32 ks), lavice (20 ks), tesy (253 ks), dokončení buňky u laser. gravírky (1 ks), přístřešek (1 ks), květináče (8 ks), informační panel (6 ks), kolíky na ochranu obojživelníků (400 ks), veverka (8 ks), zajíc (8 ks), netopýr (1 ks), koš na odpadky (9 ks), houpačka (1 ks), panorama (4 ks), hraniční tabule KRNAP (15 ks), hraniční tabule I. a II. zóna (25 ks), stojany na malé panely (16 ks), stříšky na hraniční tabule (14 ks), sloupky na hraniční tabule (43 ks), sloupky na piktogramy (10 ks), stojan velký (9 ks), střechy na velký stojan (3 ks), směrovky (282 ks), piktogramy (71 ks), zastavení na křížové cestě k Mariánské kapli ve Stromkovicích (14 ks), myslivecká zařízení (40 ks) a další drobné výrobky dle výrobních příkazů.

Celkem bylo gravírováno 3 055 ks výrobků, zčásti i pro externí zákazníky.

Autokemp Špindlerův Mlýn

Autocamping w Špindlerovym Młynie

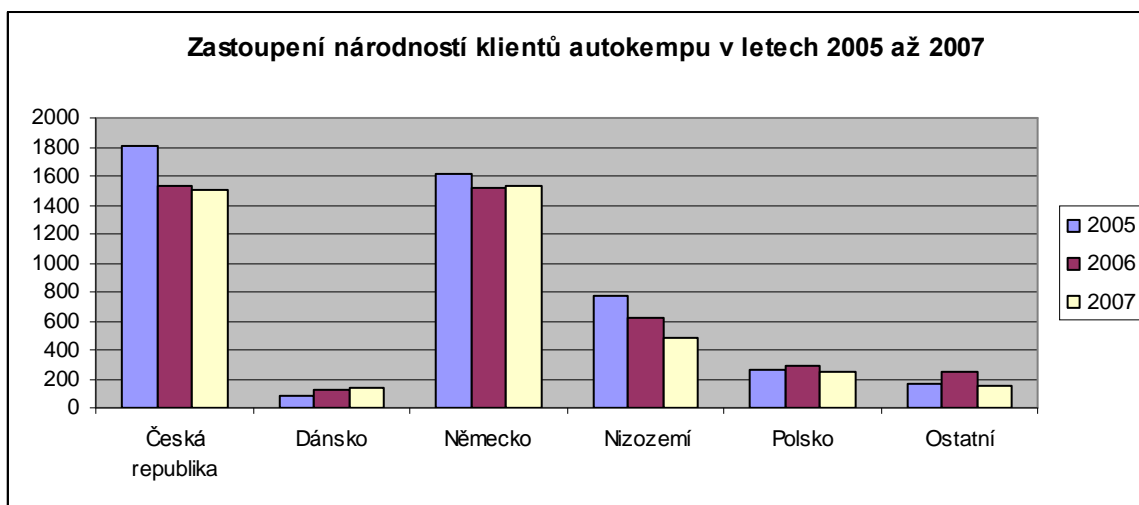
Car-camping in Špindlerův Mlýn

Autocamp in Špindlerův Mlýn

Kemp s celoročním provozem je situován na kraji města u silnice na Špindlerovku. Má maximální kapacitu 400 osob. Je v zde místo pro 64 karavanů s možností napojení na elektrický rozvod o napětí 220 V a se zjištěním hygieny. V roce 2007 došlo k plánované demolici nevyhovujících bungalovů a investiční výstavbě ubytovny pro recepční autokempu. V ní jsou dvě samostatné jednotky s vlastním sociálním zařízením, obytnou místností

a komorou. V budově recepcie jsou k dispozici moderní sociální zařízení (sprchy a WC) s přístupem na magnetickou kartu. V prvním patře budovy jsou k dispozici kuchyně a společenská místnost, nebo jídelna.

	počet osob	lůžkodny	průměrná doba v autokempu	počet osob	lůžkodny	průměrná doba v autokempu	počet osob	lůžkodny	průměrná doba v autokempu
	2005			2006			2007		
Anglie	15	45	3	20	35	1,7	8	13	1,6
Austrálie	1	2	2	5	8	1,6	0	0	0
Belgie	35	133	3,8	121	370	3	35	72	2,1
Česká republika	1 806	4 576	2,5	1 536	3 646	2,4	1 497	3 481	2,3
Dánsko	82	268	3,3	127	453	3,6	136	500	3,7
Estonsko	0	0	0	2	5	2,5	0	0	0
Finsko	0	0	0	2	2	1	3	14	4,7
Francie	27	60	2,2	30	53	1,8	9	14	1,6
Itálie	10	14	1,4	7	19	2,7	5	5	1
JAR	0	0	0	0	0	0	1	7	7
Kanada	1	2	2	0	0	0	1	1	1
Korea	0	0		1	3	3	0	0	0
Litva	26	45	1,7	25	36	1,4	34	61	1,8
Maďarsko	10	20	2	7	13	1,9	4	4	1
Německo	1 614	6 175	3,8	1 519	5 270	3,5	1 529	5 649	3,7
Nizozemí	769	3 465	4,5	626	2 181	3,5	487	1 625	3,3
Norsko	0	0	0	10	45	4,5	3	1	0,3
Nový Zéland	2	12	6	0	0	0	2	6	3
Polsko	266	667	2,5	295	751	2,5	242	627	2,6
Rakousko	10	20	2	9	13	1,4	14	31	2,2
Slovensko	12	14	1,2	3	8	2,7	1	4	4
Rusko	0	0	0	0	0	0	15	30	2
Španělsko	2	8	4	2	2	1	0	0	0
Švédsko	14	16	1,1	0	0	0	4	6	1,5
Švýcarsko	6	8	1,3	14	40	2,9	5	8	1,6
Thajsko	0	0	0	0	0	0	2	6	3
USA	0	0	0	1	3	3	0	0	0
Celkem	4 708	15 550	3,3	4 305	12 795	3	4 037	12 165	3



Junior Ranger Project

Junior Ranger Project

Junior Ranger Project

Junior Ranger Project

Junior Ranger Project (JRP) je od roku 2002 pilotním programem společnosti EUROPARC Federation. Představením práce strážců chráněného území dětem žijících v tomto území nebo i jeho těsné blízkosti se zvyšuje prestiž, posiluje image správy a zároveň vytváří kvalitní personální rezervu pracovníků, spolupracovníků nebo alespoň příznivců Správy KRNPAP.

V roce 2007 pokračoval JRP krátkodobými (jedno- až dvoudenními) programy JRP Follow Up 3 až 9. Tyto byly zaměřeny na komunikaci s neukázněnými návštěvníky, distribuci informací médiím a návštěvníkům na informačních tabulích. V rámci JRP Follow Up proběhla instalace a údržba Naučné stezky Rýchory a odklizení polomů z této. Zvláštní postavení měl program JRP Follow Up zaměřený na praxi ve strážní službě, kdy mladí strážci ve dvojicích absolvovali skutečnou víkendovou službu s profesionálním strážcem v terénu jako „stínový strážce“. Před Letním táborem JRP byl celý cyklus programů JRP Follow Up prezentován rodičům mladých strážců na fotografiích a rodiče si vyzkoušeli sami na sobě vybrané části programů. Během Letního tábora JRP byl zařazen poslední program JRP Follow Up zaměřený na vysvětlení Návštěvního řádu KRNPAP a související legislativy.

Letní tábor JRP proběhl v Autokempu Správy KRNPAP ve Špindlerově Mlýně od pondělí 23. do 27. července 2007. Na rozdíl od předchozího byl tento ve stanech mladých strážců. Ti si sami připravovali jídlo na turistických vařičích a organizátor zajišťoval pouze čerstvé pečivo, ovoce a zeleninu. Tímto způsobem se podařilo snížit finanční náklady ze strany mladých strážců na 300 Kč na osobu. Úvodní část byla koncipována jako poznávání zázemí letního turistického centra a mladí strážci proto poznali lanové centrum i bobovou dráhu ve Špindlerově Mlýně. V programu tábora byly zařazeny tři exkurze vedené profesionálním strážcem po české i polské straně Krkonoš a manuální práce na likvidaci nepůvodních druhů rostlin. Velmi důležitá byla i dobrovolná účast rodičů na programu, a to na exkurzích i na manuální práci. O táboru informoval Krkonošský deník a Radiožurnál Českého rozhlasu.

Dva mladí strážci s doprovodem se zúčastnili 5. až 10. července 2007 6th International EUROPARC Junior Ranger Camp 2007 v Rakouském městečku Illmitz na břehu Neusiedler See. Zde se setkali s dvaceti kolegy z Německa, Rakouska, Slovinska, Běloruska, Španělska, Litvy a Jugoslávie.

Programy JRP Follow Up a Letní tábor JRP metodicky připravila studentka Pedagogické fakulty Univerzity Karlovy v Praze Květa Černohlávková. Za tuto práci a pro její další studium a rozvoj JRP byla oceněna jako čtvrtý Čech Evropským cestovním stipendiem (Alfred Toepfer Nature Heritage Scholarship) od organizace EUROPARC Federation.

Zvláštní význam pro evropský rozvoj JRP měla výroční konference EUROPARC Federation připravená na 26.–30. září 2007 v Českém Krumlově. Zde byl do jejího programu zařazen jednodenní blok programu o JRP s cílem informovat a nalákat další zájemce z evropských chráněných území do JRP. Sešlo se zde 5 malých týmů mladých strážců vedených profesionálním strážcem ke společným aktivitám a k prezentaci výsledků práce na slavnostním galavečeru konference.

Zkušenosti z JRP v různých zemích a inspiraci bylo možné načerpat 20.–22. listopadu 2007 v Laufenu, kde EUROPARC Federation připravila seminář nazvaný Junior Ranger Trainier's Training.

Informace o všech částech JRP jsou průběžně zveřejňovány v tisku a na domovských stránkách Správy KRNP.

Služba terenowa jest punktem styczonym pomiędzy Dyrekcją KRNP, miejscową ludnością i gośćmi. Jest wizytówką Dyrekcji KRNP. W ramach pracy z gośćmi buduje i utrzymuje w dobrym stanie rozległą sieć wyposażenia terenowego z terenowymi punktami informacyjnymi, trasami edukacyjnymi i spacerowymi włącznie. Przygotowuje dużo wykładów lub zabezpiecza przez cały rok działalność całorocznych terenowych punktów informacyjnych. A ponieważ Karkonosze są co roku narażone na ogromne naciski kilku milionów gości, strażnicy służby terenowej zabezpieczają różnymi sposobami przestrzeganie przepisów prawnych na obszarze KRNP.

Field service is a connecting link between KRNP Administration, local citizens and visiting public. It is KRNP Administration's public face. As part of their work with visitors, they create and maintain a vast network of outdoor facilities including information centres, educational and sightseeing trails, they prepare a large number of lectures and operate information centers that are out in the park and open year-round. Due to the fact that each year the Krkonoše Mountains feel the great pressure of millions of visitors, field guards ensure in various ways that legal norms are met and abided by in the KRNP territory.

Der Außendienst ist Schnittpunkt zwischen der KRNP-Verwaltung, den ansässigen Einwohnern und der Besucheröffentlichkeit. Sie ist sozusagen die Visitenkarte des KRNP. Im Rahmen seiner Arbeit mit der Öffentlichkeit – den Besuchern – baut und unterhält er ein ausgedehntes Netz von Terrainanlagen, einschließlich Informationszentren, Lehrpfaden und Spazierwegen, er bereitet eine ganze Reihe von Vorträgen vor oder betreibt ganzjährig geöffnete Informationszentren. Da das Riesengebirge Jahr für Jahr einem enormen Ansturm von Millionen Besuchern ausgesetzt ist, sorgen die Wächter des KRNP-Außendienstes auf verschiedene Weise für die Einhaltung rechtlicher Normen auf dem Gebiet des KRNP.

9. EKOLOGICKÁ VÝCHOVA A PRÁCE S VEŘEJNOSTÍ

Edukacja ekologiczna i kontakty z publicznością Environmental Education and Public Relations Umwelterziehung und Kontakt mit der Öffentlichkeit

Z činnosti oddělení ekologické výchovy

Z pracy wydziału edukacji ekologicznej

Activities of the Environmental Education Department

Aus der Tätigkeit der Abteilung für Umwelterziehung

Václav Mikule, Daniel Bílek, Irena Černá

Akce pro školní i mimoškolní veřejnost

- Zimní kroužkování ptactva u krmítek (17. 2. 2007), 35 účastníků, představení hlavních druhů ptáků létajících na krmítka, ukázka některých možností odchyty (sítě, sklopky), náměty na pomoc ptactvu v zimním období.
- Napříč Vrchlabím (10. 3. 2007), dobrodružná historicko-přírodovědná hra pro tříčlenné týmy dětí, 42 dětí, děti hledají v reálu nakreslená či nafotografovaná torza různých objektů, jejichž umístění mají vyznačeno v podrobné mapě Vrchlabí.
- Brigády na pomoc lokalitám se vzácnou květenou (26.–30. 3. 2007), 65 dětí ze ZŠ Lánov a přírodovědných oddílů Krakonošovy děti a Junioři KRNAP uklízelo na lokalitách Bíner a Peklo.
- Den Země ve Vrchlabí (20. 4. 2007), naučný okruh se stanovišti zaměřenými na ochranu přírody a životního prostředí, 700 účastníků.
- Vítání ptačího zpěvu I, (28. 4. 2007), 41 účastníků, poslech, sledování, odchyty a kroužkování ptáků, vycházky s průvodcem. (rybník u letiště, Vrchlabí).
- Vítání ptačího zpěvu II, (5. 5. 2007), 64 účastníků.
- Sběr odpadků (5. 6. 2007), 11. ročník předsezonního úklidu nejvíce navštěvovaných partií Krkonoš, zúčastnilo se 247 dětí z 9 škol v regionu.
- Entomologická exkurze pro veřejnost (16. 6. 2007), 15 účastníků.
- Evropská noc pro netopýry (1. 9. 2007), 55 účastníků, beseda, odchyt a ukázka netopýrů v zámeckém parku ve Vrchlabí.
- Louka plná dětí (11. 9. 2007), 6. ročníku akce se zúčastnilo 189 dětí z 11 mateřských škol.
- Sběr odpadků (14.–16. 9. 2007) – posezonní úklid Krkonoš, akce pro skautské oddíly, 30 účastníků se vydalo s průvodci ze Správy KRNAP na delší trasy do okolí Špindlerova Mlýna.
- Tma přede mnou aneb dotkněme se Krkonoš (17.–30. 9. 2007) – 4. ročník smyslové výstavy pro nevidomé a ty, kteří si chtějí vyzkoušet tuto „rolí“. Výstavu navštívilo 384 účastníků.
- Zvířátkové Vánoce (22. 12. 2007), na prvním ročníku této akce jsme přivítali 40 účastníků, kteří se seznámili s útlukem, vyslechli si přednášku, ozdobili vánoční stromek pro zvířata.

Pobytové akce na KSEV Rýchorská bouda

- Setkání bývalých účastníků letních škol MOP (20.–22. 4. 2007), 33 účastníků.
- Odborný botanický kurz (11.–15. 6 2007).
- Letní brigáda studentů na Rýchorské boudě (8.–15. 7. 2007), 36 studentů, z toho 7 z cizích zemí (Japonsko, Korea, Rusko, Turecko, Francie, Mexiko) pomáhalo s managementem v okolí Rýchorské boudy; akce byla spojena s výukou angličtiny a přednáškami.
- Dětský tábor „Známe přírodu?“ (20.–29. 7. 2007), pestrou škálou aktivit k poznání krkonošské přírody prošlo 36 dětí, popř. jejich rodičů v roli odborných lektorů.
- Letní tábor mladých ochránců přírody (1.–11. 8. 2007)
- Odborný kurz účastníků soutěže „Mladý objektiv a příroda“ (15.–19. 10. 2007); pod vedením fotografií Správy KRNAP.

Programy pro školská zařízení

- „Příroda pro nás“ – pravidelné programy pro 13 mateřských škol (ve Vrchlabí MŠ Dvořákova, MŠ Horská, MŠ Jiráskova, MŠ Komenského, MŠ Labská, MŠ Letná, MŠ Podhůří, dále MŠ Dolní Branná, MŠ Horní Kalná, MŠ Horní Lánov, MŠ Lánov, MŠ Trutnov Horská, MŠ Valteřice). Během sedmi měsíců proběhlo 87 přednášek s účastí 1559 dětí. V červnu se šesti výletů zúčastnilo 113 dětí z mateřských škol a 20 dospělých. V mateřské škole Vítkovice proběhly dvě přednášky s účastí 28 dětí a jedné přednášky v mateřské škole Mladé Buky se zúčastnilo 45 dětí.
- Školní ekologické zahrady – zapojeno 6 ZŠ v regionu (ZŠ Kunčice, ZŠ Horní Maršov, ZŠ Černý Důl, ZŠ Lomnice n. P., ZŠ Na Strži Dvůr Králové n. L., ZŠ Dolní Branná).
- Andromeda – zpravodaj pro mladé ochránce přírody, učitele, děti a jejich vedoucí; vychází v únoru nákladem 200 kusů. Letošní obsah příspěvků: Junior Ranger Project, Kořenovým systémem proti vývratům, Naučné a vycházkové trasy v KRNAP, Nepravdivé mýty o kompostování, Půdní žebřík, Včelaření, O jezcích ve školách atd.

Projektové vyučování:

- „Ptáci kolem nás“ – dvoudenní programy o ptácích pro školy, květen–červen, 7 základních škol (Jilemnice Harracha, Dolní Kalná, Poniklá, Černý Důl, Horní Branná, Vrchlabí Školní, Rudník, 188 dětí).
- Projekt Bodlinka u nás – zapojeno 13 škol a přírodovědných oddílů, které se starají o přezimování ježka až do jarního vypuštění.

Soutěže

- Přírodovědná soutěž pro mladé botaniky (SŠ) – 132 účastníků ze 40 škol, 37 nejlepších soutěžících mělo možnost zdokonalit své znalosti v rámci odborného kurzu na KSEV Rýchorská bouda ve dnech 11.–15. 6 2007.
- Fotografická soutěž „Mladý objektiv a příroda“ (ZŠ, SŠ) – své práce do soutěže zaslalo 82 mladých fotografů, 13 z nich se účastnilo kurzu na Rýchorské boudě (15.–19. 10. 2007).
- „Krkonošský přírodovědný test“ (ZŠ) – 240 soutěžících ze 17 škol, 10 nejlepších se zúčastnilo letního tábora Mladých ochránců přírody na KSEV Rýchorská bouda ve dnech 1.–11. 8. 2007.
- Výtvarná soutěž „Krkonoše očima dětí“ – v 28. ročníku se shromáždilo 642 prací z 53 školských zařízení (11 mateřských škol, 31 základních škol, 4 základní umělecké školy a domovy mládeže, 7 speciálních škol); v září 2007 byl vyhlášen 29. ročník.
- „Kaštaňák“ – na 13. ročníku soutěže ve zpracování přírodního materiálu se shromáždilo 54 prací od dětí předškolního věku až po patnáctileté.

Stanice Mladých ochránců přírody

- Exkurze pro děti z přírodovědných a skautských oddílů do NP České Švýcarsko (25.–27. 5. 2007), 45 účastníků
- Pravidelné schůzky přírodovědného oddílu Junioři KRNAP
- Pořádání výukových programů a přednášek pro školy, 8×, 225 dětí
- Zázemí při pořádání některých akcí (praxe SŠ studentů, Napříč Vrchlabím, Kaštaňák, výstava Tma přede mnou, Den Země, Bodlinka u nás, Zimní kroužkování, Projektové vyučování Ptáci kolem nás, Zvířátkové Vánoce)

Přehled přednášek a doprovodů 2007

	přednášky	počet osob	exkurze	počet osob
Úsek ředitele	35	1 075	38	1 117
TES	221	6 779	78	2 505
OP	22	560	9	205
OPL	7	251	25	410
OEV	131	3 168	30	930
Rýchorská bouda	100	2 000	100	2 000
CELKEM	516	13 833	280	7 167

Spolupráce

- Spolupráce se školami a oddíly v regionu, distribuce Andromedy
- Spolupráce s DDM Vrchlabí (Krakonošova stovka)
- Spolupráce se Střediskem skautů v Hostinném – podíl na tvorbě naučné stezky v Hostinném
- CENIA – Česká informační agentura ŽP – zapojení do výukových programů
- SEVER Horní Maršov – pořádání přednášek a exkurzí
- Spolupráce se SOŠ Spálené Poříčí (praxe studentů)
- Spolupráce s Krajským úřadem Královéhradeckého kraje (podíl na vydávání bulletinu Ekoton)
- Aktivní účast v subkomisi pro přidělování grantů MŽP v oblasti EVVO

Wydział wychowania ekologicznego zajmuje się głównie pracą z dziećmi i młodzieżą w regionie i na terenie całego kraju, współpracą międzynarodową i działaniami nastawionymi na ludność miejscową. W ramach swej działalności organizuje liczne akcje. Do najważniejszych akcji zrealizowanych w zeszłym roku należą: obchody Dnia Ziemi, organizacja wystawy Ciemność przede mną, czyli dotknijmy się Karkonosza oraz przygotowują szereg konkursów z tematyką ekologiczną.

Environmental Education Department instructs children and youth from this region as well as from the rest of the country. It also dedicates itself to international collaboration and works with local citizens and the public. It organizes many events. Among the most important events organized last year belongs celebration of Earth Day, an exhibition called Darkness Before Me or Let Us Touch the Krkonoše Mountains, organization of several competitions with an environment related topic.

Der Bereich für Umwelterziehung widmet sich der Erziehung von Kindern und Jugendlichen aus der Region und der ganzen Tschechischen Republik, aber auch der internationalen Zusammenarbeit und der Umwelterziehung der hier wohnenden Menschen und breiten Öffentlichkeit. Im Rahmen ihrer Tätigkeiten realisiert er viele Veranstaltungen. Zu den wichtigsten vom vergangenen Jahr gehörten zum Beispiel die Feiern zum Tag der Erde, die Organisation der Ausstellung „Das Dunkel vor mir oder Berührung mit dem Riesengebirge“ und die Organisation einer Reihe von Wettbewerben mit Umweltthematik.

Krkonošské středisko ekologické výchovy Rýchorská bouda

Karkonoski ośrodek edukacji ekologicznej Rychorská bouda

The Krkonoše Mountains Environmental Education Centre at Rýchorská Chalet

Riesengebirge-Umwelterziehungszentrum in der Rýchorská bouda

Helena Leblochová

Hlavním posláním KSEV Rýchorská bouda je poskytovat v rámci pobytových akcí ekologickou výchovu, osvětu a vzdělávání co nejširších vrstev obyvatelstva. EVVO je uskutečňována v rámci rozmanité nabídky akcí pro skupiny žáků, studentů, rodin s dětmi, jakož i v rámci brigád, táborů, škol v přírodě, rekreačních pobytů, odborných seminářů apod. Dvouleté zapojení do projektu KAPKA 21, zaměřeného zejména na ekoporadenství, ale také na vzdělávací a osvětové akce pro veřejnost, přispělo k většímu zájmu místního obyvatelstva o utváření vztahu k přírodě a její ochraně a výrazně ovlivnilo počet účastníků exkurzí a vycházek.

Pravidelnou náplní pobytových vzdělávacích akcí jsou přednášky, praktická cvičení v terénu, exkurze a stará řemesla.

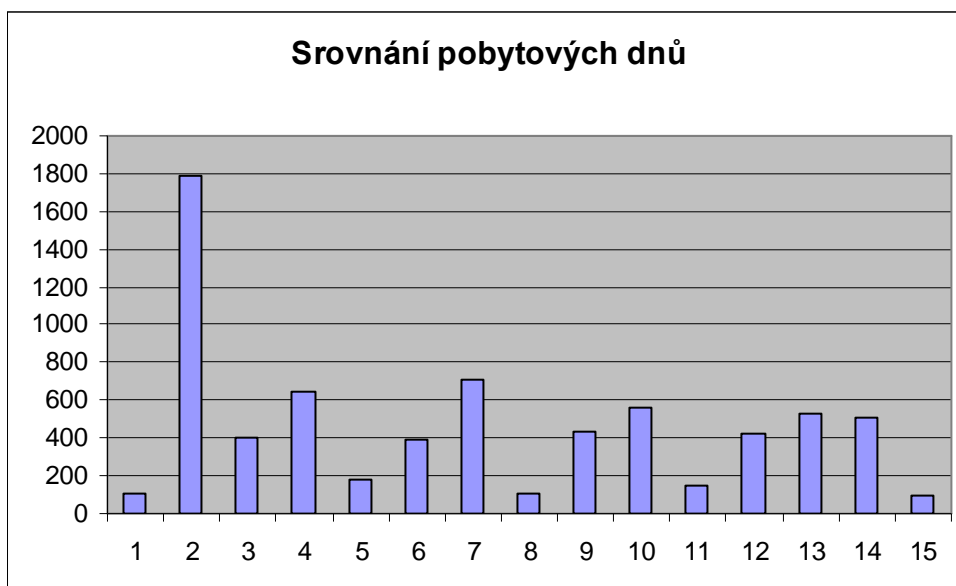
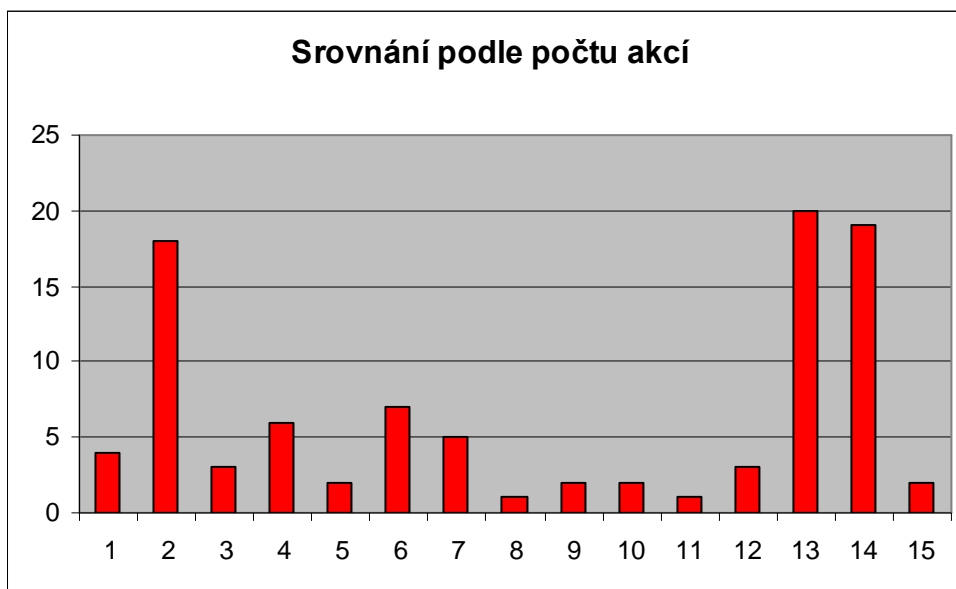
KSEV Rýchorská bouda je v provozu celý rok; v zimě je možné využívat upravované běžecké stopy, které vedou od Rýchorské boudy. V blízkosti Rýchorské boudy se pase malé stádo skotského náhorního skotu, zde je přiblížena jedna z možností péče o horské louky. V době letních prázdnin bylo při slunečném počasí demonstrováno využití sluneční energie na modelu vláčku.

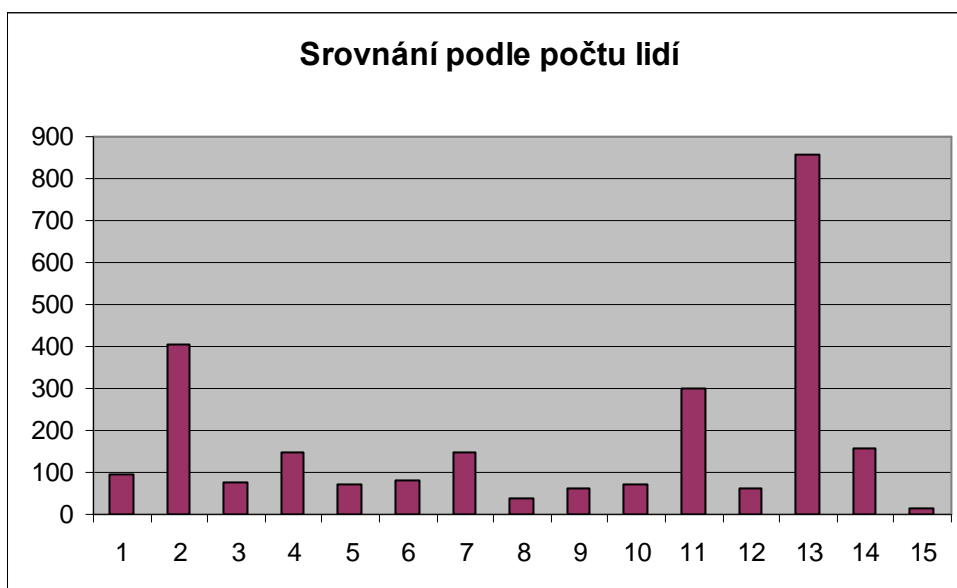
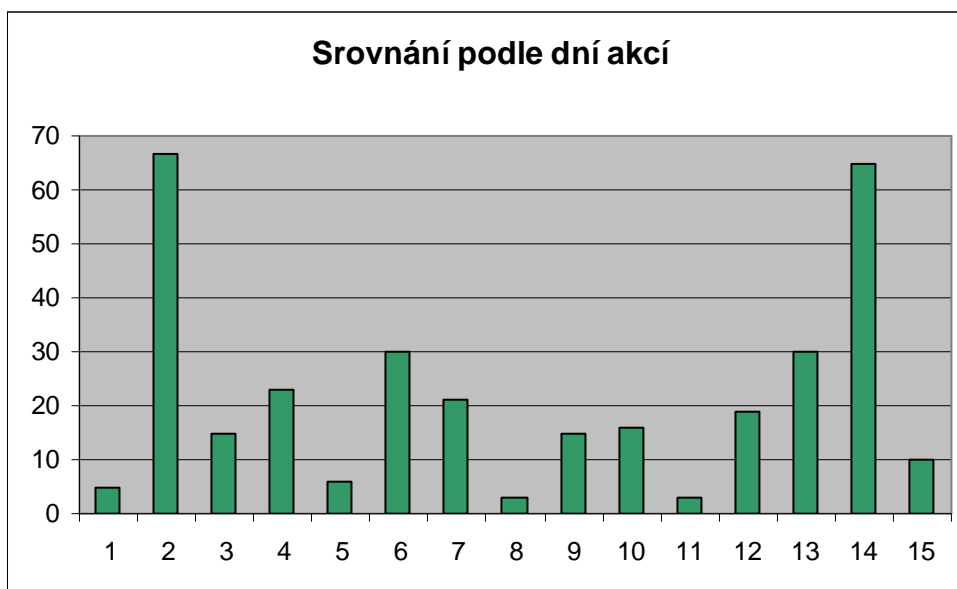
Vedle akcí uvedených v tabulce využití KSEV Rýchorská bouda dle skupin klientů se v uplynulém roce uskutečnilo cca 100 odborných přednášek a stejný počet exkurzí v KRNP s doprovodem lektora.

Tabulka využití KSEV Rýchorská bouda dle skupin klientů

	Počet akcí	Dny akcí	Počet lidí	Pobyt. dny
1 Mateřské školy	4	5	94	109
2 Základní školy	18	66,5	403	1 790
3 Speciální školy a ústavy	3	15	76	401
4 Střední školy a gymnázia	6	23	150	644
5 Vysoké školy	2	6	71	180
6 Rodiny s dětmi	7	30	80	389
7 Přírodovědné kluby a kroužky	5	21	148	706
8 Odborné semináře a akce pro učitele	1	3	38	106

9 Botanický kurz a Letní škola MOP	2	15	62	435
10 Brigády	2	16	72	556
11 Den Země	1	3	300	150
12 Tábory	3	19	64	418
13 KAPKA 21	20	30	856	534
14 Ostatní	19	65	155	509
15 Rekreace	2	10	13	99
Suma	95	327,5	2 582	7 026





Karkonoskie centrum edukacji ekologicznej – Rýchorská bouda zajmuje się wychowywaniem prośrodowiskowym, kształceniem i oświatą dzieci, młodzieży i dorosłych. Najczęstszymi uczestnikami akcji są dzieci z przedszkoli, ze szkół podstawowych, średnich oraz ze szkół specjalnych. Centrum organizuje również kursy dla studentów szkół wyższych, dla rodzin z dziećmi jak również seminaria dla nauczycieli. Współpracuje z kolegami z Karkonoskiego Parku Narodowego.

The Krkonoše Mountains Environmental Education Centre at Rýchorská Chalet secures environmental education and instruction of children, youth as well as adults. Children from kindergarten, elementary schools and secondary schools along with special schools most often participate in the events. It further organizes events for college students, for families with children and seminars for teachers. The department collaborates with colleagues from Karkonoski Park Narodowy.

Das Zentrum für Umwelterziehung in der Rýchorská bouda stellt die Umwelterziehung, -bildung und -aufklärung für Kinder, Jugendliche und Erwachsene sicher. Häufigste Teilnehmer dieser Veranstaltungen sind Kinder aus Kindergärten, Grundschulen, Fach- und Sonderschulen. Es veranstaltet Bildungsaktionen für Hochschulstudenten, für Familien mit Kindern und Seminare für Lehrer. Dabei arbeitet es mit ihren Kollegen vom polnischen Nationalpark Karkonoski Park Narodowy zusammen.

Publikační a propagační činnost

Praca publikacyjna i propagacyjna

Publishing and PR Activities

Publikations- und Werbetätigkeit

Michal Šír

= **Kalendář akcí Správy KRNAP** – přehled výstav, soutěží, vycházek, přednášek, her, atd. pro rok 2007. Součástí je nabídka stálých výstav Krkonošských muzeí a ostatních služeb poskytovaných Správou KRNAP široké veřejnosti (leták formátu A3, náklad 1 000 kusů; zdarma)

= „**Andromeda 2007**“ – XIII. ročník zpravodaje pro mladé ochránce přírody, učitele, děti a jejich vedoucí (ve spolupráci s oddělením ekologické výchovy; 24 stran formátu A4, náklad 200 kusů; neprodejné)

= brožura „**Natura 2000 v Krkonoších**“ (1. vydání; 32 stran formátu A5, 76 barevných obrázků; náklad 5 000 kusů; česky, anglicky, německy; neprodejné)

= brožura „**Krkonošská rašeliniště**“ (2. vydání; 32 stran formátu A5, 76 barevných obrázků; náklad 1 000 kusů; česky; prodejné)

= brožurka „**Invazivní rostliny v Krkonoších**“ (1. vydání; 12 stran formátu 100 × 210 mm, 31 barevných obrázků, mapek a perokreseb; náklad 12 000 kusů; česky; zdarma)

= brožurka „**Sněžka – ostrov Arktidy uprostřed Evropy**“ (3., upravené vydání; 12 stran formátu 100 × 210 mm, 27 barevných obrázků; náklad 12 000 kusů; česky, polsky, anglicky, německy; zdarma)

= brožurka „**Zámecký park ve Vrchlabí**“ (2., upravené vydání; 12 stran formátu 100 × 210 mm, 15 barevných obrázků; náklad 15 000 kusů; česky, německy; zdarma)

= informační leták „**Schengenský prostor a KRNAP**“ (formát A4; náklad 10 000 kusů; česky + polsky + německy + anglicky; zdarma)

= propagační leták „**Krkonošské muzeum v Jilemnici**“ (1. vydání; formát A4; náklad 10 000 kusů; česky + anglicky + německy; zdarma)

= propagační leták „**Památník zapadlých vlastenců Paseky nad Jizerou**“ (1. vydání; formát A4; náklad 10 000 kusů; česky + anglicky + německy; zdarma)

= **průvodce po doporučených turistických trasách**: (3., upravené vydání; formát A4; náklad po 5 000 ks; česky; zdarma)

– S1 Weberova cesta (dolem Bílého Labe)

– S2 Harrachova cesta (Labským dolem)

– S3 Cesta česko-polského přátelství (Špindlerova bouda–Harrachov)

– S4 Cesta česko-polského přátelství (Špindlerova bouda–Pomezní Boudy)

– P1 Šourkova cesta Obřím dolem

– M1 Cesta k pramenu Labe

– M1 Krakonošova cesta

– M1 Bucharova cesta

= dotisk propagačních letáků „**Ekologická expozice Kámen a život ve Vrchlabí**“, „**Lesnická a myslivecká expozice Šindelka v Harrachově**“, „**Informační středisko Vrchlabí**“, „**Informační středisko Harrachov**“, „**Informační středisko Špindlerův Mlýn**“, „**Informační středisko Strážné**“, „**Autokemp Špindlerův Mlýn**“ (formát A4; náklad po 10 000 kusech; česky + anglicky + německy; zdarma)

= doplnění sady **turistických razítek** pro zařízení Správy

= dotisk **samolepek** na poštovní schránky „Reklamní materiály nevhazovat“

= podrobné **průvodce** „do ruky“ v angličtině a němčině pro Památník zapadlých vlastenců v Pasekách nad Jizerou

= podrobné **průvodce** „do ruky“ v angličtině pro Krkonošské muzeum v Jilemnici

= podrobné **průvodce** „do ruky“ v polštině pro lesnickou a mysliveckou expozici „Šindelka“ v Harrachově

= tři **výstavní panely** „Krajina okolo Luční boudy“ (rozměry 100 × 140 cm; instalace na Luční boudě)

= **pohlednice** s motivem mechanického betlému Jáchyma Metelky (148 × 105 mm; 1 000 kusů)

= **propagace třiceti výstav** Krkonošského muzea ve Vrchlabí, v Jilemnici a v Pasekách nad Jizerou **a dalších akcí** organizovaných Správou (pozvánky, plakáty a inzerce v regionálním tisku)

= spolupráce s oddělením ekologické výchovy při některých akcích (např. Den Země, akce pro děti MŠ „Louka plná dětí“, výtvarná soutěž, dobrodružná hra pro děti „Napříč Vrchlabím“, grafické řešení metodických materiálů atd.)

= spolupráce při přípravě mezinárodní konference Europarc 2007 v Českém Krumlově

= tradiční spolupráce s Lesnickou akademií v Trutnově

= plnění průběžných požadavků všech oddělení a odborů Správy KRNAP

10. KRKONOŠSKÉ MUZEUM

Muzeum Karkonoskie

The Krkonoše Mountains' Museum

Riesengebirgsmuseum

Jana Sojková a kol.

Výstavy

Wystawy

Exhibitions

Ausstellungen

Krkonošské muzeum Vrchlabí:

stěžejní muzejní výstavy roku:

- 2. 3. – 20. 5. **Krkonoše v zrcadle severu** – aktivity a výsledky dlouholeté výzkumné práce pracovníků Krkonošského muzea a odboru ochrany přírody Správy KRNAP (výstava k Mezinárodnímu polárnímu roku 2007)
- 2. 3. – 13. 5. **Češi a polární výzkum** – z českých expedic do Země Františka Josefa, Grónska, Antarktidy na Island a Špicberky (výstava k Mezinárodnímu polárnímu roku 2007)
- 16. 5. – 8. 7. **Dobrá káva, ta sílu dává** (místo plánované výstavy Jizerskohorské pomníčky, která byla z technických důvodů přesunuta na r. 2008) – o historii kávy ve světě, v Čechách i v Krkonoších; základ výstavy převzat ze stejnojmenné výstavy KM Jilemnice z r. 2004 a doplněn o vrchlabskou problematiku
- 12. 12. – 30. 3. 08 **Archeologické stopy sklářství v Krkonoších** – informace a doklady o historii sklářské výroby na území Krkonoš a postupu výroby skla ve středověké sklářské peci

fotografické výstavy:

- do 18. 2. **Světové velehory očima horolezce** – 12 horolezeckých expedic na světové velehory – z fotoarchivu Jana Červinky, známého vrchlabského horolezce; fotografie doplněny národopisnými předměty z navštívených oblastí
- 11. 7. – 2. 9. **Lucie Blažková – fotografie** – autorská výstava mladé vrchlabské fotografky
- 24. 10. – 2. 12. **Fotoklub Vrchlabí** – práce členů vrchlabského fotoklubu Spoušť

výtvarné výstavy:

- 23. 1. – 11. 3. **Jiří Vavřina – obrazy** - autorská výstava zajímavého královéhradeckého malíře
- 18. 7. – 23. 9. **Alois Zlatník (1907–2000) – obrazy** – oleje, akvarely, kresby z tvorby vrchlabského učitele
- 13. 9. – 14. 10. **Žáci Hollarovy školy** – výtvarné práce studentů pražské grafické školy ze soustředění v Krkonoších

18. 12. – 16. 3. 08 **Joannes Koehler – obrazy** – z díla pozoruhodného židovského malíře s pohnutým osudem, který strávil zbytek života v osadě Vrchová pod Královeckým Špičákem



Z výstavy Ostrovy Sandokana



Z výstavy Archeologické stopy sklářství v Krkonoších

pravidelné výstavy:

29. 5. – 1. 7. **ZUŠ Vrchlabí** – vývavné práce žáků

1. 6. – 30. 6. **Krkonoše očima dětí** – výsledky každoroční soutěže dětské kresby a malby

10. 7. – 9. 9. **Řemeslnické léto** – ukázky různých rukodělných výrob (výrobky z kukuřičného šustí, zdobené perníky, bižuterie, šperk, batika, paličkování, pletení ošatek, keramika, dřevěný šperk, maňásky, patchwork, sklo, sušené květy)

3. 10. – 18. 11. **Komu se nelení VIII** – práce známých i neznámých lidových tvůrců z Vrchlabska

jiné výstavy:

15. 3. – 8. 5. **Anna Rusová – kraslice** – z vlastní tvorby i sběratelské činnosti; výstava spojena s praktickými ukázkami zdobení kraslic pomocí lepené slámy

18. 9.– 21. 10. **Výstava ke 40 letům časopisu Krkonoše** – průřez činností časopisu od jeho založení do současnosti

28. 11.– 10. 2. 08 **170. výročí založení vrchlabské pošty a 15. výročí známky ČR** – spojená filatelická výstava ve spolupráci s Klubem filatelistů Vrchlabí a Filatelie Marvan Vrchlabí: 1. část věnovaná historii poštovních úřadů ve Vrchlabí a okolí, 2. část - ukázky ze specializované sbírky první české známky

převzaté výstavy:

23. 5. – 8. 7. **Vysoké Tatry pohledem fotografa a přírodovědce Ing. Milíče Blahouta (1930-1978)**

31. 10. – 9. 12. **Ostrovy Sandokana** – z výpravy českých zoologů na Borneo, Sumatru a Jávu, ve spolupráci se Společností pro výzkum a ochranu fauny ZOOGEOS, vernisáž spojena s besedou spoluautora výstavy Dr. Pecla

zápůjčky do zahraničí v rámci výstavní činnosti:

celá výstava:

Benno Dlouhy: Vrchlabí v dřevořezech a olejomalbách – Krajanskému spolku Vrchlabí/Krkonoše a Krkonošskému muzeu v Marktoberdorfu

vybrané exponáty:
České centrum – Řím
Muzeum karkonoskie Jelenia Góra

zapůjčky jiným muzeím a institucím v rámci ČR:

výstavy:

- Češi a polární výzkum a Krkonoše v zrcadle severu – Přírodovědné fakultě UK Praha, instalovány pod názvem Polární rok, a Masarykově univerzitě Brno, instalovány pod názvem Sever a jih – české polární výzkumy

vybrané exponáty k výstavám:

Správě Pražského hradu, Správě národního parku Podyjí – Regionálnímu muzeu Český Krumlov, Muzeu Prostějovska, Domu kultury Trutnov, Včelařskému svazu Vrchlabí, Muzeu a Pojizerské galerii Semily, KČT Jičín, Regionálnímu muzeu Náchod

V průběhu roku muzeum zapůjčilo českým i zahraničním muzeím a dalších institucím 192 sbírkových předmětů, od jiných muzeí si vypůjčilo 207 předmětů.

Krkonošské muzeum Jilemnice:

- | | |
|-------------------|---|
| do poč. března | Za vůní perníku – kouzlo perníkářských forem a perníků, výstava v upravené podobě znovu instalována v nové výstavní síni v čp. 1 na hlavní turistickou sezonu (1. 7. – 8. 9.) |
| 24. 3. – 20. 4. | Paříž roku 1938 objektivem ing. Josefa Voříška
výstava bude v květnu r. 2008 převezena do Trouville sur Mer, partnerského města Vrchlabí |
| leden – květen | Krkonoš v literatuře – v nové výstavní síni v čp. 1; vedle mnoha vydání krkonošovských témat nabízela výstava též řadu plastik, grafik atd. |
| 25. 4. – 30. 5 | Z pokladů Krkonošského muzea v Jilemnici – z depozitářů muzea; mimo jiné byla po více než 40 letech prezentována část orientální sbírky námořního podplukovníka Josefa Berky, značné pozornosti se těšily také zbraně a mapy |
| 15. 6. – 30. 9. | Ukrojte si u nás aneb o chlebu, pečivu a pečení , v rámci cyklu Strava našich předků – mimořádně úspěšná výstava o historii a technologii pečení chleba, tradičního a zvykoslovného pečiva, byla zároveň propojena s výstavou Za vůní perníků a celkem tu bylo vystaveno kolem 900 exponátů |
| 5. 10. – 15. 11. | Jiří Bouda – grafika – výstava připravená ve spolupráci s Českou poštou a s Klubem filatelistů 05-041 v Jilemnici
v muzejní prodejně a v nové výstavní síni byla v den otevření výstavy k dispozici příležitostná poštovní přepážka s příležitostným poštovním razítkem, na prodej pak příležitostná nálepka na doporučené dopisy s motivem jilemnické radnice dle návrhu Jiřího Boudy, dopisnice s prítiskem dle grafiky J. Boudy (motiv parní lokomotivy na jilemnickém nádraží) i Boudovy grafické listy s obrázkem z jilemnické lokálky |
| 30. 11. – únor 08 | Pozdraveno budiž světlo – o svícení a svítidlech |



Z výstavy Ukrojte si u nás aneb o chlebu

Z výstavy Pozdraveno budiž světlo

Mimo prostory jilemnického muzea se ve spolupráci s Regionálním muzeem a galerií v Jičíně a Regionálním muzeem v Náchodě uskutečnila výstava **Pojďte s námi do cukrárny** (Jičín od 28. 6. do 16. 9.; Náchod od 4. 12.07 do 21. 1. 08)

spolupráce s jinými muzei a institucemi na výstavách formou zápůjček a výpůjček vybraných exponátů:

s Národním muzeem v Praze, Muzeem východních Čech v Hradci Králové, Severočeským muzeem v Liberci, Vlastivědným muzeem v Olomouci, Regionálním muzeem a galerií v Jičíně, Regionálním muzeem v Náchodě, Muzeem Českého ráje v Turnově, Městským muzeem ve Dvoře Králové nad Labem, Regionálním muzeem v Mělníce, Muzeem a Pojizerskou galerií v Semilech, Městským muzeem a galerií v Lomnici nad Popelkou, Městským divadlem v Jablonci nad Nisou, Správou národního parku Podyjí ve Znojmě – celkem si muzeum pro své výstavy vypůjčilo kolem 400 předmětů, zatímco jiným institucím zapůjčilo 1 134 předmětů a tiskovin archivní povahy.

Krkonošské muzeum – Památník zapadlých vlastenců Paseky n. J.:

26. 5. – 31. 10. **Věnceslav Metelka** – výstava k 200. výročí narození a 140. výročí úmrtí V. Metelky, věnovaná mimořádné a všestranné osobnosti paseckého písmáka, podučitele, houslaře, hudebníka i rolníka

výstava byla součástí paseckých metelkovských oslav vedle letních Paseckých hudebních slavností a slavnostního odhalení pomníku V. Metelky od Vladimíra Preclíka na místním hřbitově 28. 9.

9. 6. – 1. 4. 08 **Z historie pasecké papírny** – výstava uspořádaná ve spolupráci s dnešním podnikem EMBA, s. r. o., mapuje změny, které zaznamenala továrna a její výrobní program od založení po současnost

1. 12. – 1. 4. 08 **Do Betléma cesta naše aneb Jak na Pasecku k betlému přišli** – výstava betlémů ze soukromých sbírek, ze sbírek Památníku a Krkonošského muzea ve Vrchlabí a Jilemnici, zaměřená především na betlémy, které v Pasekách a okolí vznikly, nebo se uchovaly v paseckých domácnostech



Z výstavy Do Betléma cesta naše aneb Jak na Pasecku k betlému přišli

Pro své výstavy si Památník vypůjčil od jiných institucí i soukromníků 65 předmětů, sám jich naopak zapůjčil 674, mj. i soubor nářadí na navlékání korálek pro velkou výstavu řemesel v Krkonošském muzeu v Jelení Hoře

Celkový počet návštěvníků jednotlivých expozičních KM:

	2007	2005
KM Vrchlábí-klášter:	19 466	19 005
tři historické domy:	16 525	16 696
KM Jilemnice:	25 411	22 540
KM Paseky n. J.:	6 373	6 443

Jiné kulturní akce

Inne akcje kulturalne

Other Cultural Events

Sonstige kulturelle Veranstaltungen

Krkonošské muzeum Vrchlábí:

Muzeum vyšlo vstříc vzrůstajícímu zájmu veřejnosti o tradiční rukodělné výroby dalšími akcemi mimo rámec Řemeslnického léta – v dubnu uspořádalo řezbářský víkend, v březnu a dubnu rychlokurz zdobení kraslic polepovanou slámou, určený především dětem, v září rovněž pro školy předvádění výroby ošatek, krajek a suchých květů a v prosinci praktickou ukázkou výroby foukaného skla.

Muzejní noc

V souladu se dvěma výstavami, které v muzeu v té době probíhaly u příležitosti Mezinárodního polárního roku, totiž „Češi a polární výzkum“ a „Krkonoše v zrcadle severu“, dostala Noc v klášteře tentokrát polární ráz.

Pro děti byly připraveny různé atrakce – jízda na káře se psím spřežením po klášterní zahradě a zámeckém parku, soutěže ve zručnosti v „rybolovu“, ve stavění jednoduchých letních laponských přístřešků z větví a plachet, v běhu „tučňáků“ na krátkou trať, premiéra a během večera další dvě reprízy loutkového představení pohádky H. Ch. Andersena Sněhová královna.

Dospělým návštěvníkům byly určeny přednášky k tématu:

RNDr. Josef Herink o cestách Čechů do polárních krajin v průběhu historie, etnografka, fotografka a spisovatelka Nelly Rasmussenová o zážitcích z několika pobytů mezi Inuity (Eskymáky) v arktické Kanadě,

RNDr. Jan Vaněk o Krkonoších ve srovnání s tundrovými oblastmi Skandinávie, o výsledcích mezioborových výzkumů obou území,

Ing. Ladislav Sieger o možných způsobech přežití v extrémních podmínkách.

Na polární téma se zaměřila i vědomostní soutěž pro děti i dospělé, otázky kvízu zjišťovaly zejména, s jakou pozorností si návštěvníci prošli obě výstavy. Samozřejmě byly volně přístupné i všechny muzejní expozice a výstavy, také přilehlý klášterní kostel za odborného výkladu. Příznivců muzea přišlo na letošní muzejní noc více než 500.

Vánoce v klášteře

Vánoční soutěže pro děti spojené s drobnými odměnami za úspěšné odpovědi probíhaly v expozici Kámen a život 26. prosince.

Krkonošské muzeum Jilemnice:

Jilemnickou obdobou muzejní noci jsou akce v muzeu v rámci Krakonošových podvečerů. Ve 3. týdnu července se konaly noční prohlídky výstav a expozic, prohlídky rozšířené o historické památky Jilemnice, koncert k počtě hraběte Harracha, předvádění řemesel.

Ve spolupráci s městem proběhly i další koncerty – svatováclavský a vánoční. 13. 4. byla v muzeu za účasti jilemnického rodáka Stanislava Zindulky slavnostně představena publikace Jilemnice.

Krkonošské muzeum – Památník zapadlých vlastenců Paseky n. J.:

V měsíci srpnu byly pro návštěvníky a pěvecký soubor Jizerka ze Semil uspořádány dva Podvečery s poudačkou.

Práce se sbírkami

Praca ze zbiorami

Working with Our Collections

Arbeit mit Sammlungen

Evidence

V průběhu roku přibylo do muzejních sbírek celkem 719 nových přírůstků, z toho v KM Vrchlabí jich bylo zaevidováno 397, v Jilemnicí 199 a v Pasekách n. J. 123. Nákupní komise schválila zakoupení předmětů z nabídek od soukromých osob celkem v hodnotě 79 172 Kč, další přírůstky byly získány nákupem ve starožitnostech, vlastním sběrem či dary.

Z akvizic jmenujme např. za KM Vrchlabí několik souborů dekoračního textilu měšťanských a vesnických domácností, měšťanských oděvů, dřevařské náradí, formičky na čokoládu, soubory krkonošských a figurálních pohlednic, hasičské odznaky, odznak z lyžařského mistrovství ČSR 1947, pamětní desku z r. 1891 z vrchlabského chudobince, za KM Jilemnice soubor cukrářských předmětů z cukrárny pana Seiferta v Jilemnici, strojek na lisování sušenek, krásný druhorokokový pětiramenný svícen ze 2. pol. 19. stol., ojedinělou podmalbu na skle sloužící k označení domu ve Zvědavé uličce, kostelní lavici z 18. stol., skleněnou plastiku Krakonoše, cínové nádoby, soubor lyžařských medailí a diplomů a za KM Paseky n. J. housle z dílny L. a J. B. Herclíkových, příslušníků krkonošské houslařské školy, soubor kameninových hrců a forem či ukázky různých typů obuvi z 1. pol. 20. stol.

Značně pokročilo digitální zpracování sbírkové evidence – KM Vrchlabí už má v programech na zpracování muzejních sbírek zařazeno 19 224 e. č., čili zhruba 2/3 z celkového počtu, KM Jilemnice 2 783, tedy více než 1/5 sbírek, KM Paseky, které byly počítačem vybaveny podstatně později, zatím 25 e. č.

V rámci periodické inventarizace bylo zrevidováno ve Vrchlabí 3 008, v Jilemnici 617 a v Pasekách n. J. 75 e.č. sbírkových předmětů.

V konzervátorské dílně vrchlabského muzea bylo konzervováno, případně restaurováno 670 předmětů, a to pro potřeby všech tří muzejních pracovišť. Mimo to pracovníce KM Jilemnice vlastními silami konzervovaly 156 předmětů. K externímu restaurování byly zadány 3 předměty ze sbírek KM Vrchlabí.

Kulturně-výchovná, publikační a badatelská činnost

Prace badawcze, kulturalno-wychowawcze i publikacyjne

Cultural, Educational, Publishing and Research Activities

Kulturerzieherische, Publikations- und Forschertätigkeit

V průběhu roku zodpověděli muzejní pracovníci 387 odborných dotazů badatelům z různých oborů, uspořádali 33 tematických přednášek žákům základních škol, gymnázií i široké veřejnosti a 6 odborných exkurzí.

KM Vrchlabí mimo to participuje na projektu pro školy Krkonoše vnitřní a vnější, což v r. 2007 představovalo kromě 4 přednášek i přípravu témat a podkladů pro soutěž Před sto lety v Krkonoších, seznámení žáků s fondem pohlednic a fotografií vztahujících se k regionu jednotlivých škol, vyhledávání, datování a skenování pohlednic a fotografií pro jednotlivé školy zapojené do projektu – ZŠ Úpice, Školní Vrchlabí, Lánov, Žacléř, Horní Maršov, Gymnázium Trutnov.

KM Vrchlabí rovněž koordinuje botanický inventarizační průzkum Krkonoš spolu s dr. Špatenkovou z odboru ochrany přírody, uzavírá smlouvy se zpracovateli a přebírá jejich práce.

Publikační činnost

Praca publikacyjna

Publishing Activities

Publikationstätigkeit

Editorská práce (*Hartmanová O.*) a zpracování vybraných kapitol Krkonoše – příroda, historie, život. Baset. Praha 2007 (*Bariaková A., Hartmanová O., Kociánová M., Louda J., Luštinec J., Materna J., Sojková J.*)

Hejzman M., Semelová V., Pavlů V., Hartmanová O. 2007: Grass Garden in the Czech Republic: the oldest grassland fertilizer experiment in the world. In: De Vlieghe A. and Carlier L. (Eds.): Permanent and Temporary Grassland, Plant, Environment and Economy. Occasional meeting of European Grassland Federation, Ghent, Belgium (Book of abstracts), 70.

Semelová V., Hejzman, M., Hartmanová O., Lokvenc Th. 2007: Travní zahrada u Luční boudy: dlouhodobý reziduální vliv organického hnojení, Opera Corcontica 44

Louda J., Zázvorková B.: Špindlerův Mlýn, Paseka, 2007

Luštinec J.: Jilemnice, Paseka 2007, v rámci edice Zmizelé Čechy

Luštinec J. – podíl na knize Osobnosti Liberecka, 2007

M. Kociánová – spolupráce s dr. Skácelovou (Moravské zemské muzeum v Brně) a mgr. Novotnou (Knihovna geografie UK, Praha) na přípravě katalogu z výstav k Mezinárodnímu polárnímu roku, vyjde v r. 2008.

Mimoto odborní pracovníci přispívali průběžně do periodik Správy (Krkonoše – Jizerské hory, Opera Corcontica) i jiného odborného, případně populárně naučného tisku.

Knihovna

Biblioteca

Library

Bibliothek

Do fondu muzejní knihovny ve Vrchlabí přibylo 277 publikací, z toho 24 svazků sbírkového fondu, v Jilemnici 180 a v Pasekách n. J. 6 odborných knih. Tradičně velmi vyhledávané bylo hlavně vrchlabské pracoviště, které vyřídilo 1 786 výpůjček, prostřednictvím meziknihovní výpůjční služby pak 76 požadavků. Přibylo tu i 19 registrovaných uživatelů, takže jich nyní knihovna má 200. Celkem bylo na knihovní fond všech tří muzeí vydáno 74 961 Kč.

Audiovizuální studio

Studio audiowizualne

Audiovisual Studio

Audiovisuelles Studio

Kromě dokumentace akcí muzea, oddělení výchovy aj. oddělení Správy pořídilo studio během roku řadu záznamů převážně s přírodovědnou, historickou, sportovní či ochrannářskou tematikou – např. svážení dřeva na rohačkách, těžba dřeva na Rýchorách, pozorování a odchyt ptáků, vypouštění ježků, Velká maloúpská cena aj., celkem na 49 kazetách MDV.

Přehled výsledků v oboru archeologie

Przegląd wyników w dziedzinie archeologii

Archeological Results Overview

Übersicht über die Ergebnisse auf archäologischem Gebiet

Olga Hartmanová

terénní archeologické akce: celkem 83

I. záchranné archeologické výzkumy na stavbách: 80

- s pozitivním výsledkem:

Přední Labská, Klínové Boudy – elektrifikace: sběr novověkého keramického materiálu

Rudník – odvodnění roubené chalupy čp. 71: sběr novověkého keramického materiálu

Vítkovice v Krkonoších, lokalita Pode Dvorem – stavba penzionů: výzkum 4 zahloubených objektů, které byly součástí původní sklářské osady z konce 16. – 1. pol. 17. století. Jejich výplň obsahovala množství uhlíků a mazanice, ojediněle zlomky keramických a skleněných nádob. Část výplně byla odebrána a proplavena k získání rostlinných makrozbytků, které, po podrobení archeobotanické analýze, přinesou výpověď k přírodnímu prostředí na lokalitě v době existence osady.

Vrchlabí – stavba kanalizace k čp. 2: dokumentace kanalizace z 19. stol.

II. vizuální průzkum, archeologický výzkum:

Arnultovice – vizuální průzkum těžebního areálu

Černý Důl, důlní dílo Berghaus – odběr uhlíků ke xylotomárnímu určení a dataci

Rokytnice nad Jizerou, Stráž – vizuální průzkum domnělého mohylového pohřebiště



Vítkovice v Krkonoších, lokalita Pode Dvorem – výzkum objektu III.



Odběr uhlíků v důlním díle Berghaus, Černý Důl

Návštěvnost muzeí Správy KRNAP v roce 2007

Liczba zwiedzających w muzeach Dyrekcji KRNAP w roku 2007

The Total Number of Visitors to Individual Expositions of the
Krkonosé Mountains' Museums in 2007

Besucherzahlen in den von der KRNAP-Verwaltung betriebenen
Museen im Jahre 2007

Vladimíra Vališková

	celkem	platící	neplatící	dospělí	děti	výpravy	školní	výpravy	hromad.	vstupné Kč	propagač. materiál Kč
HIS Vrchlabí	16 525	13 839	2 686	9 464	4 375	61	1 437	91	2 474	222 945	Viz IS
Kámen a život	19 466	16 945	2 521	7 629	9 316	209	4 783	77	1 765	479 845	338 092
KM Jilemnice	25 411	21 294	4 117	9 132	12 162	184	3 766	78	1 936	528 495	194 991,5
KM Paseky n. Jizerou	6 373	4 988	1 385	2 205	2 783	29	704	11	246	71 920	136 228,5
IS Rokytnice	376	312	64	80	232	6	115			3 240	Viz IS
IS Obří důl	1 787	1 787		951	836	20	419			27 330	Viz IS
Šindelka Harrachov	8 992	8 122	870	3 557	4 565	70	1 507	46	973	116 790	125 648
celkem	78 930	67 287	11 643	33 018	34 269	579	12 731	303	7 394	1 450 565	

Muzeum Karkonoskie prowadzi działalność akwizycyjną wzbogacającą zbiory łącznie z ewidencją, preparowaniem i konserwacją posiadanych eksponatów. Zarządza biblioteką regionalną i naukową, prowadzi prace naukowe i badania regionu w zakresie jego historii, etnografii i nauk przyrodniczych; prezentuje działalność muzeum i jego zbiory za pośrednictwem wystaw, stałych ekspozycji i publikacji. Wymienione czynności są realizowane przez sieć placówek muzealnych Dyrekcji KRNAP: Muzeum Karkonoskie we Vrchlabi (budynek klasztoru i trzy domy zabytkowe na Placu Míru), Muzeum Karkonoskie w Jilemnicy, Muzeum Karkonoskie w Pasekach nad Izerą, Ośrodek Informacyjny w dolinie Obří důl.

The Krkonosé Mountains Museum is creating a collection and performs related activities including registration, preservation, conservation and restoration of its collection fund. It further runs a regional library and study, concerns itself with regional research regarding history, ethnography and nature science. It presents its museum activities and its collection via exhibitions, expositions and publications. The above mentioned activities take place in a network of KRNAP Administration's museum divisions: The Krkonosé Mountains Museum in Vrchlabí (located in the monastery and in 3 historical buildings at Náměstí Míru), The Krkonosé Mountains Museum in Jilemnice, The Krkonosé Mountains Museum at Paseky nad Jizerou, Information Centre in Obří Důl.

Das Riesengebirgsmuseum entwickelt eine umfassende museale Sammlungstätigkeit, einschließlich einer entsprechenden Erfassung, Präparierung, Konservierung und Restaurierung des Sammlungsfundus, es verwaltet die regionale und Studienbibliothek, befaßt sich mit regionaler Forschung und Erforschung auf geschichtlichem, ethnographischem und naturwissenschaftlichem Gebiet, es präsentiert seine musealen Tätigkeit und den Sammlungsfundus anhand von Dauer- und thematischen Ausstellungen und Publikationen. Die angeführten Tätigkeiten werden im Netz der Museumsstellen der KRNAP-Verwaltung realisiert: im Riesengebirgsmuseum in Vrchlábí (Klostergebäude und in den 3 historischen Häusern am Hohenelber Friedensplatz), in den Riesengebirgsmuseum in Jilemnice und in Paseky nad Jizerou und im Informationszentrum im Riesengrund/Obří důl.

11. ZAHRANIČNÍ, NÁRODNÍ A REGIONÁLNÍ AKTIVITY SPRÁVY KRNAP

**Zagraniczne, krajowe i regionalne działania dyrekcji KRNAP
International, National and Regional Activities of KRNAP
Administration
Internationale, Nationale und Regionale Aktivitäten der
KRNAP-Verwaltung**

Vize Krkonoše 2050

Wizja Karkonosze 2050

The Krkonoše Mountains 2050 Vision

Vision Riesengebirge 2050

Jiří Flousek

Na plenárním zasedání Rady KRNAP, tj. na společném jednání regionální a vědecké sekce, které se konalo na Městském úřadu ve Vrchlábí dne 27. 11. 2007, byla po třech letech příprav a diskusí (viz Text 1) přijata Vize Krkonoše 2050 (viz Texty 2 a 3). Současně bylo doporučeno všem krkonošským městům a obcím a oběma krkonošským národním parkům, aby se podpisem Memoranda (viz Text 4) připojily k tomuto společnému prohlášení o budoucnosti Krkonoš. Podepsané dokumenty o přistoupení k Vizi jsou na základě rozhodnutí Rady NP shromažďovány u tajemníka její regionální sekce (ing. Jiří Černý, Správa KRNAP, 543 11 Vrchlábí, tel. 499 456 516).

(TEXT 1)

Průvodní text k Vizi Krkonoše 2050

Krkonoše jsou dlouhá léta dějištěm vleklých ekologických sporů, které zde již nabyly, stejně jako kdekoliv jinde, rituální povahy. K jednání se často scházejí lidé, kteří se již vícekrát střetli, a diskuse proto nemívá vždy povahu společného hledání dobrého řešení.

Jednotlivé zájmové skupiny navíc získávají nálepky s určitými apriorně předpokládanými vlastnostmi, kterých se jen těžce zbavují. Přitom je zřejmé, že se tu nestřetávají „ekologičtí fundamentalisté“ s „notorickými škůdci přírody“. Ti, kdo jednají, jsou ve skutečnosti lidé dlouhodobě společných zájmů – spokojené obyvatele i zachovalou přírodu si přejí a potřebují jak investoři, tak ochránci přírody, o zástupcích obcí nemluvě.

Ve snaze zlepšit tuto situaci se Rada Krkonošského národního parku a Svazek měst a obcí Krkonoše rozhodly zahájit jednání o strategickém směřování Krkonoš. Celý projekt dostal jméno **Vize Krkonoše 2050** a je založen na víře, že různé zájmové skupiny najdou společnou řeč spíše při úvahách o vzdálenější budoucnosti než v diskuzích o přítomných kauzách.

Vstupní myšlenka vize je prostá – předejít každodenním náročným diskusím o nových záměrech v krkonošském regionu dosažením shody všech významných místních subjektů po obou stranách hranice na budoucí podobě Krkonoš. Nalezení takovéto shody usnadní posuzování plánovaných aktivit – od počátku bude zřejmé, zda jednotlivé záměry k dohodnuté podobě našich hor směřují či by nás naopak svedly nežádoucím směrem. Může usměrnit již jejich vymyšlení a předkládání, ušetřit peníze investované do projektů, které by později vyvolaly odpor státní správy nebo místních obyvatel.

Oba uvedení partneři (Rada a Svazek) sestavily v polovině roku 2004 devítičlennou pracovní skupinu, do které byli jmenováni starostové krkonošských obcí a ekologičtí experti s jasným zadáním – navrhnout strukturu a formu a připravit text dokumentu, na kterém by se mohla shodnout většina obyvatel i návštěvníků Krkonoš, místní obce i správy obou národních parků na české a polské straně hor.

Pracovní skupina se shodla, že připravovaný dokument budou tvořit tři nedílné části: (1) úvodní motto – výstižná a přitažlivá charakteristika celé vize, (2) vlastní vize – stručný a čtivý text, popisující cestu k podobě našich hor v příštích letech (jakási „krkonošská ústava“) a (3) příloha – rozsáhlejší text, popisující onu cestu v precizně a odborně formulovaných detailech. Při diskusích o podobě, harmonogramu a schvalování vize bylo opakovaně zdůrazněno, že uvedené dokumenty musí vycházet z podnětů a doporučení co nejširší veřejnosti. Tak vznikl dotazník, vtahující do hry lidi, které další osud Krkonoš zajímá. Informace z vyplněných dotazníků a průběžně získávaných podnětů se staly základem k sepsání pracovního textu vize.

Jako úvodní motto byl hledán slogan, srozumitelný a vystihující podstatu směřování území v budoucnosti. Ověřili jsme si, že lidé v Krkonoších nevidí v přírodě protivníka. Pokud je příroda personifikována, je vnímána spíše jako partner. Navržené motto „**Přátelství lidí a hor**“ tento vztah zřetelně vystihuje.

Druhý dokument, „krkonošská ústava“, je rozsáhlejší. Je určený všem, kteří jsou ochotni prostudovat v souvislosti s krkonošským tématem jednu až dvě strany textu a nechat se jimi inspirovat. Nazvali jsme jej „**Prohlášení ke krkonošské budoucnosti**“ a vyjadřuje základní principy pro život a podnikání, které lze odvodit z názorů dotazovaných lidí a které umožňují postupnou cestu k uskutečňování vize. Oslovuje všechny subjekty, které mají vztah ke Krkonošům, aby myšlenky v něm obsažené podpořily a respektovaly.

Třetí část (příloha) je určena především odborníkům a obsahuje nástin toho, co je třeba učinit, aby mohla krkonošská vize a principy obsažené v „Prohlášení“ vstoupit do skutečného života.

Výsledek výše popsaného procesu – **Vize Krkonoše 2050**, vznikl koncem září 2006 a je nyní předkládán k přijetí všemi městy a obcemi v Krkonoších a přiléhajícím podhůří a správami obou národních parků (31 subjektů). Zvolena byla forma memoranda, ke kterému se jednotlivé subjekty mohou postupně přihlašovat a po přistoupení poloviny potenciálních signatářů vstoupí dokument v platnost. Vize není právně závazným dokumentem, její přijetí a dlouhodobé dodržování však bude považováno za **závazek morální**.

Celé prohlášení nepovažujeme za určené jen pro obce a správy národních parků. Je otevřeno k přistoupení jakémukoliv dalšímu subjektu z regionu Krkonoš, který je ochoten se na dodržování předložených „pravidel hry“ sám podílet. Depozitorem memoranda (tj. místem, kde se podpisy shromažďují) byla na zasedání Rady v listopadu 2007 pověřena Správa KRNAP.

(TEXT 2)

Vize Krkonoše 2050: Přátelství lidí a hor

Prohlášení ke krkonošské budoucnosti

Preambule

My, lidé, kteří žijeme, pracujeme a přijíždíme trávit svůj volný čas v Krkonoších, známe mimořádnou hodnotu našich hor. Necítíme se být jejich soupeři a nechceme s nimi ani prohrávat, ani nad nimi vítězit. Cítíme úctu k přírodnímu bohatství a lidmi vytvořenému dědictví a hodláme navázat na tradici těch našich předků – dřívějších obyvatel i návštěvníků Krkonoš, kteří dokázali žít s horami v harmonii, přátelské toleranci a partnerství.

Toto bohatství chceme předat našim potomkům. Budeme proto žít a působit tak, aby byla v polovině 21. století naplněna naše vize budoucích Krkonoš, symbolicky vyjádřená slovy „Přátelství lidí a hor“. Zavazujeme sebe i své volené zástupce na všech úrovních a vyzýváme orgány českého a polského státu i Evropské unie, abychom společně respektovali následující pravidla, ustavující vztahy mezi lidmi v Krkonoších a mezi lidmi a horskou přírodou.

Hlava první (Obecné zásady)

1. Chceme svobodně žít, tvořit a podnikat a úspěšně rozvíjet své lidské možnosti. Nedopustíme však, abychom tak činili na úkor jiných lidí nebo na úkor přírody a krajiny.

2. Požadujeme, aby rozvojové aktivity v území byly srozumitelné, koordinované a aby ve svém souhrnu směřovaly k naplnění naší vize přátelského vztahu mezi člověkem a přírodou.

3. Vyžadujeme otevřené a kontrolovatelné rozhodování o veřejné správě území. Upřednostňujeme veřejnou dohodu před jakýmkoliv formami násilného prosazování a odmítáme zákulisní rozhodování, které vytváří předpoklady pro korupci a ubližuje důvěře mezi lidmi.

4. Podporujeme spolupráci mezi sousedy. Platnost našich zásad nekončí na žádných hranicích, ani na hranicích států. Ty jsou umělou čarou nakreslenou do tváře miliony let starého pohoří, která nám nesmí bránit ani ve sdílení zkušeností mezi Poláky a Čechy, ani ve společné péči o náš horský domov.

Hlava druhá (Život v Krkonoších)

1. Podporujeme samosprávné rozhodování. Usilujeme o takové určení pravomocí jednotlivých stupňů veřejné správy a toků veřejných financí, aby samospráva ani občané nebyli zbytečně omezováni v rozhodování o místních věcech a současně byly ochráněny veřejné zájmy přesahující místní hranice.

2. Podporujeme dialog a toleranci. Budeme usilovat o to, aby se Krkonoše staly vzorovým územím pro vzájemné poznávání, dialog a spolupráci lidí různé národnosti, vzdělání, věku, názorů a zájmů.

3. Podporujeme úctu k hodnotám. Budeme usilovat o zachování hodnotných tradic a lokálních zvláštností, které jsou dědictvím z minulosti, a o jejich obohacování o nově vznikající tradice a specifika. Budeme podporovat vzdělávání a tvořivost lidí.

4. Žijeme v souladu s přírodou. Podporujeme úctu k životu ve všech jeho formách, udržujeme hustotu osídlení i svou činnost v udržitelných mezích a usilujeme o zdravé prostředí k životu.

Hlava třetí (Podnikání v Krkonoších)

1. Podnikání musí být užitečné. V Krkonoších podporujeme podnikatelské záměry, které nejsou určeny jenom pro tvorbu zisku investorů a majitelů firem, ale poskytují zároveň užitek a neškodí ostatním lidem nebo horám.

2. Podnikání musí být efektivní. Vytvářením vhodných podmínek budeme usměrňovat a koordinovat podnikání tak, aby byl diferencovaně a harmonicky využit přírodní i lidský potenciál celého území a zvláštnosti jeho různých částí.

3. Podnikání musí být stabilní. Budeme podporovat aktivity, které nevyčerpávají zdroje v území, neochuzují jeho bohatství a rozmanitost, ale naopak tyto zdroje a toto bohatství rozvíjejí.

4. Podnikání musí být přátelské vůči přírodě. Připustíme pouze takové aktivity, které neohrožují procesy zajišťující stabilitu horské přírody a nenarušují charakteristický ráz krkonošské krajiny.

Závěrečná výzva

Pověřujeme své zastupitele, poslance a senátory, aby plnili závazky a pravidla uvedená v tomto prohlášení. Žádáme všechny odpovědné správní orgány, aby vypracovávaly, uplatňovaly a rozvíjely strategická, taktická i operativní opatření, která povedou k uplatnění těchto zásad v každodenním životě lidí v Krkonoších. Požadujeme, aby přitom postupovali podle principů rozvedených v Příloze, která tvoří nedílnou součást tohoto prohlášení.

Vyzýváme všechny krkonošské rodáky a obyvatele, krkonošské obce a podniky a jejich sdružení, neziskové organizace, školy, instituce a další subjekty, které mají vztah k lidem a přírodě Krkonoš, aby vyjádřením souhlasu podpořili naši společnou vizi a zavázali se k respektování zásad obsažených v tomto prohlášení.

(TEXT 3)

Příloha Vize Krkonoše 2050

Hlava první (Obecné zásady)

1. Chceme svobodně žít, tvořit a podnikat a úspěšně rozvíjet své lidské možnosti. Nedopustíme však, abychom tak činili na úkor jiných lidí nebo na úkor přírody a krajiny.

- Každý obyvatel a návštěvník Krkonoš má právo svobodně žít, tvořit, podnikat a odpočívat, pokud tak nečiní na úkor ostatních lidí a krkonošské přírody.
- Existují a jsou dodržována jasná pravidla (právní předpisy, smlouvy a respektované dohody a zvyklosti), formulovaná na základě odborných podkladů a společné diskuse, která vymezují, kdy jde o činnosti na úkor člověka, přírody a krajiny.
- Přírodní a kulturní dědictví je využíváno a spravováno tak, abychom je předali následujícím generacím ve stejném nebo lepším stavu.
- Orgány veřejné správy regulují lidské aktivity pouze ve veřejném zájmu a důsledně při tom uplatňují své pravomoci v rámci zmocnění, vyplývajících z obecně závazných předpisů.
- Svobodné uplatňování lidských možností, při zachování odpovědného vztahu k lidem a přírodě, je podporováno, kultivováno a rozvíjeno výchovou a vzděláváním.

2. Požadujeme, aby rozvojové aktivity v území byly srozumitelné, koordinované a aby ve svém souhrnu směřovaly k naplnění naší vize přátelského vztahu mezi člověkem a přírodou.

- Podporovány jsou takové rozvojové aktivity, které jsou k životnímu prostředí Krkonoš přátelské, nesnižují jejich přírodní a rekreační hodnotu, ani vodohospodářskou funkci.
- Rozvojové aktivity jsou koordinovány na celém území Krkonoš plánovacími dokumenty (územní a strategické plány), které jsou zpracovávány bez ohledu na jakékoliv hranice a se zapojením všech zájmových skupin a subjektů vykonávajících správu území.
- Preferovány jsou aktivity, které šetří místní přírodní zdroje, využívají místní pracovní síly a vytvářejí vysokou přidanou hodnotu.
- Sledovány jsou ukazatele (indikátory) udržitelného rozvoje, kterými lze jednotlivé rozvojové aktivity objektivně hodnotit a v případě nepříznivého vývoje přijmout včas nápravná opatření.

3. Vyžadujeme otevřené a kontrolovatelné rozhodování o veřejné správě území. Upřednostňujeme veřejnou dohodu před jakýmkoliv formami násilného prosazování a odmítáme zákulisní rozhodování, které vytváří předpoklady pro korupci a ubližuje důvěře mezi lidmi.

- Příslušné nadregionální orgány při svém rozhodování o celé oblasti Krkonoš spolupracují při prosazování veřejných zájmů a koordinují koncepce, územní a jiné plány a nástroje pro správu věcí veřejných, vytvářejí je za aktivní spoluúčasti orgánů regionální a místní samosprávy a veřejnosti, a respektují zájmy místních občanských komunit.
- Rozhodování v regionu bere v úvahu jak zájmy místních obyvatel, tak návštěvníků, a vyvažuje místní i širší zájmy v území.
- Rozhodování probíhá za účasti všech zainteresovaných subjektů, do rozhodování se aktivně zapojují občané.
 - Všechna chystaná závažná rozhodnutí o správě území jsou předem a dostatečně zveřejňována, a zájmové skupiny, jichž se dotýkají, jsou cíleně oslovovány a zvány k účasti v projednávání (jsou zveřejňovány dokumenty z jednání, zprávy o hospodaření s veřejnými prostředky a důsledně plněny další procesní i informační povinnosti vyplývající z právních předpisů).
 - Všechna závažná rozhodnutí jsou přijímána až poté, co bylo občanům a zájmovým skupinám umožněno vyjádřit se k nim, a poté, co byly zohledněny jejich zájmy. K nejdůležitějším otázkám souvisejícím s rozvojem měst a obcí a s ochranou přírody a krajiny jsou pořádána místní referenda, veřejné informační kampaně, besedy s občany, těsná je spolupráce s místními zájmovými organizacemi a nevládními hnutími.
- Rozhodování v jednotlivých obcích a společné plánování rozvoje celých Krkonoš je ve vzájemném souladu.
- Ovlivňování výsledků rozhodnutí jinak než věcnými argumenty (např. korupcí nebo vydíráním) je nepřijatelné.
- Je zaručena kontinuita uzavřených dohod i v dlouhodobé perspektivě.
- V Krkonoších převládá důvěra mezi orgány veřejné správy a občany, vzniklá z pravidelné komunikace, účasti veřejnosti na rozhodování a průhlednosti rozhodovacích postupů.

4. Podporujeme spolupráci mezi sousedy. Platnost našich zásad nekončí na žádných hranicích, ani na hranicích států. Ty jsou umělou čarou nakreslenou do tváře miliony let starého pohoří, která nám nesmí bránit ani ve sdílení zkušeností mezi Poláky a Čechy, ani ve společné péči o náš horský domov.

- Lidé z obou stran hor se bez překážek setkávají, podnikají, sdílejí názory a kulturu, spolurozhodují o aktivitách ovlivňujících celé území Krkonoš.
- Orgány veřejné správy a bezpečnostní složky vzájemně spolupracují bez ohledu na státní hranici, záchranné služby v celém pohoří jsou integrovány.
- Místní kulturní různorodost a charakteristické zvláštnosti jsou považovány za výhodu, jsou uchovávány a dále rozvíjeny.
- Je vytvořen společný prostor pro podnikání a obchod mezi subjekty v celém pohoří, ve kterém jsou podporovány projekty s přínosem pro místní obyvatelstvo a současně zachovávající přírodní a kulturní hodnoty území.
- Je vybudován návazný přeshraniční systém infrastruktury, umožňující volný pohyb osob, informací, materiálů a energií.
- Existuje společně sdílený a vzájemně provázaný přírodovědný, sociální a ekonomický monitoring, který informuje o směru vývoje území (vč. územního plánování) a vlivech na jeho hodnoty a jehož poznatky lze využívat ke korekci nesprávných postupů.
- Vzhledem k běžným vzájemným kontaktům mezi Poláky a Čechy, podpoře rozvoje jazykových znalostí na obou stranách Krkonoš a společné správě území se obyvatelé ze severu krkonošské oblasti běžně domluví česky a obyvatelé z jihu krkonošské oblasti polsky.

Hlava druhá (Život v Krkonoších)

1. Podporujeme samosprávné rozhodování. Usilujeme o takové určení pravomocí jednotlivých stupňů veřejné správy a toků veřejných financí, aby samosprávy ani občané nebyli zbytečně omezováni v rozhodování o místních věcech a současně byly ochráněny veřejné zájmy přesahující místní hranice.

- Pravomoci samosprávných orgánů jsou rozděleny tak, že je zcela naplněn princip subsidiarity, tzn. o veřejných záležitostech se rozhoduje na té úrovni veřejné správy, která je problému nejbližší a která má k dispozici nejvíce informací. Samosprávné rozhodování je posíleno rozdělováním prostředků do veřejných rozpočtů dle stejného principu (daňové výnosy jsou přímo směřovány do obecních, regionálních a celostátních rozpočtů v souladu s kompetencemi).
- Nadregionální předpisy, které mají specifický dopad do území, dohaduje jejich navrhovatel (případně vyhlášovatel) se správci území.
- Příjmy veřejných rozpočtů obcí reflektují ekonomické aktivity dané lokality (je respektována daňová zásada „kde peníze vznikají, tam i zůstávají“). Zvýšené příjmy jsou využity ke zlepšování infrastruktury a veřejných služeb a k odstraňování negativních dopadů ekonomických aktivit na životní prostředí.
- Krkonoše tvoří vyšší samosprávný celek, zahrnující severní i jižní část pohoří. Tento vyšší samosprávný celek koordinuje rozvojové aktivity obecních samospráv s cílem rovnoměrného rozvoje celého tohoto mezinárodního regionu.
- Vztah mezi složkami veřejné správy (tj. mezi státní správou a samosprávou) je založen na spolupráci s cílem zabránit takovým negativním zásahům do území, které by byly v rozporu s veřejnými zájmy.
- Ve spolupráci státní správy a orgánů místní a regionální samosprávy jsou stanoveny dlouhodobé regulativy, které určují jednoznačné podmínky pro rozvojové aktivity v území.

2. Podporujeme dialog a toleranci. Budeme usilovat o to, aby se Krkonoše staly vzorovým územím pro vzájemné poznávání, dialog a spolupráci lidí různé národnosti, vzdělání, věku, názorů a zájmů.

- Národnostní, náboženské, zájmové a další skupiny žijí v Krkonoších ve vzájemné harmonii, sdílejí společné hodnoty blízké této vizi, ale zároveň si zachovávají kulturní odlišnosti a zvyky a přispívají tak k pestrosti osídlení a společenského života.
- Neexistují překážky, bránící usazování občanů z jiných oblastí Evropy a světa v Krkonoších, za předpokladu, že přijmou platný právní řád a budou respektovat pravidla a zvyklosti soužití, obvyklé v evropském kulturním prostoru, a budou připraveni žít v souladu s touto vizí.
- Zachování a rozvíjení kulturních a náboženských tradic menšinových skupin ve společnosti je podporováno jako kulturní obohacení regionu, pokud nebudou propagovat náboženskou, kulturní, rasovou nebo politickou netoleranci.
- Existuje účinný systém sociální pomoci a péče, zajišťující důstojný život zdravotně postiženým, seniorům, lidem bez práce či rodinného zázemí, bez domova a podobně.
- Pokud vzniknou spory, týkající se soužití lidí v území nebo vztahu obyvatel a krkonošské přírody, jsou pro jejich úspěšné řešení stanovena jasná pravidla a postupy.

3. Podporujeme úctu k hodnotám. Budeme usilovat o zachování hodnotných tradic a lokálních zvláštností, které jsou dědictvím z minulosti, a o jejich obohacování o nově vznikající tradice a specifika. Budeme podporovat vzdělání a tvořivost lidí.

- Jsou podporována muzea, knihovny, archivy a galerie, které dokumentují historii regionu, uchovávají a prezentují ukázky místních kulturních tradic a připomínají místní slavné rodáky, historické události a památná místa.
- Je podporována současná umělecká tvořivost (hudba, literatura, výtvarné umění apod.).
- Jsou zachovány a chráněny objekty původní krkonošské architektury, historické kulturní a technické památky a drobná architektura v krajině (památníky, boží muka, křížky apod.). Je zajištěna trvalá péče o staré hřbitovy a samostatné náhrobky mimo ně.
- Jsou podporovány divadelní, folklórní, sportovní, hasičské a jiné spolky udržující místní tradice, literární tvorba uchovávající zdejší nářečí, provozovatelé tradičních řemesel a podobně.
- Jsou vedeny městské a obecní kroniky, podporována je dokumentární tvorba pojednávající o krkonošském regionu.
- Výrobci a výrobky regionálních zvláštností a specialit přispívají k originalitě a atraktivitě oblasti a využívají k tomu místní suroviny a produkci s vysokým vkladem dovednosti a lidského umu.

4. Žijeme v souladu s přírodou. Podporujeme úctu k životu ve všech jeho formách, udržujeme hustotu osídlení i svou činnost v udržitelných mezích a usilujeme o zdravé prostředí k životu.

- Příroda je zachována přinejmenším v současné pestrosti a kvalitě. Jsou vytvořeny podmínky, které jsou příznivé pro zachování původních druhů organismů a původních společenstev a umožňují obnovu populací ohrožených druhů.
- Jednotlivé činnosti přednostně využívají obnovitelné zdroje (lesy, půdu, vodu, krajinný prostor apod.), a to takovou rychlostí a způsoby, které nenarušují schopnost těchto zdrojů se obnovovat a umožňují tak dlouhodobě stabilní (udržitelný) rozvoj těchto činností.
- Znečišťování půdy, vody a ovzduší je omezeno na takovou míru, že je zachována jejich regenerační schopnost a kvalita pro zdravý život. Odpady jsou minimalizovány

a nakládání s nimi nezatěžuje životní prostředí (je využíváno jejich třídění, recyklace, kompostování atd.).

- Jsou stanoveny a respektovány udržitelné meze využití území (vč. hustoty osídlení), které vycházejí z odborných přírodovědných a krajinářských podkladů a principu předběžné opatrnosti (nedochází k živelnému nebo nadměrnému rozšiřování ubytovacích a stravovacích kapacit apod.).
- Území je jasně diferencováno dle možnosti míry jeho využívání. Do přírodovědně nejvhodnějších míst (např. nejvyšší bezlesé partie, rašeliniště) lidská činnost téměř nezasahuje a jsou ponechána přirozenému vývoji (případné zásahy jsou v odborně podložených případech směřovány jen k udržení hodnoty těchto míst).
- Rozvoj sídel probíhá v souladu s jejich charakterem a okolní krajinou. Zaměřuje se především na kvalitu vytvářeného prostředí uvnitř zastavěného území, nikoliv na rozšiřování do volné krajiny.
- Počet trvale žijících obyvatel v regionu Krkonoš je dlouhodobě stabilizovaný, existují mechanismy bránící jejich výraznému úbytku (např. podpora vzniku a udržení pracovních příležitostí, podpora aktivit kompenzujících sezónní výkyvy zaměstnanosti, zlepšení podmínek a kvality trvalého bydlení a dopravní obsluhy).
- Přátelský vztah obyvatel Krkonoš k přírodě a krajině je rozvíjen a kultivován (rodinou, školou, spolky, veřejnou správou aj.), vychází z uvědomování si hodnot území pro kvalitu života.

Hlava třetí (Podnikání v Krkonoších)

1. Podnikání musí být užitečné. V Krkonoších podporujeme podnikatelské záměry, které nejsou určeny jenom pro tvorbu zisku investorů a majitelů firem, ale poskytují zároveň užitek a neškodí ostatním lidem nebo horám.

- Jsou podporováni všichni podnikatelé a hospodáři, kteří jsou ochotni respektovat potřeby obcí, místních obyvatel a návštěvníků s dlouhodobou vazbou k území, ochranu přírody a krajiny a kulturního dědictví Krkonoš. Zvláštní podpora je věnována místním podnikatelům a hospodářům.
- Podnikání je ohleduplné k místním obyvatelům a návštěvníkům, respektuje majetek a nenarušuje klid pro práci, regeneraci, bydlení, výchovu dětí a bezpečnost.
- V regionu nejsou umísťovány průmyslové závody s vysokými nároky na objem zpracovávaných surovin, spotřebu energie a zábor území, s velkým objemem odpadů a emisí hluku či škodlivých látek, ani velkokapacitní zemědělské objekty.
- Jsou podporovány řemeslné, průmyslové i zemědělské výrobní provozy a služby, odpovídající svým měřítkem povaze místa, zejména okolní zástavbě, lidským i přírodním podmínkám a zdrojům a regenerační schopnosti okolní přírody.
- Je podporováno podnikání v ekologicky šetrné hromadné dopravě, zajišťující obslužnost regionu na obou stranách hor a vytvářející alternativu k individuální dopravě s jejími plošnými nároky.
- Je podporováno podnikání v nevýrobních službách, ve zdravotnictví, lázeňství, sociální sféře a ve vzdělávání (především se zaměřením na potřeby cestovního ruchu a péče o životní prostředí).

2. Podnikání musí být efektivní. Vytvářením vhodných podmínek budeme usměrňovat a koordinovat podnikání tak, aby byl diferencovaně a harmonicky využit přírodní i lidský potenciál celého území a zvláštnosti jeho různých částí.

- Podnikání je efektivní z hlediska Krkonoš jako celku (sdílení investic, koordinace záměrů, koordinace tvorby místních podmínek pro podnikání, minimum duplicitních aktivit apod.).
- V Krkonoších jsou vytvořeny podmínky přitahující vzdělané lidi k podnikatelským aktivitám s vysokou přidanou hodnotou.
- Je podporováno takové podnikání, které s minimálními náklady, materiálovými a energetickými vstupy a nároky na dopravu dosahuje nejvyššího přínosu pro prosperitu celého regionu.
- Jsou podporovány takové podnikatelské aktivity, které spoluvytvářejí dvě provázané, vzájemně se podporující a stejně důležité „sítě“ – „antropogenní síť“ (osídlení, dopravní, technická a rekreační infrastruktura) na straně jedné a „přírodní síť“ (chráněná i nechráněná příroda) na straně druhé.

3. Podnikání musí být stabilní. Budeme podporovat aktivity, které nevyčerpávají zdroje v území, neochuzují jeho bohatství a rozmanitost, ale naopak tyto zdroje a toto bohatství rozvíjejí.

- Podnikání v Krkonoších nevede k vyčerpání neobnovitelných přírodních zdrojů, jako jsou nerostné suroviny.
- Podnikání preferuje využívání obnovitelných zdrojů takovým způsobem, který nenarušuje schopnost těchto zdrojů se obnovovat a umožňuje tak dlouhodobě stabilní (udržitelný) rozvoj.
- Je podporována výroba a služby s nepodstatnými materiálovými či energetickými potřebami, kde komerční produkt je výsledkem manuální nebo duševní práce.
- Podnikatelské aktivity jsou místními obyvateli a návštěvníky vnímány jako přijatelné a prospěšné pro region.

4. Podnikání musí být přátelské vůči přírodě. Připustíme pouze takové aktivity, které neohrožují procesy zajišťující stabilitu horské přírody a nenarušují charakteristický ráz krkonošské krajiny.

- Podnikatelé v Krkonoších z vlastní vůle preferují aktivity a postupy, nepoškozující přírodu, krajinu a životní prostředí. Podnikání v kvalitním přírodním prostředí vnímají jako svou konkurenční výhodu.
- Podnikání v cestovním ruchu svou povahou a plošnými nároky vůči přírodnímu prostředí nesnižuje ekologickou stabilitu území a respektuje charakter krkonošské krajiny.
- Hospodaření ve volné krajině, tj. zemědělství, lesní a vodní hospodářství, je přátelské k přírodě (respektuje její mimoprodukční funkce, zejména funkci vodohospodářskou, půdoochrannou, hygienickou, mikroklimatickou a rekreační; zaměřuje se na ekologickou produkci, např. využívá louky a pastviny k přírodě šetrným formám chovu zvířat).
- Je podporována výroba a nabídka zboží z ekologicky šetrné produkce (z místních obnovitelných zdrojů, s minimálními vlivy na životní prostředí, s prevencí vzniku nadměrného množství odpadů apod.).

(TEXT 4)

Memorandum o přistoupení k Vizi Krkonoše 2050

Připojujeme se ke společnému prohlášení o krkonošské budoucnosti Vize Krkonoše 2050, vč. její Přílohy, a zavazujeme se jednat a rozhodovat v souladu s těmito dokumenty a dodržovat pravidla a zásady v nich uvedené.

Subjekt:

Datum:

Podpis zákonného zástupce:

Dziewięcioosobowa grupa składająca się z przedstawicieli regionu, pracowników naukowych i pracownika Dyrekcji KRNAP tworzy dokument, który miałby prezentować jak by miały wyglądać Karkonosze w 2050 roku. Niepoślednim celem jest osiągnięcie zgody wszystkich znaczących lokalnych subiektów na temat przyszłego obrazu Karkonoszy.

A group of nine people that consisted of regional representatives, scientists and a KRNAP Administration worker are working on a document, which will present, the way the Krkonoše Mountains should look in 2050. The aim here is to come to an agreement between all significant local subjects regarding the future of the Krkonoše Mountains.

Eine neunköpfige Arbeitsgruppe aus Vertretern der Region, wissenschaftlichen Mitarbeitern und Mitarbeitern des KRNAP sind an einem Dokument beteiligt, in dem formuliert werden soll, wie das Riesengebirge im Jahre 20050 aussehen sollte, im Bemühen, ein einheitliches Vorgehen aller bedeutenden lokalen Subjekte in Bezug auf die Zukunft der Riesengebirgsregion zu garantieren.

Schengen

Schengen

Schengen

Schengen

Miloš Růžička

Připojení České i Polské republiky k Schengenskému prostoru se dotýká i zájmů ochrany přírody, tedy i obou národních parků v Krkonoších. Celkově lze uvolnění pohybu turistů jednoznačně přivítat. Je to ostatně dovršení trendu postupné liberalizace formou zahušťování sítě turistických hraničních přechodů a odstraňování formalit na nich. V určité euforii po 21. 12. 2007 lze však oprávněně očekávat, že si někteří lidé budou plést odstranění překážek v pohybu přes hranice se zrušením národního parku a právních předpisů k jeho ochraně. Ale i obeznaný návštěvník s právním povědomím se musí na své cestě mezi oběma státy dozvědět, že právě vchází do území, které má určitý zpřísněný režim. Ne všude navazuje totiž území KRNAP bezprostředně na polský KPN. I mezi polským a našim parkem jsou určité rozdíly, i když v minulých letech (od vstupu do společné biosférické rezervace v roce 1993) vládl trend přizpůsobit navzájem návštěvní řády. Zatímco všechny stávající cesty z vnitrozemí byly označeny známým znakem hranice národního parku či zón a doplněny informacemi o možnostech a omezeních činností, trasy od hranice byly takto vybaveny jen na přechodech.

Daleko větší obavy než týkající se pohybu jednotlivých pěších či cykloturistů panují z nezákonných jízd motorovými vozidly – přejezdy sněžnými skútry, rolbou, čtyřkolkami, terénními automobily. Na jedné straně odpadnou přejezdy vozidel hraničních kontrol polské

Straze Granicznej i Policie ČR, na druhé se u černých jezdců snížila obava z postihu za přestoupení zákona – narušení hranice.

V neposlední řadě bude uvolnění pohybu přes hranice motivovat k dalším podnikatelským aktivitám v nejvyšší části Krkonoš. I to má svá plus a minus. Pozitivně se může rozvinout výpomoc a spolupráce mezi horskými boudami na hranici, ale také je to motivace k různým nelegálním praktikám při budování staveb, terénních úpravách apod. První takové narušení již bylo zaznamenáno v podobě nelegálního propojení inženýrských sítí mezi Špindlerovkou a býv. polskou strážnicí. Překotně rychlým provedením výkopu došlo k poškození louky se zvláště chráněnou vegetací. Záležitost v současné době řeší polský soud.

Obavy z výše uvedených negativních jevů přiměly MŽP ČR i Správu KRNAP k přijetí několika opatření. Chystá se posílení strážní služby stráže přírody. I když i nadále bude v celém příhraničí operovat Policie ČR (zejména služba cizinecké policie), dojde k citelnému přesunu nároků na stráž přírody, zejména profesionální strážce.

Velký důraz se klade na osvětu. MŽP ČR vydalo k Schengenu stručnou informaci týkající se všech čtyř českých národních parků, kterou upřesňuje leták Správy KRNAP. Do terénu jsou připravovány dřevěné gravírované tabule (pultíky), které budou na významných místech na hranicích informovat jednak o přírodovědných pozoruhodnostech, jednak, heslovitě, o režimu daného místa na obou stranách hranice. Dojde k doplnění oficiálního vyznačení hranice KRNAP a zón 1. a 2. a naopak odstranění všech kovových cedulí Pozor, státní hranice a dalších. Správa KRNAP chce přitom postupovat formou minimalizace množství zařízení v terénu. Nechceme, aby záplavu hraničářských předpisových cedulí nahradil „les“ dřevěných nosných prvků se zákazy z pozice ochrany přírody. Proto dojde k sdružování informací poučujících, vzdělávajících a navigačních do jednoho prvku či prostoru. Z tohoto důvodu vznikla i dohoda Správy KRNAP, KPN a PTTK o společných směrovnících a směrovkách na státní hranici. Na jednom dřevěném rozcestníku by od jara měl turista najít informace o trasách směřujících na obě strany dříve rozdělených Krkonoš.

I když pohyb pěšky či na kole se usnadnil, v žádném místě v KRNAP nedošlo vlivem Schengenu k liberalizaci provozu motorových vozidel. Vzhledem k již zmíněným obavám se neuvažuje o odstranění závor na lesních cestách u hranice a dalších účelových komunikacích. Dojde jen k jejich administrativnímu převedení, takže budou sloužit výhradně ochraně lesa a přírody, nikoliv rozdělení dvou národů.

21.12.2007 roku Republika Czeska weszła do strefy Schengen.

On December 21, 2007 the Czech Republic entered the Schengen Zone.

Am 28.8. 2001 trat die Tschechische Republik dem Schengen-Abkommen bei.

Krkonoše – lyžařský běžecký ráj

Karkonosze – raj dla zwolenników biegówek

The Krkonoše Mountains – Cross-Country Skiing Paradise

Das Riesengebirge – ein Skilaufparadies

Miloš Růžička

V roce 2000 odstartoval v Krkonoších záměr na společnou úpravu lyžařských běžeckých tras. S myšlenkou propojit mezi sebou jednotlivé úseky, kde se pásovými vozidly

pravidelně upravují lyžařské běžecké stopy přišel Svazek měst a obcí Krkonoše. Po nesmělých začátcích se tato idea rozrostla v gigantický projekt, který počítal se souhrou cca 30 subjektů z řad obcí, lyžařských areálů, dalších podnikatelských subjektů, občanských sdružení i Správy KRNAP. Projekt byl odsouhlasen v roce 2004 a dosavadní fungování lze okomentovat rčením, že „někdy méně znamená více“.

Též v minulém roce, jako i v r. 2006, se provozovateli (Krkonoše – svazek měst a obcí) totálně nedařilo zvládat dodržování podmínek ochrany přírody i koordinaci činnosti jednotlivých subjektů upravujících běžecké stopy. Jízdy roleb nepovoleným terénem a naopak neupravované úseky tam, kde by to bylo zapotřebí přednostně. Nevyznačení důležitých míst na trasách, kde by mohlo dojít k zabloudění a naopak ponechání lyžařského značení přes léto v místech, kde hyzdí atraktivní krajinu. Jízdy v době, kdy to podmínky ochrany přírody nepřipouštějí, za slabé sněhové pokrývky apod.

V sezoně 2006/2007 navíc minimální sněhová pokrývka citelně omezila možnosti strojní úpravy lyžařských běžeckých tras. Tím větší však byl nápor na nejvýše položené úseky, které jsou zároveň nejzranitelnější.

Celému systému nedělá dobře ani zbytečně bombastická reklama, hlásající, že jde o světový unikát perfektní sítě 550 km tras. Ve skutečnosti zůstává část jen na papíře. Další část je sice udržována, ale teprve „až na ni přijde čas“. Po nasněžení se prioritně upraví sjezdovky a teprve pak běžecké trasy, hlavní magistrálu (Krkonošskou cestu) nevyjímaje.

Správa KRNAP je při vší uvedené kritice podporovatelem projektu a značně se na něm podílí. Síť strojně upravovaných lyžařských tras je jakousi nenásilnou regulací návštěvnosti tím, že nabízí perfektně upravené cesty v polohách mimo ochránářsky nejcitlivější oblasti. Tratě se stávají atraktivní pro běžce – sportovce, zatímco vyšší polohy mají požadovaný klid pro turistiku na lyžích či sněžnicích. Aby takto fungoval celý systém, je nutno ještě hodně zlepšovat.

W 2000 roku rozpoczęto w Karkonoszach realizację projektu, dotyczącego wspólnej modernizacji narciarskich tras biegowych. Związek Miast i Gmin Karkonoskich wystąpił z pomysłem połączenia ze sobą pojedynczych odcinków, gdzie za pomocą ratraków regularnie utrzymuje się narciarskie ślady dla biegaczy. Nieśmiały początkowo pomysł przerodził się w gigantyczny projekt, w którym wzięto pod uwagę współdziałanie ok. 30 obiektów z wielu gmin, arealów narciarskich, różnych podmiotów gospodarczych, stowarzyszeń i Dyrekcję KRNAP.

In 2000 the project for collective grooming of downhill runs and cross-country trails in the Giant Mountains took off. The Alliance of Towns and Municipalities of the Giant Mountains came with the idea to interconnect individual parts of cross-country trails, which are commonly groomed by caterpillar vehicles. After some awkward beginnings the idea grew into a gigantic project, which counted on the cooperation of ca 30 subjects from municipalities, ski centress, other business subjects, civic organizations and KRNAP Administration

Im Jahre 2000 bekam das Vorhaben zur gemeinsamen Präparierung der Skiwanderwege im Riesengebirge grünes Licht. Die Idee, die einzelnen Abschnitte, in denen Skiwanderwege und -loipen regelmäßig mit Schneefahrzeugen präpariert werden, miteinander zu verbinden, stammte vom Verband der Riesengebirgsstädte und -gemeinden. Nach zaghaften Anfängen avancierte diese Idee zum gigantischen Projekt, das mit dem Zusammenspiel von ca. 30 Subjekten aus den Reihen der Gemeinden, Skigebiete, weiterer unternehmerischer Subjekte, Bürgervereinigungen und der KRNAP-Verwaltung rechnet.

Konference Europarc Federation

Konferencja Europarc Federation

Europarc Federation Conference

Konferenz Europarc Federation

Radek Drahný

Ve dnech 26.–30. 9. 2007 se v Českém Krumlově uskutečnila mezinárodní konference organizace Europarc Federation, která sdružuje chráněná území v Evropě. Přes 330 zástupců nejrůznějších ochranných organizací diskutovalo o ochraně evropské přírody a krajiny.

Motto konference Nature – Bridging Borders, v jednom z mnoha volných překladů znějící Příroda přemostňuje hranice, se prolínalo všemi jednacími dny konference.



První den konference se po úvodních projevech prezidentky Federace EUROPARC Eriky Stanciu, starosty města Český Krumlov Luboše Jedličky, hejtmána jihočeského kraje Jana Zahradníka a místopředsedy vlády a ministra životního prostředí Martina Bursíka, uskutečnil vstupní blok klíčových referátů. Tomuto bloku dominoval Ladislav Miko, někdejší náměstek ministra životního prostředí ČR, nyní ředitel odboru ochrany přírodních zdrojů Evropské komise v Bruselu, který velmi podrobně představil současné aktivity i pracovní vize Evropské komise na poli přeshraniční spolupráce v ochraně přírody.

Odpolední program konference zaplnilo 11 odborných workshopů s velmi rozsáhlou problematikou. Od evropských biokoridorů a společných přístupů k jejich ochraně a managementu, včetně problematiky ochrany vysoké biodiverzity rozlehlých vojenských výcvikových prostorů, přes stále častěji diskutovanou problematiku dopadů klimatických změn na biodiverzitu evropské krajiny až po možnosti a způsoby účinného překonávání stále existujících bariér, hranic, překážek mezi ochranářskou a odbornou obcí a místními lidmi, zastupitelstvy a podnikatelskou sférou. Podrobně byla diskutována problematika přeshraniční spolupráce mezi chráněnými územími různých evropských států s rozličnými právními, ekonomickými i politickými předpoklady a zákony, efektivní péče o Evropsky významná území i Ptačí oblasti v rámci Direktiv EU soustavy Natura 2000.

Jedním z nosných programů EF je projekt Mladých strážců (Junior Ranger Project). Účastníci konference měli během konference příležitost se setkat a hovořit s téměř třemi desítkami vybraných zástupců nejmladší ochranářské generace a seznámit se jejich představami, jak se chtějí do naší společné péče o přírodní prostředí zapojit.

Páteční program konference vyplnilo 11 celodenních tematických exkurzí po vybraných územích Šumavy, Bavorského lesa, Blanského lesa, Novohradských hor a Třeboňska.

Závěrečný den konference byl jako vždy věnován výročnímu plenárnímu zasedání, kde vedle podrobné pracovní a finanční analýze uplynulého roku, rokování nad novým akčním plánem a strategií Federace EUROPARC na období 2008–2012. Součástí plenárního zasedání je i vyhodnocení a udělení certifikátů za příkladnou spolupráci přeshraničních chráněných území. Vedle dvojice německo-holandských přírodních parků Maas-Schwalm – Nette Nature Park, získaly toto významné ocenění i český národní park Podyjí a rakouský národní park Thayatal.

Podle prvních reakcí byli účastníci s organizací, průběhem i výsledky konference spokojeni. Za zdárný průběh konference patří díky zejména Janu Štursovi a Tomáši Rothrecklovi (Národní park Podyjí), na jejichž bedrech ležela značná část příprav konference, stejně tak jako všem ostatním, kteří se na konferenci jakkoliv podíleli.

W dniach 26-30.09.2007 roku odbyła się w Czeskim Krumlowie (Českém Krumlově) konferencja międzynarodowa, zwołana przez organizację Europarc Federation, zrzeszającą obszary chronione w Europie. Ponad 330 przedstawicieli najróżniejszych organizacji, zajmujących się ochroną środowiska, dyskutowało o ochronie europejskiej przyrody i krajobrazu.

From September 26 to 30, 2007 an international conference organized by Europarc Federation, which unites protected areas in Europe, took place in Český Krumlov. Over 330 representatives of various environmentalist organizations debated about European nature and landscape protection.

In den Tagen vom 26. bis zum 30. 9. 2007 fand in der Stadt Český Krumlov eine internationale Konferenz der Organisation Europarc Federation statt, die europäische Schutzgebiete assoziiert. Über 330 Vertreter verschiedenster Schutzorganisationen diskutierten über den europäischen Natur- und Landschaftsschutz.

Ukončení projektu „Propagace Správy KRNAP“

Zakończenie projektu „Działalność promocyjna Dyrekcji KRNAP“

The Conclusion of the Project “Promotion of KRNAP Administration“

Abschluss des Projekts „Propagation der KRNAP-Verwaltung“

Radek Drahný

V roce 2005 získala Správa KRNAP prostřednictvím Euroregionu Glacensis finanční prostředky z Evropské unie, konkrétně z programu INTERREG IIIA (Česká republika – Polská republika) na celoroční informační a propagační kampaň. S koncem roku 2006 byl projekt ukončen.

Kampaň zahrnující vydání letáků a informačních brožur, turistických průvodců, prezentaci na CD a DVD nosičích a multimediální CD-ROM získala finanční podporu ve výši 1 297 800 Kč. To představovalo 75 % celkových nákladů. Za tuto částku Správa KRNAP vydala letáky a brožury (Návštěvní řád KRNAP, Letní sporty a rekreace na horách, Zimní sporty a rekreace na horách, Turistické hraniční přechody, Co jsou to zóny v KRNAP, Sněžka – ostrov Arktidy uprostřed Evropy, Laviny v Krkonoších, Krkonošská rašeliniště, Dědictví doby ledové, Lidová architektura v Krkonoších, Průvodce po sbírkových fondech KM Vrchlabí, brožurka František Kaván, brožurka Jan Nepomuk František hrabě Harrach, průvodce po expozicích KM Paseky nad Jizerou), které jsou zdarma k dispozici návštěvníkům hor na informačních střediscích. Dále byl vydán multimediální CD-ROM a propagační film na VHS a DVD nosičích. Ty poslouží k propagaci Správy KRNAP. Získají je zejména místní školy jako součást ekologické výchovy.

Všechny materiály vznikly v česko-polské verzi. Partnerem projektu byla Správa KPN, jehož pracovníci se také podíleli na přípravě a na překladech materiálů do polštiny a na distribuci materiálů v polské části regionu.

Projektovou žádost o dotaci na tento projekt zpracovala Regional Development Agency Rychnov nad Kněžnou, pracoviště Trutnov. Regionální projektový manažer Ing. Josef Taláb k tomuto projektu uvedl: „Fondy EU jsou významným dotačním zdrojem nejen pro municipality, ale i pro státní organizace. Projekt Správy KRNAP byl jedním z významných projektů, které jsme realizovali ve zdejším regionu. Navíc se nám pro příští programovací období otevírá možnost čerpat na podobné projekty prostředky ve výši několika miliard korun. Proto jsme společně se Správou KRNAP již začali připravovat projekty zaměřené na modernizaci expozic Krkonošského muzea, na podporu ekologické výchovy a na informovanost návštěvníků hor.“

W 2005 roku Dyrekcja KRNAP uzyskała, za pośrednictwem Euroregionu Glacensis, środki finansowe z Unii Europejskiej, a konkretnie z programu INTERREG IIIA (Republika Czeska – Polska), na całoroczną kampanię informacyjną i promocyjną. Projekt ukończono pod koniec 2006 roku.

In 2005 KRNAP Administration received financial means from the European Union through Euroregion Glacensis, more precisely from the INTERREG IIIA programme (Czech Republic – Polish Republic), for year-round information and promotional campaigns. The whole project was completed by the end of 2006.

Im Jahre 2005 erhielt die KRNAP-Verwaltung durch Euroregion Glacensis Finanzmittel aus der Europäischen Union, konkret aus dem Programm INTERREG IIIA (Tschechische Republik – Polnische Republik) zu einer ganzjährigen Informations- und Werbekampagne. Zu Jahresende 2006 wurde das ganze Projekt abgeschlossen.

Panely „Krkonošský národní park“

Tablice „Karkonoski Park Narodowy“

“The Giant Mountains National Park” Panels

Billboards „Riesengebirgsnationalpark“

Radek Drahný

Na podzim roku 2007 byly na několika místech u příjezdových cest do krkonošských středisek instalovány nové panely s nápisem „Krkonošský národní park“ s logem národního parku a biosférické rezervace. Návštěvníci, kteří do Krkonoš přijíždějí, si tak uvědomí, že vjíždějí do chráněného území.

Hlavní důraz při tvorbě grafického návrhu na tyto panely byl kladen na jejich estetiku a funkčnost. Panely totiž musí odolat náročným klimatickým podmínkám v horách – slunci, dešti, větru, ale hlavně sněhu, který je bude po několik měsíců v roce obklopovat. Proto byly tři trámy nesoucí loga a nápis „Krkonošský národní park“ zasazeny do patek zabetonovaných v zemi. Celkem bylo po celých Krkonoších instalováno 13 těchto panelů.

Jesienią 2007 roku, przy drogach wjazdowych do karkonoskich miejscowości, zainstalowano w kilku miejscach tablice z napisem „Karkonoski Park Narodowy“. Umieszczono na nich również loga Parku Narodowego i Rezerwatu Biosfery. Turysci, przybywający w Karkonosze, uświadomią sobie, że wkraczają na obszar chroniony.

In autumn 2007 new panels with “The Giant Mountains National Park” on them and with the logo of the national park and biospheric reserve were installed in several places along the access roads to the Giant Mountains centres. Therefore, visitors who come to the Giant Mountains can realize that they are entering a protected area.

Im Herbst des Jahres 2007 wurden an einigen Stellen an den Zufahrtsstraßen zu den Riesengebirgszentren neue Billboards mit der Aufschrift „Riesengebirgsnationalpark“ und dem Logo des Nationalparks und des Biosphärenschutzgebiets installiert. So werden die anreisenden Besucher nachdrücklicher auf den Umstand aufmerksam gemacht, dass sie in ein geschütztes Gebiet fahren.

Vítání ptačího zpěvu a Evropská noc pro netopýry v roce 2007

„Powitanie Ptasiego Śpiewu“ i „Europejska Noc Nietoperzy“ w 2007 roku

The Welcoming of Birdsongs and European Bat Night in 2007

„Begrüßung des Vogelgesangs“ und „Europäische Fledermausnacht“ im Jahre 2007

Jiří Flousek

Ve dnech 28. 4. a 3. 5. 2007 uspořádala Oblastní ornitologická sekce ve spolupráci se Správou KRNAP již 10. ročník krkonošského *Vítání ptačího zpěvu*, při kterém je široká veřejnost seznamována s životem ptáků, jejich určováním přímo v přírodě, s příčinami jejich ohrožení a možnostmi ochrany i s metodami jejich výzkumu (vč. kroužkování). Vrchlabská akce patří k nejnavštěvovanějším v České republice a tentokrát se jí zúčastnilo 105 zájemců o ptáky, převážně rodičů s dětmi. V obou termínech zaznamenali u rybníka u letiště celkem 55 druhů, téměř 70 exemplářů bylo chyceno pro kroužkování. Během všech deseti ročníků VPZ měli jejich účastníci možnost pozorovat již plných 90 druhů ptáků.

Evropská noc pro netopýry je obdobou VPZ, zaměřenou však na netopýry – seznamuje s životem těchto tajuplných zvířat, pomáhá bořit letité pověry o netopýrech a přispívá tak k jejich ochraně. V Krkonoších proběhla již potřetí a v podvečer 1. 9. 2007 se jí ve vrchlabském zámeckém parku zúčastnilo 50–60 lidí (opět především rodiny s dětmi). Ti měli možnost zhlédnout přednášku a video o netopýrech, prohlédnout si živé netopýry (tentokrát 4 druhy) a způsoby jejich odchyty či poslechnout si netopýří hlasy pomocí ultrazvukového detektoru.

W dniach 28 kwietnia i 3 maja 2007 r. Regionalna Sekcja Ornitologiczna we współpracy z Dyrekcją KRNAP już po raz 10 zorganizowała w Karkonoszach „Powitanie ptasiego śpiewu“.

The Regional Ornithologist Section in collaboration with KRNAP Administration organized the tenth year of the Giant Mountains' Welcoming of Birdsongs on April 28 and May 3, 2007.

Vom 28. 4. bis zum 3. 5. 2007 veranstaltete die Regionalsektion von Ornithologen in Zusammenarbeit mit der KRNAP-Verwaltung den nun schon 10. Jahrgang der Riesengebirgsaktion Begrüßung des Vogelgesangs.

Cyklus přírodovědných přednášek

Cykl wykładów przyrodoznawczych

A Cycle of Natural Science Lectures

Vortragsreihe zu naturwissenschaftlichen Themen

Alena Štrojsová

Správa KRNAP ve spolupráci s MÚ Vrchlabí (děkujeme zejména M. Šimkovi z Odboru regionálního rozvoje a životního prostředí a H. Nyplové, sekretářce starosty) připravila na říjen až prosinec 2007 cyklus přírodovědných přednášek. Na čtyři podvečery byli do Vrchlabí na Zámek pozvaní tito odborníci: Doc. ing. Marek Turčáni, Ph.D., Mgr. Martin Konvička, Ph.D., Doc. RNDr. Vít Grulich, CSc. a RNDr. Radko Tásler.

24. října přednášel Marek Turčáni, vedoucí Katedry ochrany lesů a myslivosti ČZU, o problematice chráněných území, která mohou být zdrojem přemnožení nežádoucích organismů, například lýkožrouta. 7. listopadu poukazoval Martin Konvička z Entomologického ústavu AV ČR na rychlé vymírání motýlů a navrhl možná opatření, která by neradostnou situaci mohla zvrátit. Do ochrany motýlů se může zapojit každý, více informací najdete na www.lepidoptera.cz. Z brněnské Masarykovy univerzity přijel 22. listopadu přednášet Vít Grulich o národních parcích západní Kanady, které jsou zajímavé jak svou pestrostí tak

citlivým a promyšleným managementem. Cyklus uzavřel 5. prosince Radko Tásler, krkonošský speleolog, který upozornil na často neznámé těžební lokality v Krkonoších, na kterých byly v době dávné, nebo naopak překvapivě blízké, dolovány rozmanité rudy.

Po každé přednášce byl čas na diskusi, čehož mnozí posluchači s chutí využili. Velká zasedací místnost na zámku byla vždy plná, ve dvou případech do posledního místa. Správa KRNAP bude cyklus přírodovědných přednášek pořádat i na podzim roku 2008.

Dyrekcja KRNAP we współpracy z Urzędem Miejskim we Vrchlabi przygotowała cykl wykładów przyrodoznawczych, odbywających się od października do grudnia 2007 roku.

KRNAP Administration in partnership with Vrchlabí municipality prepared a series of natural science lectures running from October to December 2007.

Die KRNAP-Verwaltung bereitete in Zusammenhang mit dem Stadtamt von Vrchlabí für Oktober bis Dezember 2007 einen Zyklus von naturwissenschaftlichen Vorträgen vor.



12. FINANČNÍ HOSPODAŘENÍ SPRÁVY KRNAP

Gospodarka finansowa Dyrekcji KRNAP

Economic Activities of the KRNAP Administration

Finanzwirtschaft der KRNAP-verwaltung

Luděk Khol a kol.

Úvod

Wstęp

Introduction

Einleitung

Základní ekonomické údaje o organizaci:

Správa KRNAP hospodaří dle Rozhodnutí MŽP ČR č. 10/95 vč. dodatků – Rozhodnutí č. 9/98 a 6/03 (Zřizovací listina) a zajišťuje tzv. hlavní a hospodářské činnosti, upravené v těchto Rozhodnutích.

Naprostá většina aktivit organizace je v hlavní činnosti, specifikované ve výše uvedené Zřizovací listině.

V hospodářské činnosti v roce 2007 Správa zajišťovala
prodej zboží (keramika)
provoz bufetu na Rýchorské boudě
platba za služby (kopírování apod.)

Financování činnosti organizace

Finansowanie działalności organizacji

Financing the Organization's Activities.

Finanzierung der Tätigkeiten der Gesellschaft

Pro sledování hospodaření Správy KRNAP byl vypracován plán na hlavní a hospodářskou činnost, rozpracovaný na jednotlivé odbory uvnitř organizace.

Provozní činnost organizace byla mimo vlastních zdrojů kryta takto :

A) příspěvek od zřizovatele	celkem 242 489 tis. Kč	proti plánu 202 042 tis. Kč
z toho prostředky na provoz	158 944 tis. Kč	
Program péče o krajinu D	11 361 tis. Kč	
Progr. financování (dále progfin)	27 363 tis. Kč	proti plánu 28 849 tis. Kč
Natura	0 Kč	
účelové prostředky na VaV	0 Kč	
prostředky na hospodaření v lesích	0 Kč	
mimorozpočtové zdroje od zřizovatele	41 933 tis. Kč	
příspěvek na konferenci Europarc	2 100 tis. Kč	

V rámci nedočerpaných prostředků na progfin činí 1 183 tis. Kč projekt Interreg III A – prostředky účtovány do tržeb v předchozích letech a v roce 2007 již jen proúčtováno proti účtu 388 jako dohadná položka. Dalších 303 tis. Je nedočerpano v rámci programu péče o nezcizitelný státní majetek.

Z prostředků mimorozpočtových zdrojů činil příspěvek na likvidaci povodňových škod 21 315 tis. Kč, mimorozpočtové zdroje na likvidaci škod po orkánu Kyrill činily 19 618 tis. Kč a 1 mil. Kč byl přidělen z těchto zdrojů na financování konference Europarc 2007.

Přehled navyšování plánu dotace od zřizovatele za rok 2007:

Základní plánovaný rozpočet dotace od zřizovatele byl pro rok 2007	131 356 000,–
Navýšení mimo základní dotaci na provoz od zřizovatele:	
IV Europarc 2 100 tis.	133 456 000,–
IV PPK 11 000 tis.	144 456 000,–
IV Nezciz. majetek – progfin 17 255 tis.	161 711 000,–
VI Kyrill 4 310 tis.	166 021 291,–
VI Nezciz. majetek – progfin 2 520 tis.	168 541 291,–
VI Kyrill 3 842 tis.	172 383 390,–
VI Nezciz. majetek – progfin 6 255 tis.	178 608 390,–
VII Kyrill 8 569 tis.	187 177 990,–
VIII PPK 200 tis.	187 377 990,–
IX PPK 161 tis.	187 538 549,–
IX Interreg 1 193 tis.	188 731 549,–
X Nezciz. majetek – progfin 1 200 tis. a VaV 788 tis.	190 719 549,–
XI Nezciz. majetek – progfin 255 tis., prostř. na mzdy a Schengen 5 972 tis.	196 946 549,–
XII Kyrill 1 820 tis. a na provoz 3 074 tis.	202 041 549,–

B) dotace VaV – od jiných poskytovatelů 187 tis. Kč

Investiční činnost byla mimo vlastních zdrojů kryta pouze z příspěvku od zřizovatele v celkovém objemu 62 680 tis. Kč

Z toho vlastní systémové investice dle 215010	7 381 tis. Kč
mimorozpočtové zdroje – likvidace povodňových škod	25 004 tis. Kč
SFŽP – pozemky	0 Kč
vlastní zdroje	30 295 tis. Kč

Plánované čerpání bylo následující:

u syst. investic 7 381 tis. Kč

u vlastních zdrojů 19 699 tis. Kč – překročení skutečnosti nad plán je tedy 10 596 tis. Kč.

Překročení způsobeno administrativní chybou, na základě jednání vedení organizace ve II. pololetí roku 2007 byl rozšířen původní plán investičních akcí, to se ale nepromítlo finančně do původního plánu na rok 2007.

Dotace ze SFŽP nebyla poskytnuta organizaci, ale peníze za výkupy pozemků, financované ze SFŽP, šly ze SFŽP přímo prodávajícím, a tudíž se v účetnictví neobjevily.

Výnosy
Zyski
Revenue
Umsatzerlöse

Celkové výnosy za rok 2007 činí		406 164 241,70 Kč
	v roce 2006 byly výnosy	328 630 331,45 Kč
	v roce 2005 činily výnosy	329 665 123,93 Kč
	v roce 2004 to bylo	335 220 414,15 Kč
z celkových výnosů 2007 vnitropodnikové výnosy(VPV)		13 696 180,24 Kč
	v roce 2006	13 992 472,39 Kč
Po odečtení VPV činí výnosy Správy KRNAP		392 468 061,46 Kč
	v roce 2006	314 637 859,06 Kč
z toho výnosy v hlavní činnosti	392 046 tis. Kč – v roce 2006	314 095 tis. Kč
výnosy v hosp. činnosti	422 tis. Kč	543 tis. Kč

Na celkových výnosech se mimo příspěvku od zřizovatele podílejí:

a) tržby za vlastní výrobky (úč. 601)	115 067 299,97 Kč
z toho tržby za dřevo dle oddělení odbytu	104 734 397,00 Kč

Tržby za vlastní výrobky v roce 2006 byly 87 488 tis. Kč, v roce 2005 činily 88 909 tis., nárůst v roce 2007 proti 2006 tedy představuje 27 579 tis. Kč.

Oddělení odbytu v roce 2006 vykazovalo tržby za dřevo v hodnotě 82 559 tis., v roce 2005 vykázalo čistý příjem za dřevo 83 397 tis. Kč. Nárůst tržeb za dřevo tedy představuje 22 175 tis. Kč, což je podstatný objem z celkového navýšení tržeb (2007 proti 2006). Podrobněji v komentáři viz níže k odbytu.

b) tržby z prodeje služeb (úč. 602)	16 798 085,96 Kč	v roce 2006	18 890 tis. Kč
z toho tržby ze vstupného	1 453 543,- Kč		1 310 tis. Kč
tržby z nájemného	2 459 358,- Kč		2 387 tis. Kč
tržby z kempu Šp. Mlýn	2 449 439,70 Kč		2 893 tis. Kč
tržby z časopisu Krkonoše	935 851,78 Kč		973 tis. Kč
tržby z kursového	1 439 741,35 Kč		1 733 tis. Kč
tržby za opravy	1 573 456,36 Kč		2 023 tis. Kč

V roce 2006 byla hodnota na účtu tržeb za služby celkem 18 890 tis. Kč, v roce 2005 činil konečný stav na účtu 602 celkem 18 858 tis. Kč.

V roce 2007 jsme tedy utržili proti roku 2006 za služby méně o 2 092 tis. Kč.

U vstupného vzrostly tržby o 144 tis. Kč, což představuje příznivý vývoj.

V kempu ve Špindlerově Mlýně se v roce 2007 utržilo méně o 444 tis. – propad způsoben vlivem přípravy stavebních prací, omezení provozu při přípravě staveniště a vlastní stavební činnosti.

Vyrovnaný objem tržeb v porovnání s rokem 2006 je u příjmů z časopisu Krkonoše – snížení představuje necelá 4 %.

Propad cca 7 % je u příjmů z kursového, zde je třeba přijmout odpovídající opatření, aby nedošlo k dalšímu snížení tržeb.

Stejně tak jsou sníženy i příjmy za opravy ve střediskové dílně ve Svobodě nad Úpou, zde je proti loňskému roku propad největší – více než 22 %. Opět nutné řešení v kompetenci Odboru péče o les.

c) **tržby za zboží (úč. 604)** 3 365 019,21 Kč vloni 2 749 tis. Kč
z toho tržby z prodeje propagačního materiálu 2 886 065,- Kč 2 200 tis. Kč
V roce 2005 byla výše tržeb na tomto účtu 2 615 tis., v roce 2004 jsme utržili téměř 2 703 tis.,
v roce 2003 jsme získali tržby za zboží celkem 2 867 tis. Kč.

Za rok 2007 jsme tedy utržili za zboží proti roku 2006 více než 22 %.

U propagačního materiálu činí nárůst 686 tis. proti roku 2006, což představuje více než 31 %.
Zde se proti minulému roku podařilo zastavit pokles tržeb, situaci lze přičíst zkvalitnění
prodáváného materiálu i zvýšení služeb na tomto úseku.

d) **další výnosové položky**

- změna stavu zásob	1 491 282 55 Kč	v roce 2006 613 tis. Kč
- aktivity	711 513,97 Kč	532 tis. Kč
- smluvní pokuty a penále	142 718,70 Kč	148 tis. Kč
- úroky	1 502 706,53 Kč	1 128 tis. Kč
- kursové zisky	38 374,97 Kč	16 tis. Kč
- zúčtování fondů	71 430,- Kč	6 780 tis. Kč
- ostatní výnosy	10 146 925,88 Kč	7 994 tis. Kč
- tržby z prodeje investičního majetku	172 618,90 Kč	192 tis. Kč
- tržby z prodeje materiálu	2 039 380,93 Kč	1 246 tis. Kč

Změna stavu zásob sk. 61 je zdůvodněna níže v kapitole Porovnání výnosů – skutečnost s plánem.

Objem na účtech **sk. 62 – aktivity** odpovídá objemu navýšených úkolů v roce 2007, které souvisí s potřebou aktivace uvnitř organizace.

U účtu **648 – zúčtování fondů** je třeba uvést podrobnější rozpis:

V roce 2007 došlo vlivem navýšení tržeb po kalamitě Kyrill k navýšení příjmů a tím není proti roku 2006 minusový hospodářský výsledek.

Je třeba i uvést, že razantní opatření, vedoucí k naprosté eliminaci v čerpání nákladů, vedla v roce 2007 k podstatnému snížení nákladů.

Částka 71 tis. za rok 2007 představuje tak pouze čerpání z fondu odměn na krytí zvýšených mzdových nákladů proti plánovanému limitu.

Účet 649 – ostatní výnosy je navýšen proti roku 2006 téměř u všech analytických účtů, za účet celkem to představuje více jak 2 mil. Kč.

Podstatný nárůst v příjmech je i u účtu **654 – tržby z prodeje materiálu**, kde jsme snížili objem zásob materiálu na skladě a podařilo se nám nepotřebný materiál prodat mimo organizaci.

Změna stavu zásob byla plánována Odborem péče o les nulová, uvažovány byly stejné zásoby, jako v roce 2006 (myšleno k 31. 12. daného roku).

Souvislost s nárůstem peněz na účtu 61 je dána s nárůstem zásob dřeva na jednotlivých lokalitách (P a E) a různým oceněním těchto zásob vzhledem k rozpracovanosti výroby a rozdílné fázové kalkulaci proti minulému roku:

2005 P 757 m ³ a 155	2006 P 1 676 m ³ a 156	2007 P 2 825,1 m ³ a 181
O 1 942 m ³ a 611	O 1 911 m ³ a 612	O 1 608,74 m ³ a 594
E 137 m ³ a 849	E 450 m ³ a 940	E 994,42 m ³ a 859

Odbyt

V roce 2007 bylo celkem dodáno a vyfakturováno 105 841 m³ dřevní hmoty při průměrném zpeněžení franko odvozní místo 990 Kč/m³.

V následující tabulce je uvedeno porovnání se stejným obdobím roku 2006:

	dodávky (m ³)	zpeněžení (Kč/m ³)	rozdíl 2007–2006 (Kč/m ³)
skutečnost 1.–12. 2006	87 236	946	
skutečnost 1.–12. 2007	105 841	990	54

Výsledek roku 2007 byl poznamenán zpracováním a prodejem dříví z kalamity způsobené orkánekem Kyrill. Oproti původně plánovanému objemu realizace dřevní hmoty ve výši 81 000 m³ a tržbách 81 885 tis. Kč (plánované zpeněžení 1 011 Kč/m³) došlo z důvodů shora uvedené kalamity a díky následnému dodatečnému nápadu kalamity k navýšení zpracovaného a realizovaného objemu na 105 841 m³.

Vývoj zpeněžení a realizačních cen byl poznamenán absolutním převísem nabídky nad poptávkou v komoditě „pilařská kulatina“, a to zejména v období kritickém pro zpracování, tj. 2. a 3. čtvrtletí. Vývoj cen u pilařské kulatiny jakožto rozhodujícího sortimentu z hlediska vlivu na celkové zpeněžení byl následující: Cenová úroveň 2. čtvrtletí proti 1. (tedy stavu před kalamitou) – pokles o 350 Kč/m³. Ve 3. čtvrtletí, kdy byl ze strany naší organizace realizován rozhodující objem dřevní hmoty, došlo k dalšímu poklesu ve výši – 100 Kč/m³ za současného přitvrzení podmínek na technické podmínky dodávané hmoty a přísné časové regulace dodávek. Správa KRNAP musela využít pro část objemu realizované hmoty i náhradních skládek, kde byla dočasně deponována dřevní hmota v daném okamžiku neprodejná.

Dále je nutno uvést, že přes značný rozsah kalamity nebyl ze strany Správy opuštěn k přírodě šetrný způsob zpracování kalamity se všemi omezeními vyplývajícími ze specifik ochrany druhů a stanovišť, a to i za cenu menšího důrazu na optimální výtěžnost sortimentů.

Tyto skutečnosti způsobily pokles skutečně dosaženého zpeněžení oproti plánu, přestože měla Správa KRNAP smluvně pokryt odbyt dřevní hmoty v plném rozsahu a časová realizace se (přes problémy zejména s přistavováním vagonů ze strany ČD Cargo) dařila při minimálním poklesu kvality dřevní hmoty.

Zvýšení objemu zpracované a realizované dřevní hmoty však mělo za následek vyšší celkový objem tržeb oproti původní plánu ve výši 22 849 tis. Kč.

V rámci **PPK** jsme v roce 2007 získali 11 360 559 Kč, utraceno bylo téměř 11 456 tis. Kč; to znamená naplnění objemu u tohoto programu.

Během roku 2006 jsme obdrželi v rámci PPK celkem 13 654 000 Kč proti původně plánovaným 11 mil. Kč, dá se tedy uvést, že PPK je přibližně ve stejném objemu jako minulý rok.

V roce 2005 jsme získali po několika navýšeních financí 15 856 000 Kč, zde porovnání s rokem 2007 už představuje podstatnější snížení v roce 2007, což vede i ke snížení péče o krajinu NP.

Finanční prostředky na **Naturu 2000** v roce 2007, stejně jako v minulých letech, nebyly ze strany zřizovatele zajištěny, veškeré aktivity byly zajišťovány z běžných provozních prostředků organizace.

Programové financování

V rámci programu 215 010 Rozvoj a obnova MTZ MŽP jsme obdrželi 27 656 000 Kč (v loňském roce 30 083 000 Kč). Vyčerpáno bylo 27 353 193,97 Kč. Nedočerpáno bylo tedy 302 806,03 Kč především v dílčím programu Zlepšení druhové skladby na jednotlivých LHC. Programem 217110/56 byly poskytnuty prostředky v rámci projektu Propagace Správy KRNP, který byl podpořen z Programu Iniciativy Společenství INTERREG III A Česká republika – Polsko. V rámci daného programu bylo na základě závěrečné zprávy vyčerpáno 1 192 818 Kč.

Finanční prostředky poskytnuté z mimorozpočtových zdrojů ve výši 21 363 826 Kč především na opravy cest, chodníků, svážnic a vodních toků byly vyčerpány ve výši 21 315 286,26 Kč. Tedy nedočerpáno bylo 48 539,74 Kč.

Na investiční výdaje byly programem 215010/30 – systémové investice byly poskytnuty prostředky na sruby v kempu Špindlerův Mlýn ve výši 5 mil. Kč a klimatizaci budovy Správy KRNP ve výši 1 981 tis. Kč.

Pro konferenci Europarku byla dotací pokryta výroba filmu v hodnotě 400 tis. Kč. Dotace na investice ve výši 7 381 000 Kč byly tak vyčerpány téměř v plné výši (zůstatek 17,28 Kč). Z mimorozpočtových zdrojů na investice ve výši 25 005 056 Kč na rekonstrukce cest, svážnic, vodních toků, obytné sruby v kempu bylo proinvestováno 25 003 675,23 Kč (zůstatek 1 380,77).

Náklady

Koszty

Costs

Aufwendungen

Celkové náklady za rok 2007 činí	399 247 776,86 Kč
v roce 2006 to bylo	328 630 331,45 Kč
v roce 2005 to bylo	321 360 671,65 Kč
v roce 2004 to bylo	335 220 414,15 Kč
z celkových nákladů 2007 vnitropodnikové náklady (VPN)	13 696 180,24 Kč
v roce 2006 byla hodnota VPN	13 992 472,39 Kč
Po odečtení VPN činí náklady Správy KRNP 2007	385 551 596,62 Kč
z toho náklady v hlavní činnosti	385 243 tis. Kč
2006	314 095 tis. Kč
náklady v hosp. činnosti	309 tis. Kč
2006	543 tis. Kč

Z celkových nákladů činí:

501 spotřeba materiálu	23 410 313,20 Kč	v roce 2006	23 264 tis. Kč
z toho spotřeba sazenic	751 tis. Kč		916 tis. Kč
náhradní díly	2 215 tis. Kč		2 669 tis. Kč
spotřeba všeobec. materiálu	1 165 tis. Kč		591 tis. Kč
DDHM do 40 tis.	4 795 tis. Kč		3 127 tis. Kč
spotřeba oděvů, OOPP a unif.	1 656 tis. Kč		2 245 tis. Kč
spotřeba pohonných hmot	4 599 tis. Kč		4 272 tis. Kč
502 spotřeba energie	6 434 340,49 Kč		6 591 tis. Kč
504 náklady na prodané zboží	3 739 138,09 Kč		3 249 tis. Kč
511 opravy a udržování	48 377 318,59 Kč		33 191 tis. Kč
512 cestovné	2 564 985,20 Kč		2 516 tis. Kč

513 náklady na reprezentaci	145 089,50 Kč	93 tis. Kč
518 ostatní služby	118 226 140,25 Kč	77 234 tis. Kč
z toho ostatní služby (fakt. práce)	20 509 tis. Kč	18 049 tis. Kč
přepravné (odvoz, přiblížování)	54 312 tis. Kč	29 788 tis. Kč
telefonní poplatky	2 155 tis. Kč	2 230 tis. Kč
práce výr. povahy (práce cizími)	36 440 tis. Kč	23 482 tis. Kč
521 mzdové náklady	85 007 827,- Kč	77 713 tis. Kč
(více k bodě VI – Pracovníci a mzdy)		
524 zákonné sociální pojištění	29 634 745,- Kč	
527 zákonné sociální náklady	1 684 297,- Kč	
531 daň silniční	50 000,- Kč	12 tis. Kč
532 daň z nemovitostí	120 695,- Kč	139 tis. Kč
538 ost. nepřímé daně a popl.	57 129,- Kč	62 tis. Kč
542 ostatní pokuty a penále	104 428,- Kč	75 tis. Kč
543 odpis nedobytných pohledávek	734,40 Kč	0 tis. Kč
545 kursové ztráty	64 698,31 Kč	52 tis. Kč
548 manka a škody	39 567,69 Kč	92 tis. Kč
549 jiné ostatní náklady	26 800 878,90 Kč	20 637 tis. Kč
551 odpisy inv. majetku	36 120 559,- Kč	35 650 tis. Kč
552 zůstatk cena prod materiálu	1 220 854,- Kč	4 202 tis. Kč
554 náklad na prodaný materiál	576 240,- Kč	183 tis. Kč

Zdůvodnění rozdílů při porovnání nákladů za rok 2007 k údajům za rok 2006

Obecně se nejvíce na podstatném navýšení nákladů o více než 70,5 mil. Kč proti minulému roku podílí náklady spojené s likvidací škod po orkánu Kyrill. Nárůst nákladů představuje v procentech téměř 21,5 %. Zajištění financí ze strany zřizovatele umožnilo nejen sanaci veškerých poškozených porostů, ale i práce na opravách cest, vodních toků a dalšího majetku, poškozeného orkámem.

Na druhé straně pokračovala snaha vedení organizace o maximální úspornost v čerpání nákladů; podstatný objem finančních prostředků na nákup drobného majetku a na údržby byl obdržen v druhém pololetí, resp. v posledním čtvrtletí roku 2007.

511 – zajišťování pouze havarijních a nejnnutnějších oprav, nutných k zajištění chodu organizace, z celkového objemu činí v rámci programů

- PPK 4 276 tis. v roce 2006 to bylo 1 722 tis.

- ISPROFIN 31 552 tis. v roce 2006 celkem 16 881 tis.

(v rámci ISPROFIN jsou i mimorozpočtové zdroje na opravy povodňových škod)

Pro financování běžných oprav (havárie apod.) z provozních prostředků tedy

zbývá pouhých 12 549 tis. Kč, v roce 2006 to bylo pouze 14 588 tis. Kč!

Podrobnější komentář k opravám viz níže.

521 – řešeno samostatně viz níže

531 – změna metodiky výpočtu silniční daně – po kontrole FÚ a jejich zpětvzetí rozhodnutí z roku 2005 opět návrat k normálnímu objemu daně

549 – **dopad neuplatněného odpočtu DPH** o celkové výši 23 479 930,54 Kč

 proti loňským 16 611 518,51 Kč

 a proti roku 2005 15 386 545,29 Kč

 a proti 2004 9 316 498,- Kč za rok 2004

 (rok 2004 jsme byli plátcí DPH od srpna).

Celkem tak organizace ztratila v nákladech za 4 roky téměř **65 milionů korun**, které nemůže ovlivnit a nemá je ze strany zřizovatele systémově řešeny a pokryty!!

Vývoj nákladů na opravy v mil. Kč za roky 1995–2007:

1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007
22,9	32,5	49,2	59,5	72,7	60,3	37	53,3	64,6	37,7	31	33,2	48,4

Členění nákladů na opravy na jednotlivé aktivity organizace (výběr dle účtu 511100):

Ochrana lesa	2007	1 327 tis.
PPK		4 276 tis.
Cesty, chodníky z vlastních zdrojů		2 996 tis.
Cesty přes progfin		23 792 tis.
Budovy, stavby		1 645 tis.
Malé vodní toky		4 276 tis.
Pomocné provozny, dopravní prostředky		900 tis.
Myslivost, kemp, muzea, Rýchorská b. apod.		673 tis.

Pro porovnání data z minulých let:

Ochrana lesa	2006	914 tis.	2005	1 343 tis.	2004	979 tis.
PPK		1 711 tis.		4 190 tis.		7 898 tis.
Cesty, chodníky z vlastních zdrojů		1 043 tis.		0		1 409 tis.
Cesty přes progfin		15 937 tis.		17 878 tis.		12 797 tis.
Budovy, stavby		1 060 tis.		1 738 tis.		4 483 tis.
Malé vodní toky		1 226 tis.		275 tis.		1 906 tis.
Pomocné provozny, dopravní prostředky		448 tis.		641 tis.		1 502 tis.
Myslivost, kemp, muzea, Rýchorská b. apod.		812 tis.		1 128 tis.		1 707 tis.

Vývoj odpisů v mil. Kč

1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007
16,1	21	25,3	27,1	33,8	34,6	34,6	26,5	26,6	36,2	35,9	35,7	36,1

Navýšení v roce 2004 je z důvodu dopadu doporučení z auditu hospodaření – Audit plus Praha změnou odpisového plánu k 1. 1. 2004, v roce 2005 a dále jsme pokračovali v tomto vyšším odpisovém plánu. Navýšení odpisového plánu nebylo zřizovatelem pokryto, je plně v režii organizace.

Následující tabulka ukazuje vývoj v dodávkách a zpeněžení dřeva za roky 1998–2007.

	jedn.	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007
dodávky	m ³	135 825	122 971	105 674	93 629	79 383	91 324	96 601	90 667	87 236	105 841
tržby z prodeje dřeva	tis. Kč	144 273	133 553	115 889	99 704	77 774	81 087	87 004	83 397	82 559	104 734
průměrné zpeněžení	Kč/m ³	1 062	1 076	1 081	1 065	980	888	901	920	946	990

Následující tabulka ukazuje vývoj v objemu zásob dřevní hmoty na jednotlivých lokalitách, nárůst zásoby na lokalitě OP a E je způsoben přípravou zásob dřeva pro prodej počátkem roku 2007. Velký vliv pro nárůst zásob na lokalitách P a O měl i velice pozvolný nástup zimy, kde zůstaly nepřístupné poměrně velké zásoby dřeva, zpracované koncem roku.

Lokalita	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007
P	3 554	1 298	955	800	1 702	757	1 676	2 825
O	3 566	1 673	1 100	1 102	1 388	1 942	1 911	1 609
E	302	46	62	205	185	137	450	994

Porovnání vybraných výkonů za roky 2002 až 2007 – skutečnost

výkon	tech.jedn.	2002	2003	2004	2005
012 - obnova lesa sadbou	ha	98,87	78,55	121,14	65,48
017 - ochrana ml lesních porostů proti zvěři	ha	786,98	576,09	541,25	516,86
019 - ochrana lesa ostatní	ha	1 481,58	920,12	650,16	432,53
025 - prořezávky	ha	510,35	611,60	806,82	749,54
155 - odstraňování klestu	ha	154,40	175,25	153,66	132,63
111 - těžba dříví	m ³	78 907	92 171	98 457	91 016
121 a 122 přibližování celkem	m ³	79 328	92 325	97 580	91 936

výkon	tech.jedn.	2006	2007
012 - obnova lesa sadbou	ha	45,44	47,72
017 - ochrana ml lesních porostů proti zvěři	ha	544,51	321,97
019 - ochrana lesa ostatní	ha	365,98	270,69
025 - prořezávky	ha	739,85	603,10
155 - odstraňování klestu	ha	73,68	41,09
111 - těžba dříví	m ³	88 935	108 292
121 a 122 přibližování celkem	m ³	88 016	107 142

Hospodářský výsledek

Wyniki gospodarcze

Economic Results

Ergebnis

Ke konci roku 2007 byl vykázán kladný hospodářský výsledek ve výši 6 016 464,84 Kč.

Na tomto výsledku, velice příznivém v roce likvidace škod po orkánu, se podílela

- úsporná opatření uvnitř organizace při čerpání nákladů,
- velice kvalitní zpeněžení při prodeji dřeva, jako důsledek likvidace škod po Kyrillu,
- poskytnutí nadlimitního příspěvku od zřizovatele v posledních dvou měsících roku 2007, kde při brzkém nástupu zimního období již nebylo možno zajistit odpovídající profinancování akcí, pozdržených v prvním pololetí 2007,
- celkový pozitivní přístup zřizovatele k nevyrovnanému rozpočtu z úvodu roku, zajištění financí na likvidaci škod po Kyrillu, po povodních z roku 2006 apod.

Pro porovnání hospodářský výsledek za předcházející dva roky :

K 31. 12. 2006 byl vykázán nulový hospodářský výsledek, proti roku 2005, kde byl vykázán zisk ve výši 8 304 452,28 Kč. K pokrytí původního ztrátového výsledku za rok 2006 bylo použito rezervního fondu.

Při celoročně odhadované velmi vysoké ztrátě je tento výsledek velkým úspěchem hospodaření v organizaci Správa KRNAP.

Komentář:

V roce 2007, stejně jako v minulých dvou letech, pracovala Správa KRNAP s podstatně sníženým plánem nákladů pro jednotlivé odbory organizace vzhledem k předpokládaným chybějícím zdrojům. Již první verze plánu totiž měla značně velké disproporce mezi vysokými náklady na provoz organizace a očekávanými výnosy.

V praxi bylo financování potřeb jednotlivých odborů soustředěno pod dozorování EO a postupné uvolňování prostředků vzhledem k vývoji HV v jednotlivých měsících.

Poměrně velký objem finančních prostředků, získaný během roku v rámci programového financování od zřizovatele, byl systémově určen v převažujícím objemu na aktivity, které prováděla Správa KRNAP nad rámec svého původního plánu. To ve výsledku nevedlo k podstatnému snížení nákladů, i když některé aktivity na úseku péče o les a údržby cest a chodníků jsme ihned převedli z uvažovaných provozních potřeb do tohoto programového financování.

Pro krytí potřeb v odměňování bylo použito v souladu se zákonem fondu odměn.

Organizace neúčtovala přesuny dotace od zřizovatele mezi Odborem péče o les (LH) a ostatními odbory Správy (OP), proto je sledování hosp. výsledku odděleně za LH a OP opět zkruseno – je třeba brát hospodaření organizace jako celek.

V hospodářské činnosti je dosažený hospodářský výsledek plus 113 tis. Kč, v loňském roce to bylo plus 170 tis. Kč.

Je nutno podotknout, že se jedná vesměs o činnosti podporující a doplňující hlavní činnost a nelze očekávat vyšší ziskovost, hospodářská činnost je v rámci organizace minimální.

Celkem hlavní a hospodářská činnost

	OPL		OP		Celkem	
	2006	2007	2006	2007	2006	2007
Výnosy celkem	144 510	216 386	170 128	176 082	314 638	392 468
Náklady celkem	202 135	258 172	112 503	127 380	314 638	385 552
Hospodářský výsledek	-57 625	-41 786	57 625	48 702	0	6 916
Odvod do SR					0	0
K rozdělení fondům						0
z toho fond reprodukce						0
fond odměn						0
fond rezervní						0

Hlavní činnost

	OPL		OP		Celkem	
	2006	2007	2006	2007	2006	2007
Výnosy celkem	144 510	216 386	169 585	175 660	314 095	392 046
Náklady celkem	202 135	258 172	112 130	127 071	314 265	385 243
Hospodářský výsledek	-57 625	-41 786	57 455	48 589	-170	6 803

Hospodářská činnost

	OPL		OP		Celkem	
	2006	2007	2006	2007	2006	2007
Výnosy celkem	0	0	543	422	543	422
Náklady celkem	0	0	373	309	373	309
Hospodářský výsledek	0	0	170	113	170	113

Mzdy a pracovníci

Płace i pracownicy

Wages and Employees

Löhne und Belegschaft

Celkem vyplacené mzdy za rok 2007 (včetně fondu odměn)	85 007 827,- Kč
z toho mzdy v hlavní činnosti	84 937 341,- Kč (vč. FO)
hospodářská činnost	70 486,- Kč
OON	758 911,- Kč
Mzdy z jiných zdrojů	70 000,- Kč
Plán mezd v hlavní činnosti v roce 2007	84 798 000,- Kč
v hospodářské činnosti	232 000,- Kč
OON	761 000,- Kč
V plánu pro rok 2007 nebylo plánováno použití FO ani jiné prostředky (Phare apod.)	

Pro pokrytí mezd nad schválený limit použit fond odměn	71 430,- Kč
Přečerpané mzdy v hlavní činnosti, hrazené z fondu odměn	71 430,- Kč
Nedočerpané mzdy v hospodářské činnosti	161 514,- Kč
Nedočerpané OON	2 089,- Kč

Plán pracovníků	351 prac. v hlavní činnosti	
	1 pracovník ve vedlejší činnosti	
Skutečně čerpáno	340 pracovníků v hlavní činnosti	
	1 pracovník ve vedlejší činnosti	
Nedočerpano	9 pracovníků v hlavní činnosti	
nečerpaní sezonní pracovníci v OPL plus pomocný lesní personál		
Průměrná mzda v organizaci za rok 2007 celkem		20 614,81 Kč

Investiční činnost

Działania inwestycyjne

Investment Activities

Investitionstätigkeiten

Celkem byly v roce 2007 provedeny investiční akce za	62 680 tis. Kč
z toho stavební akce	48 639 tis. Kč
strojní akce, ostatní hmotné investice	13 951 tis. Kč
nehmotný majetek – software	90 tis. Kč

V roce 2006 byly tyto údaje následující:

Celkem akce	43 705 tis. Kč
Z toho stavební	26 113 tis. Kč
strojní a ostatní	17 592 tis. Kč
nehmotné	280 tis. Kč

Financování akcí proběhlo v roce 2007 z následujících zdrojů :

vlastní zdroje	30 295 tis. Kč
systémová investice	7 381 tis. Kč
mimorozpočtové zdroje zřizovatele	25 004 tis. Kč
celkem	62 680 tis. Kč

za rok 2006 byla investiční činnost hrazena následovně :

- vlastní zdroje	35 595 448,42 Kč
- systémová dotace	8 103 244,22 Kč
- dary	6 588,- Kč

Rozbor účtu 916 – Fond reprodukce

počáteční stav k 1.1.2007	62 646 tis. Kč
tvorba fondu během roku 2007 – odpisy	36 121 tis. Kč
– zůstatková hodnota vyřaz. majetku	1 221 tis. Kč
– příjem za prodej majetku	768 tis. Kč
– Interreg III B	209 tis. Kč
– odpis – zmařená investice	13 tis. Kč
čerpání fondu – zařazení majetku	– 30 295 tis. Kč

použitelný fond reprodukce k 1.1.2008	72 663 tis. Kč
mínus rozpracovanost (úč. 042) k 31.12.2007	- 17 332 tis. Kč
reálně volné zdroje pro použití	55 331 tis. Kč

Na zajištění investiční výstavby obdržela Správa KRNAP ze státního rozpočtu systémovou dotaci v objemu 7 381 000,-

z toho na úhradu filmu pro konferenci Europarc	400 tis. Kč
na výstavbu srubů v autokempu ŠM	5 000 tis. Kč
na klimatizaci v budově Dobrovského 3	1,981 tis. Kč, neutraceno 17,82 Kč

Pro porovnání poskytnutá dotace za minulé roky :

2006	8 107 tis. Kč
2005	10 752 tis. Kč
2004	8 304 tis. Kč
2003	7 000 tis. Kč
2002	5 700 tis. Kč
2001	6 248 tis. Kč

Další investiční prostředky byly poskytnuty z mimorozpočtových zdrojů zřizovatele, celkem se jednalo o 25 005 056,- Kč na likvidaci povodňových škod z roku 2006. Zde nebylo utraceno 1 380,77 Kč.

V roce 2007 byl odprodán investiční majetek v celkové prodejní hodnotě 940 788,30 Kč

Do fondu reprodukce bylo převedeno 768 169,40 Kč.

Hodnota nemovitého majetku, prodaného v roce 2007, byla celkem 18 057 480 Kč, po odečtu znalečného a zůstatkové hodnoty bylo do SR odvedeno 17 356 580 Kč.

Za rok 2006 byl prodán dlouhodobý majetek v hodnotě 1 639 569,80 Kč, za rok 2005 to bylo 2 404 379 Kč.

Ostatní

Inne

Other

Sonstiges

Rozbor dalších účtů – třída 1, 2

Zpracováno dle údajů Hlavní knihy – sestava 9403 k 31. 12. 2007

Správa KRNAP spravuje investiční majetek (02) včetně drobného dlouhodobého majetku (028) v celkové hodnotě 1 211 283 651,22 Kč, když k 1. 1. 2007 zahajovala organizace rok s majetkem v hodnotě 1 114 647 803 Kč.

Stav majetku za předchozí roky (vždy k 31. 12. daného roku):

2006	1 114 647 803 Kč
2005	1 079 430 696 Kč
2004	1 057 446 132 Kč
2003	1 062 009 004 Kč
2002	1 019 585 000 Kč
2001	991 657 000 Kč

Meziroční nárůst činí 96 636 tis. Kč (!!), v roce 2006 byl tento nárůst majetku 35 217 tis. Kč. Kromě roku 2004 tak hodnota majetku meziročně stoupala, jen za posledních šest let o plných 220 mil. Kč.

Další majetek má organizace ještě v pozemcích a neodepisovaných uměleckých dílech (03) – celkem téměř 1 333 mil. Kč.

V roce 2006 bylo na účtech sk. 03 veden majetek v hodnotě 1 324 tis. Kč, v roce 2005 činila hodnota majetku na účtech sk. 03 13,6 mil. Kč, v roce 2004 to bylo 12,6 mil. Kč a v roce 2003 pak 11,2 mil. Kč.

Proti tomu hodnota oprávek (08) činí 572 114 834,22 Kč.

V roce 2006 byla hodnota oprávek 494 543 990 Kč, za rok 2005 to bylo 469 505 866 Kč proti roku 2004 – 443 209 285 Kč a proti roku 2003 – 436 314 757 Kč.

Výše uvedené hodnoty znamenají, že majetek je odepsán z 47,23 % (sk. 08 k sk. 02).

rok 2006	44,37 %
rok 2005	43,5 %
rok 2004	41,91 %
rok 2003	41,08 %
rok 2002	39,77 %
rok 2001	38,97 %

Rozpracovanost investic (04) ke konci roku 2007 činí 17 332 388,08 Kč.

Za minulý rok byla rozpracovanost investic ve výši 8 992 709 Kč.

K 31. 12. 2005 byla rozpracovanost 14 120 tis. Kč, k 31. 12. 2004 činila tato rozpracovanost 12 092 tis. Kč, k 31. 12. 2003 činil objem nedokončených investic 6 912 tis. Kč proti rozpracovanosti ke konci roku 2002, která činila 17 661 tis. Kč.

V porovnání k loňskému roku dosahuje rozpracovanost skoro dvojnásobek – 192,73 %, což je dáno nedokončením poměrně velkých investičních akcí – sruby v autokempu ve Špindlerově Mlýně a velké investice v cestách na OPL.

Celková výše zásob materiálu (11) činí 5 245 207,50 tis. Kč.

Pokračujeme ve snaze o snižování objemu zásob jako činitele, kde jsou vázány značné finanční prostředky, i když proti minulému roku zásoby nepatrně vzrostly (o 1,55 %).

V roce 2006 byla hodnota zásob 5 165 tis. Kč, v roce 2005 pak 5 285 tis. Kč.

Ke konci roku 2004 činila hodnota zásob 4 854 tis. Kč, v roce 2003 to bylo 5 166 tis. Kč, k 1. 1. 2003 byla tato hodnota 6 356 tis. Kč proti 7 541 tis. na počátku roku 2002.

Největší objem zásob materiálu je u položek

stavební materiál	977 tis. Kč
náhradní díly	1 166 tis. Kč
oděvy	1 447 tis. Kč
krmivo	551 tis. Kč

Zásoby výrobků (123) jsou ke konci roku 2 794 668,25 Kč proti zásobám v roce 2006 v hodnotě 2 268 tis. Kč a proti zásobám z roku 2005 1 824 tis. Kč.

V roce 2004 to bylo 2 131 tis. Kč k 31. 12. 2004 a proti roku 2003, kde činila hodnota zásob 1 570 tis. Kč. K 31. 12. 2002 byly tyto zásoby ve výši 1 694 tis. Kč proti 2 103 tis. Kč v roce 2001.

Objem zásob výrobků vzrostl proti minulému roku o 527 tis. Kč, tzn. o 23,24 %.

Hlavní měrou se na růstu zásob podílejí zásoby dřeva (viz zdůvodnění u dodávek a odbytu str. 6 a 12).

2007

lokalita P	511 tis.
lokalita O	956 tis.
lokalita E	854 tis.
a dále zásoby semen	341 tis.

Pro porovnání minulé roky :

	2006	2005	2004	2003	2002
lokalita P	261 tis.	117 tis.	732 tis.	344 tis.	410 tis.
lokalita O	1 169 tis.	1 187 tis.	763 tis.	606 tis.	605 tis.
lokalita E	423 tis.	117 tis.	124 tis.	137 tis.	19 tis.
semena	341 tis.	341 tis.	462 tis.	383 tis.	589 tis.

Zásoby zboží (13) na skladě představují 3 171 521,90 Kč.

V roce 2006 byly zásoby zboží 3 243 tis. proti roku 2005 – 3 386 tis. Kč.

Ke konci roku 2004 činily hodnoty zásob zboží 3 547 tis. Kč. Za rok 2003 to byly zásoby zboží za 3 958 tis. proti 4 135 tis. Kč v roce 2002.

Zde došlo rovněž k dalšímu poklesu zásob za posledních 6 let o 963 tis., resp. o 23,29 %.

Na zásobách zboží se podílejí hlavně zásoby propagačního materiálu.

Na běžných účtech (241) je na konci roku celkem 81 814 tis. Kč

Pro porovnání :	2006	67 417 tis. Kč
		69 907 tis. Kč na konci roku 2005
	2004	48 755 tis. Kč
na konci roku	2003	42 771 tis. Kč
	2002	18 855 tis. Kč
		26 934 tis. Kč v roce 2001

Podstatným objemem je zůstatek na krytí investičních potřeb – viz zůstatek fondu reprodukce v těchto rozborech.

Na účtu FKSP je zůstatek 358 tis. proti počátku roku 555 tis. Kč

Rozklad zůstatků běžných účtů organizace:

Celkem	81 814 tis.
Zůstatek fondu odměn	2 643 tis.
Zůstatek rezervního fondu	11 589 tis.
Zůstatek fondu reprodukce po odečtu rozpracovanosti	55 331 tis.
Hospodářský výsledek	6 916 tis.
Volný zůstatek k použití (řešeno pohledávky – závazky)	5 335 tis.

V pokladnách (261) je ke konci roku 685 741,40 Kč

Ke konci roku 2006	571 tis. Kč
k 31. 12. 2005	848 tis. Kč
k 31. 12. 2004	737 tis. Kč
k 31. 12. 2003	1 181 tis. Kč
k 31. 12. 2002	884 tis. Kč
k 31. 12. 2001	524 tis. Kč

Pokladní limity jsou dodrženy na všech pokladnách organizace.

Více než 741 tis. Kč (vloni 876 tis. Kč) je v organizaci vedeno na ceninách (263) – jedná se hlavně o vstupenky, stravenky, karty CCS a povolenky.

V roce 2005 byl objem cenin na účtu v hodnotě 1 079 tis. Kč, v roce 2004 byl objem cenin 1 106 tis. Kč, v roce 2003 činila hodnota cenin 972 tis. a v roce 2002 pak 830 tis. Kč.

Pohledávky a závazky – třída 3

Pohledávky (311) ke konci roku 2006 jsou ve výši 15 320 521,20 Kč.

Minulý rok byla hodnota pohledávek 8 759 tis. Kč.

V roce 2005 byla výše pohledávek 7 252 tis. Kč. V roce 2004 představují objem 9 160 tis. Kč. K 31. 12. 2003 činí pohledávky za odběrateli 9 129 tis. proti 14 639 tis. Kč k 1. 1. 2003 a proti 4 556 tis. na počátku roku 2002.

Ve lhůtě splatnosti je 6 841 500,50 Kč, tzn. 44,66 %.

Opět porovnání s minulým rokem – ke konci roku 2006 ve lhůtě splatnosti celkem z objemu 8 759 tis. téměř 66,4 %, celkem 5. 819 tis. Kč, po splatnosti pak 2 940 tis. Kč.

V roce 2005 bylo po splatnosti ke konci roku celkem 3 520 tis. Kč. (v roce 2004 – 3 171 tis. a 2003 – 5 129 tis. Kč).

Z tohoto objemu činí pohledávky vymáhané prostřednictvím podnikového právníka, tzn. soudní cestou, 2 834 tis. Kč.

Velká většina ostatních pohledávek po lhůtě splatnosti má krátkodobé překročení do 30 dnů a faktury jsou uhrazeny počátkem roku 2008.

Poskytnuté provozní zálohy jsou v objemu 319 tis. Kč, loni to bylo téměř stejné – 302 tis. Kč, v roce 2005 to bylo 1 125 tis. Kč proti 434 tis. k 31. 12. 2004 a proti 261 tis. ke konci roku 2003 a proti zálohám k 31. 12. 2002, které činily 683 tis. Kč.

Jedná se hlavně o zálohy na předplatné, energie, PHM, poštovné.

V ostatních pohledávkách je 212 215,20 Kč, vloni to bylo pouze 98 tis. Kč – pohledávka za nájemné – soudně vymáhané nájemné po p. Podolské činí z této částky 212 124 Kč.

Závazky (321) vůči dodavatelům činí 2 019 493,75 Kč.

Za rok 2006 byla hodnota závazků pouze 1 488 tis. Kč proti počátečním 1 640 tis. Kč.

Jedná se vesměs o závazky ve lhůtě splatnosti – z celkové částky činí závazky do lhůty splatnosti plných 74,79 %, v Kč to je 1 510 tis.

Přijaté zálohy činí pouhé necelé 3 tis. Kč – jedná se o zálohu na kursovní.

U ostatních závazků v zůstatku 4 186 tis. proti 3 554 tis. Kč počátkem roku se jedná o závazky plynoucí z vyúčtování ve mzdách.

Na účtu 341 – Daň z příjmu je zůstatek 255 700, zálohově uhrazená daň, kde odhadujeme daň z příjmu za rok 2007 v objemu 1 099 500 Kč.

Účtování a objemy na dalších účtech skupiny 34 – Zúčtování daní a dotací, 38 – Přejícné účty vyplývají z účtování v organizaci během roční závěrky 2007 a jsou v souladu s českými účetními standardy.

Fondy – třída 9

Na rezervním fondu je konečný zůstatek 11 589 tis. Kč, stejný jako na počátku roku 2007.

Fond reprodukce majetku představuje hodnotu 72 663 tis. Kč proti počátečním 64 626 tis. Kč – rozklad účtu je uveden v kapitole VII – Investiční činnost.

Ve fondu odměn je celkem 2 625 tis. Kč proti 2 714 tis. k 1. 1. 2007. Z fondu odměn bylo v roce 2007 čerpáno na odměny celkem 71 430 Kč.

Zůstatek fondu kulturních a sociálních potřeb činí 1 476 tis. Kč proti 1 586 tis. Kč počátkem roku 2007.

Poznámka:

K hospodaření organizace Správa Krkonošského národního parku byly za rok 2007 vypracovány poměrně obsáhlé Rozbory hospodaření s mnoha přílohami, kde lze získat další potřebné informace.

13. KRKONOŠE V PUBLIKACÍCH

Karkonosze w publikacjach

The Krkonoše Mountains' Literature

Das Riesengebirge in Publikationen

Měsíčník Krkonoše – Jizerské hory

Miesięcznik Karkonosze – Góry Izerskie

Monthly Krkonoše – Jizerské hory

Monatsheft Krkonoše – Jizerské hory (Riesengebirge & Isergebirge)

Radovan Vlček

Rok 2007 byl pro časopis Krkonoše – Jizerské hory ročníkem jubilejním. Měsíčník v něm dovršil 40 let své existence. K tomuto výročí bylo v průběhu roku publikováno několik rozhovorů s lidmi, kteří se v minulých letech na tvorbě časopisu podíleli (Eva Šimůnková, František Janalík, Eliška Pilařová, Čestmír Klos, Zdeňka Flousková, Jiří Bruník a Karel Hník). Od 18. 9. do 25. 10. proběhla v expozičních prostorách hlavního informačního střediska výstava „40 let časopisu Krkonoše“.

Změnu doznalo grafické pojetí obálky a částečně i vnitřních stran. Časopis se vrátil ke svému někdejšímu formátu, tedy A4. Novou vnitřní úpravou (jiná písma, větší řádkový proklad) jsme se snažili docílit větší přehlednosti publikovaných článků.

V nezměněné podobě zůstala spolupráce s libereckou redakcí i počet stran věnovaných Jizerským horám. Snažili jsme se, aby měl obsah časopisu vyrovnanou strukturu. Aktuální témata byla zastoupena například články o důsledcích větrné kalamity, která celou republiku postihla v polovině ledna. Pozornost jsme soustředili i na sporné projekty (výstavba apartmánových domů, nová poštovna na Sněžce či architektonické řešení vrcholu Žalého). V historických článcích jsme čtenářům přiblížili některá dosud nepublikovaná či málo publikovaná fakta (větrná elektrárna pod Sněžkou, historie letectví v okolí Luční boudy a Sněžky, ale také na Žacléřsku a Trutnovsku). V rubrice Jak viděli Krkonoše jsme nabídli pohledy takových osobností, jakými byli Karel Hynek Mácha či Karel Čapek. V polsko-české spolupráci vznikl dvanáctidílný seriál představující významné světce severního i jižního podhůří Krkonoš. Trvalé místo získaly příspěvky týkající se krkonošské horské služby. V několika článcích jsme představili dva zajímavé projekty. Junior ranger project (vzdělávací systém mladých strážců) a projekt Krkonoše vnitřní vnější, jehož je Správa KRNAP partnerem.

I do budoucna zůstává hlavním cílem časopisu propagace Krkonošského národního parku, CHKO Jizerské hory a celého regionu. Kromě toho se věnujeme v menší míře i propagaci okolních regionů, např. Český ráj. O něco lépe než v předchozím roce se dařilo získávat přírodovědecky zaměřené články a navázali jsme i spolupráci s polskými kolegy, díky nimž jsme mohli publikovat zajímavé články z polské části pohoří (výskyt ledňáčků, naleziště granátů atd.).

Časopis vycházel v nezměněném nákladu cca 4 000 výtisků a jeho cena byla 38 Kč, zvýhodněné roční předplatné 396 Kč. Tiskla jej Východočeská tiskárna, spol. s r. o.,

Sezemice, distribuci zajišťovaly firmy První novinová společnost, a. s., a Mediaprint & Kapa Pressegrasso, spol. s r. o. Bylo provedeno ověření cen tiskových služeb na trhu formou poptávky. Na základě zjištěných skutečností byla podepsána smlouva s tiskárnou RETIP. Tento krok znamená, že se nám v roce 2008 podaří snížit náklady na tisk časopisu. Cílem pro další ročník je lepší marketingová práce zaměřená na získání většího počtu předplatitelů.

Rok 2007 był rokiem jubileuszowym dla czasopisma „Karkonosze – Góry Izerskie“. Miesięcznik ten istnieje już od 40 lat.

2007 was a special year for the magazine Krkonoše – Jizerské hory. The monthly celebrated its 40th anniversary.

Im Jahr 2007 feierte die Monatszeitschrift Krkonoše – Jizerské hory (Riesen- und Isergebirge) ein beachtliches Jubiläum – nämlich 40 Jahre seiner Existenz.

Prunella 32/2007

Prunella 32/2007

Prunella 32/2007

Prunella 32/2007

Jiří Flousek

V pořadí již 32. ročník zpravodaje Prunella, který od roku 1975 vydává Oblastní ornitologická sekce při Správě KRNAP, přináší devět článků převážně s ornitologickou tematikou z území českých Krkonoš:

- JASSO L.: Podzimní tah ptáků v Krkonoších v roce 2006
- ČERVA L., ROSMUS J., JELÍNEK J., ZICHA F., HOVORKA L., KAISER J.: Odchyt ptáků v sedle nad Voseckou boudou v roce 2006
- JASSO L.: Podzimní tah ptáků v západních Krkonoších: souhrn 1971–2006
- MILES P.: Navštěvují ptáci ptačí krmítka také v hnízdním období?
- FLOUSEK J.: VVT 2005, aneb na úpatí západních Krkonoš
- Přehled ptáků okroužkovaných v oblasti Krkonoš v roce 2006
- Ornitologická pozorování v oblasti Krkonoš v roce 2006
- Pozorování dalších obratlovců v oblasti Krkonoš v roce 2006
- MILES P.: Za modráčky na Hoverlu a jiné zážitky ze Zakarpatské Ukrajiny

Rocznik informatora „Prunella“ (juž 32 z koleí), wydawany przez Regionalną Sekcję Ornitologiczną przy Dyrekcji KRNAP, zamieszcza 9 artykułów o tematyce ornitologicznej z obszaru czeskich Karkonoszy.

The 32nd volume year of the bulletin Prunella, which has been published by the Regional Ornithological Section together with KRNAP Administration, brings 9 articles with mainly ornithologist topics from the area of the Czech Giant Mountains.

Der bereits 32. Jahrgang der Fachzeitschrift Prunella, der seit 1975 von der Regionalen Ornithologensektion der KRNAP-Verwaltung herausgegeben wird, bringt 9 Artikel mit überwiegend ornithologischer Thematik aus dem Gebiet des tschechischen Riesengebirges.

Opera Corcontica

Opera Corcontica – zbiór prac naukowych z Karkonoszy

Opera Corcontica – A Collection of Research Papers Regarding the Giant Mountains

Opera Corcontica – Almanach wissenschaftlicher Arbeiten aus dem Riesengebirge

Alena Štrojsová

Na přelomu roku 2007/2008 vyšlo mimořádné dvojčíslo Opery Corcontiky (44/2007), ve kterém byly publikovány vědecké články z konference Geoekologické problémy Krkonoš, která se konala v roce 2006 a měla nadprůměrnou účast.

Redakční rada Opery Corcontiky byla v roce 2007 rozšířena o šest nových členů: Olga Hartmanová (archeologie), Roksana Knapik (geologie), Jan Materna (půdní biologie), Piotr Migoń (geomorfologie) a Bronisław Wojtuń (botanika, ekologie). Hlavní editorkou časopisu se po Janu Štursovi stala Alena Štrojsová (hydrobiologie, ekologie). V redakční radě nadále zůstávají: Jiří Flousek (ekologie obratlovců), Jan Jeník (geobotanika, ekologie), František Krahulec (geobotanika, ekologie), Jan Pilous (geomorfologie), Jiří Plamínek (geologie), Jan Štursa (geobotanika, ekologie), Stanislav Vacek (lesnictví). Rada odsouhlasila, že se Opera Corcontica bude nazývat časopis (journal), ne sborník (yearbook). V časopise bude také od čísla 45/2008 jasně uvedeno, že všechny články procházejí recenzním řízením.

Na przełomie 2007/2008 roku wyszedł specjalny, podwójny numer „Opery Corcontiki“ (44/2007), w którym opublikowano referaty naukowe z konferencji, poświęconej geoekologicznym problemom Karkonoszy. Konferencja miała miejsce w 2006 roku.

At the turn of 2007 and 2008 a special binary of Opera Corcontica (44/2007) came out, in which scientific articles from the 2006 conference called Geo-ecological Problems of the Giant Mountains were published.

Zur Jahreswende 2007/2008 kam eine besondere Doppelausgabe der Opera Corcontica (44/2007) heraus, in welcher wissenschaftliche Artikel aus der im Jahre 2006 stattgefundenen Konferenz Geoökologische Probleme des Riesengebirges publiziert wurden.

Práce týkající se Krkonoš vyšlé v roce 2007

Prace dotyczące Karkonoszy wydane w 2007 roku

Papers Concerning the Krkonoše Mountains that Were Published in 2006

Im Jahr 2007 herausgegebene, das Riesengebirge betreffende Arbeiten

Otakar Schwarz

Hošek J., Schwarz O., Svoboda T.: Výsledky desetiletého měření atmosférické depozice v Krkonoších [Results of ten-year measurements of atmospheric deposition in the Giant Mountains]. *Opera Corcontica* 44/1, s. 179–191.

Podrázský V., Vacek S., Mikeska M., Boček M.: Stav a vývoj půd v bilaterální Biosférické rezervaci Krkonoše/Karkonosze [Status and development of soils in the bilateral Biosphere reserve Krkonoše/Karkonosze]. *Opera Corcontica* 44/1, s. 129–139.

Schwarz O.: Upřesnění metodiky pro stanovení ekologické stability, zranitelnosti a únosnosti lesního biomu na území biosférické rezervace Krkonoše [Detailed elaboration of methodology for determination of ecological stability, vulnerability and carrying capacity of the forest biome in the area of the Krkonoše biosphere reserve]. *Opera Corcontica* 44/2, s. 463–473.

Schwarz O., Vacek S.: Využití dálkového průzkumu Země pro tvorbu speciálních map a pro diferenciaci lesních ekosystémů Krkonoš a jejich managementu [Use of remote sensing of the Earth for construction of special maps and for differentiation of forest ecosystems of the Krkonoše Mts. and their management]. *Opera Corcontica* 44/2, s. 485–492.

Schwarz O., Vacek S., Podrázský V., Kuš J.: Vývoj stavu spárkaté zvěře a škod zvěří v bilaterální biosférické rezervaci Krkonoše/Karkonosze [Development of hoofed game stocks and damage caused by the game in the bilateral Biosphere reserve Krkonoše/Karkonosze]. *Opera Corcontica* 44/2, s. 499–510.

Schwarz O., Vacek S., Kuš J., Matějka K.: Vyhodnocení podílu odumřelého dřeva v lesních porostech bilaterální biosférické rezervace Krkonoše/Karkonosze [Evaluation of the proportion of dead wood in forest stands of the bilateral biosphere reserve Krkonoše/Karkonosze]. *Opera Corcontica* 44/2, s. 415–421.

Vacek S., Matějka K., Simon J., Malík V., Schwarz O., Podrázský V., Minx T., Tesař V., Anděl P., Janovský L., Mikeska M.: Zdravotní stav a dynamika lesních ekosystémů Krkonoš pod stresem vyvolaným znečištěním ovzduší [Health status and dynamics of forest ecosystems under air pollution stress in the Giant Mts.]. *Folia forestalia Bohemica*. Kostelec nad Černými lesy, Lesnická práce, s.r.o., č. 4, 2007, 216 s.

Vacek S., Simon S., Remeš J.(eds): Obhospodařování bohatě strukturovaných a přírodě blízkých lesů. Kostelec nad Černými lesy, Lesnická práce, s. r. o., 2007, 447 s.

Vávrová E., Cudlín P., Jonášová M.: Regenerační procesy horských klimaxových smrčín Krkonoš [Regeneration processes in mountain climax Norway spruce forests in the Giant Mountains]. *Opera Corcontica* 44/2, s. 437–444.

Regionální literatura v roce 2007

Literatura regionalna w 2007 roku

Regional Literature in 2007

Regionale Literatur im Jahre 2007

Jiří Dvořák

Flousek, J., Hartmanová, O., Štursa, J., Potocki, J. – editoři (2007): **Krkonoše. Příroda, historie, život**

Nakladatelství Baset, Praha

Zatím největší komplexní publikace o Krkonoších vyšla v rámci edice regionálních monografií Krajina a lidé. Publikace je členěna do čtyř tematických bloků: Seznámení s oblastí, Příroda, Člověk, Člověk a příroda. Dílo velkého autorského kolektivu (včetně autorů ilustrací 250 osob) z české i polské strany pohorí s rozsahem 863 stran textu, 1750 fotografiemi a dobovými ilustracemi a téměř 300 mapami. Doplnkem publikace jsou rejstříky, místopisný slovníček a kompaktní disk se seznamy druhů, užitou literaturou a dalšími přílohami.

Hubačíková, S., Gregar, A. (2007): **Kale i kyselo aneb Do sejkor jako když střelí**

Vydalo Volné sdružení východočeských divadelníků, Hradec Králové

Útlá, ale vazbou neobvyklá knížka vznikla při příležitosti sedmdesátin nejznámější krkonošské lidové vypravěčky. Vzpomínky, jejichž jazyk kolísá mezi obecnou češtinou a podkrkonošským nářečím, jsou doplněny fotografiemi a pro čtenáře neznalé místního nářečí a poměrů byl do knížky zařazen slovníček a kapitola „kdo je kdo“. Součástí publikace je CD s krkonošskými poudačkami vyprávěnými autorkou a písničkami skupiny Kantori.

Janalík, F. (2007): **Krkonošské poudačky**

Nakladatelství Plot, Praha

Pestrá mozaika krkonošských a podkrkonošských poudaček, pověstí a povídek, publikovaných během čtyřicetileté existence časopisu KRKONOŠE na jeho stránkách. Každý ze třiceti autorů je uveden krátkým medailonem, texty doplňují ilustrace dvacítky výtvarníků.

Klimeš, P. (2007): **Krajina Krkonoš v proměně století**

Vydalo nakladatelství Veselý výlet pro Správu KRNAP, Vrchlabí

Publikace srovnávající nejrůznější místa Krkonoš zachycená na 132 dobových fotografiích, ke kterým fotograf Ctibor Košťál pořídil velmi věrné snímky současné. Fotografické dvojice jsou rozděleny do deseti kapitol (přírodní krajina, lesy, vodoteče, louky, cesty, sídla, chalupy, stavby pro hosty, průmyslové stavby a drobné památky). Doplněny jsou o obsažné doprovodné texty, týkající se nejen zobrazených fotografií, ale nastolené tematiky obecně. Texty jsou dvojjazyčné, česko-německé.

Louda, J., Zázvorková, B. (2007): **Zmizelé Čechy – Špindlerův Mlýn**

Edice Zmizelé Čechy

Vydavatelství Paseka, Praha – Litomyšl

V rámci edice, mapující historický vývoj obcí celé České republiky vznikla i publikace věnovaná Špindlerovu Mlýnu. Specifikem této ediční řady je důraz na využití historických fotografií, dokumentujících již neexistující nebo silně změněné stavby či zákoutí našich sídel. V tomto dílu je publikováno 174 archivních, mnohdy poprvé knižně publikovaných fotografií, pocházejících převážně ze sbírek Krkonošského muzea Správy KRNAP.

Luštinec, J. (2007): **Zmizelé Čechy – Jilemnice**

Edice Zmizelé Čechy

Vydavatelství Paseka, Praha – Litomyšl

Autor předkládá fotografickou dokumentaci zaniklých památek a jiných nemovitostí města Jilemnice a jeho nejbližšího okolí. Rozsáhlá edice Zmizelé Čechy má připomenout zaniklou tvář měst i celých regionů se zřetelem na jejich historický či umělecký význam a na sílu genia

loci, na jehož vytváření se podíleli naši předkové. V knize najdete 185 archivních, mnohdy poprvé knižně publikovaných fotografií.

Vacek, S. a kolektiv (2007): **Zdravotní stav a dynamika lesních ekosystémů Krkonoš pod stresem vyvolaným znečištěním ovzduší**

Vydala Lesnická práce, s. r. o., Praha

Cílem monografie je exaktně popsat poškození různých typů lesních porostů v Krkonoších, a to jak na základě pozemních šetření, tak i vyhodnocením družicových snímků. Důraz byl kladen na matematicko-statistické vyhodnocení získaných dat.

Veteška, J., (2006): **Tváře Jestřebích hor**

Vydavatelství Ostrov, Praha

Podtitul „Krajina, stavby a lidé na dobových pohlednicích“ říká vše podstatné o obsahu knihy, která obohatila podkrkonošskou regionální literaturu, dokumentující historii východního předhůří Krkonoš v rozmezí let 1895–1939.

14. KONTAKTY, ADRESY

Kontakty, Adresy

Contacts, Addresses

Ansprechpartner, Adressen

red.

Správa Krkonošského národního parku Dobrovského 3 543 11 Vrchlabí tel.: 499 456 111 /ústředna/	Hlavní informační středisko náměstí Míru čp. 223 543 11 Vrchlabí tel.: 499 456 761, 499 421 474
Informační středisko a terénní služba 543 51 Špindlerův Mlýn tel.: 499 493 228	Informační středisko a terénní služba 512 46 Harrachov tel.: 481 529 118
Informační středisko a terénní služba 542 21 Pec pod Sněžkou tel.: 499 896 213	Informační středisko Obří důl 542 21 Pec pod Sněžkou tel.: 499 736 311
Informační středisko 512 44 Rokytnice nad Jizerou tel.: 481 523 694	Informační středisko Temný důl 542 26 Horní Maršov tel.: 499 874 264
Sezonní informační středisko 543 52 Strážné	Sezonní informační středisko U Dívčí lávky 543 51 Špindlerův Mlýn
Sezonní informační středisko Zlaté návrší 543 51 Horní Mísečky	Informační srub u Hoffmanovy boudy 542 25 Janské Lázně
Informační srub u Děvína 542 21 Pec pod Sněžkou	Krkonošské muzeum Augustiniánský klášter 543 11 Vrchlabí tel.: 499 456 708
Krkonošské muzeum náměstí Míru 224 543 11 Vrchlabí tel.: 499 456 761, 499 421 474	Krkonošské muzeum Zámek 1 514 01 Jilemnice tel.: 481 543 041
Krkonošské muzeum Památník zapadlých vlastenců 512 47 Paseky nad Jizerou tel.: 481 523 609	Ekologická expozice Obří důl 542 21 Pec pod Sněžkou tel.: 499 736 311
Expozice Šindelka 512 46 Harrachov tel.: 481528310	Krkonošské středisko ekologické výchovy Rýchorská bouda 542 26 Horní Maršov tel.: 499 895 108
Lesní správa 543 51 Špindlerův Mlýn tel.: 499 433 282	Lesní správa 512 46 Harrachov tel.: 481 528 106

Lesní správa Rezek 512 38 Vítkovice v Krkonoších tel.: 481 582 723	Lesní správa 512 44 Rokytnice nad Jizerou tel.: 481 522 367
Lesní správa 543 11 Vrchlabí tel.: 499 456 414	Lesní správa 543 44 Černý Důl tel.: 499 440 422
Lesní správa 542 21 Pec pod Sněžkou tel.: 499 896 214	Lesní správa 542 26 Horní Maršov tel.: 499 948 161
Lesní správa 542 24 Svoboda nad Úpou tel.: 499 871 102	Útulek pro hendikepovaná zvířata Dobrovského 3 543 01 Vrchlabí tel.: 499 456 769

15. KARKONOSKI PARK NARODOWY

Krkonošský národní park (PL)

Krkonoše Mountains National Park (PL)

Riesengebirgsnationalpark (PL)

Słowo wstępne

Úvodní slovo

Introductory Word

Geleitwort

Przemysław Tołoknow

p.o. z-cy dyrektora Karkonoskiego Parku Narodowego

Rok 2007 był rokiem obfitującym w wydarzenia przyrodnicze, polityczne i finansowe wpływające na skalę i kierunki prowadzonych działań ochronnych. Strategiczne zadania na 2007 rok, z uwagi na brak aktualnie obowiązującego Planu Ochrony zostały określone w Zarządzeniu Nr 84 Ministra Środowiska z dnia 20 grudnia 2006 roku w sprawie zadań ochronnych dla Karkonoskiego Parku Narodowego. W 2007 roku, po blisko 7 letnich staraniach udało się sfinalizować pozyskiwanie funduszy na remont najbardziej zniszczonych szlaków turystycznych uzyskując akceptację dla projektu: „Ochrona najcenniejszych ekosystemów alpejskich, subalpejskich i górnoreglowych w Karkonoskim Parku Narodowym 2007–2008” mającego za zadanie przeciwdziałać zniszczeniom roślinności i gleby na skutek nadmiernego ruchu turystycznego. Remontem objęte są szlak zielony Droga Bronka Czecha długość 3 800 m i szlak czerwony Spalona Strażnica–Słonecznik długości 3 200 m, wartość projektu 2 162 tys. zł. Podpisano także umowę dotacji na sfinansowanie projektu ”Czynna ochrona ekosystemów leśnych Karkonoskiego Parku Narodowego etap IV 2007–2009”, wartość projektu 3 392 tys. zł obejmującego m in. zagadnienia przebudowy gatunkowej monokultur świerkowych regla dolnego, proces restytucji jodły pospolitej w lasach Parku. Największe piętno na działalności ochronnej w ekosystemach leśnych wywarł huragan Cyryl uszkadzający w miesiącu styczniu lasy Karkonoszy. Skupił on uwagę służb terenowych Parku na niedopuszczeniu do gradacyjnego pojawu kornika drukarza, zachwianiu stabilności górnoreglowych borów świerkowych. Kontynuowano prace nad restytucją i reintrodukcją rzadkich i zagrożonych gatunków roślin, zachowaniem ich zasobów genowych ex situ. Z wydarzeń natury ekonomiczno społecznej należy wspomnieć o poszukiwaniach nowej formuły funkcjonowania i finansowania parków narodowych w Polsce, tj. o propozycji włączenia parków narodowych w struktury Lasów Państwowych i likwidacji gospodarstw pomocniczych. W skali lokalnej, ważnym wydarzeniem była finalizacja porozumienia w sprawie wycofania inwestycji narciarskich z Kotła Szrenickiego w zamian za akceptację modernizacji istniejącej infrastruktury narciarskiej w rejonie Szrenicy, ograniczająca o kilkadziesiąt hektarów ingerencję w zasoby przyrodnicze Parku. Kończąca wieloletni konflikt pomiędzy mieszkańcami Szklarskiej Poręby a władzami Karkonoskiego Parku Narodowego. 2007 rok był pierwszym rokiem działalności w pełni wyposażonego Karkonoskiego Centrum Edukacji Ekologicznej Karkonoskiego Parku Narodowego w Szklarskiej Porębie, zyskującego uznanie zwiedzających, społeczności lokalnej, uzyskując

nagrodę Starosty Jeleniogórskiego w dziedzinie turystyki, w kategorii Promocji regionu. W 2007 roku przystąpiono do aktualizacji danych o posiadanych zasobach przyrodniczych wykonując aktualizację ortofotomapy i numerycznego modelu terenu na podstawie lotniczego skaningu laserowego, wykonując drugą inwentaryzację drzewostanów na stałych powierzchniach kołowych – w oparciu o funkcjonującą sieć stałych punktów monitoringowych, udostępniając obszar parku do prowadzenia badań naukowych. Rok 2007 był kolejnym rokiem, w którym odnotowano wzrost ilości turystów odwiedzających Karkonoski Park Narodowy, podkreślając tym samym rolę zarządzania ruchem turystycznym jako narzędzia ochrony zasobów przyrodniczych i znaczenie oferty turystycznej w postrzeganiu wizerunku Parku Narodowego. Przystąpienie Czech i Polski do porozumienia z Schengen, znoszącego kontrolę paszportową w ruchu granicznym, otwiera nowy rozdział w wymianie turystycznej na styku naszych Parków, w ramach Bilateralnego Rezerwatu Biosfery Karkonosze/ Krkonoše.

Ročenka KPN 2007 umožňuje orientovat se v problematice ochrany přírody KPN co se týče ekosystémů lesních i nelesních a fauny národního parku. Uvádí přehled výchovné činnosti jakož i vědecké výzkumy a monitoring prováděný Správou KPN včetně mezinárodní spolupráce. Druhá část ročenky je věnována praktické činnosti jako zpřístupnění NP pro turistický ruch, fungování Stráže Parku a pracoviště GIS. Závěr tvoří tabulkové přehledy zaměstnaneckých poměrů, účetnictví a spolupráce se Správou KRNP.

KPN 2007 Yearbook helps people orient themselves among topics concerning nature protection in KPN [The Polish Giant Mountains National Park]. It mostly deals with forest and non-forest ecosystems and the National Park's fauna. It presents an overview of educational activities as well as scientific research and monitoring conducted by KPN Administration including international collaboration. The second part of the yearbook is dedicated to practical activities such as making the National Park accessible to tourists, functioning of the Park Guards and GIS operation. The conclusion consists of tables with overviews of employee relations, accounting and cooperation with KRNP Administration.

Das Jahrbuch des KPN 2007 (Karkonosky Park Narodowy) bietet die Möglichkeit, sich mit der Problematik des polnischen Riesengebirgsnationalparks KPN in Bezug auf die Ökosysteme der Wald- und Nichtwald-Ökosysteme und der Fauna im Nationalpark bekannt zu machen. Es enthält eine Übersicht der von der KPN-Leitung realisierten erzieherischen Tätigkeiten, ihrer wissenschaftlichen Forschungs- und Monitoringtätigkeiten, einschließlich ihrer internationalen Zusammenarbeit. Der zweite Teil dieses Jahrbuches ist praktischen Aktivitäten gewidmet, wie zum Beispiel der Erschließung des NP für den Fremdenverkehr, der Tätigkeit der Nationalparkwächter und der GIS-Arbeitsstätten. Den Abschluss bilden tabellenartige Übersichten mit Aussagen über sein Personal- und Rechnungswesen und die Zusammenarbeit mit der Verwaltung des KRNP.

Opis encyklopedyczny – Karkonoski Park Narodowy

Encyklopedický přehled

The encyclopaedic overview

Enzyklopädische Übersicht

Znajduje się na terenie województwa dolnośląskiego w południowo-zachodniej części kraju przy granicy państwowej z Republiką Czeską. Park utworzony został w roku 1959 na

obszarze 5 510 ha. Obecna powierzchnia parku wynosi 5 576 ha. Największą część parku zajmują lasy – 3 828 ha. 1 718 ha powierzchni parku objęto ochroną ścisłą. Od 1992 roku Karkonoski Park Narodowy jest częścią Bilateralnego Rezerwatu Biosfery Karkonosze / Krkonose (MaB) o powierzchni ponad 60 tys. ha. Celem Rezerwatu Biosfery jest ochrona ekosystemów naturalnych, półnaturalnych, a także różnorodności biologicznej i prowadzenie badań naukowych.

1. Cele ochrony Karkonoskiego Parku Narodowego.

- Strategicznymi celami Karkonoskiego Parku Narodowego są:
- ochrona naturalnych i zbliżonych do naturalnych ekosystemów Parku dla zachowania naturalnej różnorodności biologicznej oraz złożoności układów ekologicznych.
- odtworzenie zniszczonych lub uszkodzonych fitocenoz i zoocenoz dla rekonstrukcji naturalnych procesów ekologicznych oraz restytucja zagrożonych gatunków.
- ograniczenie zagrożeń wewnętrznych i zewnętrznych poprzez minimalizację agresywnych wobec środowiska form zagospodarowania Parku i jego otoczenia.
- kontynuacja badań naukowych, inwentaryzacji przyrodniczej i rozwój monitoringu dla wzbogacenia wiedzy o zasobach przyrodniczych Parku oraz wypracowania skutecznych form ich ochrony.
- udostępnianie obszaru parku do celów naukowych, edukacyjnych, turystycznych, rekreacyjnych i sportowych.

1.1.1. Celem ochrony przyrody nieożywionej jest:

- zachowanie naturalnych procesów i struktur geologicznych, geomorfologicznych oraz glebowych,
- renaturalizacja gleb w przypadkach ich antropogenicznych przekształceń, ochrona gleb przed erozją w przypadkach występujących zagrożeń.

1.2. Celem ochrony ekosystemów Parku jest:

1.2.1. w ekosystemach leśnych:

- zapewnianie naturalnego rozwoju ekosystemów oraz utrzymanie naturalnej różnorodności biologicznej i procesów ekologicznych,
- wspomaganie naturalnych procesów regeneracyjnych na obszarach z dużym udziałem zbiorowisk autogenicznych,
- ograniczanie niekorzystnych zjawisk na obszarach zdominowanych przez leśne zbiorowiska zastępcze z wyraźną tendencją do odbudowy składu gatunkowego i struktur właściwych dla fitocenoz autogenicznych,
- przebudowa gatunkowa i przemiana strukturalna drzewostanów na obszarach zajętych przez leśne zbiorowiska zastępcze, o stale pogłębiającej się degradacji fitocenoz, bez wyraźnych tendencji regeneracyjnych,
- odnawianie drzewostanów zniszczonych w wyniku oddziaływania kompleksu czynników szkodliwych,

1.2.2. w lądowych ekosystemach nieleśnych:

- zapewnienie swobodnego biegu procesów ekologicznych, dopóki to możliwe, bez bezpośredniej ingerencji człowieka,
- zachowanie naturalnej bioróżnorodności,
- zachowanie zbiorowisk łąkowych i zwiększanie ich bioróżnorodności,
- likwidacja lub minimalizacja zagrożeń antropogenicznych,
- inicjowanie lub wspomaganie procesów regeneracyjnych na obszarach zmienionych przez czynniki antropogeniczne,

1.2.3. w ekosystemach wodnych:

- zapewnienie naturalnego funkcjonowania ekosystemów wodnych,
- racjonalne gospodarowanie zasobami wodnymi,
- eliminacja zanieczyszczeń oraz zagrożeń jakości wód.

1.3. Celem ochrony gatunków roślin i ich siedlisk jest:

- 1.3.1 zachowanie siedlisk koniecznych dla zachowania różnorodności gatunkowej,
- 1.3.3 zachowanie zasobów genowych rzadkich i zagrożonych gatunków (in situ i ex situ),
- 1.3.4 wspomaganie procesów zwiększających liczebność populacji rzadkich i zagrożonych gatunków,
- 1.3.5 restytucja gatunków skrajnie zagrożonych.

1.4. Celem ochrony gatunków zwierząt i ich siedlisk jest:

- 1.4.2 zabezpieczanie przed degradacją i zanikaniem gatunków, populacji i zoocenoz o charakterze naturalnym i zbliżonym do naturalnego wraz z ich siedliskami,
- 1.4.6 utrzymanie zróżnicowania gatunkowego zoocenoz,
- 1.4.7 utrzymanie gatunków rzadkich i zagrożonych oraz unikatowych populacji lokalnych o dużej randze faunistycznej,
- 1.4.8. ochrona gatunków specjalnej troski i ich siedlisk w tym również gatunków występujących w biotopach zastępczych,
- 1.4.9 wspomaganie procesów sukcesyjnych w zoocenozach na obszarach zdegradowanych,
- 1.4.10 ograniczanie niekorzystnych zjawisk spowodowanych przegęszczeniem populacji niektórych gatunków.

1.5. Celem ochrony siedlisk przyrodniczych jest:

- 1.5.3 zachowanie siedlisk przyrodniczych o charakterze naturalnym i zapewnienie funkcjonowania spontanicznych procesów sukcesyjnych,
- 1.5.4 wspomaganie procesów regeneracyjnych na siedliskach przekształconych lub uszkodzonych,
- 1.5.5 utrzymywanie w określonych fazach sukcesyjnych zbiorowisk łąkowych dla ochrony występujących tam gatunków roślin i zwierząt.

1.6. Celem ochrony krajobrazów jest:

- 1.6.6. zachowanie oraz przywracanie lub ukształtowanie na nowo walorów widokowych i estetycznych parku,
- 1.6.7 zachowanie naturalnych walorów widokowych i estetycznych strefy subalpejskiej i alpejskiej,
- 1.6.8 przywracanie naturalności krajobrazom ekosystemów leśnych regla dolnego i górnego,
- 1.6.9 ograniczanie lub eliminowanie zaburzeń krajobrazów przez obiekty infrastruktury technicznej.

1.7. Celem ochrony wartości kulturowych jest zachowanie elementów dziedzictwa kulturowego a w szczególności zabytków architektury, miejsc pamięci i obiektów o wartości historycznej.

2. Przyrodnicze uwarunkowania realizacji celów ochrony.

2.1. W Parku występują następujące typy i podtypy gleb leśnych:

L/p	Typy i podtypy gleb	Pow. w ha
1	Tereny bezglebowe i gołoborza	186,24
2	Gleby inicjalne skaliste (litosole)	25,49
3	Gleby inicjalne luźne (regosole)	68,62

4	Gleby bezw. słabo wyksz. (rankery)	205,85
5	Gleby brunatne właściwe wylugowane	12,74
6	Gleby brunatne kwaśne typowe	791,05
7	Gleby brunatne kwaśne z butwina (w górach),	520,50
8	Gleby brunatne kwaśne murszowe (w górach),	66,66
9	Gleby bielice	636,51
10	Bielice	995,57
11	Gleby glejobielicowe torfiaste	342,10
12	Gleby gruntowo-glejowe	690,08
13	Gleby torfowe torfowisk wysokich	401,90
14	Gleby murszowe i murszowate	637,15
	RAZEM	5 580,47

2.2. Na terenie Parku występują następujące ekosystemy:

2.2.1 leśne,

2.2.2 lądowe ekosystemy nieleśne,

2.2.3 wodne.

2.3.1. Ekosystemy leśne Parku obejmują 3 943,19 ha, co stanowi 70,7 % powierzchni Parku.

2.3.2 Pod względem zgodności drzewostanów z siedliskiem stan jest następujący:

- zgodne z siedliskiem – 1 580,98 ha (40,09 %),
- częściowo zgodne z siedliskiem – 2 133,93 ha (54,12 %),
- niezgodne z siedliskiem – 228,28 ha (5,79 %).

1.3.3 Typy siedliskowe lasu i odpowiadające im zespoły roślinne stanowią:

Lp.	Typ siedliskowy Lasu	Powierzchnia w ha	%	Zespół roślinny
1	Bór wysokogórski typowy	1 586,76	40,2	Górnoreglowa świerczyna sudecka, podzespół typowy
2	Bór wysokogórski wilgotny	401,77	10,2	Górnoreglowa świerczyna sudecka, podzespół paprociowy
3	Bór wysokogórski bagienny	392,94	10,0	Górnoreglowa świerczyna sudecka, podzespół torfowcowy
4	Bór mieszany górski typowy	280,32	7,1	Dolnoreglowy bór jodłowo-świerkowy, postać typowa
5	Bór mieszany górski wilgotny	21,23	0,5	Dolnoreglowy bór jodłowo-świerkowy, postać podmokła
6	Bór górski suchy	8,03	0,2	Subatlantycki bór sosnowy, odmiana podgórska
7	Bór mieszany górski suchy	10,80	0,3	Uboga buczyna górska, podzespół ubogi
8	Las mieszany górski typowy	1 070,49	27,1	Uboga buczyna górska, podzespół typowy, kwaśna dąbrowa podgórska
9	Las mieszany górski wilgotny	157,59	4,0	Uboga buczyna górska, podzespół paprociowy
10	Las górski typowy	10,03	0,3	Żyzna buczyna sudecka, grąd środkowoeuropejski

13	Las łągowy górski	3,23	0,1	Nadrzeczna olszyna górska
Razem		3 943,19	100,0	

2.3. 1. Ekosystemy wodne stanowią:

- wody stojące – 10,96 ha, w tym jeziora górskie 10,78 ha, jezioro torfowe 0,18 ha,
- wody płynące (potoki o szerokości powyżej 3m związane z gospodarką leśną) – 12,62 ha.

2.3.2 Ekosystemy wodne należą do zlewni rzeki Bóbr.

2.3.3 Przez obszar Parku przepływają następujące rzeki:

- Kamienna,
- Kamińczyk,
- Szklarka,
- Wrzosówka,
- Podgórna
- Łomnica,
- Łomniczka,

2.3.4 Charakterystyka jezior górskich:

Lp	Charakterystyka	Wielki Staw	Mały Staw
1	Wysokość (m n. p. m)	1 225	1 183
2	Położenie (nazwa zlewni)	Potok Łomnica	Potok Łomnica
3	Głębokość maksymalna (m)	24,4	7,3
4	Głębokość średnia (m)	9,54	3,45
5	Długość linii brzegowej (m)	1540	756
6	Objętość (mln m ³)	0,790	0,0999
7	Stosunek powierzchni dna do powierzchni zbiornika (%)	103	101
8	Powierzchnia zlewni bezpośredniej (km ²)	0,538	1,484

2.4. Łądowe ekosystemy nieleśne Parku zajmują powierzchnię 1558,75 ha i zostały zakwalifikowane następująco:

L.p.	Zbiorowisko roślinne	Uwagi
1.	Zarośla kosodrzewiny.	
1.1	Sudeckie zarośla kosodrzewiny – Pinetum mugu sudeticum.	Klimaksowa fitocenoza piętrowa, 2 podzespoły, zespół regionalny, Zagrożenia: lokalnie rozwój tras narciarskich, poza tym stabilny.
1.2	Sudeckie zarośla kosodrzewiny w kompleksie z murawami bliźniczkowymi.	
1.3	Sudeckie zarośla kosodrzewiny w kompleksie ze zbiorowiskami torfowisk przejściowych.	Wymagane dalsze studia.
1.4	Inne kompleksy zbiorowisk z dominacją sudeckich zarośli kosodrzewiny.	
1.5	Zbiorowiska zastępcze po sudeckich zaroślach kosodrzewiny.	

2.	Subalpejskie zarośla liściaste	
2.1	Zarośla czeremchy i jarzębiny – Pado-Sorbetum.	Zespół endemiczny. Zagrożenia: uszkodzenia przez zwierzyne płową.
2.2	Zarośla wierzby lapońskiej – Salicetum lapponum.	Zagrożenia: uszkodzenia przez zwierzyne płową.
3.	Zbiorowiska krzewinkowe	
3.1	Borówczyska czernicowe – zbiorowisko Vaccinium myrtillus.	Trwałe zbiorowisko w warunkach klimatyczno- topograficznych piętra subalpejskiego, wymaga dalszych badań. Zagrożenia: nielegalny zbiór jagód.
3.2	Borówczyska czernicowe w kompleksie z ziołoroślami paprociowymi.	
3.3	Borówczyska czernicowe w kompleksie z traworoślami trzcinnika owłosionego.	
3.4	Borówczyska czernicowe w kompleksie murawami bliźniczkowymi.	
3.5	Borówczyska czernicowe w kompleksie z sudeckimi zaroślami kosodrzewiny.	
3.6	Borówczyska czernicowe w kompleksie wrzosowiskami wysokogórkimi.	
3.7	Inne kompleksy zbiorowisk z dominacją borówczysk czernicowych.	
3.8	Wrzosowiska wysokogórkimi – zbiorowisko Calluna vulgaris.	Wymaga dalszych badań. Pozostałe uwagi jak do Empetro Vaccinietum.
3.9	Kompleksy zbiorowisk z dominacją wrzosowisk wysokogórkimi.	
3.10	Borówczyska bażynowe – Empetro-Vaccinietum.	Zespół reliktowy, klimaksowy uwarunkowany lokalnymi czynnikami orograficzno-klimatycznymi, bardzo wrażliwy na bezpośrednie niszczenie (zanikanie gatunku, rozwój śmiałka pogiętego).
3.11	Kompleksy zbiorowisk z dominacją borówczysk bażynowych.	
4.	Murawy.	
4.1	Murawy halne – forma alpejska – Carici (rigidae)-Festucetum airoidis.	Uwarunkowane klimatycznie zbiorowisko piętrowe. Zagrożenia: konieczne zabezpieczenia przed nadmierną penetracją turystyczną, wskazana regeneracja niektórych płatów.
4.2	Murawy halne – forma subalpejska – Carici (rigidae)-Festucetum airoidis.	Uwarunkowane lokalnymi czynnikami orograficzno-klimatycznymi. Zagrożenia jak wyżej.
4.3	Murawy halne zdegradowane.	Wskazane zabezpieczenie przed presją turystyczną i regeneracja.
4.4	Murawy bliźniczkowe – Carici (rigidae)-	Wtórne, utrwalone zbiorowisko naturalne

	Nardetum.	o charakterze klimaksowym, zespół regionalny.
4.5	Murawy bliźniczkowe w kompleksie z zaroślami kosodrzewiny.	
4.6	Murawy bliźniczkowe w kompleksie z borówczyskami czernicowymi.	
4.7	Murawy bliźniczkowe w kompleksie ze zbiorowiskami śmiałka darniowego.	
4.8	Murawy bliźniczkowe w kompleksie z traworoślami trzcinnika owłosionego.	
4.9	Inne kompleksy zbiorowisk z dominacją muraw bliźniczkowych.	
4.10	Murawy śmiałka pogiętego – zbiorowisko <i>Deschampsia flexuosa</i> .	W wielu miejscach zbiorowiska zastępcze różnych fitocenozy.
4.11	Kompleksy zbiorowisk z dominacją muraw śmiałka pogiętego.	Jak wyżej.
4.12	Zbiorowiska ubogich muraw z klasy <i>Nardo-Callunetea</i> .	
5.	Ziołorośla.	
5.1	Ziołorośla miłosny szarej – <i>Adenostyletum alliariae</i> .	Zespół gór Europy Środkowej. Zagrożenia: potencjalne – nadmierny rozwój zwierzyny płowej (baza pokarmowa).
5.2	Kompleksy zbiorowisk z dominacją ziołorośli miłosny szarej.	Jak wyżej.
5.3	Ziołorośla paprociowe – <i>Athyrietum distentifolii</i> .	2 podzespoły; współcześnie zespół wykazuje tendencję do poszerzenia zasięgu w miarę zamierania świerczyn górnoreglowych, nie zagrożone.
5.4	Ziołorośla paprociowe w kompleksie z borówczyskami czernicowymi.	
5.5	Inne kompleksy zbiorowisk z dominacją ziołorośli paprociowych.	
6.	Traworośla.	
6.1	Traworośla wysokogórskie – zbiorowiska ze związku <i>Calamagrostion</i> .	
6.2	Kompleksy zbiorowisk z dominacją traworośli wysokogórskich ze związku <i>Calamagrostion</i> .	
6.3	Traworośla trzcinnika leśnego – <i>Bupleuro-Calamagrostietum arundinaceae</i> .	Specyficzny dla Karkonoszy. Zespół klimaksowy na stanowiskach niekorzystnych dla rozwoju kosodrzewiny.
6.4	Traworośla trzcinnika owłosionego – <i>Crepido-Calamagrostietum villosae</i> .	Specyficzny dla Sudetów. Zespół klimaksowy na stanowiskach o utrudnionym rozwoju zarośli kosodrzewiny.
6.5	Kompleksy zbiorowisk z dominacją traworośli trzcinnika owłosionego.	

6.6	Zbiorowiska śmiałka darniowego <i>Deschampsia caespitosa</i> .	
6.7	Zbiorowiska śmiałka darniowego w kompleksie z traworoślami trzcinnika owłosionego.	
6.8	Zbiorowiska śmiałka darniowego w kompleksie z murawami bliźniczkowymi.	
6.9	Inne kompleksy zbiorowisk z dominacją zbiorowiska śmiałka darniowego.	
6.10	Zbiorowiska trzęślicy modrej <i>Molinia caerulea</i> .	W wielu miejscach zbiorowisko zastępcze.
6.11	Kompleksy zbiorowisk z dominacją trzęślicy modrej.	
7.	Zbiorowiska młak i torfowisk.	Wymagana inwentaryzacja i uściślenie systematyki.
7.1	Zbiorowiska torfowisk wysokich – z klasy <i>Oxycocco-Sphagnetea</i> .	
7.2	Kosodrzewina na torfie – <i>Pino mugo- Sphagnetum</i> .	
7.3	Kompleksy zbiorowisk torfowisk wysokich i przejściowych.	
7.4	Zbiorowiska torfowisk przejściowych – z klasy <i>Scheuchzerio-Caricetea nigrae</i> .	
8.	Zbiorowiska źródlisk.	
8.1	Zbiorowiska źródlisk niewapiennych – ze związku <i>Cardamino-Montion</i> .	Słabo poznane.
8.2	Zespół czosnku syberyjskiego – <i>Allietum sibirici</i> .	Niektóre płaty narażone na eutrofizację i presję turystyczną.
8.3	Kompleksy z dominacją zbiorowisk źródlisk niewapiennych.	Słabo poznane.
9.	Roślinność skał, piargów i osuwisk.	
9.1	Chinofilne porosty naskalne – zbiorowiska ze związku <i>Rhizocarpion alpicolae</i> .	Unikatowe, rzadkie w regionie. Najslabiej poznane, konieczne badania. Brak specyficznych zagrożeń, z wyjątkiem miejsc o nasilonej presji turystycznej.
9.2	Kompleksy zbiorowisk z dominacją chinofilnych porostów naskalnych.	Jak wyżej.
9.3	Chinofobne porosty naskalne – zbiorowiska ze związku <i>Umbilicarion cylindricae</i> .	Jak wyżej.
9.4	Kompleksy zbiorowisk z dominacją chinofobnych porostów naskalnych.	Jak wyżej.
9.5	Zespół zmienki górskiej – <i>Cryptogrammetum crispae</i> .	Poza Wielkim Śnieżnym Kotleńm niska liczebność gatunków charakterystycznych.
9.6	Kompleks zbiorowisk żyły bazaltowej – zbiorowiska z klasy <i>Thlaspietea rotundifolii</i> .	Zagrożenia: krytycznie niska liczebność populacji rzadkich taksonów, zmiany biotopu (eutrofizacja), czynniki naturalne – lawiny, obrywy skalne.

		Wskazany monitoring.
9.7	Wczesne stadia sukcesji.	
10.	Zbiorowiska łąkowe, ruderalne i polne.	
10.1	Zbiorowiska kostrzewy czerwonej i mietlicy pospolitej – zbiorowiska <i>Festuca rubra</i> - <i>Agrostis capillaris</i> .	Wymagana ochrona czynna.
10.2	Inne zbiorowiska łąkowe.	Jak wyżej.
10.3	Zbiorowiska roślinności ruderalnej.	Nie dopuszczać do nadmiernego rozprzestrzeniania się.
10.4	Odłogi.	
11.	Zbiorowiska leśne i zastępcze poleśne.	
11.1	Świerczyny górnoreglowe – <i>Calamagrostis villosae</i> - <i>Piceetum</i> .	
11.2	Kompleksy zbiorowisk z dominacją świerczyn górnoreglowych.	
11.3	Lasy dolnoreglowe.	
11.4	Zbiorowiska zastępcze poleśne.	

2.5. Na obszarze Parku występują następujące gatunki roślin:

2.5.1 rośliny naczyniowe (Vascular) – 900 gatunków, z tego:

- zagrożonych 90 gatunków, w tym:
- chronionych według Polskiej Czerwonej Księgi – 23 gatunki,
- prawnie chronionych – 49 gatunków,

2.5.2 grzyby (Fungi) – brak szczegółowych danych,

2.5.3 mszaki (Bryophyta) – 452 gatunki,

2.5.4 porosty (Lichenes) – 400 gatunków,

2.5.5 glony (Algae) – 157 gatunków.

2.6. Na terenie Parku stwierdzono występowanie następujących ilości gatunków zwierząt:

2.6.1 wiciowce Flagellata – 4 gatunki,

2.6.2 korzenionózki Rhizopoda – 2 gatunki,

2.6.3 jamochłony Coelenterata – 1 gatunek,

2.6.4 płazińce Plathelminthes – 4 gatunki,

2.6.5 obleńce Nematelminthes – 4 gatunki,

2.6.6 pierścienice Annelides – 6 gatunków,

2.6.7 pajęczaki Arachnida – 12 gatunków,

2.6.8 skorupiaki Crustacea – 13 gatunków,

2.6.9 wije Myriapoda – 4 gatunki,

2.6.10 krocionogi Diplopoda – 4 gatunki,

2.6.11 mszywioly Bryozoa – 1 gatunek,

2.6.12 brzuchonogi Gastropoda – 10 gatunków, w tym 2 gatunki chronione,

2.6.13 ważki Odonata – 18 gatunków, w tym 4 gatunki chronione,

2.6.14 chrząszcze Coleoptera – 800 gatunków, w tym 17 chronionych,

2.6.15 motyle Lepidoptera – 350 gatunków,

2.6.16 pluskwiaki równoskrzydłe – Homoptera – 21 gatunków,

2.6.17 smoczkouste Cyclostomata – 1 gatunek, chroniony,

2.6.18 ryby kostne Osteichthyes – 5 gatunków, w tym 2 gatunki chronione,

2.6.19 płazy Amphibia – 13 gatunków, w tym wszystkie chronione, 1 gatunek wpisany do Polskiej czerwonej księgi zwierząt,

2.6.20 gady Reptilia – 5 gatunków chronionych,

2.6.21 ptaki Aves – 181 gatunków, w tym wszystkie chronione, 11 gatunków wpisanych do Polskiej czerwonej księgi zwierząt,

2.6.22 ssaki Mammalia – 46 gatunków, w tym 25 gatunków chronionych, 3 gatunki wpisane do Polskiej czerwonej księgi zwierząt.

2.7. W Parku występują następujące krajobrazy:

2.7.1 średniogórskie – erozyjne:

- regla dolnego – 29,4 % powierzchni parku (wg typów siedliskowych lasu),
- regla górnego – 42,7 % powierzchni parku,

2.7.2 wysokogórskie – erozyjne i glacialne:

- subalpejskie – 25,5 % powierzchni parku,
- alpejskie – 2,4 % powierzchni parku.

2.8. Obiekty kultury materialnej Parku stanowią:

2.8.1 zabytki architektury:

- ruiny zamku Chojnik, kaplica Św. Wawrzyńca, schronisko Samotnia,
- schronisko Strzecha Akademicka,
- Karpacz stanowisko nr 5 – średniowieczny rejon górnictwa kruszcu (pozostałości płuczek i szybów górniczych, kopców kamiennych),
- Karpacz stanowisko nr 12 – średniowieczny rejon górnictwa kruszcu (pozostałości szybów górniczych),
- Karpacz stanowisko nr 13 – średniowieczny rejon górnictwa kruszcu (pozostałości płuczek),
- Schronisko pod Łabskim Szczytem,
- Dom Śląski na Równi pod Śnieżką,
- Schronisko Odrodzenie na Przełęczy Karkonoskiej,
- Schronisko nad Łomniczką,
- Schronisko na Hali Szrenickiej,
- Schronisko Kochanówka przy Wodospadzie Szklarka,

2.8.2 miejsca pamięci:

- cmentarz leśny w Jeleniej Górze – Sobieszowie,
- symboliczny cmentarz ofiar gór w Kotle Łomniczki,

2.8.3 obiekty o wartości historycznej:

- ruiny pomnika cesarza Wilhelma I na Wielkim Szyszaku,
- kamienna ławka przy Słoneczniku,
- dziewiętnastowieczne słupki podziału powierzchniowego.

3. Społeczne uwarunkowania realizacji celów ochrony

3.1. Powierzchnia Parku, według stanu na dzień 31. 12. 2002 r. wynosi: 5 580,47 ha, w tym w zarządzie Parku 5 563,25 ha i stanowi następujące użytki gruntowe:

Lp	Nazwa grup użytków gruntowych	Powierzchnia w ha	
		W granicach Parku	W tym w zarządzie Parku
1	Grunty leśne	4021,71	4 020,54
2	Grunty zadrzewione i zakrzewione	849,22	849,22
2	Użytki rolne	416,98	416,98
3	Grunty pod wodami	10,96	10,96
4	Nieużytki	200,80	200,80
5	Tereny różne	80,80	64,75
Razem		5580,47	5563,25

3.2. Ogólna długość granic wynosi: 97,36 km, w tym:

3.3. Powierzchnia otuliny Parku wynosi 11,265 ha.

3.4. Grunty Parku położone są na obszarze:

Lp.	Województwo	Gmina	Powierzchnia w ha	Liczba mieszkańców
1	dolnośląskie	Jelenia Góra	1 342,77	87 643
		Karpacz	2 013,74	5 107
		Kowary	134,35	11 965
		Piechowice	508,03	6 518
		Podgórzyn	546,21	7 824
		Szklarska Poręba	1 035,36	7 156

3.5. W Parku występują następujące formy własności gruntów:

3.5.1 grunty Skarbu Państwa – 5567,49 ha:

3.5.2 grunty komunalne – 12,63 ha:

3.5.3. grunty Parafii Ewangelicko-Augsburskiej w Karpaczu – 0,34 ha.

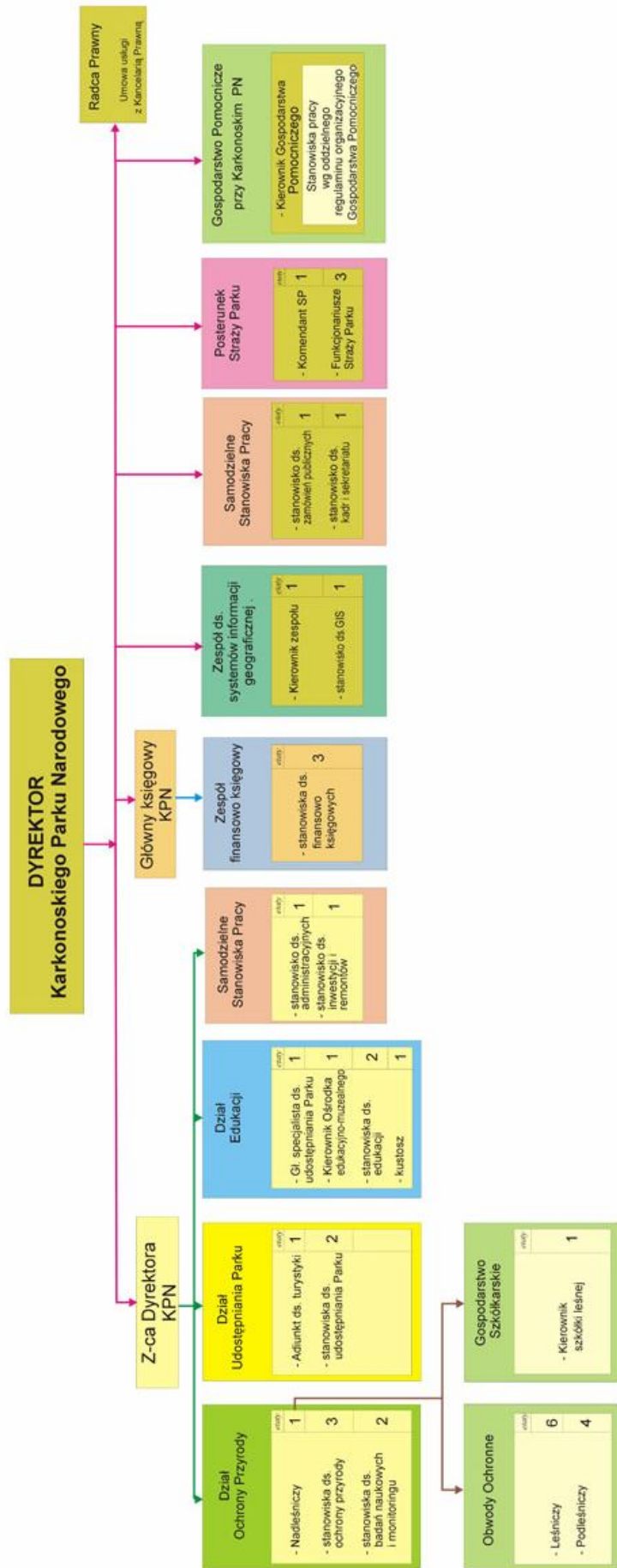
3.6. Park leży w obszarze miast i gmin: Szklarska Poręba, Piechowice, Jelenia Góra, Podgórzyn, Karpacz i Kowary. Zamieszkuje tu łącznie ok. 135 tys. mieszkańców, w tym w bezpośrednim sąsiedztwie Parku ok. 55 tys. Głównymi funkcjami terenów osadniczych w bezpośrednim sąsiedztwie Parku są:

- turystyka i wypoczynek,
- usługi i nieuciążliwa produkcja,
- mieszkalnictwo wraz z usługami podstawowymi,
- leśnictwo, rolnictwo,
- obsługa tranzytowego ruchu drogowego,
- gospodarka wodna.

SCHEMAT ORGANIZACYJNY

KARKONOSKIEGO PARKU NARODOWEGO

Załącznik nr 1 do
Regulaminu Organizacyjnego
Karkonoskiego Parku Narodowego
z dnia 30 listopada 2006 roku.



Encyklopedický přehled – uvádí základní geografické údaje o polském KPN založeném v roce 1959. Informuje o základních cílech a poslání parku, t.j. o snaze o zachování biologické rozmanitosti, přetváření zničených či poškozených fytoocenóz a zoocenóz, o pracích na záchranu ohrožených druhů živočichů i rostlin a o péči o neživé složky přírody (ochrana půd, geologických útvarů, glaciálních jevů. Přehled se zmiňuje i o způsobu monitoringu a systematického přírodovědného výzkumu, jakož i zpřístupnění Parku pro účely výchovné, turistické, rekreační a sportovní.

The encyclopaedic overview presents geographical information regarding the KPN [Polish Krkonoše Mountains National Park], which was founded in 1959. It informs its readers about the basic aims and mission of the park, that is about its effort to maintain biological variability, transformation of destroyed or damaged phytocenosis and zoocenosis, about the work done to save threatened animals and plants, and about the way it cares for inanimate parts of nature (soil protection, protection of geological formations, glacial effects.) The survey also mentions methods of monitoring and systematic nature research, as well as making the park accessible for educational, tourist, recreational and sport related purposes.

Enzyklopädische Übersicht - enthält grundlegende geographische Angaben über den im Jahre 1959 gegründeten polnischen Nationalpark KPN. Sie informiert über die grundlegende Ziele und die Mission des Nationalparks, d.h. über die Bemühungen um die Erhaltung seiner biologischen Vielfalt und Umwandlung zerstörter oder geschädigter Pflanzen- und Tiergemeinschaften, über die Arbeiten bei der Rettung bedrohter Tier- und Pflanzenarten und auch über die Pflege der unbelebten Natur (Bodenschutz, Schutz der geologischen und glazialen Phänomene. Diese Übersicht erwähnt sowohl, auf welche Weise das Monitoring und die systematische naturwissenschaftliche Forschung, aber auch die Erschließung des Nationalparks zu erzieherischen, touristischen und sportlichen Zwecken erfolgen.

Info o KPN

Info o KPN

Information on Krkonoše Mountains National Park

Info über den KPN

Karkonoski Park Narodowy, 58-570 Jelenia Góra, ul. Chałubińskiego 23
tel./fax (0-75) 755 33 48, tel. (0-75) 755 37 26

POŁOŻENIE I POWIERZCHNIA

Karkonoski Park Narodowy znajduje się na terenie województwa dolnośląskiego, w południowo – zachodniej części kraju, przy granicy państwowej z Republiką Czeską. Park utworzony został w 1959 r. Obecna powierzchnia Parku wynosi 5575,27 ha. Największą część Parku zajmują lasy – 3 828 ha. 1 717 ha powierzchni Parku objęto ochroną ścisłą. Od 1993 r. Karkonoski Park Narodowy jest częścią Bilateralnego rezerwatu Biosfery Karkonosze/Krkonoše (MaB), który obejmuje powierzchnię 60,5 tys. ha.

GEOLOGIA I GEOMORFOLOGIA

Karkonosze – wydzwignięte w trzeciorzędzie przez alpejskie ruchy górotwórcze – są najwyższą grupą górską Sudetów. Południowa i wschodnia część gór zbudowane są ze skał metamorficznych. Zachodnia część głównego grzbietu oraz pogórze po stronie północnej

zbudowane są z granitu waryscyjskiego. Karkonosze stanowią zwartą bryłę o wyrównanej powierzchni, ponad którą góruje najwyższy szczyt Karkonoszy – Śnieżka (1 602 m n.p.m.). Czynnikiem decydującym o współczesnej rzeźbie Karkonoszy było czwartorzędowe zlodowacenie, które ustąpiło ok. 10 000 lat temu. Pozostałościami zlodowacenia są charakterystyczne dla tych gór kotły i jeziora polodowcowe, skałki granitowe oraz powstałe wskutek wietrzenia mrozowego rumowiska skalne i wieńce gruzowe.

WODY

Wzdłuż grzbietu Karkonoszy przebiega europejski dział wodny, rozgraniczający zlewisko Morza Północnego (dorzecze Łaby) i Bałtyku (dorzecze Odry). Wiele z karkonoskich potoków spływa wodospadami z pionowych urwisk kotłów polodowcowych i progów skalnych. Najbardziej znane to Wodospad Kamieńczyka, Wodospad Szklarki i kaskady Łomniczki. Naturalnymi zbiornikami wodnymi są polodowcowe jeziora górskie występujące na dnie niektórych kotłów (Wielki Staw, Mały Staw, Śnieżne Stawki).

ROŚLINNOŚĆ

Flora polskich Karkonoszy liczy ok. 900 gatunków roślin naczyniowych, ponad 450 gatunków mszaków i ok. 400 gatunków porostów. Występuje tu wiele gatunków chronionych oraz reliktywów i endemitów. Do grupy reliktywów glacialnych należą m.in.: malina moroszka, wierzba lapońska i skalnica śnieżna. Przykładami roślin endemicznych są: skalnica bazaltowa i dzwonek karkonoski. Karkonosze charakteryzują się dobrze wykształconymi piętrami roślinnymi. Ze względu na chłodny i wilgotny klimat ich górne granice występowania są znacznie obniżone w porównaniu z innymi pasmami górkimi Europy. Piętro pogórza sięga do wysokości 500 m n.p.m. Ze względu na wczesne osadnictwo, rolnictwo i rozwój przemysłu piętro pogórza zostało silnie zurbanizowane. Piętro regla dolnego (500–1 000 m n.p.m.) charakteryzują lasy bukowe: kwaśna buczyna górską i żywna buczyna sudecka. W przeszłości buczyny były najbardziej rozpowszechnionymi zbiorowiskami leśnymi Karkonoszy, dziś zajmują jedynie ok. 5% powierzchni leśnej Parku. Większość karkonoskich lasów bukowych została wycięta dla potrzeb przemysłu, ich miejsce natomiast zajęły sztuczne monokultury świerkowe. Pas regla górnego (1 000–1 250 m n.p.m.) porastają głównie wysokogórskie bory świerkowe. Rosnące tu świerki charakteryzują się zbieżnymi pniami i sięgającymi podłoża koronami, a także bardzo rozbudowanym systemem korzeniowym. Na tej wysokości spotkać można również brzozę, jarzębinę i kosodrzewinę. Na niektórych obszarach regla górnego występują torfowiska przejściowe. Ze względu na usytuowanie na pochyłych ścianach masywu należą one równocześnie do torfowisk wiszących. Na średniej wysokości 1 250 m n.p.m. w Karkonoszach występuje górna granica lasu, ponad którą występuje piętro subalpejskie (1 250–1 450 m n.p.m.), zwane również piętrzem kosodrzewiny. Koncentruje ono najcenniejsze zbiorowiska roślinne Karkonoszy. Dominującym gatunkiem jest tu kosodrzewina. Cennymi zbiorowiskami roślinnymi tego piętra są także endemiczne subalpejskie zarośla krzewów liściastych. Na uwagę zasługują również ziołorośla z pięknie kwitnącym modrzykiem górskim i miłosną górską. Piętro subalpejskie jest miejscem występowania wierzchowinowych torfowisk wysokich, których wiek szacuje się na ok. 5000 lat. Piętro alpejskie (1 450–1 602 m n.p.m.) obejmują kamieniste zbocza najwyższych szczytów karkonoskich (Śnieżka, Wielki Szyszak) oraz fragmenty skalistych ścian kotłów polodowcowych. Występują tu nieliczne rośliny, które zdołały przystosować się do trudnych warunków wysokogórskich (sit skucina, kostrzewa niska, widlicz (widłak) alpejski, jastrzębiec alpejski i rozchodnik alpejski).

ZWIERZĘTA

Duża różnorodność zbiorowisk roślinnych i piętrowy układ roślinności wpływa na złożoność świata zwierzęcego. Fauna Karkonoszy uformowała się pod koniec ostatniego zlodowacenia. W niższych partiach gór dominuje fauna charakterystyczna dla lasów

liściastych. Na terenach położonych powyżej 800–1 000 m n.p.m. występują również gatunki górskie. W Karkonoszach występuje sporo reliktyw (wirki, mięczaki i owady). Kręgowce niższe reprezentowane są przez cztery gatunki ryb (m.in. pstrąg potokowy), pięć gatunków gadów (jaszczurki: żyworodna i zwinka oraz padalec, zaskroniec zwyczajny, żmija zygzakowata) i płazy (traszki, salamandra plamista, ropuchy i żaba trawna). Dużą grupę stanowią ptaki (ponad 100 gatunków), m.in.: drozd obrożny, płochacz halny, sóweczka, cietrzew i głuszec. W Karkonoszach występuje 40 gatunków ssaków, m.in.: jelen, sarna, muflon, lis, kuna leśna i domowa, łasica, gronostaj i wiele gatunków nietoperzy.

TURYSTYKA

Karkonoski Park Narodowy odwiedza rocznie 1,5 mln turystów. Zwolennikom turystyki pieszej, rowerowej i narciarskiej udostępnionych jest 112 km znakowanych szlaków turystycznych, w tym osiem szlaków dostępnych również dla rowerzystów i osiem oznaczonych ścieżek przyrodniczych po najciekawszych miejscach w Karkonoszach. Dla narciarstwa zjazdowego wytyczonych zostało 8 nartostrad, funkcjonuje również 10 wyciągów narciarskich. Ruch turystyczny obsługuje 12 schronisk turystycznych oferujących noclegi i wyżywienie. Dla zwiedzających udostępnione jest także Muzeum Przyrodnicze KPN i Centrum Informacyjne KPN – Domek Myśliwski. Wstęp na teren Karkonoskiego Parku Narodowego jest odpłatny. Środki finansowe pochodzące z wpływów za wstęp na teren Parku są przeznaczane na prace remontowe elementów infrastruktury turystycznej.

V populárně naučné podobě zredukované informace předchozího encyklopedického přehledu (geologie a geomorfologie, vodstvo, rostlinstvo, živočišstvo) doplněné o turistické informace (návštěvnost, turistické cesty).

In this popular form of survey we can find information reduced from the previously mentioned overview (geology and geomorphology, waters, flora, fauna) with added information concerning tourism (attendance, tourist routes).

In gemeinverständlicher und lehrreicher Form reduzierte Informationen der vorangegangenen enzyklopädischen Übersicht (Geologie und Geomorphologie, Gewässer, Pflanzen- und Tierwelt), ergänzt durch touristische Informationen (Besucherzahlen, Wanderwege).

DZIAŁALNOŚĆ EDUKACYJNA

Ekologická výchova

Environmental Activities

Tätigkeiten auf dem Gebiet des Umweltschutzes

I. Praca z placówkami oświatowymi: w tym czasie realizowaliśmy zajęcia edukacyjne w ramach programów: 4× Park, 1× Park i 2× Park (zimowy). Obsłużyliśmy 6 gimnazjów, 8 szkół średnich, 6 przedszkoli, 19 szkół podstawowych, 1 Ośrodek Szkolno – Wychowawczy we Wrocławiu i Dom Wczasów Dziecięcych i Promocji Zdrowia w Szklarskiej Porębie oraz państwowy Dom Dziecka w Szklarskiej Porębie.

II. Współpraca ze szkołami wyższymi (prelekcja multimedialna połączona z zajęciami terenowymi, ekspozycją, ewentualnie – filmem o Karkonoszach):

- Politechnika Wroclawska,

- Akademia Pomorska,
- Akademia Świętokrzyska,
- Uniwersytet Wrocławski
- Uniwersytet Opolski

III. Praca z instytucjami:

- **LOP:** Konkursy przyrodniczo – ekologiczne dla szkół podstawowych na etapach: okręgowych i rejonowych (praca w jury – Sabina Tabaka). Rokrocznie odbywają się 3 takie konkursy: dla nauczania zintegrowanego, dla klas IV – VI, dla gimnazjów. W każdym uczestniczy ok. 1 000 uczniów z rejonu dawnego województwa jeleniogórskiego),
- **Dolnośląski Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli** we Wrocławiu (DODN) – filia w Jeleniej Górze: warsztaty dla nauczycieli, nauczycieli – bibliotekarzy i dyrektorów szkół,
- **Wrocławskie Centrum Doskonalenia Nauczycieli (WCDN):** organizujemy warsztaty dla nauczycieli w porozumieniu z doradcą metodycznym, panią Anną Solską,
- **Polskie Towarzystwo Walki z Kalectwem (PTWK):** ważnym odbiorcą naszej oferty edukacyjnej są osoby niepełnosprawne – cały czas współpracujemy z Ośrodkiem Szkolno-Wychowawczym we Wrocławiu, którego wychowankowie wraz z nauczycielami regularnie korzystają z programu „3 x Park”.
- Ponadto Leszek Skrętkowicz wystąpił z autorską prezentacją” Turystyka i edukacja ekologiczna osób niepełnosprawnych w Karkonoskim Parku Narodowym” na Ogólnopolskim Sympozjum we Wrocławiu ” *Turystyka dla każdego*”.
- **Związek Gmin Karkonoskich (ZGK):** jest głównym organizatorem konkursu plastycznego dla szkół z gmin związkowych. W ramach finału grupy szkoły uczestniczące w konkursie zwiedzały ekspozycję „Wirtualne Karkonosze” z wykorzystaniem kart pracy;
- **Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli i Poradnictwa Psychologicznego** w Złotoryi: warsztaty dla grup zainteresowanych nauczycieli z powiatu złotoryjskiego koordynowane przez doradcę metodycznego, panią Lucynę Zimmer- Skarbińską;
- **Delegatura Kuratorium Oświaty i Wychowania w Jeleniej Górze:** warsztaty dla dyrektorów przedszkoli z udziałem pani wizytator, Haliny Kot,
- **Caritas:** zajęcia w KCEE w ramach organizowanych form wypoczynku letniego,
- **GOPR** (prezentacja Centrum dla Zarządu Głównego),
- **TV „DAMI”:** realizacja filmu - reportażu o przyrodzie KPN na bazie transgranicznej ścieżki dydaktycznej „*Polodowcowe dziedzictwo Karkonoszy*”;
- **Leśny Kompleks Promocyjny „SUDETY ZACHODNIE”:** w czerwcu odbyła się II edycja Projektu Edukacyjnego „Zielony Rower”. W ramach tego przedsięwzięcia Sabina Tabaka i Leszek Skrętkowicz prowadzili pokazowe zajęcia dla leśników, uczestniczyli także w pracach jury oceniającego scenariusze zajęć edukacyjnych opracowane przez leśników;
- **Grodzka Biblioteka Publiczna** w Jeleniej Górze: w ramach „Rajdu Czytelnika i Bibliotekarza” odbyły się zajęcia edukacyjne dla uczestników imprezy,
- **Park Narodowy „Bory Tucholskie”** – zaplanowaliśmy i obsłużyliśmy wycieczkę pracowników PN „Bory Tucholskie” w Karkonosze,
- **Białowieski Park Narodowy:** jest organizatorem ogólnopolskiego konkursu „Bioróżnorodność i ochrona przyrody w Polsce”, uczestniczyli w nim także uczniowie z gimnazjów w Szklarskiej Porębie i Piechowicach: zorganizowaliśmy 2 etapy: szkolny (w szkołach) i wojewódzki (w KCEE),

- **Gorceński Park Narodowy:** włączyliśmy się w projekt edukacyjny, „Czym skorupka za młodu nasiąknie, czyli jak pokochać przyrodę, aby ona pokochała nas” (odpowiedzialna za realizację programu jest Karolina Dobrowolska, która uczestniczyła w warsztatach szkoleniowych w GPN),
- **Fundacja VIVO** (pani Bożena Pałczyńska): w ramach tzw. „Białej szkoły” w lutym przeprowadzone zostały zajęcia zimowe (2 x Park) dla uczniów ze szkół wrocławskich
- **Parafia Ewangelicko – Augsburska w Karpaczu,**
- **Referat Promocji Miasta Szklarska Poręba,**
- **PTTK:** szkolenie warsztatowe dla kandydatów na przewodników sudeckich: „Współpraca przewodnika z parkiem narodowym”.
- **Muzeum Przyrodnicze** w Jeleniej Górze – Wystawa Świeżych Grzybów (Karolina Dobrowolska),
- **Park Narodowy Gór Stołowych** – przeprowadzenie warsztatów „Sowy Polski” dla nauczycieli i pracowników KPN oraz nadleśnictw (pan R. Mikusek, Karolina Dobrowolska).
- **Starostwo Powiatowe Jelenia Góra** wraz z partnerami z miasta Bamberg (3 spotkania z władzami obu jednostek, Artur Pałucki),
- **LBG Kostrzyca,**
- **Dolnośląska Organizacja Turystyczna i Dolnośląska Federacja Przewodników,**
- **Fundacja Kultury Ekologicznej Dwór Czarne,**
- **Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej** w Szklarskiej Porębie,
- **Karkonoski Sejmik Osób Niepełnosprawnych,**
- **Polskie Towarzystwo Leśne.**

IV. Wystawy w Galerii KCEE:

- „Ptaki naszej okolicy”: Krzysztof i Marek Martini,
- malarstwo Ireny Gołąb,
- „Zima Retro”
- „Rajskie Karkonosze”

V. Praca z zainteresowanymi przyrodniczo:

- **Koła Przyrodnicze:** 2× w miesiącu, w soboty, w KCEE i w terenie odbywają się zajęcia dla 2 kół zainteresowań ze szkół stale współpracujących z Karkonoskim Parkiem Narodowym (razem ok. 40 dzieci z klas 1 – VI): Szkoła Podstawowa nr1 i Szkoła Podstawowa nr 5 w Szklarskiej Porębie,
- **Olimpiada Biologiczna:** pod patronatem KPN realizowane są 2 badawcze prace olimpijskie uczniów z LO nr 1 w Jeleniej Górze: „Wybiórczość siedliskowa sroki *Pica pica* na terenie miasta Szklarska Poręba” (Wiktor Krawczyk) oraz „Wpływ warunków siedliskowych na rozmieszczenie i cechy biometryczne populacji niecierpka gruczołowego *Impatiens glandulifera* na terenie miasta Szklarska Poręba” (Danuta Wichniak), obiema pracami opiekuje się Karolina Dobrowolska,
- **XXXIII Olimpiada Geograficzna i XVI Olimpiada Nautologiczna** – w I LO odbyły się finały, których uczestnicy brali udział w zajęciach i zwiedzaniu ekspozycji „Wirtualne Karkonosze”,
- **Konkursy:** „*Cudze chwalicie, swego nie znacie*” (Gimnazjum nr 2 w Jeleniej Górze),
- „*Ochrona przyrody w Karkonoszach*” (szkoła przy Uzdrawisku „Cieplice”)
- konkurs przyrodniczy w Przedszkolu nr 2 w Piechowicach.
- konkurs przyrodniczy w Przedszkolu nr 1 w Szklarskiej Porębie.

VI. Imprezy pozaprogramowe:

- Prelekcje: Ochrona przyrody w Polsce i na świecie (dr inż. A. Raj), Ocieplenie Arktyki – prawda czy mit? (dr J. Pereyma),
- Warsztaty „Sowy Polski” (2 edycje),
- Warsztaty „Wołanie dziecka o pomoc” (organizator: Przedszkole nr 2 ze Szklarskiej Poręby),
- Spotkanie pracowników KPN i Emerytów z Biskupem Stefanem Cichym,
- Dzień Ziemi – obchody lokalne połączyliśmy ze Światowym Dniem Ptaków (26.04.): zrealizowane we współpracy z Zespołem Szkół Ogólnokształcących w Szklarskiej Porębie (grupy uczniów pod opieką nauczycieli sprzątały wydzielone tereny, a następnie uczestniczyli w multimedialnej prezentacji „Ptaki Karkonoszy i okolic” oraz zwiedzali ekspozycję KCEE - z tej oferty skorzystało w tym dniu 420 uczniów i 11 nauczycieli),
- „Sprzątanie Karkonoszy” – w ramach akcji Sprzątanie Świata.

VII. Imprezy masowe:

- „Turniej 4 stoków” (1× – z powodu braku śniegu),
- Majówki: Ekologiczna w Szklarskiej Porębie i Kowarska w Kowarach,
- Dzień Ziemi – obchody centralne na Polach Mokotowskich w Warszawie,
- Targi Turystyczne „TOURTEC” w Jeleniej Górze,
- Przegląd Filmów Górskich,
- XXXIII Rajd Szkolny.
- Akcja „Bezpieczna droga” realizowana przez fundację z Jeleniej Góry przy współorganizacji KPN.

VIII. Dodatkowa działalność edukacyjna:

- Zakończenie realizacji wniosku *Ośrodek Informacyjno – Edukacyjny KPN w Szklarskiej Porębie- etap II, wyposażenie*. Wykonano ostateczne harmonogramy realizacji zadania oraz sprawozdania końcowe dla Ekofunduszu, WFOŚ i GW we Wrocławiu, NFOŚ i GW (Artur Pałucki).
- Opracowanie wniosku o dofinansowanie do WFOŚ i GW na działalność edukacyjną
- (zadanie: *Karkonoski park narodowy naszym skarbem*, Sabina Tabaka).
- Rozpoczęcie prac nad dostosowaniem do celów edukacyjnych Ośrodka Informacyjnego „Domek Myśliwski”.
- Prowadzenie cyklu artykułów o ptakach Karkonoszy i Sudetów w miesięczniku „Sudety”, publikacja artykułu w miesięczniku „Karkonoše Jizerskie Hory” (Karolina Dobrowolska),
- Opracowanie i bieżąca aktualizacja formuły prezentacji działalności edukacyjnej KPN na stronie www.kpnmab.pl.
- Odtworzenie i instalacja systemu tablic i pulpitów informacyjnych na ścieżkach dydaktycznych Parku (10 pulpitów, 22 tablice).
- Opracowanie i instalacja tablic informacyjnych o KCEE na drogach powiatowych.
- Opracowanie banera reklamowego „Wirtualne Karkonosze”.
- Opracowanie plakatów, ulotek i informatorów dotyczących imprez edukacyjnych.
- Opracowanie foldera promocyjnego o KCEE.

IX. Projekt „Karkonosze w dotyku” (zadanie polega na wypożyczeniu kiosku multimedialnego do aplikującej placówki). W roku bieżącym udział wzięli:

- Miejski Ośrodek pomocy Społecznej w Szklarskiej Porębie, skorzystało ok. 30 uczniów (VIII – IX 2007),

- SP w Sosnowce, skorzystało ok.100 uczniów (IV 2007),
- Gimnazjum nr 1 w Jeleniej Górze, skorzystało ok. 150 uczniów (IV – V 2007),
- Gimnazjum nr 2 w Jeleniej Górze, skorzystało ok. 150 uczniów (V 2007),
- Przedszkole Samorządowe nr 1 w Szklarskiej Porębie, skorzystało ok. 50 przedszkolaków (VII 2007),
- Zespół Szkół Ogólnokształcących w Szklarskiej Porębie, skorzystało ok. 400 uczniów (IX 2007).

Reasumując: Z programowych zajęć edukacyjnych w danym okresie skorzystały **2252** osoby – uczniowie – studenci, **292** nauczycieli, **24** kandydatów na przewodników.

Ekspozycję „Wirtualne Karkonosze” zwiedziło do końca września **10 754** gości (grupy i osoby indywidualne), umówionych (tylko ekspozycja pod opieką edukatora, bez zajęć: **426** osób).

Z zajęć i imprez dodatkowych skorzystało **679** uczestników.

Ze zrozumiałych powodów nie podajemy liczby uczestników imprez masowych i konkursów.

Z usług edukacyjnych skorzystały **3673** osoby, na 3 czynnych edukatorów.

Przeprowadzono **110** zajęć edukacyjnych.

W czerwcu Artur Pałucki i Leszek Skrętkowicz wzięli udział w VI seminarium edukacyjnym „ Edukacja ekologiczna i udostępniania parków narodowych do zwiedzania” (Bieszczadzki PN i PN „Podolskie Tatry” na Ukrainie).

We wrześniu odbyła się impreza promocyjna Dolnośląskiego Urzędu Marszałkowskiego z udziałem władz lokalnych, przy współpracy WFOŚ i GW, Karkonoskiego Sejmiku Osób Niepełnosprawnych – ścieżka do Wodospadu Szklarki i KCEE.

Załącznik:

Wykaz szkół i placówek uczestniczących w zajęciach edukacyjnych w Karkonoskim Centrum Edukacji Ekologicznej KPN w okresie 1. 1. – 30. 09. 2007

I. Przedszkola:

- nr 1 w Szklarskiej Porębie,
- nr 2 w Szklarskiej Porębie,
- im. Kubusia Puchatka w Jeleniej Górze,
- nr 2 w Piechowicach,
- nr 99 we Wrocławiu,
- nr 123 we Wrocławiu.

II. Szkoły Podstawowe:

- Piechowice,
- Wojcieszycy,
- Podgórzyn,
- Giebułtów,
- Lwówek Śląski,
- Łódź,
- Wrocław,
- Warszawa,
- Mosina,
- Bolesławiec,
- Złotoryja,
- nr 1 Szklarska Poręba,

- nr 5 Szklarska Poręba,
- Poznań,
- Gryfów Śl.,
- Zielona Góra,
- Świeradów,
- SP 11 Jelenia Góra,
- SP z Małkowic k. Wrocławia.

III. Gimnazja:

- nr 2 Jelenia Góra,
- nr 3 Jelenia Góra,
- Świeradów,
- Piechowice,
- Szklarska Poręba
- Mysłakowice

IV. Szkoły średnie:

- LO Kamienna Góra,
- LO Oława,
- Zespół Szkół Elektronicznych w Jeleniej Górze,
- I LO im. S. Żeromskiego w Jeleniej Górze,
- Liceum Profilowane w Piechowicach,
- Zespół Szkół Ogólnokształcących i SMS w Szklarskiej Porębie,
- Szkoła Wojskowa w Lubomierzu,
- Szkoła Europejska w Guben (Niemcy).

V. Inne:

- Ośrodek Szkolno – Wychowawczy we Wrocławiu,
- Dom Wczasów Dziecięcych w Szklarskiej Porębie,
- KGHM Polska Miedź S.A.,
- Związek Gmin Karkonoskich.

Výchovná činnost. Výčet osvětové činnosti prováděné na školách, pro různé instituce státního i soukromého sektoru. Přehled pořádaných školení - pro průvodce cestovního ruchu aj. Významnou součástí jsou ekologické akce pro osoby postižené (organizace PTWK). Přehled pořádaných výstav s ekologickou tematikou, budování osvětových tabulí na naučných stezkách. Údaje o dobudování Střediska ekologické výchovy Szklarska Poręba (etapa II – vybavení).

Educational Activities: Listing of educational activities organized for schools, various state and private sector institutions. Survey of organized training - for tour guides and others. An important part is formed by environmental events for the disabled (PTWK organization). A survey of organized exhibitions with environmental topics, placing educational boards along educational routes. Information regarding Szklarska Poręba Environmental Education Centre (epoch II – equipment).

Erzieherische Tätigkeit. Eine Auflistung der an Schulen und für verschiedene Institutionen des staatlichen und Privatsektors realisierten Aufklärungsarbeit. Eine Aufzählung der veranstalteten Schulungen - z.B. für Fremdenverkehrsführer, usw. Großes Augenmerk wird Umweltaktionen für behinderte Personen (Organisation PTWK) gewidmet. Übersicht der veranstalteten Ausstellung mit Umweltthematik, Installierung von erklärenden

und allgemeinbildenden Tafeln an Lehrpfaden. Angaben zur Fertigstellung des Umwelterziehungszentrums in Szklarska Poręba (Etappe II – Ausstattung).

BADANIA NAUKOWE I MONITORING

Vědecký výzkum a monitoring

Scientific Research and Monitoring

Wissenschaftliche Forschung und Monitoring

- W 2007 roku uregulowano sprawy udostępniania Karkonoskiego Parku Narodowego do badań naukowych, monitoringu i ćwiczeń terenowych przy pomocy Zarządzenia Dyrektora Parku nr 36/2007, które weszło w życie 9 października. Zarządzenie udostępniono na stronie internetowej Parku.

- W 2007 w Karkonoskim Parku Narodowym instytucje zewnętrzne realizowały 40 tematów badawczych, z czego 2 przy współpracy Karkonoskiego Parku Narodowego. 22 tematy stanowiły projekty nowo zarejestrowane. Tematyka prac badawczych na terenie Karkonoskiego Parku Narodowego, przedstawiała się następująco:

- archeologia – 1
- botanika – 17
- geodezja – 1
- geologia – 1
- geomorfologia – 8
- gleboznawstwo – 1
- hydrologia – 2
- leśnictwo – 4
- mikologia – 1
- ochrona środowiska – 1
- turystyka – 1
- zoologia – 3

W ramach tematów badawczych realizowano 17 prac magisterskich i 5 prac doktorskich. Spośród instytucji zewnętrznych najwięcej badań na terenie Parku realizował Uniwersytet Wrocławski (11) oraz Uniwersytet Przyrodniczy we Wrocławiu (7).

- W 2007 roku na zlecenie Karkonoskiego parku Narodowego prowadzono także trzy tematy z zakresu monitoringu ekosystemów leśnych:

- monitoring gleb na stałych punktach pomiarowych ekosystemów leśnych na terenie Karkonoskiego Parku Narodowego;
- monitoring ekosystemów leśnych na powierzchniach kołowych;
- monitoring odnowień i restytucji gatunków.

Wystawiono również 35 zezwoleń na prowadzenie ćwiczeń terenowych na terenie Karkonoskiego Parku Narodowego.

- W 2007 roku pracownik naukowy Karkonoskiego Parku Narodowego, mgr Roksana Knapik, realizowała dwa projekty:

1. Holoceniński rozwój roślinności w Karkonoszach na podstawie badań palinologicznych - celem projektu jest określenie wieku osadów torfowych w polskiej części Karkonoszy, odtworzenie zmian w szacie roślinnej w czasie tworzenia się torfu, zmian w klimacie oraz rozwoju torfowisk Karkonoszy, a także określenie czasu pojawienia się człowieka na obszarze Karkonoszy i rodzaju jego działalności;

2. Inwentaryzacja geostanowisk Karkonoskiego Parku Narodowego, we współpracy z Instytutem Nauk Geologicznych Uniwersytetu Wrocławskiego - celem projektu jest

stworzenie elektronicznej bazy danych geostanowisk Karkonoskiego Parku Narodowego, a inwentaryzacja geostanowisk jest pierwszym etapem prac mających na celu przygotowanie obszaru Karkonoszy do uzyskania statusu GEOPARKU.

- Rada Naukowa Karkonoskiego Parku Narodowego w 2007 roku odbyła 2 posiedzenia plenarne, oraz 1 posiedzenie Prezydium Rady.
- W 2007 roku Karkonoski Park Narodowy był współorganizatorem IV Polskiej Konferencji Paleobotaniki Czwartorzędu, organizowanej przez Państwowy Instytut Geologiczny oraz Instytut Nauk Geologicznych we Wrocławiu. Konferencja odbyła się w Szklarskiej Porębie w dniach 20-21 czerwca.
- W 2007 roku przygotowywano również pokonferencyjne wydawnictwo Opera Corcontica nr 44, w którym opublikowane będą artykuły z wystąpień z międzynarodowej konferencji Geoekologiczne Problemy Karkonoszy.

Załącznik: Zestawienie licencji na prowadzenie badań naukowych na terenie KPN w 2007 r.

Vědecký výzkum a monitoring. KPN umožnil provádění 40 výzkumných úkolů externími organizacemi, z toho 22 je nově registrovaných. Probíhaly tři úkoly monitoringu, a to se zaměřením na lesní ekosystémy. Dva projekty byly realizované KPN. Na území NP bylo rovněž umožněno pořádání 35 vědeckých terénních cvičení (stáží). Podrobnosti k výzkumným úkolům uvádí tabulka v příloze této kapitoly.

Scientific Research and Monitoring. KPN facilitated 40 scientific projects conducted by external organizations, 22 of them were newly registered. Three monitoring tasks took place and they were focused on forest ecosystems. Two projects were conducted by KPN. 35 scientific field exercises (internships) took place in the National Park's territory. Details of these scientific projects are presented in a table attached to this chapter.

Wissenschaftliche Forschung und Monitoring KPN ermöglichte die Realisierung von 40 Forschungsaufgaben durch externe Organisationen, davon sind 22 neu registriert. Es wurden auch drei Monitoring-Aufgaben mit Orientierung auf Waldökosysteme realisiert. Zwei Projekte wurden direkt vom KPN realisiert. Auf dem Territorium des NP wurde darüber hinaus die Veranstaltung von 35 wissenschaftlichen Geländeübungen (Praktika) ermöglicht. Einzelheiten zu diesen Forschungsaufgaben sind in der Tabelle in der Anlage zu diesem Kapitel angeführt.

Zestawienie licencji na prowadzenie badań naukowych na terenie KPN w 2007 roku

nr licencji	nr tematu	temat badań	instytucja	osoby prowadzące badania	rejon badań	termin
1/2007	471	Sieć rzeczna Karkonoskiego Parku Narodowego i znaczenie dla turystyki	Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu	Barbara Zielińska	Cały teren Karkonoskiego Parku Narodowego	16.03.2007 - 30.06.2007
2/2007	472	Rzeźba glacialna Karkonoskiego Parku Narodowego na przykładzie Śnieżnych Kotłów i jej wpływ na ruch turystyczny	Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu	Eliza Witkowska	O.O. Szrenica, O.O. Śnieżne Kotły	16.03.2007 - 30.06.2007
3/2007	473	Taksonomia i fitogeografia gatunków rodzaju <i>Euphrasia</i> L. w Sudetach ze szczególnym uwzględnieniem zależności pomiędzy zmiennością fenetyczną a genetyczną wybranych taksonów wysokogórskich	Instytut Botaniki Uniwersytetu Jagiellońskiego	dr Ewa Proszkiewicz	Cały teren Karkonoskiego Parku Narodowego	1.06.2007 - 1.10.2007
4/2007	448	Monitoring a vyzkum slavika modracka (<i>Luscinia svecica</i>) a lindusky lucni (<i>Anthus pratensis</i>) v Krkonosich	Ornitologicka laborar, Univerzita Palackrho v Olomouci, Ceska republika	Vaclav Pavel, Bohumir Chutny, Ales Svoboda, Lucia Turcokova, Lenka Feiklova	O.O. Wang, O.O. Śnieżka	1.04.2007 - 31.08.2007
5/2007	433	Rozmnażanie <i>Drosera rotundifolia</i> w warunkach in vitro i opracowanie metod uprawy ex situ tego gatunku	Ogród Botaniczny Uniwersytetu Wrocławskiego	Przemysław Żelazko	O.O. Przełęcz, O.O. Wang	1.04.2007 - 31.05.2007
6/2007	465	Współczesna biota porostów wzgórza Chojnik w Karkonoskim Parku Narodowym	Instytut Biologii Roślin Uniwersytetu Wrocławskiego	prof. Wiesław Fałtynowicz, Anna Sadowska	Góra Chojnik	29.03.2007 - 31.12.2007
7/2007	466	Zasiedlanie przez porosty martwego drewna świerków w reglu górnym (na obszarze pomiędzy Pielgrzymami a Kotleń Smogorni)	Instytut Biologii Roślin Uniwersytetu Wrocławskiego	prof. Wiesław Fałtynowicz, Aleksandra Machowska	O.O. Wang	29.03.2007 - 31.12.2007

8/2007	459	Wpływ fotoinhibicji spowodowanej działaniem siedliskowych czynników stresowych na żywotność sadzonek jodły pospolitej (<i>Abies alba</i> Mill.) i buka zwyczajnego (<i>Fagus sylvatica</i> L.) w sztucznym odnowieniu na terenie Karkonoskiego Parku Narodowego	Katedra Hodowli Lasu Akademii Rolniczej im. Augusta Cieszkowskiego w Poznaniu	dr hab. Piotr Robako
9/2007	474	Naturalne zasoby <i>Arnica montana</i> w Karkonoskim Parku Narodowym	Wydział Farmaceutyczny Akademii Medycznej im. Piastów Śląskich we Wrocławiu	Barbara Dittman, dr Anna Domaradzka, Lucyna Dąbrowska, Iwona Dittman
10/2007	468	Archeologiczne badania sondażowo-rozpoznawcze domniemanego zamku "Pański Dom" w Karpaczu Górnym	Muzeum Karkonoskie w Jeleniej Górze	mgr Tomasz Miszczyk z
11/2007	475	Badania grzybów z rodzaju <i>Gymnosporangium</i> na <i>Sorbus aucuparia</i> L. oraz zasięgu ich występowania na terenie Karkonoskiego Parku Narodowego	Katedra Ochrony Roślin Uniwersytetu Przyrodniczego we Wrocławiu	dr inż. Włodzimierz Kita, Wojciech Pusz
12/2007	444	Monitoring opadu pyłów atmosferycznych w obrębie Karkonoskiego Parku Narodowego	Katedra Geochemii, Mineralogii i Petrografii Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach	Iwona Jelonek, Mariola Jankowska, Marta Pięta, Artur Pałucki, Jelonek
13/2007	463	Przestrzenna i czasowa zmienność występowania splotów gruzowych w Sudetach i Karpatach	Wydział Nauk o Ziemi Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach	Marcin Matyja, Ireneusz Damian Jarek, Magda Opłaczek, Łajczak
14/2007	476	Występowanie porostów na siedliskach antropogenicznych wokół wybranych schronisk górskich w Karkonoszach	Instytut Biologii Roślin Uniwersytetu Wrocławskiego	Katarzyna Pietrzykowska, Kossowska
15/2007	477	Porosty epifityczne, epiksyliczne i epigeiczne Doliny Kamieńczyka	Instytut Biologii Roślin Uniwersytetu Wrocławskiego	Magdalena Napierała, Kossowska

16/2007	443	Minerały pegmatytów granitoidowych oraz skał osłony wschodniej części masywu Karkonoszy	Instytut Nauk Geologicznych Uniwersytetu Wrocławskiego	dr Adam Szuskiewicz Stanisław Madej, mgr inż. Rybski
17/2007	445	Wybrane aspekty ekologii wiewiórki (<i>Sciurus vulgaris</i>) w Karkonoszach i okolicach	Katedra Zoologii i Ekologii Uniwersytetu Przyrodniczego we Wrocławiu	Ewa Rusek, Roman Krz Tomasz Zajęc
18/2007	478	Refugia różnorodności gatunkowej mchów wysokogórskich Karkonoszy polskich i jej zagrożenia	Katedra Botaniki i Ekologii Roslin Uniwersytetu Przyrodniczego we Wrocławiu	dr hab. Ewa Fuda
19/2007	479	Rodzaj <i>Verrucaria</i> Schrad. (<i>Verrucariaceae</i>) w Polsce: taksonomia, ekologia i rozmieszczenie	Instytut Botaniki im. W.Szafera PAN w Krakowie	Beata Krzewicka, Marcin
20/2007	480	Ekologia i szkodliwość wskaźnicy modrzewianeczki w drzewostanach świerkowych	Katedra Entomologii Leśnej Akademii Rolniczej im. A.Cieszkowskiego w Poznaniu	dr inż. Artur Chrzanowski Janczak
21/2007	481	Porosty rodzaju <i>Ochrolechia</i> i <i>Porpidia</i> w Karkonoskim Parku Narodowym	Katedra Taksonomii Roślin i Ochrony Przyrody Uniwersytetu Gdańskiego	dr Martin Kukwa, mgr A Jabłońska
22/2007	413	Struktura i morfodynamika koryt potoków w Karkonoszach	Instytut Geografii i Rozwoju Regionalnego Uniwersytetu Wrocławskiego	dr Krzysztof Parzo
23/2007	482	Rozwój geomorfologiczny Karkonoszy na tle innych masywów krystalicznych	Instytut Geografii i Rozwoju Regionalnego Uniwersytetu Wrocławskiego	Piotr Migoń, Edyta Pije John Dixon, Piotr Owczar Hall

32/2007	458	Monitoring ginących gatunków roślin naczyniowych Karkonoszy o znaczeniu priorytetowym, wymagających ochrony w formie wyznaczenia specjalnych obszarów ochrony siedlisk: dzwonka karkonoskiego, gnidosza sudeckiego i przytulii sudeckiej	Instytut Architektury Krajobrazu Uniwersytetu Przyrodniczego we Wrocławiu	Marek Krukowski, Krzysztof Świerkosz, Tomasz Sobczak, Justyna Janiszewska-Krawiec
32a/2007	488	Struktura koryta Wrzosówki w Karkonoszach	Instytut Geografii i Rozwoju Regionalnego Uniwersytetu Wrocławskiego	Paulina Dudka, Paweł Chojnacki
33/2007	453	Inwentaryzacja torfowisk i młak w Karkonoskim Parku Narodowym	Katedra Botaniki i Ekologii Roslin Uniwersytetu Przyrodniczego we Wrocławiu	dr Bronisław Wojtuń, dr Przewoźnik, Patryk
34/2007	489	Warunki występowania Petasites kablikianus w Polsce	Katedra Geobotaniki i Ochrony Przyrody Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach	dr Aldona Uziębło
35/2007	490	Zakwaszenie gleb Karkonoskiego Parku Narodowego	Wydział Matematyczno-Przyrodniczy Akademii Świętokrzyskiej im. Jana Kochanowskiego w Kielcach	Łukasz Jastrzębski, Jastrzębska, Marian Adamczak, Monika Sobich
36/2007	491	Określenie zasobów leśnych Karkonoskiego Parku Narodowego z wykorzystaniem aktualnych i archiwalnych zdjęć lotniczych	Katedra Urządzania Lasu, Geomatyki i Ekonomiki Leśnictwa Szkoły Głównej Gospodarstwa Wiejskiego w Warszawie	mgr inż. Marcin Raab
37/2007	405	Naturalna regeneracja lasu w KPN jako proces wspomagający odtwarzanie zbiorowisk leśnych	Instytut Biologii Roślin Uniwersytetu Wrocławskiego	dr Andrzej Dunaj

38/2007	323A	Wzorce rozmieszczenia porostów w warunkach tundry arktyczno-alpejskiej Karkonoszy	Instytut Biologii Roślin Uniwersytetu Wrocławskiego	dr Maria Kossowska
39/2007	494	Przebudowa składu gatunkowego drzewostanów w dolnym reglu Karkonoskiego Parku Narodowego	Katedra Hodowli Lasu Akademii Rolniczej im. Augusta Cieszkowskiego w Poznaniu	dr inż. Jan Ceitel, dr inż. Zientarski, Kamila Bala Marcin Czajka, Ewa Ko Łukasz Niemczyk, Kami Krzysztof Nargol, Marcin Wojciech Lewandowski Dekański, Wojciech Ch Błażej Chmielewski, Ma
40/2007	434	Porosty i grzyby naporostowe występujące współcześnie na żyle bazaltowej w Małym Śnieżnym Kotle	Instytut Biologii Roślin Uniwersytetu Wrocławskiego	prof. dr hab. Wiesław Fa Hanna Fałtynowi

WSPÓŁPRACA MIĘDZYNARODOWA

Mezinárodní spolupráce

International Collaboration

Internationale Zusammenarbeit

Jedną z ważniejszych instytucji zagranicznych, z którą stale współpracuje KPN jest Krkonošsky národní park w Republice Czeskiej. Waga tych kontaktów wynika z bezpośredniej konieczności inicjowania i uzgadniania działań na jednolitym przyrodniczo obszarze Karkonoszy.

Jednym z ważniejszych elementów tej współpracy było wspólne przygotowanie materiałów pokonferencyjnych z konferencji Geoekologiczne Problemy Karkonoszy do publikacji w Opera Corcontica nr 44. W 2007 roku członkiem Rady Redakcyjnej tego rocznika został przedstawiciel Karkonoskiego Parku Narodowego- Roksana Knapik.

W zakresie edukacji ekologicznej współpraca z czeską stroną opierała się głównie na organizacji warsztatów, spotkań oraz imprez edukacyjnych dla dzieci z Polski i Czech.

Podobnie jak w latach ubiegłych tak i w ciągu całego 2007 roku miały miejsce spotkania dyrektorów i pracowników poszczególnych działów w zakresie ochrony przyrody, zarządzania ruchem turystycznym, edukacji ekologicznej i nauki. Do jednych z ważniejszych spotkań należały warsztaty w zakresie ochrony przyrody dla pracowników parków narodowych z polskiej i czeskiej strony Karkonoszy, które odbyły się w Szklarskiej Porębie w dniach 20-21 listopada 2007 roku.

Jeśli chodzi o współpracę z innymi krajami to należy nadmienić, że Karkonoski Park Narodowy w 2007 roku miał również niewielki wkład w jeden z programów Unii Europejskiej. W czerwcu włączył się w pomoc przy realizacji programu "Geo Information Science and Earth Observation for Environmental Modelling and Environmental Management and Policy in Europe", realizowanego w ramach akcji Erasmus Mundus. W ramach tego programu Park gościł grupę 30 studentów z krajów całego świata.

Mezinárodní spolupráce je orientována zejména na Správu KRNAP, což vyplývá z dohody o společném postupu prací na jednolitém území Krkonoš. Z nejdůležitějších společných prací lze jmenovat zejména publikování prací z konference Geoekologické problémy Krkonoš v časopise Opera Corcontica č. 44. KPN měl též spoluúčast na programu EU realizovaného v rámci akce Erasmus Mundus.

International Collaboration is mainly oriented towards KRNAP Administration, which results from an agreement on common work procedures within individual locations of the Giant Mountains. One of the most important joint endeavors was the publishing of contributions from the conference called the Geo-ecological Problems of the Giant Mountains. These were published in the magazine Opera Corcontica no. 44. KPN also took part in an EU program that was conducted as part of the Erasmus Mundus event.

In der internationalen Zusammenarbeit orientiert man sich vor allem auf die KRNAP-Verwaltung, was u. a. auch aus der Vereinbarung über das gemeinsame Vorgehen zur Schaffung eines einheitlichen Territoriums im Riesengebirge hervorgeht. Von den wichtigsten gemeinsamen Arbeiten sei namentlich die Publizierung der Arbeiten von der Konferenz „Geoökologische Probleme des Riesengebirges“ in der Zeitschrift Opera Corcontica Nr. 44 erwähnt. KPN hatte ebenfalls Anteil an einem im Rahmen der Aktion Erasmus Mundus realisierten EU-Programm.

Ochrona ekosystemów leśnych

Ochrona leśnych ekosystemów

Protection of Forest Ecosystems

Der Schutz der Waldökosysteme

W 2007 roku ważnym zadaniem związanym z ochroną ekosystemów leśnych było usuwanie szkód spowodowanych działalnością huraganowych wiatrów w okresie od stycznia do kwietnia. Największe uszkodzenia spowodował styczniowy huragan Cyryl przez oddziaływanie bezpośrednie (wiatrołomy, wiatrowały) jak również przez pośrednie – poderwanie systemów korzeniowych świerków, które osłabione ulegały szkodom od wiatrów w późniejszym terminie. Duża ilość powalonych drzew ok. 6 000 m³ powodowała potencjalne korzystne warunki rozwoju dla kornikowatych. Priorytetem dla służb terenowych Parku było terminowe okorowanie drewna, lub w wytypowanych miejscach pozyskanie, zrywka i terminowy wywóz drewna.



Korowanie drewna w zakresie: ROD 3 668,33 m³ (drewno do mineralizacji), WOD 329,68m³ (drewno do wykonania infrastruktury turystycznej i do wykonania grodzień). W ramach cięć sanitarnych wyrobiono 2 340 m³ wywrotów i złomów. Sumarycznie huragan Cyryl wyrządził szkody na terenie Parku na łączną masę 6 008,33 m³, z czego 3 668,33 m³ zostało okorowanych i pozostawionych w lesie do mineralizacji. Usuwanie szkód od huraganu spowodowało trudności organizacyjne – praca w trudnym terenie, powierzchniowy charakter szkód oraz termin zakończenia prac – przed zakończeniem rozwoju korników. W niektórych przypadkach, jeśli pod korą znajdowały się już pierwsze młode chrząszcze to przy korowaniu korę palono. Przyjęto system pracy polegający na opanowaniu w pierwszej kolejności rozproszonych stanowisk powstałych szkód – pojedynczych wywrotów i złomów, a w dalszej



kolejności przechodzą na miejsca o powierzchniowym charakterze szkód. Dla usprawnienia pracy zatrudniono robotników sezonowych – trocinkarzy, którzy weryfikowali pilność korowania poszczególnych sztuk w zależności od zaawansowania rozwoju kornikowatych.

W ramach ograniczania liczebności szkodników wtórnych – gatunków kornikowatych wyłożono 213 szt. drzew pułapkowych. Drzewa pułapkowe oprócz ograniczania rozwoju

populacji kornikowatych służą również jako element monitoringu przyrodniczego i prowadzi się na nich obserwacje dotyczące tempa zasiedlania i rozwoju korników. Pułapki w odpowiednim terminie podlegają korowaniu. I seria pułapek była wykładana na wiosnę z częściowym wykorzystaniem istniejących wywrotów, II serii nie wykładano ze względu na dużą ilość wywrotów i złomów po huraganowych wiatrach.

Wykładanie pułapek feromonowych na kornika drukarza, drwalnika paskowanego i rytownika pospolitego 995 szt. Stosuje się pułapki feromonowe typu Boregarda z feromonem agregacyjnym. Pułapki wystawiane są w odległości 30 m od ściany lasu, w przypadku kornika drukarza i rytownika w seriach po 5 szt., natomiast pułapki na drwalnika wystawia się w miejscach składowania drewna dla zabezpieczenia przed deprecjacją surowca. Lokalizację pułapek feromonowych dobiera się stosownie od warunków lokalnych, w miejscach naturalnego rozwoju kornika – naświetlone brzegi lasu (ściany kornikowe), luki w drzewostanie (gniazda kornikowe).

Prognozowanie występowania owadów za pomocą: pułapek feromonowych – wskaźnicy modrzewianeczki i brudnicy mniszki *Lymantria monacha* oraz jesiennych poszukiwań zasnuji świerkowej *Cephalcia abietis* *Zeiraphera grisenana* nie wykazało stanu zagrożenia drzewostanów świerkowych ze strony foliofagów. Obydwa gatunki mogą się przyczynić do osłabienia drzewostanów świerkowych, a w następstwie do gradacji szkodników wtórnych.

Zabezpieczenie upraw leśnych kompleksowa konserwacja grodzień – 3 978 mb polegała na wymianie słupków i założeniu nowej siatki. Zabieg dotyczył głównie naprawy grodzień powierzchni z jodłą. Demontaż grodzień – 1 627 m, na powierzchniach z wyprowadzonymi gatunkami liściastymi – głównie bukiem. Grodzienia powierzchniowe są główną metodą wyprowadzania upraw gatunków liściastych i jodły. Są również sztuczną barierą dla migracji jeleniowatych, dlatego ogranicza się ich wielkość do 20–30 arów. Duże grodzienia podlegają przebudowie – dzieleniu na mniejsze lub są demontowane w przypadku, gdy spełniły swoją rolę.

Grodzienia indywidualne – 2 250 szt. ochrona pojedynczych sadzonek za pomocą siatki rozpiętej na trzech palikach. Zabezpieczanie upraw leśnych repelentami 298 920 szt. – środkami chemicznymi chroniącymi sadzonki przed zgryzaniem, środek utrzymuje się na sadzonce przez okres ok. 1 roku, nie utrudnia wzrostu sadzonek. Zabezpieczenie upraw leśnych osłonkami winidurowymi (zdjęcie 350 000 szt, założenie 350 000 szt.) jest mechaniczną metodą ochrony. Spiralki zakładane są jesienią, a zdejmowane na wiosnę przed rozwojem nowych pędów. W Karkonoszach populacje jeleniowatych są przegęszczone, a co za tym idzie silnie oddziałują na ekosystemy leśne. Gatunki liściaste i jodła występujące w deficycie są narażone na zgryzanie i aby temu przeciwdziałać stosuje się różne metody ich zabezpieczania.

Uzupełnienie odnowień w reglu górnym 31 tys. sadzonek świerka pospolitego; przebudowa drzewostanów 254 tys. szt. buka zwyczajnego, 1 300 szt. jodły pospolitej; restytucja rzadkich i zagrożonych gatunków drzew i krzewów 5 000 (olsza szara, wiąz górski, klon jawor). W 2007 roku zakończono proces uzupełniania odnowień w reglu górnym. Kondycja górnoreglowych świerczyn jest na tyle dobra, że następują tam naturalne procesy regeneracyjne i ingerencja ze



sztucznymi nasadzeniami świerka nie jest już konieczna. Buka zwyczajnego sadzono w dwóch wariantach: w biogrupach po 25–30 szt., i pod osłoną modrzewia. Obydwa warianty sadzenia oceniane były w ramach monitoringu efektów przeprowadzonych zabiegów. Wyniki wskazują, że zastosowany system sadzenia zapewnia optymalne warunki wzrostu sadzonek i ogranicza stopień uszkodzeń sadzonek przez jeleniowate.

Wysiew 660 kg nasion buka. Siew wykonano na 9 275 sztukach placówek, każda o średnicy 1,2 m. Nasiona były stratyfikowane przez Bank Genów w Kostrzycy. Zabieg miał na celu naśladowanie naturalnych procesów odnawiania lasu. Wykonano go na łącznej powierzchni 18,5 ha. Problemem w terminie siewu wiosennego są warunki pogodowe wykonania zabiegu, które nie są możliwe do przewidzenia na etapie rozpoczęcia procesu stratyfikacji. Dla porównania skuteczności zabiegu planowane jest przeprowadzenie siewu w okresie jesieni z wykorzystaniem naturalnej stratyfikacji nasion.

Pielęgnacja upraw jest to zabieg polepszający warunki wzrost sadzonek i ograniczanie konkurencji ze strony innych roślin. Polega na wykaszaniu traw wokół sadzonek drzew na uprawach leśnych, objęto tym zabiegiem 60 tys. sadzonek.

Czyszczenia wczesne 10,4 ha; czyszczenia późne 19,1 ha. Zabieg polega na usuwaniu chorych, zniekształconych lub uszkodzonych, najsłabszych pod względem zdrowotności drzewek. Ma na celu poprawę warunków wzrostu zdrowych osobników, kształtowanie prawidłowego ich pokroju tak, aby w przyszłości wyeliminować szkody ze strony wiatrów, okiści śniegowej i czynników biotycznych. Jednocześnie zabieg ten kształtuje odpowiedni, zgodny z naturalnymi warunkami, skład gatunkowy dla docelowego drzewostanu.

Zabezpieczenia jodły na archiwach genetycznych na obszarze 11,76 ha polegało na wykonaniu osłon z gałęzi świerkowych w celu wyeliminowania szkód powstających od okiści. Dodatkowo we wrześniu przeprowadzono imprezę szkoleniową dla pracowników Parku pt. „Posadź swoją jodłę”. Jej celem było przybliżenie pracownikom ze wszystkich działów Parku pracę, która wykona jest w terenie. Każdy z pracowników Parku losował swoje drzewo (każda dorosła jodła posiada indywidualny numer, jest ich 840) i sadził klon drzewa matecznego, z którego zebrano gałązkę i zaszczepiono na podkładce. W bazie danych każda wylosowana jodła ma swój odpowiednik pod postacią pracownika Parku.



Ochrana lesních ekosystémů: Zabývá se zde zejména výčtem škod a následných těžebních a asanačních prací nutných pro včasné zpracování kalamity způsobené větrnou bouří Kyrill. Škody byly způsobené též na technických ochranných zařízeních mladých lesních kultur (oplocenky či individuální ochrany jedle a listnatých dřevin), které bylo nutno opravit či znovu vybudovat. Kapitola se věnuje též ochraně proti kůrovci a dalším škůdcům jakož i úkolům v zalesňování.

Protection of Forest Ecosystems: this mainly lists the damages and subsequent mining and rehabilitation work necessary for timely clearing of the calamity created by hurricane Kyrill. Damages were also done to the technical measures protecting young forest cultures (fencing or individual protection of fir and deciduous trees), which had to be repaired and rebuilt. The chapter also deals with protection against bark beetle and other pests as well as with afforesting work.

Schutz der Waldökosysteme. Das Programm befasst sich vor allem mit einer Auflistung der Schäden und anschließenden Aufbereitung des vom Orkan Kyrill verursachten Windwurfholzes und Sanierungsarbeiten. Zu Schäden kam es auch an den technischen Schutzeinrichtungen von Schonungen (Umzäunungen oder Einzelschutz von Tannen und Laubbäumen), die repariert oder neu errichtet werden mussten. Das Kapitel widmet sich sowohl den Schutz vor dem Borkenkäfer, als auch den Aufgaben der Aufforstung.

Ochrona ekosystemów nieleśnych

Ochrona nelesních ekosystémů

Protection of Non-Forest Ecosystems

Schutz Ökosystemen auf Nichtwaldböden

W roku 2007r na terenie Karkonoskiego Parku Narodowego realizowano następujące działania w ramach Ochrony Roślin oraz Ochrony Ekosystemów Nieleśnych:

1. Rozmnażanie in vitro i hodowla ex situ skalnicy śnieżnej, rzeżuchy rezedolistnej, rozrzutki alpejskiej.

W roku 2007 rozpoczęto ostatni etap programu reintrodukcji skalnicy śnieżnej, rozrzutki alpejskiej i rzeżuchy rezedolistnej. Celem tego przedsięwzięcia jest zabezpieczenie i zachowanie genotypów tych gatunków- są one zagrożone wyginięciem.

Rozmnażanie wszystkich trzech gatunków prowadzi Ogród Botaniczny we Wrocławiu, do którego należy też opracowanie szczegółowej metodyki prac. Postęp prac sprawił, że istnienie wyżej wymienionych gatunków jest już zabezpieczone – obecnie znajdują się one w ciągłej uprawie Ogrodu Botanicznego. Egzemplarze tych roślin zostały przekazane do szkółki KPN w Jagniątkowie, gdzie zajęto się dalszym ich rozmnażaniem w gruncie.

Jednocześnie prowadzi się szczegółowy monitoring dynamiki tych roślin na terenie Śnieżnych Kotłów.



2. Weryfikacja stanowisk historycznych taksonów uznanych za wymarłe, od dawna nienotowanych lub takich, których występowanie nie jest wystarczająco udokumentowane.

Weryfikacja Siedlisk Przyrodniczych Natura 2000 oraz gatunków roślin z Załącznika II Dyrektywy Siedliskowej w Karkonoskim Parku Narodowym. Celem weryfikacji była korekta i uszczegółowienie danych o stanowiskach roślin wymienionych w Załączniku, znajdujących się na terenie KPN.

3. Usuwanie obcych elementów w ekosystemach alpejskich i subalpejskich

Synantropizacja naturalnej szaty roślinnej- zjawisko polega na wnikanii gatunków obcych i zmianie struktury naturalnych zbiorowisk roślinnych w wyniku wypierania mniej konkurencyjnych gatunków rodzimych. Synantropizacja jest procesem często obserwowanym w KPN. W operacie KPN stwierdzono konieczność usunięcia gatunków synantropijnych z naturalnych zbiorowisk roślinnych.

Celem tego przedsięwzięcia jest usuwanie obcych gatunków synantropijnych wypierających rodzimą florę.

Terenem przeprowadzonych prac była Droga Jubileuszowa i jej pobocza, gdzie powierzchnię objętą działaniami wyznaczała roślinność odbiegająca od naturalnej. W zależności od zmian spowodowanych przez człowieka, pasy antropogenicznej roślinności miały szerokość od ok. 50 cm do 5 m, a w przypadku dużych murów oporowych do 12 m wysokości.

Na Drodze Jubileuszowej i w jej bezpośrednim sąsiedztwie stwierdzono występowanie 137 taksonów roślin naczyniowych. W tej liczbie mieszczą się 23 taksony związane z piętrzem alpejskim. Pozostałe taksony pochodzą z pięter reglowych. A w tej liczbie także 93 taksony niżowe, których pojawienie się tu w sposób naturalny jest raczej mało prawdopodobne.

Zabieg został wykonany nieodpłatnie w ramach wolontariatu przez studentów Uniwersytetu Wrocławskiego.

4. Ochrona flory i fauny łąk śródleśnych – koszenie, nawożenie

Roślinność polan i hal jest silnie zróżnicowana. Aby zachować tę różnorodność i nie dopuścić do wycofywania się gatunków, konieczne jest systematyczne koszenie na łąkach gdzie odbywał się dawniej wypas bydła. W celu nie dopuszczenia do wyjałowienia gleby konieczne jest też okresowe nawożenie tych łąk.

Zabiegi zostały wykonane w okresie od sierpnia do września (koszenie) i w listopadzie (nawożenie) w obrębach ochronnych: Śnieżka, Wang, Przełęcz, Śnieżne Kotły.

Ochrana rostlin a nelesních ekosystémů: Práce v roce 2007 se soustředily na: umělé rozmnožování, pěstění a uchování genové zásoby vybraných zvláště chráněných druhů; ověřování historických stanovišť druhů v těchto lokalitách již vyhynulých či dlouho se nevyskytujících v souvislosti s programem Natura 2000 (druhy rostlin z přílohy II Směrnice o stanovištích); pronikání synantropních rostlin do ekosystémů alpského a subalpského; management horských luk (kosení, pastva).

Protection of Plants and Non-forest Ecosystems: In 2007 activities concentrated on artificial reproduction, growth and maintenance of genetic supply of specifically chosen protected specie; verifying historically original locations of these locally extinct species or of species that have not occurred for a long time in respect to the Natura 2000 Programme (vegetation species from appendix II of the Directive on Original Locations); infiltration of synanthropical plants into alpine and sub-alpine ecosystems; maintenance of mountain meadows (grass cutting, grazing land).

Pflanzenschutz und Schutz der Nichtwald-Ökosysteme: Die Arbeiten im Jahre 2007 konzentrierten sich auf diese Bereiche: künstliche Vermehrung, Züchtung und Bewahrung von Gen-Vorräten ausgewählter, besonders geschützter Arten; Untersuchung der historischen Lebensräume von in diesen Lokalisationen längst ausgestorbenen oder bereits lange vermissten Arten - im Zusammenhang mit dem Programm Natura 2000 (Pflanzenarten aus Anlage Nr. II der Lebensraumrichtlinie); der Vormarsch eingeschleppter Pflanzen in alpine und subalpine Ökosysteme; Gebirgswiesenmanagement (Mahd, Viehweide).

Ochrona zwierząt

Ochrona fauny

Fauna Protection

Der Schutz der Fauna

W Karkonoskim Parku Narodowym zagadnienia związane z fauną realizowane są w dziale Ochrony Przyrody, obejmują działalność w zakresie:

- Ochrony zwierząt rzadkich
- Ochrony zwierząt łownych

Zakres działań obejmuje prowadzenie i nadzorowanie kwestii dotyczących ochrony gatunkowej zwierząt, monitoringu, inwentaryzacji, prognozowania stanu fauny na obszarze Parku, badaniu stanu wybranych gatunków podlegających dyrektywom NATURA 2000, określania zagrożeń i planowania działań w celu ograniczenia lub eliminacji szkodliwych oddziaływań.

Ochrona zwierząt rzadkich

W ramach ochrony zwierząt rzadkich w 2008 roku przeprowadzono:

- Próbną reintrodukcję gatunku motyla – niepylak Apollo. W odpowiednim siedlisku wyłożono 25 jaj pochodzących z osobników z populacji pienińskiej, hodowanych w warunkach laboratoryjnych.
- Przeprowadzono rozpoznanie stanu populacji poczwarówki alpejskiej – *Vertigo alpestris*. Poszukiwania w Małym Śnieżnym Kotle nie przyniosły efektów. Nie odnaleziono gatunku. Wykazano natomiast inne poczwarówki- jednakże nie zaliczające się do rzadkich lub chronionych.
- Podjęto badania składu gatunkowego nietoperzy w ramach inwentaryzacji faunistycznej. Badania kontynuowane będą w 2008 roku z zastosowaniem metod związanych z odłowami w sieci hiropterologiczne oraz z detekcją ultrasoniczną.
- Inwentaryzacja budek drewnianych w trzech obwodach ochronnych w zachodniej części Karkonoszy. Poza zbadaniem zasiedlenia budek lęgowych przez ptaki, badano wykorzystanie sztucznych schronień przez nietoperze oraz przez gatunki z rodziny pilchowatych. Inwentaryzacja przyniosła bardzo pozytywne efekty. Podczas kontroli budek lęgowych wykazano obecność pilchowatych na blisko 35 stanowiskach, w tym kilkanaście bezpośrednich obserwacji orzesznicy *Muscardinus avellanarius*.
- W ramach tworzenia miejsc rozwoju dla bezkręgowców przeprowadzono jednorazową akcję transportu martwego drewna do naturalnych siedlisk. Miało to na celu wzbogacenie siedliska wraz z popieraniem naturalnych procesów w ekosystemie leśnym.
- W ramach rozpoznania stanu populacji wybranych gatunków przeprowadzono inwentaryzację na wybranych siedliskach: ważek z rodziny *Aeshnidae*, *Libellulidae*, *Corduliidae*, *Lestidae* oraz *Coenagrionidae* – na torfowiskach wysokich. Badania

prowadzono na Równi pod Śnieżką, na torfowiskach w pod Smogornią, oraz pod Kamiennikiem w zachodniej części Karkonoszy.

- W ekosystemach nieleśnych Karkonoskiego Parku Narodowego, w piętrze pogórza i regła dolnego (okolice Zachełmia, Sobieszowa i Jagniętkowa) prowadzono rozpoznanie gatunkowe motyli z rodziny Lycaenidae. Inwentaryzacja będzie kontynuowana w 2008 roku.
- W 2007 roku rozpoczęto inwentaryzację gatunków w ramach programu NATURA 2000. W związku z inwentaryzacją powstała mapa rozmieszczenia rzadkich i chronionych gatunków na obszarze Karkonoskiego Parku Narodowego.

Ochrona zwierząt łownych

W ramach ochrony zwierząt łownych prowadzone jest dokarmianie w okresie zimowym. Stosowana jest karma w postaci siana, liściarki i sianokiszonki. Dodatkowo prowadzone jest wykładanie drzew do spalowania oraz wykładanie soli w lizawkach. Wpływa to na ograniczanie uszkodzeń przez zwierzynę w drzewostanach. W 2007 roku do celów dokarmiania Karkonoski Park Narodowy zakupił 5 ton siana, 20 balotów sianokiszonki, 3 600 szt. liściarki, 26 kostek soli.

W zadaniach ochronnych na rok 2007 została ustalona następująca ilość zwierzyny przeznaczonej do odstrzałów redukcyjnych: jeleni 36 szt.; sarna 8 szt. Odstrzały redukcyjne w 2007 roku przeprowadzono w dwóch okresach: pierwszy od 23 stycznia do 28 lutego; drugi od 15 października do 15 grudnia. Dokonano redukcji wielkości: jeleni – łania 8 szt.; jeleni cielak 7 szt.; sarna – koza 1 szt. Łącznie 15 szt. jelenia szlachetnego i 1 szt. sarny.

Regulacja liczebności prowadzona jest w stosunku do zwierząt wykazujących tendencję do przegęszczenia. Odbywa się to na specjalnie opracowanych zasadach dokonywania odstrzałów redukcyjnych. W myśl zarządzenia redukcję przeprowadzają myśliwi wybrani komisyjnie, dobrze znający specyfikę terenu oraz populacje zwierząt łownych na nim występujące. Redukcja jest wykonywana na terenie objętym ochroną czynną renaturalizacyjną i przebudowy, nie wykonuje się odstrzałów redukcyjnych na obszarze objętym ochroną ścisłą oraz czynną zachowawczą. Ideą zarządzenia jest gospodarowanie populacjami zwierząt łownych przy jednoczesnym utrzymaniu uszkodzeń w ekosystemach leśnych na poziomie przyrodniczo znośnym.

Analiza wykonania odstrzałów redukcyjnych w roku 2007.

		Plan	Wykonanie	Upadki naturalne
Jeleń	RAZEM	30	15	
	Byk	8	0	
	Łania	12	8	
	Ciele	10	7	
<hr/>				
Sarna	RAZEM	8	1	
	Rogacz	0	0	
	Koza	6	1	
	Koźlą	2	0	

Cyklicznie przeprowadzana jest inwentaryzacja zwierzyny. Jej wyniki od 2005 do 2007 r. przedstawia poniższa tabela:

Liczebność zwierzyny	Liczba ubytków zwierzyny w sezonie zimowym	Liczebność z obserwacji całorocznej wg. stanu na 31 grudnia	
		Liczebność zwierzyny wg. stanu na 15 marca	
		2005	2006
rok			
2005/2006		2005	2006
szk.			
Lista gatunków:			
JELEŃ razem	8	132	128
byki: razem	1	26	38
łanie	5	69	67
cielęta	4	37	23
SARNA razem	7	51	48
kozy: razem	0	17	14
kozy	7	22	20
koźłeta	0	12	14
MUFLON razem	0	10	10
tryki razem	0	3	2
owce	0	6	8
jagnięta	0	1	0
DZIK razem	0	9	10
warchlaki	0	0	0
przelatki	0	4	5
pozostałe	0	5	5

Liczebność zwierzyny	Liczba ubytków zwierzyny w sezonie zimowym	Liczebność z obserwacji całorocznej wg. stanu na 31 grudnia	
		Liczebność zwierzyny wg. stanu na 15 marca	
		2006	2007
rok			
2006/2007		2006	2007
szk.			
2			
0		117	102
0		39	35
0		55	46
2		23	21
0		52	39
0		16	14
0		24	18
0		12	7
0		10	9
0		4	2
0		6	4
0		0	3
0		14	6
0		0	0
0		2	2
0		12	4

Zabývá se provedenými pracemi a zásahy při ochraně zvířat s řídkým výskytem, dále pak myslivostí a ochranou lovné zvěře. Je rozebrána též problematika redukčního odstřelu, jakož i výsledky pravidelných sčítání zvěře v tabulkové podobě.

Represents work carried out and interventions that took place in order to protect rare animals, along with game keeping and the protection of game. The problems of reductive shooting are also addressed as well as the results of animal counts, which are presented in a table format.

Dieser Bereich befasst sich sowohl mit Arbeiten und Eingriffen, die dem Schutz selten vorkommender Tiere gelten, als auch mit dem Jagdwesen und Jagdwild. Auch die Problematik des Reduktionsabschlusses und die Ergebnisse regelmäßig vorgenommener Tierzählungen, die in Tabellenform dargestellt werden, kommen zur Sprache.

FUNKCJONOWANIE STRAŻY PARKU

Práce stráže parku

The Work of Park Guards

Tätigkeit der Nationalparkwächter

Zadania związane z ochroną mienia oraz zwalczaniem przestępstw i wykroczeń w zakresie ochrony przyrody realizowane są w Karkonoskim Parku Narodowym przez funkcjonariuszy Straży Parku zaliczanych do Służby Parku Narodowego. Podstawową komórką Straży Parku w Karkonoskim Parku Narodowym jest posterunek Straży Parku, którego obsadę etatową stanowi komendant SP i trzech funkcjonariuszy SP. Na początku roku 2007 do pracy w Straży Parku skierowano ponadto trzech strażników-referentów mających wspomagać wykonywanie zadań realizowanych przez Straż Parku.

Statutowe zadania funkcjonariusze Straży Parku wykonują w oparciu o miesięczne plany pracy opracowane przez komendanta SP i zatwierdzone przez Dyrektora Parku. Straż Parku wykonuje służbę w terenie w formie co najmniej dwuosobowych patroli, odpowiednio wspomaganych w miesiącach o szczególnie dużym natężeniu ruchu turystycznego przez pozostałych pracowników administracji terenowej - leśniczych i podleśniczych.

W realizacji miesięcznych zadań Straż Parku jest wspomagana przez funkcjonariuszy Policji z komisariatów w Jeleniej Górze – Cieplicach oraz Karpaczu i Szklarskiej Porębie. We wspólnych patrolach w rejonie enklawy KPN „Góra Chojnik” i Jagniątkowa uczestniczą również funkcjonariusze Straży Miejskiej z Jeleniej Góry. Szkodliwe zjawiska na pograniczu Parku i Lasów Państwowych są eliminowane przy współpracy z funkcjonariuszami Straży Leśnych nadleśnictw Śnieżka i Szklarska Poręba. W zadaniach ukierunkowanych na eliminowanie zorganizowanych, komercyjnych zbiorów owoców borówki czernicy z przygranicznych rejonów KPN i KRNAP, Straż Parku podejmuje wspólne działania ze służbami ochronnymi KRNAP.

Wśród licznych zadań realizowanych w codziennej służbie przez funkcjonariuszy Straży Parku na szczególną uwagę zasługują:

- Kontrola przestrzegania regulaminu dla odwiedzających Park i przepisów zawartych w art. 15 ustawy o ochronie przyrody.
- Podejmowanie działań ze służbami współuczestniczącymi, eliminujących przypadki zorganizowanych, komercyjnych zbiorów owoców borówki czernicy z terenów KPN.
- Sprawdzanie legalności wjazdów pojazdami silnikowymi na teren Parku.
- Kontrola rozchodu drewna oraz podejmowanie działań ograniczających możliwość dokonania kradzieży drewna pozyskanego.
- Podejmowanie działań ze służbami współuczestniczącymi zmierzającymi do wyeliminowania przypadków poruszania się po terenie Parku motocykli crossowych i czterokołowców.
- Kontrola prawidłowości dokonywania odstrzałów redukcyjnych na terenie Parku.
- Kontrola przewodników turystycznych i pilotów wycieczek pod kątem posiadania odpowiednich uprawnień i poprawności wykonywania zadań.

Oprócz powyżej wyszczególnionych przykładowych zadań, funkcjonariusze Straży Parku na co dzień udzielają informacji na szlakach turystycznych, uczestniczą wraz z GOPR w niesieniu pierwszej pomocy przedmedycznej, wspierają prace prowadzone w obwodach ochronnych, a także uczestniczą w zadaniach realizowanych przez Policję na wniosek jej przedstawiciela.

Poniżej zamieszczono zestawienie obrazującą przekrój i ilość interwencji zakończonych pouczeniem w stosunku do osób łamiących przepisy ustawy o ochronie przyrody:

RODZAJ WYKROCZENIA	ILOŚĆ INTERWENCJI
Poruszanie się poza wyznaczonym szlakiem	3 436
Zbiór płodów runa leśnego	273
Wprowadzanie na teren KPN psów bez smyczy	703
Palenie ognisk i tytoniu	298
Wjazd pojazdem silnikowym bez zezwolenia	55
Zakłócanie ciszy	118
Wspinaczka bez zezwolenia	11
Pozostałe z art. 15 ustawy o ochronie przyrody	13
RAZEM:	4 907

W roku 2007 r. funkcjonariusze Straży Parku nałożyli 21 grzywien w postaci mandatu karnego na łączną kwotę 2 350,00 zł. Należy nadmienić, że grzywny są wymierzone osobom, które popełniły wykroczenie szczególnie dotkliwe dla świata przyrodniczego, a ich zachowanie jednoznacznie wskazuje na brak możliwości użycia innych metod oddziaływania.

W roku 2007 w ramach współpracy transgranicznej Straż Parku i służby ochronne KRNAP zrealizowały cykl wspólnych patroli ukierunkowanych na eliminowanie komercyjnych zbiorów owoców borówki czernicy w rejonie pasa przygranicznego na terenie obu Parków.

Rozebírá se problematika fungování terénních pracovníků (4 strážci z povolání a další sezónní či z řad KPN – lesníků apod.), těžiště kontrol, rozbor zjištěných přestupků a udělených pokut. Součástí činnosti jsou i společné hlídky se stráží přírody Správy KRNAP, zejména při potírání protiprávního sběru borůvek v příhraniční oblasti.

The chapter deals with issues concerning the functioning of field workers (4 professional guards and other seasonal workers or KPN workers – foresters etc.), focus of inspections, analysis of the misdemeanors and given fines. Joint watches along with KRNAP Administration's Guards form an important part of the operation. This is especially necessary when fighting against illegal blueberry picking in the boarder area.

Im Mittelpunkt stehen die Tätigkeiten der Außenmitarbeiter (4 professionelle Naturparkwächter und weitere Saisonmitarbeiter, bzw. Mitarbeiter aus den Reihen der KPN – Förster, usw.), Schwerpunkte der Kontrollen, Analyse der festgestellten Gesetzeswidrigkeiten und erteilten Geldbußen. Teil dieser Tätigkeiten sind auch gemeinsame Patrouillen mit den Nationalparkwächtern der KRNAP-Verwaltung, namentlich bei der Bekämpfung des gesetzwidrigen Heidelbeersammelns in den Grenzgebieten.

Udostępnianie Parku dla turystyki

Zpřístupnění Parku turistům

Making the Park Accessible to Tourists

Erschließung des Parks zu Tourismuszwecken

Karkonoski Park Narodowy w 2007 roku odwiedziło 1,5 do 2 mln turystów, z czego 797 326 osób uiściło opłatę za wstęp i udostępnianie obszaru Parku. Szacuje się, że pozostała ilość zwiedzających to mieszkańcy gmin, na których położony jest KPN. Od osób tych,

zgodnie z ustawą o ochronie przyrody nie pobiera się opłat za wstęp do Karkonoskiego Parku Narodowego.

Wysokość opłat za wstęp i udostępnianie obszaru KPN w pierwszym półroczu 2007 r. nie uległa zmianie i była następująca:

opłata jednodniowa: normalna – 4 zł., ulgowa – 2 zł.

- opłata trzydniowa: normalna – 8 zł., ulgowa – 4 zł.

- opłata zbiorowa jednodniowa (dla 10 osób): normalna – 28 zł., ulgowa – 14 zł.

Od 1 lipca 2007 r. zmianie uległa wysokość opłat za wstęp i udostępnianie obszaru KPN w przypadku opłat trzydniowych i zbiorowych na następujące:

opłata trzydniowa: normalna – 10 zł., ulgowa – 5 zł.,

opłata zbiorowa jednodniowa (dla 10 osób): normalna – 30 zł., ulgowa – 15 zł.

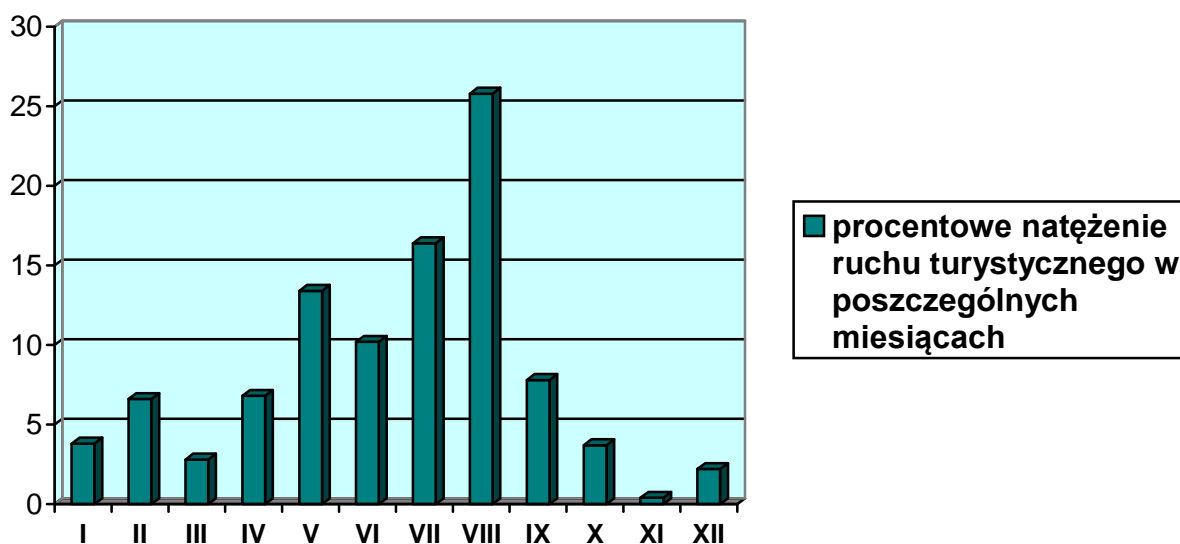
Analiza sprzedaży biletów do KPN w 2007 roku, sprzedaży biletów przez koleje linowe na Kopę i Szrenicę oraz prowadzonych akcji monitorowania ruchu turystycznego pozwala na określenie następujących cech ruchu turystycznego w Karkonoskim Parku Narodowym:

- największy ruch turystyczny ma miejsce w miesiącach: V–VIII

- Najmniej intensywny ruch turystyczny odbywa się w miesiącach: XI-XII

- Rozkład sezonowy ruchu turystycznego: 80% – wiosna, lato jesień; 20% – zima

- Procentowe natężenie ruchu turystycznego w Karkonoskim Parku Narodowym, w poszczególnych miesiącach prezentuje się następująco:



Przedstawiony powyżej rozkład i natężenie ruchu turystycznego dotyczy obszaru całego Parku. Wyraźnemu zróżnicowaniu sezonowemu towarzyszy również zróżnicowanie przestrzenne. Nadal utrzymuje się wyraźna tendencja koncentracji ruchu turystycznego w niektórych rejonach KPN: Śnieżka – Śląski Dom, Samotnia, Chojnik, Wodospad Szklarki, Wodospad Kamieńczyka, Szrenica, Śnieżne Kotły.

Uzyskane z opłat za wstęp i udostępnianie obszaru Parku środki finansowe pozwoliły na wykonanie koniecznych prac mających na celu poprawę obsługi ruchu turystycznego. W 2007 r. w ramach bieżących remontów oraz zabudowy przeciwoerozyjnej prowadzono prace remontowe kolejnych odcinków szlaków. W miarę posiadanych środków prowadzono także na terenie wszystkich obwodów ochronnych bieżące naprawy i konserwację szlaków oraz ich zabezpieczanie przed ulewnymi deszczami, uzupełniano ich oznakowanie (montaż tablic informacyjnych) i zabezpieczenie (naprawa ogrodzeń, montaż i konserwacja barier przy

punktach widokowych, czyszczenie przepustów i rowów, przecinanie powalonych na szlakach drzew) – razem 4904 rbg. Dokonywano także bieżących napraw i konserwacji wyposażenia miejsc odpoczynku (wiaty, stoły, ławy, kosze na śmieci) oraz elementów Systemu Informacji Wizualnej (mapy, pulpity i tablice edukacyjno – informacyjne) – 470 rbg. Przed sezonem zimowym wykonano także znakowanie (tyczkowanie) szlaków zimowych (599 rbg.) oraz zabezpieczenie miejsc szczególnie niebezpiecznych poprzez ustawienie tablic ostrzegawczych. Przez cały rok prowadzono na bieżąco sprzątanie szlaków i stref wypoczynkowych z pozostawionych przez turystów śmieci (5074 rbg.).

W 2007 r. kontynuowano zaplanowane na lata 2006-2007, prace związane z usuwaniem szkód popowodziowych na szlakach turystycznych:

- odcinek szlaku niebieskiego w O.O. „Stanica”
- odcinek szlaku czerwonego w O.O. „Śnieżka”
- odcinek szlaku zielonego w O.O. „Wang”
- odcinek szlaku czerwonego „na Chojnik” w O.O. „Przełęcz”
- odcinek Drogi Modrzewiowej w O.O. „Śnieżne Kotły”
- odcinek szlaku zielonego koło Wodospadu Szklarka w O.O. „Szrenica”
- odcinek szlaku żółtego w O.O. „Szrenica”
- odcinek szlaku zielonego „Mokra Droga” w O.O. „Szrenica”

Prace remontowe na w/w szlakach finansowane były z rezerwy celowej Budżetu Państwa oraz środków własnych Karkonoskiego Parku Narodowego.

Ponadto rozpoczęto również finansowane ze środków własnych prace projektowe związane z przystosowaniem obiektów na terenie Karpacza: „Domu na Łąkach”, „Domku Myśliwskiego” i zbiornika wodnego „Oczko wodne” na placówce edukacyjne KPN.

W 2007 r. rozpoczęły się również, zaplanowane na lata 2007-2008, prace remontowe nawierzchni szlaków turystycznych:

- czerwonego (granicznego) na odcinku od Słonecznika do Spalonej Strażnicy,
- zielonego (Droga Bronka Czecha) prowadzącego z Karpacza, przez Polanę, do granicy polsko – czeskiej.

Prace remontowe w/w szlaków finansowane są ze środków dotacji Fundacji EkoFundusz i Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej we Wrocławiu oraz środków własnych Karkonoskiego Parku Narodowego.

W dniach 23–25 marca oraz 15–17 czerwca 2007 roku odbyły się kolejne szkolenia przewodników zrzeszonych w Dolnośląskiej Federacji Przewodników PTTK we Wrocławiu. Szkolenia te, prowadzone na terenie dolnośląskich parków narodowych (Karkonoski Park Narodowy i Park Narodowy Gór Stołowych) mają swoją tradycję będącą efektem podpisanego w grudniu 2002 roku Porozumienia w sprawie przewodnictwa turystycznego na terenach parków narodowych województwa dolnośląskiego. Porozumienie to określa zasady współpracy dyrekcji parków z federacją, między innymi w zakresie organizowania corocznych spotkań szkoleniowych. W czasie szkoleń przewodnicy pogłębiają swoją wiedzę przyrodniczą, krajoznawczą, kulturową i historyczną na temat parków narodowych. Spotkania odbywają się przede wszystkim w terenie i prowadzone są przez pracowników parków narodowych. Obszar szkoleń w Karkonoszach nie ogranicza się do polskiego parku narodowego. Dzięki dobrej współpracy obydwu parków narodowych, już po raz trzeci szkolenie przewodników odbyło się na terenie Krkonošského národního parku.

W dniach 11 – 19 sierpnia 2007 r. została zorganizowana siódma edycja monitorowania ruchu turystycznego na terenie KPN, prowadzonego wspólnie z czeskim parkiem narodowym KRNAP. Monitoring prowadzony był w wytypowanych węzłach szlaków turystycznych (Szrenica, Twarożnik, Równia Pod Śnieżką) i obejmował badania określające:

1. Maksymalną liczbę turystów odwiedzających wybrane miejsca na terenie Parku,

2. Czasowe zróżnicowanie ruchu turystycznego w ujęciu tygodniowym oraz w ciągu dnia,
3. Poziom świadomości ekologicznej i znajomość środowiska przyrodniczego Karkonoszy osób zwiedzających Park, długość ich pobytu w górach, preferowane formy aktywności turystycznej, ich zdanie na temat intensywności ruchu turystycznego oraz opinie na temat istniejącej infrastruktury turystycznej.

KPN navštívilo 1,5 – 2 mil. Osob. Rozbor uvádí rozložení návštěvnosti v roce a zabývá se zpoplatněním vstupu do KPN. Uvádí údaje o systému vizuálních informací (mapy, tabulky, informační pultíky v terénu). Součástí těchto aktivit je i průvodcovská činnost, kde KPN spolupracuje s Dolnoslezskou organizací PTTK a Správou KRNAP na školení průvodců pro celou oblast Krkonoš.

1.5 to 2 million people visited KPN. The analysis presents distribution of visitors throughout the year and deals with charging people for entering KNP. It gives data regarding the system of visual information (maps, tables, on site information desks). Tours form an important part of this, and the KPN works with PTTK, a Lower Silesia organization, and KRNAP Administration in training guides for the whole area of the Giant Mountains.

Den KPN besuchten 1,5 – 2 Mio. Personen. Die Analyse gibt Aufschluss über die Zusammensetzung der Besucherzahlen und befasst sich mit den Gebühren zum Betreten des KPN. Sie enthält Angaben über das visuelle Informationssystem (Orientierungskarten und -tafeln, Informationspulte im Gelände). Weiterer Bestandteil dieser Aktivitäten ist auch die Fremdenführertätigkeit, hier arbeitet KPN mit der Niederschlesischen Polnischen Gesellschaft für Touristik und Landeskunde (PTTK) und der KRNAP-Verwaltung bei der Schulung von Fremdenführern für das gesamte Gebiet des Riesengebirges zusammen.

you can
Canon

EOS 400D DIGITAL Vyjimečné záběry jsou všude kolem, jen čekají až je zachytíte. S možností až tří snímků za sekundu a zapnutí fotoaparátu za 0,2 s je nová digitální zrcadlovka EOS 400D stejně spontánní jako vy. Chcete si hrát? Více informací na www.canon.cz

Welcome to
the playground.

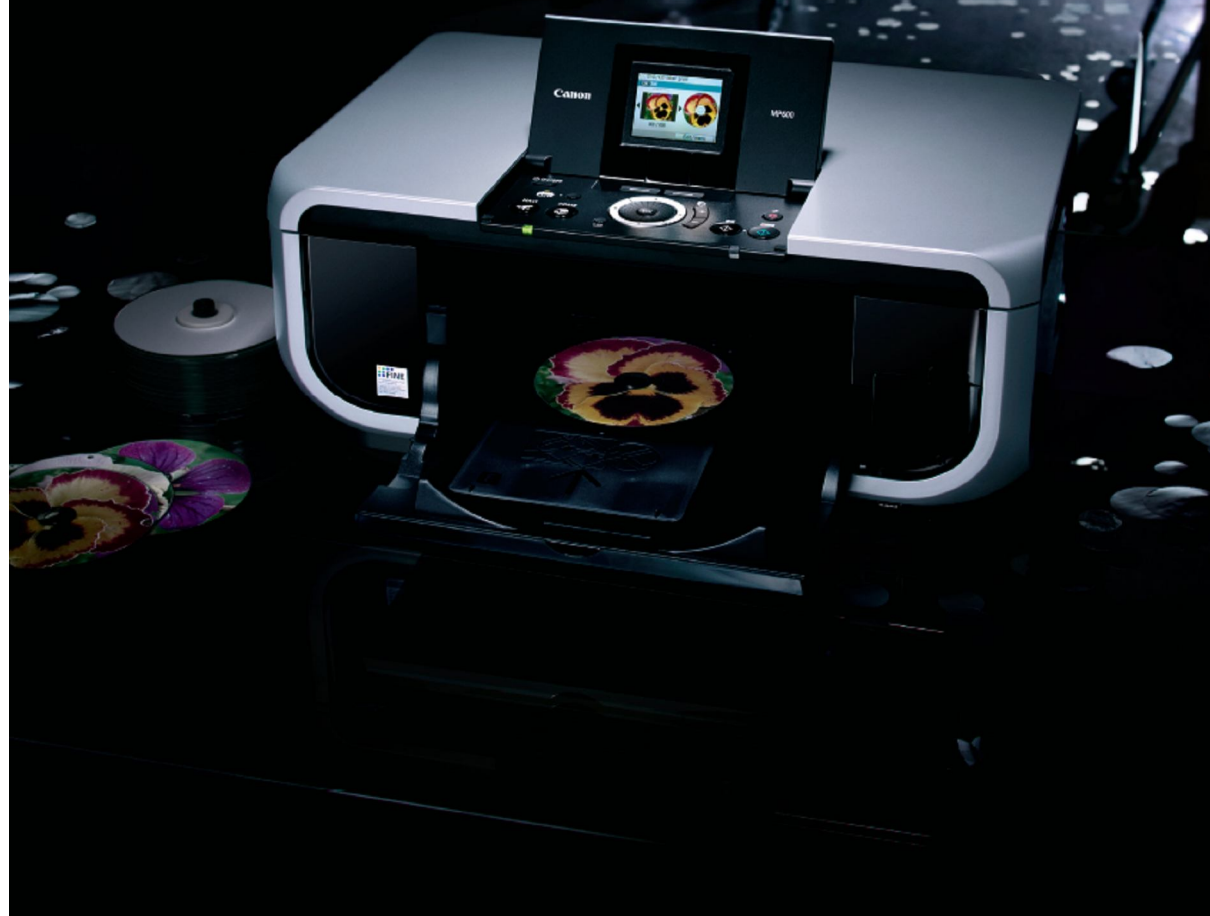


you can
Canon

Cokoli vás napadne, PIXMA MP600 vám to pomůže ztvámit.
S fotografickým zařízením All-In-One PIXMA MP600 se snadným
ovládáním pomocí skrolovacího kolečka a 6,3" barevného TFT
displeje je tvořivost nejenom snadná, ale i zábavná.
www.canon.cz

PIXMA MP600

My PIXMA.
My way.



ROČENKA

Správy Krkonošského národního parku 2007

Připravil kolektiv autorů Správy KRNAP

Redakce: Bc. Radek Drahný

Vydala: Správa KRNAP, Vrchlabí v roce 2008

Polské resumé: Bogumila a Janusz Moniatowiczowie

Anglické resumé: Lenka Kršňáková

Německé resumé: H. J. Warsaw

Fotografie: Jitka Kopáčová, Radek Drahný, Olga Hartmanová, Alena Štrojsová – archiv Správy KRNAP, archiv Správy KPN

Obálka: Vladimír Vít

ALMANACH

Zarządu Karkonoskiego Parku Narodowego 2007

Opracował zespół autorów Zarządu KRNAP

Redakcja: Bc. Radek Drahný

Wydał: Zarząd KRNAP, Vrchlabí w 2008

Polskie resumé: Bogumila i Janusz Moniatowiczowie

Angielskie resumé: Lenka Kršňáková

Niemieckie resumé: H. J. Warsaw

Fotografie: Jitka Kopáčová, Radek Drahný, Olga Hartmanová, Alena Štrojsová – archiwum Dyrekcji KRNAP, archiwum Dyrekcji KPN

Okładka: Vladimír Vít

YEARBOOK

Of The Krkonoše Mountains National Park Administration 2007

Prepared by a Team of KRNAP Administration's Workers

Edited By: Radek Drahný

Published by: Správa KRNAP [KRNAP Administration] in 2008

Polish Summary: Bogumila and Janusz Moniatowiczowie

English Summary: Lenka Kršňáková

German Summary: H. J. Warsaw

Photographs: Jitka Kopáčová, Radek Drahný, Olga Hartmanová, Alena Štrojsová – archiv of the KRNAP and the KPN Administration

Cover: Vladimír Vít

JAHRBUCH

Verwaltung des Riesengebirgsnationalparks 2007

Wurde von einem Autorenkollektiv der KRNAP-Verwaltung vorbereitet.

Redaktion: Bc. Radek Drahný

Herausgegeben von der Verwaltung des KRNAP, Vrchlabí 2008

Polnisches Resümee: Bogumila und Janusz Moniatowiczowie

Englisches Resümee: Lenka Kršňáková

Deutsches Resümee: H. J. Warsaw

Fotografien: Jitka Kopáčová, Radek Drahný, Olga Hartmanová, Alena Štrojsová – Archiv der KRNAP-Verwaltung, Archiv der KPN-Verwaltung

Umschlag: Vladimír Vít